L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

96e année — No 85 QUEBEC, LUNDI 20 AOUT 1962 PRIX CINQ CENTS

Une dépression guette le Canada (Thompson)

Les finances causent du mécontentement au sein de l'aile créditiste québécoise

Par KEN KELLY

OTTAWA (PC) — Si le gouvernement conservateur maintient son programme d'austérité, le Canada se dirigera tout droit vers une dépression de grande envergure. C'est ce qu'a déclaré samedi, M. Robert Thompson, leader national du parti du Crédit social.

Il a proposé un relâchement immédiat de l'austérité, une réforme immédiate de la taxation et la création de banques de développement municipal et d'import-export, comme contre-mesures.

M. Thompson a fait connaître ses propositions à l'issue d'un caucus de deux jours des 30 députés du parti au Parlement au cours duquel il semble y avoir eu du mécontentement, parmi l'aile québécoise de 26 membres, au sujet des finances.

Mécontentement

M. Real Caouette, député de Villeneuve et leader national adjoint, a dit aux journalistes après le caucus qu'il n'est pas heureux des propositions que le Crédit social du Québec verse $75,000 par année à un fonds d'administration et d'éducation proposé de $200,000.

"Dans le passé, l'organisation nationale ne nous a jamais aidés", a-t-il fait remarquer.

Interrogé au sujet de conflit financier, M. Thompson a répondu que la proposition sera mise de l'avant au congrès de l'aile québécoise à Trois-Rivières, en fin de semaine prochaine. Il a ajouté que les deux tiers de la somme seront dépensés dans les comtés du Québec et que seulement $25,000 iront dans le fonds national.

M. Thompson a précisé que le fonds national d'administration et d'éducation fait actuellement l'objet de négociations entre les ailes provinciales du parti.

Jusqu'ici, elles n'ont contribué que $200 par année pour appuyer l'Association nationale. On leur demande maintenant de verser une moyenne de $1,000 par comté fédéral pour les circonscriptions où le parti est bien organisé.

Les deux tiers de la somme seront dépensés dans chaque comté et le reste — quelque $200,000 — ira à la caisse nationale. Le parti ouvrira également des bureaux à Toronto, pour l'Ontario et les provinces de l'Ouest et soit à Montréal ou Québec pour le Québec et les provinces de l'est.

Décision à Trois-Rivières

Les Associations provinciales de la Saskatchewan et du Manitoba ont approuvé le projet; il fait l'objet de discussions en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique. Le Québec prendra une décision à Trois-Rivières en fin de semaine prochaine.

M. Thompson a ajouté encore que les députés créditistes se réuniront de nouveau en caucus le 25 septembre, deux jours avant la date de l'ouverture du Parlement.

En discutant les propositions du parti pour venir en aide à l'économie, M. Thompson a dit que le programme d'austérité du gouvernement aggrave le ralentissement économique actuel. Les perspectives de chômage pour cet hiver sont "inquiétantes". Ce sera peut-être la pire situation depuis la seconde guerre mondiale.

Il a ajouté que le premier ministre Diefenbaker a proposé une Commission royale sur la réforme de la taxation "mais le Canada ne peut attendre plusieurs mois ou plusieurs années un rapport d'une Commission sur cette réforme. L'encouragement à l'expansion économique est urgente et nécessaire, immédiatement."

Les banques de développement municipal et d'import-export, sous l'autorité de la Banque du Canada, fourniraient les encouragements nécessaires. La première libérerait les fonds de placements commerciaux, pour encourager la production. La seconde contribuerait à élargir le commerce international pour les produits primaires et permettrait de vendre les produits primaires à l'étranger à un prix plus interessant qu'au pays.



Le pape Jean XXIII prononcera le 11 septembre prochain un discours qui sera retransmis dans les pays catholiques à travers le monde. Le Vatican a annoncé hier cet événement qui surviendra un mois avant l'ouverture du concile oecuménique. Plus de 2,000 délégués se rendront à Rome assister au Concile, le premier depuis 92 ans. Ils étudieront l'état du catholicisme dans le monde moderne. Le pape est actuellement en vacances à son palais d'été de Castel Gandolfo au sud de Rome. Il retournera au Vatican à la fin du mois.

Grave inondation en Colombie : 41 morts

BOGOTA, Colombie (PA) — Les secouristes accourus sur les lieux de l'innondation soudaine qui, tôt samedi matin, a surpris les gens de Florencia dans leur sommeil, ont dénombré hier 41 morts, 50 blessés et plus de 100 disparus.

Une avalanche d'eau, trois troncs d'arbres et des blocs de pierre ont dévalé sur un quartier de cette ville de la jungle colombienne renversant les maisons sur leur passage.

La catastrophe est attribuable au bris d'un barrage.

"Soudain un bruit terrible. Dans la nuit, on pouvait entendre les gens appelant au secours et criant les noms de leurs familles et de leurs amis", de raconter le capitaine K. W. Vansandt, membre de la mission militaire américaine dans la ville.

"C'était un cauchemar. Les seules lueurs qu'on pouvait apercevoir dans la noirceur et l'inondation étaient celles de lumières de poche, cependant que les gens fuyaient éperdument en jetant des cris."

à la carte

Classées	24 et 25
Décès	25
Féminités	6 et 7
Finance	22 et 23
Horoscope	20
Maisons d'enseignement	9 à 11
Mots croisés	5
Spectacles	21
Sport	13 à 17 et 20
Télévision	8

Le menu du JOUR

Le RIN page 3

Marcel Chaput demande au gouvernement provincial de passer aux actes en ce qui concerne la nationalisation de l'électricité.

SSJB page 12

Les états généraux de la nation canadienne-française auront lieu à Québec à l'automne 1963.

Berlin page 26

L'absence de nouvelles au sujet de Walter Ulbricht, leader de l'Allemagne de l'Est, laisse présager que quelque chose se trame au sujet de Berlin . . .

Faculté de Droit

ACCUEIL "SYMPATHIQUE" AU MEMOIRE DES ETUDIANTS

Les quarante membres du Conseil de la faculté de Droit de l'université Laval ont étudié avec soin, au cours des derniers jours, le mémoire de 37 pages présenté aux autorités universitaires par les étudiants de cette faculté. A la lumière de ces observations basées sur une enquête de plusieurs mois, le conseil de la faculté de Droit s'est mis à la tâche d'ausculter cette faculté dite "malade" et on s'attend à ce que la réunion ajournée de mardi prochain ait des résultats pratiques.

Pour sa part, le doyen de la faculté de Droit, Me Guy Hudon, n'a pas caché hier soir que le mémoire des étudiants l'avait impressionné personnellement et que, lors de leur réunion préliminaire du 8 août dernier, les membres du conseil de la faculté avaient en principe accueilli d'une façon sympathique le document. Cependant, en raison du nombre restreint de copies disponibles, il a été nécessaire de faire polycopier le document afin que chacun des membres du conseil puisse l'étudier attentivement.

Ainsi que le confirmait hier soir le doyen Hudon, la réunion de mardi soir devrait revêtir une importance capitale, son but principal étant précisément l'étude du mémoire des étudiants.

Noyade de 17 enfants

QUINCY, Floride (PA) Dix-sept enfants et leur professeur de religion, partis en pique-nique, se sont noyés samedi lorsque leur petite embarcation a coulé sans avertissement dans un lac très profond.

Sept des enfants faisaient partie de la même famille.

L'âge des enfants variait de cinq à 14 ans. Tous étaient des Noirs.

Les 18 se sont noyés lorsque l'extrémité arrière de l'embarcation de 14 pieds a soudainement plongé dans l'eau. Tous ont été projetés dans le lac, à 300 pieds de distance de la rive.

Jerome Maples, âge de 11 ans, un élève de cinquième année, a été le seul survivant. Il a raconté hier comment il s'était agrippé à la paroi de l'embarcation lorsqu'il est remonté à la surface de l'eau et s'y était maintenu désespérément jusqu'à ce que deux pêcheurs viennent à sa rescousse.

Jerome a précisé qu'il était assis à côté du surintendant de l'école dominicale, Joseph Boule, âgé de 26 ans, qui pilotait l'embarcation, lorsqu'il a senti l'extrémité arrière couler quand d'autres passagers se sont soudainement dirigés vers eux.

"Je ne compris pas tout d'abord ce qui se passait, a-t-il dit.

"J'ai entendu quelques-uns d'entre eux crier aidez-moi et ils ont tous tenté de s'agripper à M. Boule. J'étais seul et quand je suis remonté à la surface j'étais près de l'embarcation et je m'y suis agrippé. Je ne me souviens plus de rien par la suite."

Aucune chance

Boule était le seul occupant de l'embarcation qui savait nager. Mais il n'a eu aucune chance. Des hommes-grenouilles, qui ont retrouvé les corps, ont dit qu'ils ont trouvé un enfant dans ses bras. Un petit garçon était sur son dos, les bras bien enroulés autour du cou de Boule. Une fillette se tenait désespérément à sa taille et un garçonnet lui tenait une jambe.

A mesure que les plongeurs ramenaient les corps, ils étaient alignés le long du quai et le shérif les identifiait.

Mme Mattie Mae Watson, âgée de 36 ans, qui a perdu sept de ses 12 enfants, pleurait à chaudes larmes. "Ils étaient enervés. Il avaient attendu toute la semaine pour ce pique-nique . . . Au début de l'après-midi, une voisine arrivait en courant dans la rue et me dit que l'un de mes garçons avait eu un accident dans une embarcation.

"Je me suis précipitée vers le lac et je vis mon garçon et j'étais heureuse. Il était vivant, se tenant là, sur la rive, et regardant en direction de l'eau. Tout était calme. Puis il se tourna vers moi et me dit qu'ils étaient partis. Sept d'entre eux, tous disparus."

Le garçon sur le rivage était John Watson, âgé de 18 ans, l'aîné des enfants Watson.

Les 18 seront inhumés ensemble jeudi, dans un petit cimetière situé tout près du temple.

Les enfants Watson qui se sont noyés sont: J.-B., 14 ans; Dolores, 12 ans; Esther, 11 ans; Leonard, 9 ans; Bernard, 8 ans; Jennifer, 6 ans, et Terry, 5 ans.

Les autres, en plus de Boule, sont: Rosa Battle, 10 ans; Gleana Battle, 6 ans; Louis Gordon, 12 ans; Dorothy Baker, 10 ans; Mathilda Green, 10 ans; Queen Gremin, 10 ans; Emmanuel Green, 9 ans; Ruby Green, 11 ans; Annie Young, 8 ans, et Rose May Huntley, 8 ans.



UN SAUVETEUR transporte vers la terre ferme un des dix-sept enfants qui se sont noyés au cours d'une tragédie survenue hier, lors d'un pique-nique réunissant des enfants qui assistaient à des cours de religion, à Quincy, en Floride. Les parents de l'enfant non identifié ne peuvent cacher la douleur qui les étreint à la vue de leur fils. En plus des 17 enfants noyés, le professeur de religion qui conduisait l'embarcation s'est également noyé. (Téléphoto — PA)

Dans l'Est du Québec

13 MORTS

Par Lucien LATULIPPE

Treize morts violentes ont été enregistrées en fin de semaine dans l'Est de la Province. Huit sont attribuables à la route, deux à la noyade, deux à des accidents de travail et la dernière, à l'empoisonnement.

A Laterrière

Une collision d'autos a fait trois morts et autant de blessés, hier soir, près du village de Laterrière, soit à 10 milles de Chicoutimi. Les victimes sont Henri Frenette, 871 rue Painchaud, Québec; René Boudreault, de St-Urbain de Charlevoix; et Rosaire Saillant, de Ferland, au Lac-St-Jean. Le jeune J. Frenette, fils de l'une des victimes, est dans un état inquiétant à l'hôpital de Chicoutimi. L'état des deux autres blessés n'est pas grave.

A St-Jean, I.O.

Un cultivateur a connu une mort tragique, samedi matin, à St-Jean, I.O. La PP précise que M. Albert Lachance, 48 ans, a été broyé sous son tracteur de ferme.

L'accident s'est produit dans l'entrée privée desservant la propriété de la victime et celle de son voisin, M. Xavier Fortier. Il s'agit d'une pente prononcée bordée d'un remblai abrupt.

En gravissant cette côte, le moteur du tracteur se serait étouffé, croit-on, et le véhicule a fait marche arrière pour basculer dans l'escarpement. M. Lachance est resté pris sous le tracteur dont le volant lui appuyait sur la poitrine.

Suites funestes

Pierre Derepentigny a succombé à ses blessures, samedi matin, à l'hôpital St-François d'Assise. Agé de 12 ans et fils de M. Léo Derepentigny, 1510 rue Hallé, Petite-Rivière, il avait été blessé sur le boulevard Hamel, à Québec, jeudi après-midi. Il était en bicyclette au moment de l'accident qui est survenu sur la partie de ce boulevard en réparations entre Québec-Ouest et le parc de l'Exposition provinciale.

Au Lac-St-Jean

Yvan Bergeron, 3½ ans, fils d'Henri Bergeron, de Jonquière, a été mortellement blessé par une auto, samedi après-midi. Il est décédé quelques heures plus tard à l'hôpital de Jonquière. L'enfant venait de descendre de l'auto de son père et il aurait passé par en arrière du véhicule pour s'élancer sur la chaussée. Une voiture arrivant en sens inverse l'a happé.

Rémi Bolduc, 54 ans, de Port-Alfred, a perdu la vie, hier, au cours d'une collision entre la moto qu'il montait et un autre véhicule. Son compagnon, Florent Grenon, a subi des blessures graves. La tragédie s'est déroulée près de St-Félix d'Otis.

Jocelyn Tremblay, 20 ans, de Jonquière, a été trouvé noyé dans le lac Kénogami, samedi. Il était disparu depuis mardi. Sa chaloupe munie d'un moteur trop puissant a coulé à pic dans ce lac, rapporte la Sûreté provinciale.

Abel Montmorency, 32 ans, d'Edmunston, N.-B., a été tué par une auto, samedi soir, alors qu'il marchait sur un pont à Alma. Il devait se marier le 8 septembre prochain à une jeune fille de cette ville et les bans devaient être publiés hier. Le jeune homme revenait de voir sa fiancée et retournait à son hôtel quand la tragédie est survenue.

Dans le Bas-du-fleuve

Un garçon a été tué sur la route et un enfant en bas-âge s'est empoisonné accidentellement dans la région du Bas-du-fleuve. Sylvain Desrosiers, 9 ans, fils de Lionel, de Luceville de Rimouski, a été happé par l'auto de M. Marcel Duquet, de Ste-Claire de Dorchester et il a connu une mort instantanée. L'accident a eu lieu, vers 4 h. hier après-midi, sur la route 10 à Ste-Luce-sur-Mer.

Alain Landry, 2½ ans, fils de Joseph Landry, de Rivière-Ouelle, comté de Kamouraska, est mort vendredi, à l'hôpital de Ste-Anne-de-la-Pocatière. Il avait absorbé jeudi soir une certaine quantité de pastilles pour tuer les mouches.

Sur la Côte-Nord

Le poste de la PP à Sept-Iles signale une noyade. La victime n'était pas identifiée, hier soir, et elle reposait à la morgue Turcotte, de Sept-Iles. La tragédie a eu lieu à Matamech, sur la rivière Loup Marin, soit à 30 milles à l'Est de Moisie. L'homme était un employé de la Voirie provinciale.

Renault Bourgoin, 26 ans, de Gagnonville et originaire d'Amqui, a été broyé dans son camion, hier matin, quand son lourd véhicule a culbuté dans un dépotoir d'une centaine de pieds de hauteur. Le jeune homme travaillait pour la mine de Gagnonville. Il aurait trop reculé sur le dépotoir et il a été emporté. Quand ses compagnons de travail sont parvenus à lui, il était sans vie.

La chasse au canard, défendue

La chasse au canard d'Amérique et au canard à tête rouge sera prohibée, cet automne, dans le Québec, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario.

Des nouveaux règlements concernant la chasse aux oiseaux ont été annoncés, hier, à Ottawa. Ces règlements concernent le nombre d'oiseaux qui pourront être abattus chaque jour et pendant la saison toute entière par chacun des chasseurs.

Le gouvernement a pris cette mesure à la suite d'une forte diminution des oiseaux dans les Prairies causée par les conditions de sécheresse qui au cours des 18 derniers mois a empêché le façonnement normal des nids.

LA MÉTÉO

Nuageux: averses dispersées.

Min. et max. : 55 et 70.

VOIR LES DETAILS de la météorologie nationale en page 2.

Editorial

Qu'en pense le Québec?

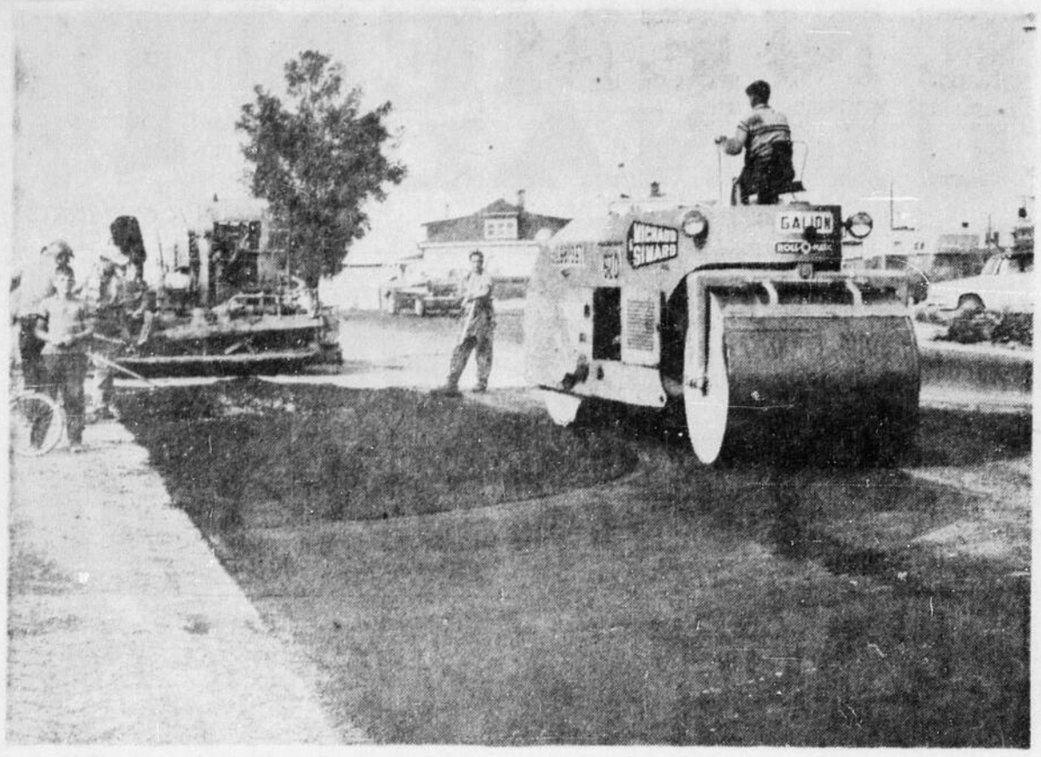
Le premier ministre Diefenbaker a annoncé, vendredi, la nomination de seize secrétaires parlementaires. C'est une nouvelle déception pour la province de Québec.

A l'occasion du récent remaniement ministériel, en guise de consolation, parce que le nombre des ministres du Québec était réduit de six à trois, on avait espéré que le premier ministre compenserait cette perte d'influence et de représentation dans l'administration du pays, par un plus grand nombre de secrétaires parlementaires venant de la province de Québec. C'est le contraire qui s'est produit. Nous n'en avons plus que trois au lieu de quatre dans la dernière administration canadienne. Bien plus, un des anciens secrétaires parlementaires réélu le dix-huit juin dernier, M. Roland English, a été mis de côté. On laisse entendre qu'il deviendra whip du parti ou qu'on lui confiera la présidence d'un important comité. Drole de façon de reconnaître le mérite d'un député qui a réussi à ramer contre le courant anti-conservateur dans le Québec.

Ce dernier, à la suite du remaniement ministériel et de la nomination des secrétaires parlementaires ne perdra certes pas de sa violence. Il est bien évident que le premier ministre a décidé que son parti pourra se passer du Québec lors de la prochaine élection. Il veut faire payer au Québec sa défection du dix-huit juin, contrairement à la province d'Ontario. Cette dernière, même si elle a élu un nombre moindre de députés conservateurs n'en a pas moins obtenu un plus grand nombre de ministres et cinq secrétaires parlementaires.

La population de la province de Québec est-elle prête à accepter cette différence de traitement? Elle aura bientôt l'occasion de donner sa réponse.

BLOC ÉDITORIAL en page 4



EN PREVISION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE, une partie du boulevard Hamel a été recouverte d'une couche d'aphalte, samedi. Cette section est située en face même du terrain où se tient annuellement cette foire. Un terre-plein a été laissé au milieu du boulevard qui comprendra ainsi deux travées distinctes.

Les communistes hongrois rejettent plusieurs anciens staliniste

BUDAPEST (PA) — Afin de faire maison nette des staliniste, le parti communiste hongrois a expulsé Matyas Rakosi et Ernoe Geroe, deux anciens leaders influents. Un éminent staliniste a également été chassé du Politburo et 23 autres furent expulsés du parti.

Auteur de la célèbre théorie de la "tactique salami" pour arriver au pouvoir, Rakosi a fui en Union soviétique dans les jours de colère de 1956 lors de la révolte anti-soviétique qui a secoué l'Europe.

Ce vétéran de 70 ans, qui a porté les communistes au pouvoir en Hongrie, après la seconde guerre mondiale, serait toujours en Union soviétique. On dit que son état de santé laisse à désirer.

Son disciple et successeur comme secrétaire général du parti, Geroe, a fui en Union soviétique durant la révolte et n'a obtenu la permission de revenir que l'année dernière. A cette époque, un porte-parole avait déclaré qu'il serait frappé d'interdit politique. Il est âgé de 63 ans.

Celui qui a été congédié du Politburo est Karoly Kiss, considéré depuis longtemps comme un éminent staliniste hongrois, qui détenait toujours un poste de premier plan. Ancien vice-premier ministre, ministre des Affaires étrangères et vice-président, Kiss a perdu son poste de secrétaire du comité central du parti, l'an dernier.

Fin d'une carrière

On a pris pour acquis que Rakosi et Geroe avaient été chassés depuis longtemps du parti parce qui rien n'indiquait que l'un ou l'autre ait conservé ses droits de membres, ces dernières années.

Les décisions ont été annoncées hier dans un communiqué du parti accusant la plupart de ces hommes d'être impliqués dans les procès de la purge Rakosi, avant la révolte de 1956. La décision a été prise à une réunion de quatre jours du comité central du parti, qui s'est terminée vendredi. Le chef du parti et premier ministre Janos Kadar, lui-même appréhendé durant les procès de la purge, présidait la réunion.

Pour Rakosi, l'expulsion met un point final à une longue carrière de révolutionnaire au cours de laquelle il fut souvent emprisonné pour activité communiste en Hongrie avant la seconde guerre mondiale.

A l'époque du pacte Hitler-Staline, l'Union soviétique recommanda aux nazis de libérer Rakosi d'une prison hongroise et il se rendit en Union soviétique. A son retour dans son pays, avec l'armée soviétique conquérante en 1945, il mit en pratique ses tactiques salami contre le gouvernement dominé par les socialistes et le parti des petits propriétaires.

La tactique "salami"

Rakosi a déjà expliqué ainsi ses tactiques salami : "Exiger un peu plus chaque jour, comme lorsqu'on coupe un salami, une tranche mince après une tranche mince".

Il exigea donc et obtint finalement le contrôle du ministère de l'Intérieur — et de la police. De ce poste important, il chassa les autres partis, les communistes assumèrent le contrôle, et en 1953 il endossa la position de pouvoir qu'il détenait partout en se nommant premier ministre.

Kiss a été expulsé pour n'avoir pas voulu admettre sa responsabilité pour les décisions incorrectes prises par les divers organismes du parti avant 1956, dit le communiqué.

UN VICHY-FRAISE ÉTEINT LA SOIF



SI C'EST CÉLESTINS



Un verre de Célestins et une once de sirop de fraise—vous êtes servi! C'est délicieux et désaltérant.

Vichy Célestins apporte à l'organisme des sels minéraux naturels et des principes rafraichissants qui combattent l'effet déprimant de la chaleur.

Méfiez-vous des imitations!!!

Exigez...

VICHY CÉLESTINS

l'eau qui fait... du bien!

CET AVORTEMENT "LEGAL" EST UN CRIME, AFFIRME RADIO-VATICAN

STOCKHOLM (Reuter) — Mme Sherri Finkbine se porte très bien aujourd'hui à la suite de son avortement légal en Suède.

Son mari, Robert, a déclaré que son épouse, âgée de 30 ans, actrice à la télévision en Arizona n'a pas de fièvre et "il n'y a aucune complication", à la suite de l'avortement, samedi, de son bébé qui aurait été difforme en venant au monde.

La radio du Vatican a toutefois qualifié l'avortement de "crime".

"Il est impossible de définir autrement ce qui s'est passé hier à l'hôpital Caroline de Stockholm, en Suède", a dit la radio.

"Moralement, objectivement, c'est un crime encore plus grave parce qu'il a été commis légalement."

"Personne ne doute que ce qui s'est passé à Stockholm hier a été motivé par des sentiments d'humanité, mais seule une déviation de la Vérité peut suggérer le meurtre pour des raisons humanitaires."

Au chevet de son épouse, Finkbine a commenté plus tard que "Sherri et moi-même n'avons pas l'impression d'avoir commis un crime".

"Je respecte le point de vue du Vatican", a-t-il ajouté, "mais j'espère qu'il respectera le mien aussi". Il est membre de l'Eglise Unitarian.

Le bébé difforme

Finkbine a ajouté que lui-même et son épouse "sont extrêmement soulagés maintenant que tout est fini — d'autant plus que nous savons maintenant que le bébé à naître aurait été difforme."

Un porte-parole de l'hôpital a dit que Mme Finkbine, déjà mère de quatre enfants, se remet facilement et que son état est satisfaisant.

Les Finkbine sont venus en Suède pour obtenir l'avortement légal qui leur avait été refusé en Arizona, parce qu'ils craignaient que le bébé serait difforme. Mme Finkbine a fait usage de la thalidomide dans les premiers mois de la grossesse.

Finkbine a dit que son épouse séjournera une semaine à l'hôpital, selon les progrès de la convalescence, puis ils rentreront aux Etats-Unis, après une escale probable à Paris, "si Sherri en manifeste le désir".

"J'imagine qu'elle peut avoir d'autres enfants plus tard. Personne n'a rien dit à ce sujet mais nous devons songer aux autres enfants plus tard."

Finkbine, un professeur d'école secondaire et un entraîneur de football, a déclaré que le récit des expériences de son épouse a été acheté par un syndicat pour distribution dans plusieurs pays et une revue féminine, Redbook, est en négociations avec le couple pour obtenir les droits de ce récit, aux Etats-Unis.

"Nous avons été obligés d'agir ainsi car autrement, nous aurions passé les trois ou quatre prochaines années à rembourser nos dépenses de voyage", a dit Finkbine. Il estime que jusqu'ici, ses déplacements lui ont coûté $4,000 environ.

LES FILLES D'ISABELLE LANCENT LE CRI D'ALARME CONTRE LE COMMUNISME

MONTREAL (PC) — Les Filles d'Isabelle ont clôturé leur congrès annuel international à Montréal hier en lançant un appel contre le communisme.

Les 1,500 déléguées ont adopté une résolution demandant aux membres de leur organisation "d'unir leurs voix et leurs votes contre tous les artifices du communisme, ses disciples et ses dupes".

Dans d'autres résolutions les Filles d'Isabelle ont exprimé leur désapprobation "à la production et à la présentation de films et de spectacles de télévision offensant la morale; ont demandé la coopération des corps publics dans la lutte pour la santé mentale et ont enfin fait appel à tous les catholiques de conjuguer leurs efforts pour la promotion des vocations sacerdotales en Amérique latine.

Mme Julia Maguire, de Topeka au Kansas, a été réélue régente suprême de l'organisation. Mme Anna Walsh, de St-Louis au Missouri, vice-régente suprême et Mme Yvonne Martin, de Sherbrooke, a été élue directrice suprême.

Des déléguées des Etats-Unis, du Canada, de l'Amérique latine et des Philippines assistaient au congrès des Filles d'Isabelle, cercles catholiques féminins fondés à New Haven en 1897 dans le but de promouvoir les oeuvres charitables et éducatives.

Chomedey représentée à Toronto

TORONTO (PC) — L'entreprenante cité de Chomedey, dans la banlieue nord de Montréal, est la seule municipalité, autre que Toronto, à avoir un kiosque à l'Exposition nationale canadienne, pour raconter son histoire.

Tout le conseil municipal de 13 hommes, en plus du greffier, du trésorier, de l'ingénieur, du commissaire industriel et de la Chambre de commerce de cette ville, sont venus à Toronto pour inaugurer le kiosque de cette ville de 32,000 âmes.

Le kiosque informe les visiteurs que la ville tire son nom de Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve, fondateur de Montréal. Elle a été inaugurée officiellement le 18 octobre dernier, après l'incorporation par une Loi de la Législature provinciale et elle est le résultat de la fusion volontaire de trois municipalités: Renaud, St-Martin et l'Abord-à-Plouffe.

Le maire, M. Noël Lavoie, est également député libéral de Laval, à l'Assemblée législative.

"Chomedey refuse d'être simplement une banlieue de Montréal", a dit le maire. "Nous ne serons pas une ville — dortoir. Nous désirons inviter les gens à s'installer dans notre localité où tous les services sont fournis."

LA MÉTÉO

Toronto (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

	Min.	Max.
Vancouver	58	67
Dawson	73	—
Victoria	54	67
Edmonton	47	70
Calgary	51	75
Regina	45	78
Winnipeg	58	75
Toronto	56	79
Ottawa	48	71
Montreal	55	68
Québec	48	70
Fredericton	46	71
Saint-Jean, N.-B.	49	70
Moncton	48	68
Halifax	53	71
Charlottetown	52	66
Sydney	58	68
Yarmouth	52	63
Saint-Jean, T.-N.	55	69

Pronostics

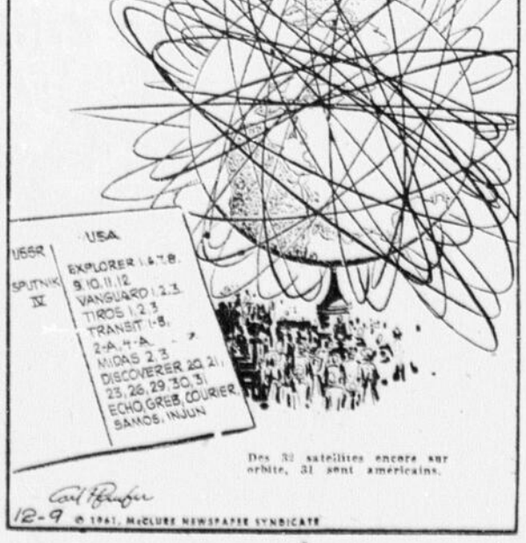
MONTREAL (PC) — Prévisions officielles de la météorologie nationale:

Region du St-Maurice, Québec et Abitibi: nuageux et averses ou orages dispersés. Températures normales pour la saison. Vents légers. Minimum et maximum à Québec. La Tuque, Val-d'Or et Rouyn-Noranda 55 et 70.

Le soleil. — Lever: 5 h. 47; coucher: 19 h. 49. — Longueur du jour: 14 h. 02.

L'Ere de l'Espace

par Otto Binder



ANNONCE

Plusieurs portent maintenant des FAUSSES DENTS en jouissant le plus de confort

FASTEETH, une agréable poudre alcaline (non acide), retient plus fermement les dentiers. Pour manger et parler avec plus de confort il suffit de saupoudrer un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Ne laisse aucune sensation ou goût visqueux, gommeux ou pâteux. Elle combat l'odeur de dentier (haleine de dentures). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

Arthur Massé, B.A., A.G., L.F.
Louis Joncas, B.A., SScA., IC., A.G.
Jean-Yves Masse, A.G., L.F.

JONCAS & MASSÉ
INGENIEURS CIVILS
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEURS FORESTIERS
EDIFICE DU BOULEVARD
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

RIVE-SUD
NOUVELLES — LA RÉDACTION, 525-7131 JOUR
ANNONCES CLASSEES — 525-7136 SOIR
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis 837-4863.
J.-F. PARE, 227 St-Joseph, Lauzon 837-2471.
ABONNEMENT — GASTON TURGEON, 5 rue Begin, Lauzon 837-5936.
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00.

VENDEUR AUTORISE
LÉOPOLD TREMBLAY
ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale - Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires électriques de tous genres
● Conditions faciles de paiement
● Ouvert tous les soirs sauf le samedi

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
75, FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
Pour rendez-vous 837-9381

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
DANS CHICOUTIMI
situé dans le centre commercial de Chicoutimi, 3,000 pieds, ascenseur automatique, dans le centre commercial de Chicoutimi, 3,000 pieds de plancher et plus. S'adresser à
CASIER 3000, LE SOLEIL AU SAGUENAY, CHICOUTIMI

UNE RÉSIDENCE... Couillard
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

AU-DELA DE 150 AUTOBUS NEUFS & USAGES EN MONTRE

Le centre de l'autobus scolaire le plus complet au Québec!

VASTE CHOIX D'
AUTOBUS SCOLAIRES



SERVICE DES PLUS COMPLETS sur AUTOS et AUTOBUS





CAPACITES de 18 à 78 PASSAGERS

—Châssis GM
—Carrosseries :
A - Wayne Superamic
B - Marion Superior
C - Autres marques
CONDITIONS :
A - AUCUN COMPTANT
B - TERMES SPECIAUX

AUTOBUS USAGES

Nous avons toujours en main un des plus grands inventaires d'autobus usagés, de différents modèles, marques, capacités, en excellente condition et à des prix défiant toute concurrence.

Si vous envisagez l'achat ou l'échange d'un autobus scolaire, consultez-nous immédiatement afin d'être bien servi.

ECHANGES ACCEPTES

Pour toutes réparations ou mécanique générale voyez des MECANICIENS EXPERTS DEBOSSAGE ET PEINTURE

AUTOS USAGEES de toutes marques et de tous modèles offertes à bas prix avec GARANTIE

Voyez sans tarder

LEVIS AUTOMOBILES
ROND-POINT — LEVIS
837-5888 - 837-5075

DEUX ACTIONS EN DOMMAGES VALENT AUX DEMANDEURS $9,000

Par Jacques Jobin

En Cour supérieure, le juge en chef Frédéric Dorion a disposé de deux actions au montant de $17,400. et de $61,000. en accordant aux demandeurs des sommes de $3,700. et de $5,400. Ces deux actions en dommages avaient été intentées à la suite d'accidents de la circulation survenus sur le boulevard Henri Bourassa en 1959 et sur la rue Sheppard à Sillery en 1958. Les victimes étaient une jeune fille de 18 ans et un petit garçon de huit ans.

Le premier et le plus important de ces accidents est arrivé à un garçon de huit ans qui a été happé par une voiture, rue Sheppard. Jean-Pierre Pinchaud se rendait à la patinoire en compagnie d'un de ses amis et pour ce faire il avait dû traverser la rue Sheppard. Son ami avait fait la manoeuvre avant lui mais lorsqu'il s'est engagé sur la chaussée glissante, une automobile conduite par Mme Roland Laporte, l'a renversé.

Cet accident a eu comme conséquence très grave une fracture du crâne dont a eu à souffrir le jeune Pinchaud. Dans son jugement, le juge Frédéric Dorion n'impute pas l'entière responsabilité de l'accident à la défenderesse. "Ce jeune garçon de huit ans paraît très intelligent et, connaissant bien les lieux, il devait connaître le danger de traverser la rue Sheppard. Une part de responsabilité représentant 40 pour cent doit donc lui être imputée."

Quant à la défenderesse qui doit porter 60 pour cent de la responsabilité, le juge Dorion déclare qu'elle aurait dû voir l'enfant. "Voyant sortir l'ami de Jean-Pierre Pinchaud, la défenderesse pouvait normalement s'attendre à ce que d'autres enfants le suivent." Avec ce partage de responsabilité et les dommages subis par le père de l'enfant et par la victime, la défenderesse devra payer une somme se chiffrant à $5,400.

Le second accident qui a eu lieu sur le boulevard Henri Bourassa à la hauteur de la vingt-deuxième rue, a impliqué deux voitures. Celle du défendeur, M. Maurice Fournier de Charlesbourg, a glissé au sortir de la 22ième rue pour obstruer complètement le chemin de la camionnette dans laquelle se trouvait la demanderesse, Mlle Denise Madore, alors âgée de 18 ans.

La manoeuvre du défendeur a été causée par une chaussée très glacée. Alors qu'il tournait pour s'engager sur le boulevard, son automobile a dérapé et s'est arrêtée du côté gauche de l'artère, bloquant complètement ainsi le chemin d'une camionnette conduite par M. Yvon Turgeon. Ce dernier n'a pu éviter en aucune façon l'accident dans lequel la demanderesse a subi une fracture de la main et diverses contusions.

L'item le plus important des allégations de la poursuite à être accordé par le juge Dorion a été celui qui est relatif à un préjudice esthétique subi par la demanderesse. Effectivement elle avait été coupée au front et à l'arcade sourcilière de telle façon que des cicatrices sont encore visibles. Pour l'en dédommager le juge Dorion lui accorde une somme de $1,500. Le reste du montant de $3,703.45 qui lui est accordé par la Cour comporte des indemnités pour souffrances physiques, pour incapacité partielle permanente de cinq pour cent et enfin pour les déboursés d'ordre médical qui ont été encourus.

La Ligue du Réveil municipal

Chaleureux accueil à la LPC

La Ligue du Réveil municipal salue avec enthousiasme l'entrée sur la scène municipale de la Ligue du Progrès civique soutenant qu'il est temps que plus de gens s'éveillent et manifestent un plus grand intérêt à la chose publique.

Maurice Ratté, directeur de la Ligue du Réveil municipal, ajoute qu'il est de bon augure de voir que cette nouvelle ligue exercera son influence avant les prochaines élections municipales à Québec.

La future campagne électorale devra donc être l'occasion de promouvoir l'éducation civique des électeurs, selon M. Ratté, tout en leur faisant prendre conscience des besoins de leur cité.

La Ligue du Réveil municipal demande à tous les contribuables de se "liguer" pour procéder par une action civique concertée à un choix judicieux de candidats compétents, en vue d'une saine administration. Notre groupement, de conclure M. Ratté, recommande aux citoyens d'élire des hommes nouveaux qui auront le courage d'appliquer un programme de rénovation du système d'administration municipale qui répondrait aux exigences du modernisme.

Plusieurs vols sont signalés

Par Lucien LATULIPPE

En plus d'autos et de bicyclettes, la police de Québec et la Sûreté provinciale rapportent divers vols. Une jeune fille qui s'était rendue dans un cinéma local s'est fait voler $90 dans son sac à main alors qu'elle se trouvait dans la salle de toilette de cet établissement. Un magasin de la rue St-Joseph signale le vol à l'étalage de deux étoles de fourrures évaluées à $530. Deux autos garées sur un terrain privé ont été dépouillées de divers objets.

A Orsainville, une maison de la 47e rue-est a été cambriolée au cours de la nuit de samedi à hier pendant l'absence de ses propriétaires. Des traces de sang ont été relevées un peu partout dans la maison. Il semble que le voleur se soit blessé en brisant une vitre. L'intrus a fouillé partout et il a même vidé le coffre-fort. Hier soir, on ne savait encore s'il y avait eu vol.

La PP a été informée de deux vols avec effraction, samedi matin. A St-Henri de Lévis, une somme de $100 a été volée dans les bureaux des Industries Fortier Enr. A St-Pierre de Montmagny, les voleurs ont emporté divers objets estimés à $250 et appartenant au garage F. Cloutier.

Nationalisation de l'électricité

Chaput demande à Québec de passer aux actes

SHAWINIGAN (Spéciale) - M. Marcel Chaput, président du Ralliement pour l'indépendance du Québec, a demandé, samedi, que le gouvernement libéral passe aux actes en ce qui concerne la nationalisation de l'électricité dans toute la province.

"Le ministre René Lévesque a déjà un appui presque total de la population du Québec, a déclaré M. Chaput. Il est donc regrettable que le premier ministre Jean Lesage hésite à faire ce que le peuple demande".

M. Chaput en a profité, lors d'un discours devant l'Association des étudiants universitaires mauriciens, pour dire que le RIN est loin d'être mort dans la province, quoiqu'en dise le premier ministre Lesage.

Faisant allusion aux déclarations de M. Lesage, en Colombie-Britannique, M. Chaput a dit que le premier ministre n'aurait pas dû se réjouir devant nos oppresseurs de ce qu'il avait alors dit être la léthargie, voire même la mort, du mouvement séparatiste.

"Il est déjà assez triste que les Canadiens français soient appauvris par le colonialisme des compagnies étrangères qui se sont emparées de leur territoire et que leur langue soit en voie de disparition à cause de son inutilité, sans que les grands de la nation canadienne-française aillent lutter contre les aspirations légitimes d'un peuple qui veut se libérer.

"Je ne crois pas qu'on ait vu très fréquemment dans l'histoire humaine, et surtout durant cette ère de décolonisation mondiale que nous traversons, un premier ministre aller se réjouir, devant le groupe oppresseur, et faussement, d'ailleurs, de ce que dans la nation qu'il dirige, le séparatisme, c'est-à-dire le désir de liberté, soit infime.

"Mais passons, car la cause de l'indépendance du Québec a d'autres exigences que la réfutation de paroles en l'air, même si ces paroles sortent de la bouche d'un chef d'Etat. Car, plus importants que ces paroles, sont les agissements du gouvernement que monsieur LESAGE dirige.

"Comment, en effet, ne pas s'inquiéter de la lenteur avec laquelle monsieur LESAGE se prononce sur la nationalisation de l'électricité. Alors que son ministre, monsieur René LEVESQUE, a obtenu un appui presque total de la population québécoise, à son projet de nationalisation du réseau électrique, le gouvernement tergiverse, au point de laisser croire que cette nationalisation ne se fera pas, voire même qu'elle est contraire aux intérêts québécois. Il est temps que la population du Québec sache ce qu'entend faire le cabinet à ce sujet".

RIN : PARTI PROVINCIAL

SHAWINIGAN (Spéciale) — Le président du RIN, M. Marcel Chaput, a annoncé samedi que son mouvement passe à l'action politique directe.

" . . . Le RIN, avec l'ensemble de la population canadienne-française, a conclu qu'il n'y a rien à attendre des vieux partis. Aussi, a-t-il décidé au début de juin, de se préparer à l'action politique directe en se donnant un programme et en modifiant ses cadres. Mais aujourd'hui, devant l'inaction du vieux parti libéral au pouvoir, succursale de la rue St-Jacques de Montréal, il faut plus que se préparer à l'action politique, il faut s'y engager. C'est pourquoi, au congrès d'octobre prochain, les membres du RIN seront appelés à se prononcer sur le passage du RIN mouvement à RIN parti politique.

" . . . Il est à prévoir que le RIN prenne unedécision capitale à ce sujet."

LE RIN A DONNE SON APPUI AUX GREVISTES (SHAWINIGAN CHEMICALS)

Marcel Chaput, président général du Rassemblement pour l'indépendance nationale, a déclaré que le RIN donne son appui à la grève des employés de la Shawinigan Chemicals.

Chaput, docteur en chimie, a affirmé que l'attitude de cette compagnie affiliée à la Shawinigan Water and Power, constituait une nouvelle preuve du mépris des compagnies anglo-saxonnes envers leurs employés de langue française.

Le président du RIN a déclaré que son mouvement ne voulait pas se contenter d'encourager les grévistes en paroles seulement, mais qu'il voulait leur donner un témoignage concret et tangible de son appui, en versant une contribution au fonds de grève des employés de la Shawinigan Chemicals. Ce montant a été remis en main propre à M. Huard du Conseil central de la Confédération des syndicats nationaux à Shawinigan.

Le 117 connaît une fin de semaine mouvementée

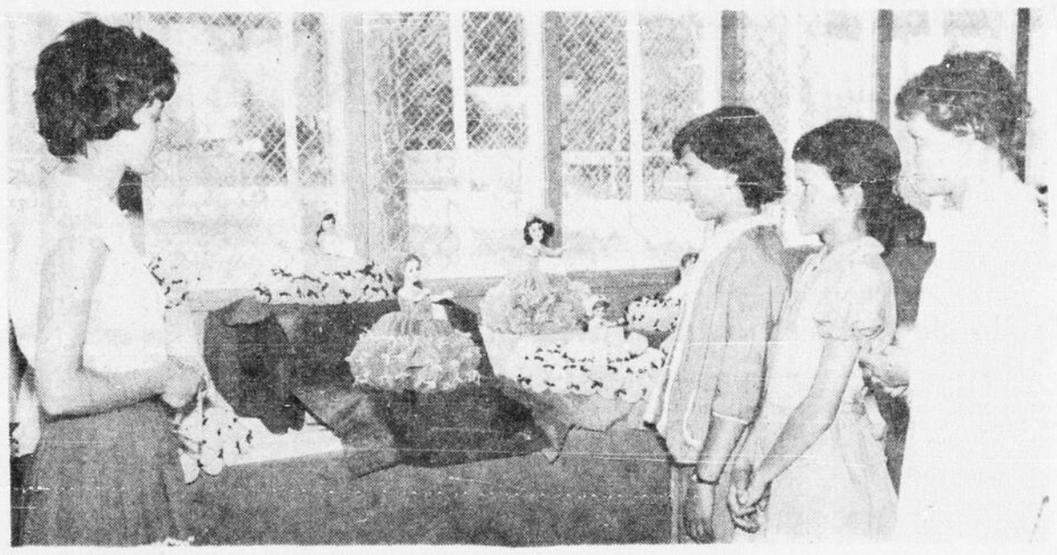
Par Lucien LATULIPPE

Les cellules municipales ont été des plus achalandées au cours de la fin de semaine. Depuis vendredi midi, une soixantaine de prisonniers dont une dizaine de jeunes gens et sept femmes, y ont fait un séjour plus ou moins prolongé. Quarante-cinq doivent comparaître, ce matin, devant la Cour municipale qui n'a pas siégé samedi matin. En attendant, la majorité ont pu recouvrer leur liberté provisoire. Ceux qui n'ont pu fournir le cautionnement ont été envoyés sur mandat de dépôt à la prison pour faire de la place aux nouveaux venus.

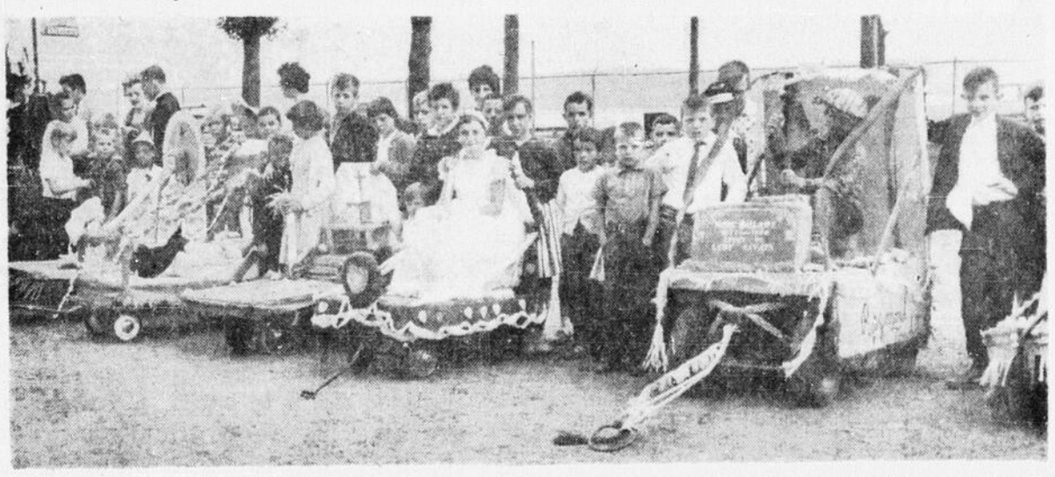
De ce lot, 22 individus, hommes ou femmes, ont été arrêtés pour ivresse simple. Un autre a été pris à boire sur la rue. Il y a de plus sept automobilistes pour facultés diminuées par l'alcool. L'un de ce groupe n'avait pas de permis de conduire.

Sept arrestations ont été faites pour désordre, soit sur la rue, soit dans un établissement où des dommages ont été causés. Quatre autres, dont une jeune fille de 18 ans, pour flânerie.

Deux jeunes hommes ont été rejoints à la suite d'assauts. L'un était recherché depuis une semaine. Un Lévisien en a été la victime sur la rue St-Jean. Le second assaut s'est déroulé dans un restaurant. Un Chinois a été frappé d'un coup de bouteille à la tête.



L'OTJ DE MONTMORENCY a organisé hier "une journée de l'OTJ". La manifestation groupait quelque 500 jeunes et une grande foule de spectateurs. Outre une parade dans les rues de la cité, la journée comprenait une exposition des travaux et un gala aquatique préparé par les jeunes. Ci-dessus, on voit quatre jeunes filles près des "marquises" qu'elles ont fabriquées.



LA PARADE ANNUELLE DE L'O.T.J. de Montmorency a remporté hier un vif succès. Elle se composait de 13 chars allégoriques et de "l'Harmonie Montmorency". Ce défilé emprunta les principales rues de cette municipalité de la côte de Beaupré. Ci-dessus, on voit quelques chars alignés avant le départ.

LE CORPS D'UN JEUNE HOMME, NOYE IL Y A DEUX ANS, A ETE RETROUVE

Par Lucien LATULIPPE

Le corps d'un jeune homme, noyé depuis deux ans en Gaspésie, a été retrouvé, rapporte la Sûreté provinciale.

Bernard Bernatchez, 20 ans, fils d'Elisée Bernatchez, de Petit Pabos, s'était noyé le 12 mai 1960 à 12 milles de Chandler sur la rivière du Nord, alors qu'il était occupé à lancer du bois de pulpe à l'eau.

Sa découverte revient à deux guides de la Gaspesia Sulphite, Cliphton et Normand Hunt, deux cousins. Elle a été faite, jeudi dernier, à deux milles seulement de Chandler et à 10 pieds de la grève. Le corps était enfoui sous trois pieds de sable et il était assez bien conservé en regard des deux ans qu'il a passés sous l'eau.

La PP précise que les deux guides étaient en canot sur la rivière quand ils ont aperçu quelque chose de blanc au fond de l'eau. Il s'agissait d'ossement de pied selon un médecin. Accompagnés des deux guides, les agents du poste de Chandler se sont rendus sur place et, avec des pelles, ils sont parvenus à dégager tout le corps dont une jambe seulement n'était pas couverte par le sable. Il leur a fallu plusieurs heures pour y parvenir.

Il va sans dire que la victime était méconnaissable par la figure. Ses parents ont pu l'identifier par des morceaux de linge et surtout par la ceinture du pantalon. Le Dr J.-V. Allard a tenu un cas de recherches et il a rendu un verdict de mort accidentelle par noyade.

Baleine échouée à Métis-sur-Mer

Une baleine s'est échouée sur la grève de Métis-sur-Mer, à quelques milles de Mont-Joli, en fin de semaine. L'animal sans vie a été toute une attraction pour la population de la place et des environs. Le mammifère marin mesure 65 pieds.

Collision d'autos à Ste-Foy, un blessé

Une collision a fait un blessé, hier soir, au croisement du chemin Ste-Foy et de la rue Emile Côté. Carmen Tourigny, 20 ans, 2675 rue Pierre Boucher, a été dirigée vers l'hôpital Jeffery Hale par l'ambulance Germain Lepine Ltée. Elle semblait avoir mal aux côtes.

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL. 525-4841
J.B. LALIBERTE LIMITEE QUEBEC
HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi de 9 h. a.m. à 5 heures le vendredi soir de 7 h. à 9 h.
et le samedi jusqu'à midi

7 PIECES
A VENDRE
Charlesbourg, 595, 76ème Rue Ouest, rue asphaltée, près de tous les services, école, etc. . . . Maison neuve, 4 grandes chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, foyer, garage, grand terrain gazon, peinture au goût de l'acheteur, occupation 15 septembre. Prix $23,500.00 conditions faciles.
Tél. : 681-3527 ou 527-3554

Radios de table ou portatifs ?

Nous disposons d'un grand choix de modèles réguliers de 4 à 8 lampes.
Vous désirez sûrement syntoniser les postes outre-frontières . . . Vous passerez des heures agréables si vous possédez un puissant radio à 3 bandes d'ondes.
Egalement un vaste assortiment de radios de poches à transistors.
NOUS VENDONS LES BILLETS DU CLUB MUSICAL
Choisissez ce qu'il y a de mieux chez
LAVIGUEUR & HUTCHISON Ltée, pianos
1085 St-Jean, Québec

Marc Choquette
avocat et procureur
Telephone 529-3747
nouvelle adresse:
édifice 56, St-Pierre
Banque Provinciale

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.L.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.L.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

Nouvel
HOPITAL PRIVE
POUR CONVALESCENTS ET MALADES CHRONIQUES
(Face à l'hôpital de St-François d'Assise) 1604, 1ère Avenue.
2 infirmières licenciées — Directeur medical — Ass. hospitalisation.
Pour réservation : 861-3696, 661-6472

Louis FORTIN, LL.L.
Jean BELLEAU, LL.B.
AVOCATS
EDIFICE LAFAYETTE
585 EST BOUL. CHAREST
TEL.: 529-9358

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones :
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

PROFESSEURS
demandés
à temps partiel pour l'enseignement de la comptabilité et de l'algèbre.
522-7490

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

Docteur
REMY BEAULIEU
o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 8h. a.m. à 5h.30 p.m. — Samedi FERME POUR L'ETE
Soir sur rendez-vous
• Examen de la vue
• Rééducation visuelle
• Choix de lunettes

MAISONS NEUVES À VENDRE
W. Légaré Inc.
Tel.: 653-3183 — 653-1009
Demandez M. ou Mme Lucien Clement
PARC de la COLLINE
Magnifiques Maisons de 5, 6, 6½ et 7 pièces — Modèles variés incluant le style CANADIEN avec façades en pierre ou brique américaine. Cuisines ultra-modernes.
Conditions d'achat faciles.
Maison Modèle — Bureau
RUE NEUVILLE
(Entrée par rue Duchesneau) ouvert tous les jours de 2h. p.m. à 10h. p.m.
SILLERY
RUE MARIE-VICTORIN
(Parc des gouverneurs)
Maisons de styles et de grand luxe, 7 à 10 pièces — Garage — Type COLONIAL et Plain-pied. Superbes terrains boisés, décoration intérieure exclusive.
MAISONS aussi DISPONIBLES dans le nouveau développement "Bois de Boulogne"
Livraison immédiate ou sur demande
Demandez M. ou Mme LUCIEN CLEMENT
653-3183 ou 653-1009
W. LEGARE INC.
Entrepreneurs Généraux
Au service du public depuis 32 ans

Woo's House Restaurant
Mets Chinois et Canadiens
• OUVERT JUSQU'A 3 A.M.
• LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE
524-7187
761 EST, Blvd CHAREST

bloc éditorial

NOTRE OPINION...

Visage français et historique du Québec

Ceux qui voyagent désirent voir du nouveau, de l'inédit, se rendre compte des moeurs et coutumes des gens, leur façon de parler, de se nourrir, de se vêtir, de se loger, de vivre et de se récréer. Les touristes américains ou anglais viennent dans notre province parce qu'ils sont attirés par son visage français et historique. Plusieurs l'ont déjà dit et répété et une enquête faite par l'Office provincial du tourisme confirme ces assertions.

La grande majorité des touristes interrogés ont répondu qu'ils s'étaient intéressés au visage français du Québec, à ses sites historiques, à ses parcs, à ses sanctuaires tandis qu'un certain nombre sont venus ici pour se livrer à leur sport favori: la chasse ou la pêche et dans des endroits fort éloignés et difficiles d'accès. Le plus grand nombre a tenu à visiter d'abord Québec, Montréal et la Gaspésie. Ils ont déclaré, pour la plupart, avoir fait un séjour agréable et n'ont formulé aucune plainte, dans une proportion de 41.86 pour cent. D'autres ont souligné les problèmes de circulation qu'ils ont eu à affronter et déploré la pénurie de relais routiers. Des plaintes concernant la nourriture, le logement, l'eau, les difficultés de la langue et la température ont été portées.

Si l'on ne peut changer la température, nous pouvons faire mieux dans les autres domaines et nous devons nous efforcer de combler les lacunes signalées. Le plus important est de conserver le visage français du Québec en ne cherchant pas à imiter les autres. Sans la collaboration de la population, l'hospitalité de chacun, tous les efforts de publicité resteront vains. Il importe aussi de faire connaître toutes les régions de la province dont le Saguenay, le Lac-St-Jean, l'Abitibi, le Témiscamingue, les rives et les îles du St-Laurent. Avec l'amélioration des communications terrestres, maritimes et aériennes la chose est de plus en plus possible. En siégeant dans les diverses régions de la province, le Conseil provincial du Tourisme, en collaboration avec les autorités locales, pourra organiser des circuits touristiques de plus en plus en vogue. L'industrie du tourisme est très importante et on ne doit rien négliger pour assurer son expansion.

ET CELLES DES AUTRES!

Pas de révolte en Chine rouge

Malgré la détresse de la Chine continentale, détresse qui se situe à mi-chemin entre la famine des années 30 et l'allure prévue par les plans quinquennaux, l'apathie et la démoralisation des sujets de Mao n'ont rien de la révolte et de la conspiration nécessaires au renversement du régime, dit le "Toronto Daily Star".

La Maison Blanche se trouve ainsi frustrée d'une condition indispensable à son intervention armée en faveur de Tchiang Kai-Shek, encore que l'optique de Washington sur les réalités chinoises n'ait subi qu'un début de réajustement.

Un progrès vers la catastrophe

Le recent exploit spatial russe annonce la réalisation de plates-formes qui, tout en servant présumément de tremplins pour des voyages à la lune, pourraient devenir des bases nucléaires pour la destruction des satellites espions et le bombardement des pays ennemis, dit "Le Devoir".

Le progrès rend donc plus imminente la catastrophe dans le contexte de la course aux armements, à laquelle seuls pourraient mettre fin un climat de confiance que rien ne laisse présager et un arbitrage international que l'ONU est de moins en moins en mesure d'assumer.

Les provinces doivent souffrir

Pour se financer, les provinces doivent renoncer à recourir à un gouvernement fédéral soumis à un régime d'austérité et faire elles-mêmes face à leurs obligations, soit en réduisant leurs besoins, soit en prélevant leurs propres impots supplémentaires, dit le "Winnipeg Free Press".

Mais les Etats provinciaux seraient mal venus de faire bombance, alors que le pouvoir central souffre d'une crise financière qu'ils ont contribué à créer et dont ils récoltent les résultats. Le pays n'est qu'une seule entité, et non une alliance plus ou moins floue, et tous les éléments qui le composent doivent se donner la main.

Le travail est le secret du succès

L'Occident, où l'ardeur au travail est considéré comme un syndrome antisocial, s'étonne une fois de plus du succes spatial remporté par ces Russes privés de loisirs et astreints à un labeur acharné, dit la "Gazette" de Montréal.

Le premier sputnik a été le résultat d'un travail d'arrache-pied, qui a lancé le monde communiste dans la voie des précédents à répétition. L'avenir appartient à ceux qui accomplissent des choses et non à ceux qui peuvent les accomplir, à ceux qui profitent du temps pour agir et non à ceux qui insistent toujours pour "avoir du temps".

Des rumeurs de nouvelles élections fédérales circulent sans arrêt...!

par DAVE McINTOSH

Ottawa (PC)- Une fois de plus, chers lecteurs, une fois de plus !

Vous leverez peut-être les bras en l'air, en signe de découragement, mais — tenez-vous bien — on parle ici d'une campagne électorale à l'automne.

Après tout, vous avez bénéficié d'un bon répit — presque deux mois — du bombardement politique.

Vous devriez être prêts, maintenant, pour d'autres harangues politiques. Même si vous ne l'êtes pas, ce visage, sur votre écran de télévision cet automne, sera peut-être celui du politicien qui vous demandera encore de voter pour lui.

Il y a déjà plusieurs êtes que le Parlement n'a été aussi calme qu'au cours de l'été 1962. Il n'y a que des touristes ici.

Normalement, le Parlement est en session durant les jours chauds de l'été, et à mesure que la chaleur et l'humidité se font sentir davantage, la température des hommes politiques monte et les échanges deviennent plus acrimonieux.

L'été actuel est le plus calme depuis longtemps. Le temps ici a été frais et pluvieux presque tout le temps et le climat politique a été plus frais encore.

Calme extraordinaire

Il y a eu l'accalmie qui a suivi l'élection du 18 juin. Six jours plus tard, le premier ministre Diefenbaker annonçait le programme d'austérité. Le 9 août, il remaniait son cabinet.

A part ces événements, la capitale a été extraordinairement calme sauf pour le défile des touristes dans les corridors du Parlement.

Pour le public, après une année de rumeurs électorales qui a finalement abouti à une élection générale fort peu concluante, c'était probablement trop beau pour que ça dure.

Le Crédit social a tenu un caucus vendredi et samedi. Le caucus du parti progressiste-conservateur doit avoir lieu au début de la semaine prochaine. Le mois prochain, M. Diefenbaker assistera à la conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres, pour discuter de l'entrée possible de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, une question politique et économique au Canada, aussi bien qu'au Royaume-Uni. Le Parlement se réunira le 27 septembre.

En un mot, nous revenons aux guerres politiques.

Le tremplin pour les nouvelles acrobaties politiques est, bien entendu, le fait que les conservateurs forment un gouvernement minoritaire avec 116 seulement des 265 sièges aux Communes. Les libéraux en ont 100, le Crédit social 30, et le Nouveau parti démocratique 19.

Le Parlement dissout ?

On a beaucoup parlé d'une coalition de l'Opposition pour défaire les conservateurs aux Communes et forcer ainsi une élection générale.

Mais on a généralement oublié la possibilité que M. Diefenbaker n'aimerait peut-être pas attendre une telle défaite aux Communes, mais dissolverait le Parlement pour la tenue d'une autre élection.

Quoi qu'il arrive, vous pouvez être assurés de recevoir une autre forte dose d'électoralisme, qu'elle soit confinée aux Communes ou qu'elle se déverse sur les tribunes politiques et il n'y a rien comme profiter du temps des emplettes de Noël pour pousser une petite pointe jusqu'au bureau de scrutin.

Exode de Cubains anticastristes

MONTEVIDEO (PA) — Le gouvernement de l'Uruguay fait part de l'envoi d'avions militaires de l'Uruguay qui transporteront à Miami environ 400 réfugiés anticastristes qui ont cherché refuge à l'ambassade de l'Uruguay à La Havane. Des officiers supérieurs de la police de l'Uruguay se sont rendus en avion à Cuba afin de garder l'ambassade et de préparer l'exode de ces réfugiés.

UN VIBRANT HOMMAGE A CINQ RELIGIEUSES

par J.-C. Rivard

Cinq religieuses Chanoinesses Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Québec, ont célébré samedi leur 60, 50 et 25 années de vie religieuse.

Ce sont les RR. SS. Sainte-Julie (R. Montmigny), de St-Nazaire, qui a fêté ses 60 ans de profession religieuse; Sainte - Marguerite - Marie (A. Huot) de Québec, et Sainte-Madeleine de Pazzi (R. Leclerc), de Montmagny, leur jubilé d'or. Pour leur part, les RR. SS. Saint-Jean l'Evangéliste (Y. Jobin), de Québec, et Sainte-Augustine (P. Turgeon), de St-Isidore de Dorchester, ont célébré leur jubilé d'argent.

Une messe solennelle d'action de grâces a été célébrée en la chapelle du monastère par M. l'abbé Gédéon Montmigny, aumônier à l'Hôpital St-Ambroise de Loretteville, et frère de la R.S. Sainte-Julie o.s.a., Mgr Clément Leclerc, du Collège de Sainte-Anne de la Pocatière, a prononcé le sermon de circonstance. Celui-ci est le cousin de la R.S. Sainte-Madeleine de Pazzi o.s.a.

Après le déjeuner, les familles se sont réunis autour des jubilaires pour leur rendre hommage. Les fêtes se sont terminées, au cours de l'après-midi, par une bénédiction solennelle du Très Saint-Sacrement.



Les RR. SS. Sainte-Julie, Sainte-Augustine, Sainte-Marguerite-Marie, Saint-Jean l'Evangéliste et Sainte-Madeleine de Pazzi.

Car soviétique lapidé par des Berlinois de l'Ouest

BERLIN (Reuter) — Pour la deuxième journée successive une foule de Berlinois de l'Ouest en colère ont lancé des pierres et des bouteilles sur un car de l'armée soviétique dont le chauffeur avait tenté de fendre la foule.

Des témoins ont déclaré que les glaces de l'autobus ont été fracassées mais que personne n'a été blessé.

La foule a également tenté de virer une voiture de la police est-berlinoise venue à la rescousse d'un jeune militant communiste que des manifestants en colère avaient battu.

L'incident a eu lieu près du poste de vérification américain où des Berlinois de l'Ouest avaient attaqué samedi un autobus soviétique et avaient chanté "Yankee go home" à la police militaire américaine. La mort d'une jeune Allemand de la zone est a provoqué la colère de la foule. Les gardes-frontières est-allemands avaient fait feu sur Peter Fechter vendredi et l'avaient laissé mourir près du mur pendant que les soldats américains, impuissants, l'avaient regardé mourir.

Une foule de 700 personnes a élevé un mausolée improvisé au jeune Peter à l'aide de deux croix de bois mesurant 15 pieds de hauteur, à l'endroit où le jeune homme de 18 ans a été assassiné.

Les policiers ont permis aux gens qui avaient apporté des fleurs de les placer au pied du monument. La foule a scandé le mot "assassin" chaque fois qu'un soldat de la zone est jetait un coup d'oeil au-dessus du mur de béton qui divise l'ancienne capitale allemande.

Un groupe de citoyens de Berlin-Ouest ont porté une plainte contre le commandant des forces américaines à Berlin, le major général Albert Watson et l'officier de service au poste de vérification en question, les accusant "d'avoir négligé de porter secours à un homme en danger et d'avoir provoqué indirectement sa mort.

Certains hommes politiques allemands ont affirmé que la politique des Alliés à Berlin pèche par faiblesse depuis le rappel du général Lucius Clay, qui était le représentant personnel du président Kennedy dans la ville.

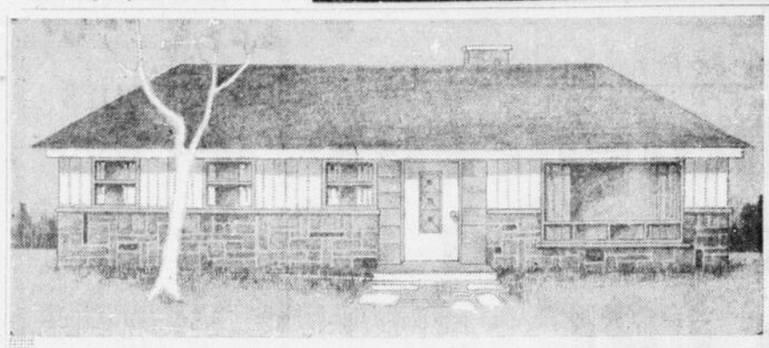
Le journal social-démocrate Der Telegraf a demandé dimanche aux Alliés de poster des troupes près du mur.

POURQUOI EMPRUNTER POUR L'ACHAT D'UNE VOITURE?

IAC

Remettez-vous-en aux bons soins de votre marchand. Il ajustera vos paiements mensuels à votre budget. Et vous obtiendrez un service immédiat. Renseignez-vous auprès de votre marchand sur

LES PLANS D'ACHAT À TEMPÉRAMENT IAC



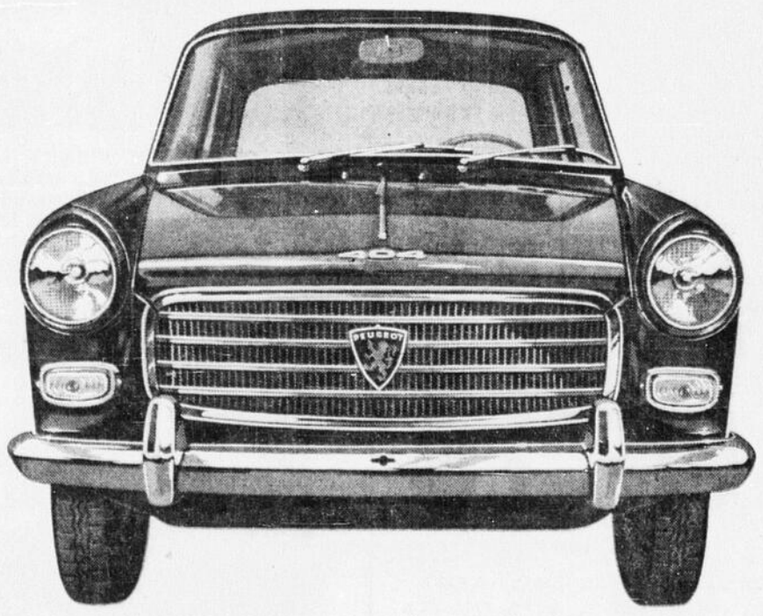
En fin de semaine, visitez les centres Domiciliaires de Robar Construction

- SAINTE-FOY Rue Rigaud
- BEAUPORT Rue Ruelland
- LORETTEVILLE Rue St-Luc, entrée rue Verret
- CHARLESBOURG 67eme rue ouest
- ORSAINVILLE 2eme rue est
- Aussi à SEPT-ILES

ROBAR CONSTRUCTION INC.

TOUJOURS AU MÊME BAS PRIX
profitez-en dès aujourd'hui

LA 404 PEUGEOT



réalisée dans le cadre d'une technique éprouvée, la 404 est une berline de grande classe offrant l'avantage d'une consommation d'essence réduite (jusqu'à 35 milles au gallon), d'un budget d'entretien ultra-économique et d'une maniabilité remarquable (rayon de braquage, 31 pieds) • c'est la première voiture du monde dotée d'un moteur de 4 cylindres incliné à 45°, et elle est équipée de la plus moderne des suspensions à ressorts hélicoïdaux • de silhouette classique d'inspiration italienne, la 404 offre plus de 30 équipements* y compris des sièges anatomiques réglables à 12 positions, un ventilateur à débrayage automatique (Ferrari utilise le ventilateur Peugeot), des enjoliveurs de caisse, de calandre, de roues et des pare-chocs en acier inoxydable • la 404-Peugeot 5 places est une voiture accomplie • elle vous attend!

*Votre vendeur Peugeot vous fera une démonstration détaillée de tous les équipements qui font de la 404 une voiture de grande classe.

404–PEUGEOT

Pour une randonnée d'essai, voyez l'un des vendeurs ci-dessous :

J.-A. BEGIN AUTOMOBILES LTEE
10 Route Trans-Canada
Rond-Point, Lévis — Tél. : 847-9383 — Québec

CHATEAU AUTOMOBILES INC.
571, 1ère Avenue
Tél. : 529-9281

Garage Beaudoin Enr.
Lyster — Québec — Tél. : 70

Blais Auto Parts
St-Patrice de Beaurivage
Cté Lotbinière — Tél. : 18

Garage Jean-Paul Gauthier
140 Boul. Lamarche,
Chicoutimi — Tél.: LI 5-8343

Garage Benoit Hudon
C. P. 250, Clermont — Que.
Tél. : GE 9-3406

Rimouski Tire Shop Enr.
Rue St-Germain Est, Rimouski
Qué., Tél.: 723-8220

Pomerleau Automobiles Ltée
282 rue Témiscouata, Rivière-du-Loup
Que. — Tél. : UN 2-3586

L'IRAK ACCUSE LA TURQUIE

BEYROUTH, Liban (PA) — L'Irak s'est plaint samedi de ce que des avions turcs aient à plusieurs reprises violé son espace aérien et a accusé la Turquie de permettre aux "hors-la-loi qui se livrent à des actes d'agression contre la frontière de l'Irak" de faire de son territoire leur base.

Un porte-parole du gouvernement de l'Irak a énuméré 15 violations de l'espace aérien faites depuis 1959 par des appareils qui, a-t-il dit, appartenaient tous au gouvernement turc.

Diffusée par la radio de Bagdad, la déclaration précisait que le gouvernement turc n'avait nullement tenu compte des protestations de l'Irak.

La violation la plus grave, a dit le porte-parole, s'est faite jeudi, alors que quatre avions de combat turc ont pénétré à plus de 40 milles à l'intérieur de l'espace aérien de l'Irak, où ils ont abattu un appareil des Affaires étrangères, tuant son pilote.



DEUX JEUNES FILLES ont franchi, hier après-midi, la porte conventuelle du Monastère des Saints-Anges, à l'Hôpital Général de Québec que dirigeant les Chanoinesses hospitalières de Saint-Augustin. Les nouvelles postulantes sont les RR. SS. Angéline Bisson (Aimé), de St-Zacharie de Beauce et Marie-Reine Gobeil (Ernest), de Québec. Elles se joignent aux deux autres jeunes filles reçues au postulat, il y a quinze jours et qui sont les RR. SS. Cécile Bisson, (Louis), de St-Paul, Alberta, et Lisette Bureau (Edouard), de Québec. Les trois autres postulantes du monastère prendront l'habit le 8 septembre prochain. Ce sont les RR. SS. Claudette Tardif (René), d'Orsainville; Laurette Lévesque, de Spring Vale Me, et Gisèle Huot (Albert), de Québec. Cette prise d'habit représentera un événement d'importance pour le monastère puisque ce sera la dernière qui s'y déroulera. A partir de septembre, le postulat et le noviciat se poursuivront au nouveau monastère de Sillery.

UN GARCONNET, BRULE GRAVEMENT, NE PEUT SURVIVRE A UNE OPERATION

FORT WORTH, Texas (PA) — Les médecins sont d'avis qu'avant de mourir des suites des brûlures qui couvraient 90 pour cent de son corps, un garçonnet de deux ans et demi a rendu un fier service à la science.

Perry Neal Stroud avait reçu de très graves brûlures quand l'essence enflammée d'un réservoir à eau chaude s'est répandue sur son corps. A l'arrivée du garçonnet à l'hôpital, les médecins ont demandé à son père la permission d'essayer un traitement radical. Le père de l'enfant sachant que son fils n'avait que très peu de chances de survie, a accepté.

Le chirurgien a enlevé tout l'épiderme de l'enfant, de la tête aux pieds. Cette méthode avait déjà été employée, mais dans des cas moins graves.

L'opération terminée, le médecin a été étonné de voir que les tests du laboratoire indiquaient que le jeune Perry était dans un état normal, il ne faisait même pas de température.

Toutefois l'enfant est mort hier. Une autopsie révélera la cause de la mort du bambin. Il semble que les tissus lâchaient à cause du manque d'oxygène.

Quelle que soit la cause de sa mort, Perry a permis aux médecins de prendre nombre de notes et de photographies qui seront très utiles à l'avancement de la science.



Mgr N.-A. Labrie reçoit la promesse missionnaire.

Mgr N.-A. LABRIE

LES CATHOLIQUES ONT LE DEVOIR D'ETRE MISSIONNAIRES

par J.-Claude Rivard

Mgr N.-A. Labrie, président national de l'Oeuvre de la Propagation de la Foi, a rappelé hier soir que tous les catholiques, sans exception, ont le devoir d'être missionnaires, par leurs prières d'abord, et, ensuite, par leurs aumônes.

Le prélat a félicité les trois membres de l'Institut séculier des Auxiliaires Franciscaines qui doivent bientôt quitter notre pays pour le Tchad, en Afrique équatoriale. Ce sont Mlles Rose-Alma Mathieu, de St-Jérôme Lac-St-Jean, et Bernadette Tremblay, de St-Laurent, Jonquière, qui doivent s'embarquer, mercredi, à bord du Homéric pour se rendre d'abord en Europe et ensuite à Lai, où elles exerceront leur ministère. Pour sa part, Mlle Marie-Rose Lemay, de Saint-Paul-Apôtre, a temporairement dû remettre son départ, pour cause de maladie.

Mgr Labrie a invité ces missionnaires laïcs à user de la grande charité pratiquée par saint François et de cet amour qui doit cimenter les pierres vivantes de l'Eglise du Christ." Partez en toute confiance, a-t-il dit: ne cherchez pas à voir le fruit de vos efforts. Ne songez qu'à l'établissement du Royaume de Dieu".

S'adressant à la foule rassemblée dans l'église Notre-Dame-des-Victoires, il a dit qu'en vertu de son Baptême et de sa Confirmation, le chrétien a le devoir de travailler pour faire connaître et aimer Dieu.

Affirmant que les miracles opérés par Notre-Dame-des-Victoires sont une preuve évidente de la grande puissance de la prière, il a invité les fidèles à collaborer activement avec les missionnaires qui vont partir, en les supportant de leurs prières. Il les a aussi invités à user au renoncement et du sacrifice du fait que "la prière n'est efficace que si elle s'accompagne du sacrifice". "Vous pouvez aussi aider les missionnaires de vos aumônes" a-t-il dit. "Ces derniers en ont un pressant besoin. Cependant a-t-il ajouté, l'argent donné sans amour a bien peu de valeur".

Au sous-sol du sanctuaire il y eut ensuite projection de diapositives sur le Tchad.

Rites du Moyen-Age revécus à St-Benoît-du-Lac par le lieutenant-gouverneur Comtois

ST-BENOIT-DU-LAC (PC) — La réception dont a été l'objet, pendant la fin de semaine, le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, M. Paul Comtois, à St-Benoit-du-Lac, a fait revivre, dans un cadre historique, la beauté des rites du Moyen-Age lors des réceptions des souverains dans les monastères.

M. Paul Comtois est arrivé à l'abbaye de Saint-Benoit-du-Lac samedi à 3 h. 30 de l'après-midi. Il était accompagné de son aide de camp, le colonel Jean-Paul Martin. Deux voitures de la Sûreté provinciale escortaient celle du distingué visiteur.

Suivant la coutume monastique, le père hôtelier, Dom Jean - François-de-Salles - Vidal, accueille l'hôte à sa descente de voiture. Il le conduit au père abbé, Dom Odule Sylvain, qui lui présente l'anneau et la croix. Le représentant de Sa Majesté la reine Elisabeth II s'agenouille et baise le crucifix.

M. Comtois reçoit ensuite, du père abbé, l'encensement, parce qu'il est investi de l'attribut divin de l'autorité. Après l'avoir encensé, le père abbé présente à son hôte l'eau bénite. Toute la communauté entre alors à l'oratoire où le lieutenant-gouverneur, avec sa suite, se rend à un prie-dieu au milieu du choeur, tandis que les moines chantent des hymnes au Seigneur.

Au chapitre

La communauté a reçu ensuite le lieutenant-gouverneur au chapitre. Le père abbé lui a offert les hommages de l'abbaye, et le représentant de la reine a remercié en disant quelques mots aux moines.

Maison de Québec-Ouest endommagée par le feu

Par Lucien LATULIPPE

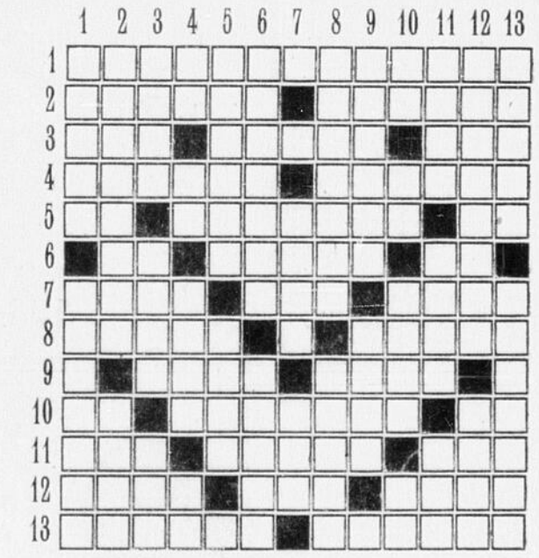
Une maison de quatre logements a été lourdement endommagée par le feu, hier soir, à Québec-Ouest. Elle est située aux 287-289 avenue Gauvin. Les familles de Marcel Larrivée, Benoit Babin, Trefflé Latulippe et Robert Guay y demeuraient. Le propriétaire, M. Antonio Couture, avait son atelier de tailleur au sous-sol.

L'incendie a éclaté vers 6h.45 au deuxième étage, dans le logement de M. Larrivée, qui était absent. Il aurait pris naissance dans la garde-robe d'une chambre à coucher, mais il n'a pas eu le temps de se propager à d'autres pièces. Mais les dommages dans les autres logements sont dus à la fumée et à l'eau surtout à l'étage inférieur et au sous-sol.

Les pompiers de Québec-Ouest ont combattu les flammes avec cinq lances. L'élément destructeur a été rapidement maîtrisé, mais les dégâts étaient déjà grands. Le chef J.-André Houde dirigeait les opérations. A 8h.45, les sapeurs regagnaient leur caserne.

Rejoint au telephone, hier soir, M. Couture dit que sa maison est inhabitable pour le moment. Ses quatre locataires ont dû chercher refuge ailleurs.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Période de l'ère primaire, au cours de laquelle se formèrent de grandes masses de houille.
2—Passé — Ci!, appel aux armes.
3—Fleur — Ce qu'il y a de meilleur — Ressemblance.
4—Blessera — Qui est en état d'ivresse.
5—Conjug. — Articulation de forme sphérique (pl.) — Pron. pers.
6—Changée en génisse — Faire une marque sur — Saint.
7—Semblable — Venus au monde — Enlever la vie.
8—Emploi d'une chose — Proche parent.
9—Prénom masculin — De crier.
10—Art. esp. — Rosée de mer — Pron. pers.
11—Côté d'un navire qui se trouve frappé par le vent — Où les sénateurs s'assemblent — Publication officielle des futurs mariages.
12—Boutique de boucher — Monnaie japonaise — Ville d'Italie.
13—Articulation de forme sphérique — Stupéfier.

VERTICALEMENT

1—Pron. dém. — Mettre une muselière.
2—Etablissement industriel spécialisé dans la fabrication de l'acier (pl.) — Jeu de hasard.
3—Marin anglais, explorateur des régions arctiques (1777-1856) — Deuxième calife de 634 à 644 — Plat personnage.
4—Avalé — Conjug. — Ville de Hongrie — De lire.
5—Ile de la Charente Maritime — Ville de Grèce.
6—Chirurgien de Garibaldi et de Napoléon III (1807-1873) — Ville de Syrie.
7—Habitant de l'Utah — Sorte d'étau.
8—Funestes — Fier et décidé.
9—Hausser — Sorti de la friture.
10—Coup de baguette — Est (anglais) — Se dit de deux planètes éloignées l'une de l'autre du 1-3 du zodiaque — Baryum.
11—La Perse a déjà porté ce nom — Transpiration — Interjection.
12—Mettre en miettes — Epoux.
13—Dieu marin — Conserver.

(Solution du dernier problème)



MATERIAUX POUR UNE SOCIOLOGIE POLITIQUE DU CANADA FRANÇAIS

Numéro spécial (volume II, numéro 1-2) de la revue

RECHERCHES SOCIOGRAPHIQUES

publié par le Département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Laval

Fernand DUMONT Un chantier: la sociologie politique

I. Quelques positions du problème : une enquête

Jean-C. Falardeau Le Canada français politique vu de l'intérieur

II. Monographies: Paul CLICHE: Les élections provinciales dans le Québec, de 1927 à 1956 — **Vincent LEMIEUX:** Les élections provinciales dans le comté de Lévis, de 1912 à 1960 — **Gérard LAPOINTE:** Le pouvoir municipal: une recherche sociologique — **Vincent LEMIEUX:** L'organisation municipale à Lévis: étude de sociologie politique — **Pierre O'NEIL:** Les quartiers dans la politique municipale à Sherbrooke.

III. Inventaire des sources, préparé sous la direction de Jean-Charles BONENFANT.

Vincent LEMIEUX: Documents publics ou semi-publics — **Jean-Charles BONENFANT:** Les journaux — **Michel CHALOULT:** La propagande des partis politiques provinciaux — **Claude CORRIVAULT:** Bibliographie générale, 1867-1961.

UN NUMERO DE 280 PAGES : $3.00

Les Presses de l'Université Laval

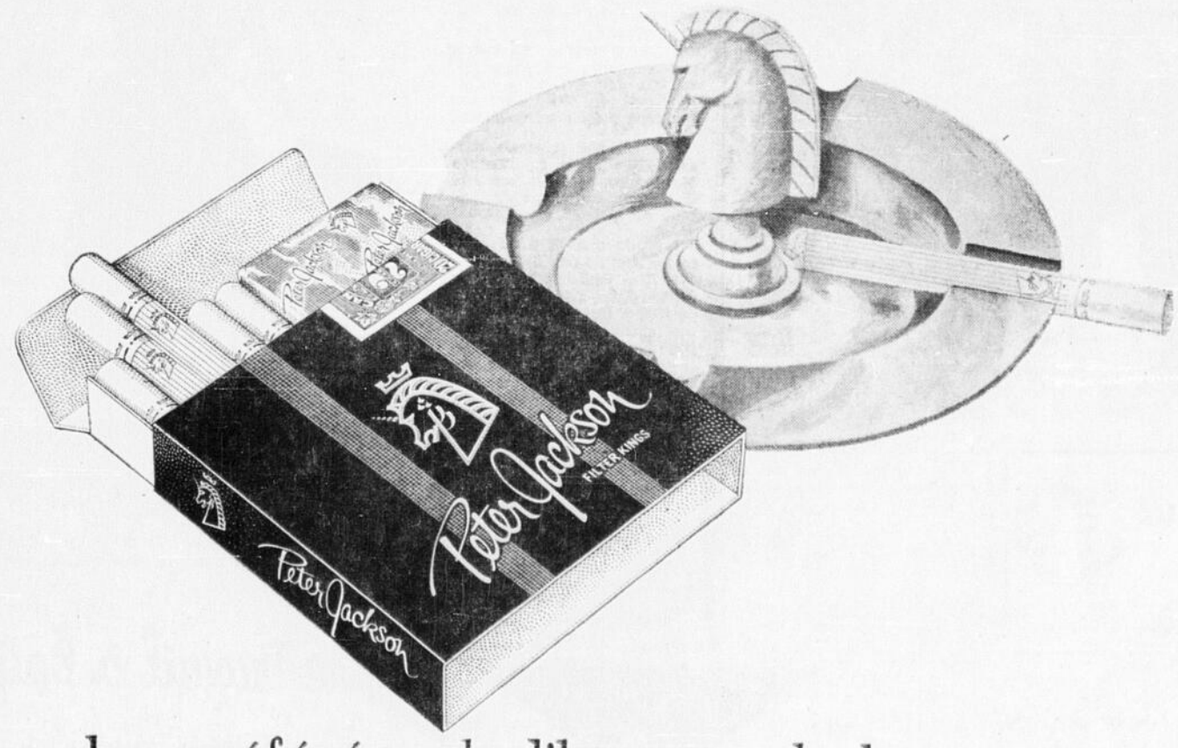
28, RUE SAINTE-FAMILLE, QUEBEC 4, TEL.: 529-4511

Les cigarettes

"King Size"

à bout-filtre

riches et veloutées...



les préférées de l'homme de bon goût

Depuis 1881, on associe *le nom de Peter Jackson* aux meilleurs tabacs. Aujourd'hui, la cigarette qui porte *ce nom* vous offre un produit de qualité exceptionnelle, à un prix populaire...

Chaque cigarette "PJ" retient toute la saveur intacte des meilleurs tabacs de Virginie.

Chaque cigarette "PJ" est soigneusement roulée dans un papier spécial qui lui est exclusif.

Chaque cigarette "PJ" possède un bout-filtre d'une conception parfaite qui ne laisse passer qu'une fumée riche et veloutée.

Peter Jackson

UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1881

Un produit des fabricants de la cigarette du MAURIER

La vie féminine



Une petite robe promenade en coton tweed, spécialement conçue pour les sorties d'août. Sans manches, et sans col, elle a une jupe qui prend de l'ampleur à hauteur des hanches.

La femme joue un grand rôle dans la vie publique en Guyanne

Montréal (PC) — Mme Winnifred Gaskin, politicienne, journaliste et ménagère, est d'avis que les femmes jouent aujourd'hui un grand rôle dans la vie publique en Guyanne anglaise.

Mme Gaskin est présidente du Congrès national du peuple de la Guyanne anglaise.

"Je ne suis pas la seule," dit-elle, au cours d'une entrevue, lors d'une visite qu'elle faisait à Montréal.

"Il y a plusieurs femmes qui exercent les professions de médecin, avocat, professeur et un grand nombre qui occupent des postes importants dans le fonctionnarisme.

Plusieurs femmes de la Guyanne anglaise demeurent à la maison non pas parce que c'est ce que l'on attend d'elles, mais parce qu'il n'y a pas toujours un emploi offert à celle qui aimeraient travailler à l'extérieur.

Mme Gaskin a été l'une des principales fondatrices, en 1946, d'un groupe qui a été appelé l'Organisation politique et économique des femmes. Même si ce groupement a cessé de vivre, en 1952, il a contribué à éveiller les femmes à la politique et aux affaires sociales de leur pays.

"Les femmes ont maintenant des situations enviables dans les partis politiques et au sein de la population. "Les hommes votent aux élections, mais un grand nombre de femmes s'occupent de la campagne électorale."

Mme Gaskin fut l'une des deux femmes, défaites aux élections de 1961, en Guyanne anglaise, un pays de 600,000 habitants situé au nord-est de l'Amérique du sud.

Elle est rédactrice en chef d'une revue commerciale dont le tirage dépasse 25,000 exemplaires. Elle dit qu'il y a environ 20,000 chômeurs actuellement dans son pays. Elle n'a qu'un regret, c'est que son mari soit fonctionnaire et ne puisse par conséquent faire de la politique.

Petit tour d'horizon

Vedette esquimaude à Montréal

Montréal (PC) — Mlle Ann Padlo, vedette de la radio canadienne, qui est très au courant du genre de vie des Esquimaux, estime que le Grand Nord se transforme trop rapidement.

A son avis, ce n'est pas une bonne chose pour la jeune génération qui ne connait rien des anciennes coutumes. "Nous ne devrions pas oublier nos antécédents", d'ajouter Ann Padlo, native de Pond Inlet, dans les Territoires du Nord-Ouest où elle demeura pendant 17 ans.

Son père faisait partie de la Gendarmerie Royale Canadienne. Elle dit qu'à présent les changements s'opèrent dans le Nord à un rythme si accéléré qu'on croirait vivre dans une région de l'Est du Canada.

On voit encore quelques igloos, mais ils se trouvent dans des centres reculés, à l'intérieur des terres.

Mlle Padlo est la vedette d'une émission radiophonique à Montréal. Durant ce programme, elle lit des nouvelles, fait tourner des disques et présente des sujets d'intérêt pour les Territoires du Nord-Ouest. Cette émission s'inscrit dans le service du Nord de la radio d'Etat.

Une princesse japonaise à Londres

Londres (PA) — La princesse Chichibu, épouse du prince Yashuhito, frère de l'empereur du Japon, est actuellement en Angleterre pour une visite de neuf jours.

La souriante-princesse, dont la garde-robe comporte les plus récentes créations occidentales, n'est pas une étrangère en Grande-Bretagne et, en fait, c'est à Londres qu'elle naquit, en 1909, alors que son père y était ambassadeur.

Elle est née princesse Setsuko, fille ainée de Tsuneo Matsudaira, qui fut ministre de la Maison Impériale durant de longues années.

La princesse et sa famille retournèrent au Japon, en 1910. Elle demeura à Pékin et à Tien-Tsin, avec ses parents, de 1912 à 1918, puis elle suivit des cours dans un collège pour jeunes filles. En 1925, elle se rendit à Washington, accompagnée de ses parents, pour y poursuivre ses études. Au mois de juin 1928, la princesse retourna au Japon, où elle se maria en septembre de la même année.

Bijoux nouveaux

Par la Presse Canadienne

Pour l'automne, les nouveaux bijoux qui accompagnent les costumes de jour, sont extrêmement variés de ormes, et s'inspirent de différents sujets, depuis le style "western" jusqu'à l'exquise lavallière.

Les manufacturiers présentent des colliers en lasso de toutes les couleurs et d'autres bijoux, inspirés du Far West.

Sur la scène de la mode à Paris, les costumes comportent souvent des cravates lavallières, ornées de bijoux.

Il semble normal que le retour à cette mode ancienne vienne de France puisqu'elle a pris naissance au temps des rois et son nom s'identifie avec la duchesse Louise de la Vallière, favorite de Louis XIV.

Cependant, les fabricants américains réalisent maintenant de très belles copies de lavallières authentiques, en topazes, rubis, émeraudes ou saphirs qui, sans être des pierres véritables, sont d'un effet ravissant, lorsque serties dans le vieil or ou l'argent avec chainette de même métal.

En principe, les lavallières se portent au bout d'une chaine, mais on peut les utiliser également comme broches.

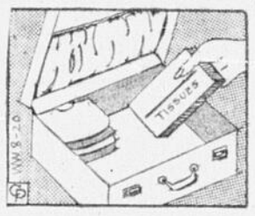
Ne disputez pas trop

La plupart des enfants sont de petits êtres raisonnables qui le plus souvent seront dociles, si vous ne les abrutissez pas d'interdictions. Si vous expliquez aux enfants la raison pour laquelle ils ne peuvent faire certaines choses, ils obéiront plus volontiers.



UNE TENUE SPORTIVE taillée dans une toile des Antilles à quadrillé imparfait, et comprenant un pantalon fuseau et une collerette "monseigneur" tout à fait fantaisiste.

Truc-maison:



Des vacances plaisantes et intéressantes commencent par des bagages bien faits. Pourquoi perdre de précieuses heures de repos à aller magasiner pour acheter des diachylons, des mouchoirs de papier ou des films pour la caméra? Prévoyez avant le départ tous ces menus achats et filez heureux vers la tranquillité.

Vêtements de maternité



Ce magnifique trois-pièces est de mohair bouclé, avec jupe transformable après la grossesse.

694 rue St-Jean Québec — 2700 Place Laurier Ste-Foy

Grace

POILS SUPERFLUS

radicalement enlevés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Notre appareil est unique à Québec. massage du visage pour disparition double menton, rides, impureté de la peau.

Mme LE L. PROTEAU, r.m.g.

522-7210



RECEPTION D'AOUT: Création d'organza imprimé ton sur ton et posée sur un fourreau brun chocolat pur.

Vrai ou faux?

LE NETTOYAGE A SEC PROLONGE LA DUREE DES VETEMENTS.

Un savant international, spécialisé en recherches sur les tissus prouve facilement cet avancé. Les tissus sont composés de fibres plus ou moins résistantes, entrelacées en forme de quadrille. La saleté, qui se présente généralement sous forme de poussière, contient des substances metalliques, ou pierreuses qui sont en somme des corps solides facilement decelables au microscope. Ces corps solides, sous l'action des mouvements donnés aux tissus par la personne qui porte le vêtement, tendent à rompre les fibres et favorisent l'usure prématurée. Le nettoyage à sec débarrasse entièrement les tissus de ces corps solides prévenant ce danger.

VOTRE NETTOYEUR EST LE MEILLEUR AMI DE VOS VETEMENTS...

Confiez-lui régulièrement ces précieux vêtements

PLACE LAURIER

Le Salon Carlain Enr.

INSTITUT DE BEAUTE

invite toutes les **étudiantes** à venir profiter des

SPÉCIAUX DE LA RENTRÉE

lundi après-midi, mardi, mercredi, jeudi
les 20 - 21 - 22 - 23 août et
les 27 - 28 - 29 - 30 août

PERMANENTE comprenant shampooing coupe et mise en plis, le tout,

$10.00 POUR SEULEMENT $7.50

Pour rendez-vous,

TELEPHONEZ A

653-4049

Nous tenons à informer nos clientes que



NOTRE MAGASIN RESTERA FERME AUJOURD'HUI TOUTE LA JOURNEE

afin de permettre à notre personnel de consacrer cette journée à la répartition des nombreuses lignes qui seront offertes à notre exceptionnelle

VENTE "Retour des Vacances"

qui commencera dès DEMAIN matin, à 9 h.

Voyez notre annonce aujourd'hui, dans Le Soleil

Geneviève Morel

Spécialiste en corseterie médicale et esthétique

287 est, rue St-Joseph, Québec 522-3590

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

501

Mesdames, pour accompagner vos nouvelles toilettes d'automne, choisissez ces chapeaux qui ajouteront de l'élégance. Vous les ferez de velours, de faille ou de jersey. Pour les tours de tête, 21½, 22, 23.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2. (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.





501

Chez Morin on nettoie bien

C'EST GARANTI! SANS ODEUR OU NE PAYEZ PAS

EXIGEZ CETTE SIGNATURE SUR VOS COUPONS:

H. Morin Inc.

236, rue du Pont
Tél.: LA 2-4795

Horace Morin, propriétaire



créations Jeanne Hardy

Robe à manche courte avec veste à liséré contrastant à l'encolure, au devant et aux poignets. De lainage doux dans les couleurs Camel/Gris, Noir/Cognac, Vert sombre/Noir. Grandeurs 8 à 18 ans.

904, rue St-Jean. créations Jeanne Hardy inc.

CET ETE

Des repas légers faits avec de fraîches salades

L'ETE EST LA SAISON DES SALADES

L'été nous apporte une variété de salades de tous genres. Celles qui, en hiver, servaient simplement à accompagner un repas peuvent souvent, l'été venu, en former le plat principal. Et une salade peut se composer pour ainsi dire de n'importe quels ingrédients. Il existe mille et une façons de servir des fruits, des légumes, du fromage et de la gélatine au moule. Un aspic en couronne avec une garniture au bacon est particulièrement appétissant quand il fait chaud, grâce à sa fraîcheur, à sa consistance croustillante et à sa belle couleur.



Si la salade doit former le plat de résistance d'un repas, il faut qu'elle contienne de la viande, sous une forme ou sous une autre. Des morceaux de bacon traité à la cassonade fournissent la puissance-aliments nécessaire pour les activités d'été. Le bacon d'une marque bien connue fournit toutes les protéines carnées qu'il faut pour cela. Dès que vous en sentirez l'appétissant arôme de fumé, vous saurez que vous avez bien choisi. Et la saveur de ce bacon tient les promesses de son arôme. Vous pouvez être sûre qu'il rehaussera n'importe quel repas ou collation. Il est même parfait pour les repas cuits au-dessus d'un feu de camp.

On peut mettre toute la rangée de tranches de bacon dans la poêle à frire ou sur le gril. Dès que le bacon commence à chauffer, les tranches se sépareront facilement. On peut retourner les tranches de bacon avec des pincettes pour éviter de les déchirer. Pour les recettes qui demandent des petits morceaux de bacon on peut couper en deux toute la rangée de bacon avant la cuisson pour qu'il aille mieux dans la poêle.

Pour les aspics en couronne, qui sont si populaires pour servir une salade d'été, il est amusant d'utiliser des môules en formes originales. Au centre de la couronne, on peut mettre diverses sortes de garnitures et de condiments. Etant donné qu'une salade demande très peu de temps à préparer, vous voudrez peut-être confectionner un pain fantaisie à la levure et le servir chaud avec le repas.

ASPIC EN COURONNE A GARNITURE AU BACON

Fait : 6 portions

- ½ livre de bacon tranché, coupé en morceaux de 1 pouce
- 3 tasses de jus de tomates
- 1 cuillerée à table de sucre
- ¾ cuillerée à thé de sel
- 2 cuillerées à table d'oignon haché
- 1 petite feuille de laurier
- 4 ou 5 clous de girofle entiers
- 4 grains de poivre entiers
- 2 cuillerées à table de gélatine non aromatisée
- 1 tasse de jus de tomates
- 3 cuillerées à table de jus de citron
- ½ tasse de céleri haché
- 2 tasses de fromage cottage
- 1 avocat, coupé en cubes

Mélanger les 3 tasses de jus de tomates, le sucre, le sel, l'oignon, la feuille de laurier, les clous de girofle et les grains de poivre. Couvrir et laisser mijoter 15 minutes. Faire tremper la gélatine pendant 5 minutes dans la tasse de jus de tomates qui reste. Puis, filtrer le mélange de jus de tomates chaud, l'ajouter à la gélatine et remuer jusqu'à ce que la gélatine soit dissoute. Ajouter le jus de citron. Faire refroidir jusqu'à ce que le mélange soit partiellement pris. Y incorporer le céleri et verser dans un moule en couronne. Faire refroidir jusqu'à consistance ferme. Faire frire le bacon dans la poêle, jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Egoutter sur des serviettes en papier. Mélanger les morceaux de bacon, le fromage cottage et l'avocat. Démouler l'aspic aux tomates. En garnir le centre avec le mélange au fromage cottage.



La torte créole : un délice pour les amateurs de chocolat

Ah ! Cette fameuse cuisine créole ! Riche de tradition des pays du sud, aucune autre ne l'égale ! C'est ce brin d'influence espagnole, mêlée à une cuisine française d'origine qui a inspiré la Torte créole au butterscotch.

Un savoureux pouding au butterscotch sera la garniture pour votre mélange préparé à un gâteau fudge au chocolat foncé. Le mélange pour gâteau fudge au chocolat foncé contient du cacao spécialement préparé et l'arôme qui s'échappe du four pendant que le gâteau cuit fera rêver tous les amateurs de chocolat.

Cependant, avant de laisser quiconque goûter à ce chef - d'oeuvre, couronnez-le de crème fouettée sucrée pour lui donner la dernière touche de génie. Puis servez, ce sera votre gloire.

Comme point de départ de votre succès, voici la recette pour la Torte créole au butterscotch.

TORTE CREOLE AU BUTTERSCOTCH

Chauffer le four à 350° F.

Préparer le mélange pour gâteau fudge au chocolat d'après les indications sur la boîte, mais ajouter 2 c. à thé de cannelle, ½ c. à thé de muscade et ½ c. à thé de clou de girofle moulu avant d'incorporer le liquide. Verser dans un grand moule rectangulaire de 15½ x 10½ x 1" graissé et saupoudré de farine. Cuire de 22 à 28 minutes. Laisser refroidir. Couper le gâteau en trois morceaux de 5". Faire cuire 1 boîte de mélange pour pouding au butterscotch ou caramel d'après les indications et ajouter ½ t. de noix hachées. Laisser refroidir. Utiliser comme garniture entre les gâteaux et sur le dessus du gâteau. Garnir le dessus et les côtés avec ½ chopine de crème à fouetter, fouettée avec 2 c. à table de sucre à glace tamisé. Faire refroidir.

Patron mode

par Anne Adams

4922

Ce chic deux-pièces, dont vous choisirez la jupe droite ou la jupe princesse avec de larges plis plats, est idéal pour le voyage ou le travail. Les manches du manteau peuvent être courtes ou trois-quarts.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes : 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. La taille 36 requiert 3⅞ verges d'un tissu de 54 pouces pour la jupe par plis.



4922
Taille: 36–48

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Cordon Bleu

DES ESCALOPES DE CHAMPIGNONS

MENU

Pain de viande, garniture parmentière au persil
Escalopes de Champignons
Tomates tranchées et laitue
Pommes pralinées (apple crisp) avec crème

(Température du four : 350° F.)

Préparer d'abord le pain de viande et le mettre au four environ 2 heures avant le repas. Les pommes pralinées (apple crisp) prendront environ 1 heure de cuisson, et les champignons, ½ heure.

Quand le pain de viande est cuit, le retourner sur une plaque, puis couvrir entièrement d'une purée de pommes de terre bien mousseuse, enrichie de beurre et de lait chaud, relevée de sel et de persil haché. Une fois les champignons et le dessert retirés du four, allumer le grilleur pour bien dorer et réchauffer le pain de viande garni.

ESCALOPES DE CHAMPIGNONS

- 1 chopine (1½ lb) de champignons
- 2 t. de biscottes émiettées pas trop fin
- ½ t. de beurre fondu
- ½ c. à thé de sel
- Poivre
- 1 tasse de lait
- ¼ c. à thé de sauce Worcestershire

Laver les champignons, les trancher en 3 ou 4 escalopes chacun. Mélanger les miettes, le beurre fondu et le sel et recouvrir d'un tiers de ce mélange le fond d'un plat à pâté peu profond. Ajouter la moitié des champignons, poivrer, ajouter un rang de miettes. Répéter l'opération, pour finir avec un rang de miettes.

Ajouter au lait la sauce Worcestershire, et le verser délicatement le long d'une des parois du plat. Cuire au four à 350° F. pendant 30 minutes environ. 4 portions.

OFFREZ DES FLEURS CHOISIES! Salon Fleuri
Fleurs naturelles et artificielles
135 Est, St-Joseph
COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

STUDIO ONYX ENR.
Enlèvement permanent des POILS SUPERFLUS par ELECTROLYSE, METHODE ONDES COURTES
530 RUE ST-JEAN H. Allard I.t. Electrologiste diplômée
Tél. : 524-8220

Nous sollicitons votre indulgence au cours des dix prochains jours, alors que nous procédons à la réfection de notre magasin, La climatisation d'air a déjà été installée pour accroître votre confort.
D'ici là, notre commerce se poursuit comme d'habitude !
Bientôt finis !
LA VOGUE LUCILLE LTÉE
1179 rue St-Jean Québec 524-5228

CHEMISES ET NETTOYAGE A SEC
Votre linge, avec notre nouveau procédé, est garanti à l'épreuve des mites.
Teinturerie Mathieu Ltée
NETTOYAGE SUPERIEUR ET GARANTI
700, rue St-Albert
Tél. : 522-3833 — LEVIS 837-1984

Ecole Pagé-Hannequin
805 CLAIRE FONTAINE (COIN ST-JEAN)
COUPE ET COUTURE (POINTS DE FANTAISIE ET VETEMENTS D'ENFANTS)
est heureuse d'ouvrir ses portes en septembre prochain. A toutes celles qui veulent apprendre ou perfectionner COUPE ET COUTURE ainsi que points fantaisie et vêtements d'enfants.
COURS JOUR et SOIR
INSCRIPTION : 20 AOUT au début SEPT.
Mme Hannequin possède 14 années d'expérience dans le professorat.
TEL. : RES. : 683-0784 ou BUR : 524-7886

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL. : 681-6044

Dr G. MASSICOTTE
Orthodontiste
(redressement des dents)
1179 DES ERABLES
TEL. : 523-3730

RESTAURANT BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne — 663-7861

Les pionniers de la "Coupe de Cheveux au rasoir"
salon BARBIER Ross
L.M. Ross, M.C.H. Styliste, prop.
75 St-Vallier Ouest
Tél. : 522-0629



L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.
Les hôtesses sont:
Mme Noella Tremblay Tél. : 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél. : 524-1867
Mme B. Doherty Tél. : 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél. : 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél. : 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

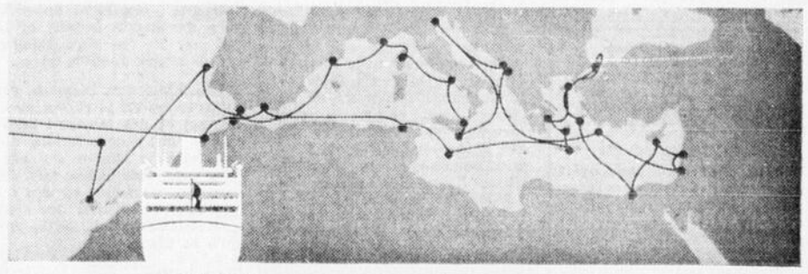


COSETTE



CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE ET AUX ÎLES GRECQUES

NEW YORK • CASABLANCA • TANGER • MALAGA • BIZERTE • LA VALETTE • IRAKLION • MYKONOS • DÉLOS • LE PIRÉE • LES DARDANELLES • LE BOSPHORE • ISTANBUL • SAMOS • ALEXANDRIE • LARNACA • BEYROUTH • HAIFA • RHODES • BAIE DE CATTARO (KOTOR) • DUBROVNIK • VENISE • SYRACUSE • MESSINE • NAPLES • AJACCIO • CANNES • BARCELONE • GIBRALTAR • LISBONNE • SANTA CRUZ • FUNCHAL • NEW YORK



LAISSEZ TOUS VOS SOUCIS LOIN EN ARRIÈRE VOYAGEZ EN "EMPRESS"

28 PORTS! 61 JOURS!

Le 21 février 1963, le nouvel EMPRESS OF CANADA quittera le PORT DE NEW YORK pour entreprendre une autre merveilleuse croisière en Méditerranée et aux Iles Grecques. 61 jours d'enchantement . . . 60 siècles d'histoire . . . 28 ports d'escale, dont les îles légendaires de la mer Egée.

Votre hôtel n'est autre que le nouveau paquebot de 27,300 tonnes—l'EMPRESS OF CANADA—qui vous offre tout le confort possible: stabilisateurs, climatisation, 12 salons magnifiquement décorés, piscine d'eau salée, cuisine exquise et service impeccable. La croisière 1962 fut un succès complet . . . la demande pour celle de 1963 sera encore plus forte, alors réservez tôt. Tarifs à compter de $1,675 (monnaie américaine)

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
459, rue de la Couronne, Québec
Tél.: 522-3841 ou 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



MM. P.-E. Charron, président du conseil de la Coopération du Québec, Louis Marchand, M. l'abbé P. Laberge, aumônier du Conseil central des syndicats catholiques de Québec, M. l'abbé Gérard Gosselin, MM. Roland Côté, président des "Placements Immobiliers Coopératifs" et Raymond Blouin, maire de Petite Rivière.

Nouveau centre commercial inauguré à Petite-Rivière

Le magnifique centre commercial Co-op de Petite-Rivière a été inauguré officiellement par une cérémonie de bénédiction, samedi après-midi.

Le représentant de l'Archevêque de Québec, M. l'abbé Gérard Gosselin, curé de la paroisse St-François-Xavier de Petite-Rivière a procédé à la cérémonie religieuse en présence du représentant du gouvernement provincial, M. Louis Marchand, des dirigeants des mouvements coopératifs québécois et d'un grand nombre d'invités.

L'immeuble, d'allure très moderne, outre ses nombreux services communautaires qui y logent, possède également une caractéristique originale qui est sans précédent au Canada. Une chapelle paroissiale et un presbytère y son aménagés pour desservir un groupe de citoyens de la paroisse St-François-Xavier.

Ce centre commercial abrite au rez-de-chaussée un grand magasin Co-op, munit des services d'épicerie, boucherie, quincaillerie et autres, un salon de coiffure, un salon de barbier, un restaurant, une pharmacie, une lingerie, une Caisse populaire et une salle de quilles de huit allées.

Le premier étage contient une chapelle paroissiale de 612 places, le prsebytère, un centre médical, et les bureaux des divers mouvements coopératifs du Québec métropolitain.

Le dernier étage abrite les bureaux des assurances de l'U.C.C. et nombre d'autres en voie de parachèvement.

Le centre commercial Co-op est une réalisation de la Coopérative d'habitation du Québec Métropolitain qui a voulu permettre les services communautaires aux quelques 500 familles qui habitent Petite-Rivière-Nord.

Par ailleurs, l'immeuble est la propriété des "Placements Immobiliers Coperatifs, entreprise qui finance les immeubles dont les sociétés coopératives utilisent.

La ville de Dieppe célèbre la mémoire des héros canadiens

Par ROD CURRIE

DIEPPE, France (PC) — Des Canadiens, des Français et des touristes venus de tous les coins du globe, en vacances ici, se sont joints, hier, pour rendre hommage à la mémoire des hommes qui sont tombés sur les plages de Dieppe, il y a 20 ans, lors du célèbre débarquement de la seconde guerre mondiale.

Ils sont venus par milliers sur les plages pour rendre hommage aux morts et pour acclamer les survivants du débarquement de neuf heures qui a débuté à l'aube du 19 août 1942 et a fait 3,374 victimes canadiennes, morts, blessés ou prisonniers.

Deux minutes avant 2 h. p.m., hier, trois réactes de combat ont survolé très bas le bord de la mer et ont jeté des couronnes de fleurs pour rappeler le moment, il y a 20 ans, où le dernier coup de canon de la bataille fut tiré.

Pour un grand nombre de veterans canadiens qui revenaient à Dieppe pour la première fois, la scène était étonnamment différents de ce qu'elle était ce matin gris lorsqu'ils sont débarqués de 252 petites embarcations, parties de l'Angleterre pour se diriger vers les plages de Dieppe, et y être accueillis par le feu nourri des batteries allemandes.

Les cérémonies

Hier, lorsqu'ils se sont rassemblés sur la vaste pelouse qui sépare la plage du boulevard, le long duquel les hôtels regardent la Manche, le soleil perçait à travers des nuages blancs et la température au milieu de la journée a grimpé dans les 80 degres.

La principale manifestation du souvenir, peu avant midi, a consisté en des cérémonies religieuses, catholique et protestante, à un autel improvisé à mi-chemin le long de la pelouse, le dos aux falaises qui dominent toute la plage.

Des milliers de Dieppois, des cultivateurs de la région avoisinante et des touristes bronzés, se sont masses le long des rues étroites lorsque les vétérans canadiens et français, des fanfares militaires et des représentants officiels des deux gouvernements ont défilé jusqu'à la plage.

On estime qu'environ 500 Canadiens sont en ville et bon nombre des derniers arrivés ont dû trouver le gite en dehors de Dieppe parce que toutes les chambres d'hotel disponibles, dans ce centre de villégiature, étaient retenues longtemps à l'avance.

En plus de la garde d'honneur de 100 hommes, fournie par le bataillon canadien cantonne en Allemagne, il y avait la fanfare de l'ARC de la base canadienne de Marville, en France, et la délégation officielle canadienne, dirigée par M. Gordon Churchill, ministre des Affaires des vétérans, et représentant le gouvernement du Canada.

Plaques devoilées

Après les cérémonies religieuses, le groupe officiel s'est rendu au monument en l'honneur des 201 hommes du Royal Hamilton Light Infantry, qui sont morts "sur cette esplanade, sur la plage et dans la ville de Dieppe, le 19 août 1942", pour y déposer des couronnes de fleurs.

Puis les représentants officiels se sont rendus au monument principal de Dieppe, au pied de la falaise, pour dévoiler une plaque de bronze à la mémoire des hommes du 14e bataillon de blindés de l'Armee, du Regiment de Calgary

L'URSS serait responsable de la famine en Chine

HONG-KONG (PA) — Selon un ingenieur chinois qui a "choisi la liberté" et a trouvé refuge à Hong-Kong, l'Union soviétique serait responsable, en grande partie, de la famine qui règne en Chine continentale.

Le réfugié, qui a demandé que l'on respecte son incognito, a expliqué que les exigences russes mettent l'économie chinoise en fâcheuse posture et seraient, en fait, responsable du manque de denrées alimentaires dont souffre la population.

"Réunion de famille" de 2,000 Chinois

TORONTO (PC) — Plus de 2,000 Chinois des deux Amériques se sont réunis cette semaine dans la Ville-Reine. Il s'agissait de la premiere réunion jamais tenue au Canada par l'Association fraternelle Lung Konk Tin Yee.

Cette "réunion de famille" — tous les delegues portent l'un ou l'autre des quatre noms de famille suivants: Lau, Kwan, Cheung et Chiu — commémore un pacte solennel conclu au sommet d'une montagne chinoise il y a plus de 1,800 ans.

Ce congres qui durera une semaine entiere a été inauguré par une parade à travers les rues étroites du Chinatown de Toronto.

NOUVEAU A QUEBEC

SERVICE MOBILE DE REPARATION A DOMICILE

TV STEREOS-HI-FI et RADIOS

• 24 h. par jour
• Ouvrage garanti



Plus besoin de sortir votre appareil . . . notre atelier complet sera à votre porte sur demande.

Tél.: 683-8529

Mobile TV Service

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 - LUNDI	CFCM-TV Canal 4 - MARDI	CKMI-TV Canal 5 - LUNDI	CKMI-TV Canal 5 - MARDI	CHLT-TV Canal 7 - LUNDI
11.00 Mire	11.00 Mire	3.30 Test pattern (with music)	3.30 Test pattern (with music)	11.00 Le Coq au 7
12.00 Mire et musique	12.00 Mire et musique	3.55 Opening	3.55 Opening	12.00 Variétés Paul Lemire
12.30 Horaire commenté	12.30 Horaire commenté	4.00 Live and learn	4.00 Swing Along	12.30 Première edition
12.35 De tout, de tous	12.35 De tout, de tous	4.31 Vacation time	4.31 Vacation Time	12.40 Commentaires
1.00 Nouvelles, sports et météo	1.00 Nouvelles, sports et météo	5.30 North West Passage	5.30 Cartoon party	12.45 Midi sport
1.02 Mire et musique	1.02 Mire et musique	6.00 The Three Stooges	6.00 Capt. Z-Ro	1.00 Pot pourri d'été
3.30 Siège réservé : "Les pirates des sept mers"	3.30 Siège réservé : "Suprême aveu"	6.30 Dateline Québec	6.30 Dateline Québec	2.00 Banquo
5.00 Grangallo et Petitro	5.00 Le Moulin aux images	7.01 7 0 1	7.01 7 0 1	3.00 Long métrage : "Le gorille vous salue bien"
5.30 Guillaume Tell	5.30 Sir Lancelot	7.30 A Case for the Court	7.30 Lawman	5.00 Grangallo et Petitro
6.00 Les nouvelles	6.00 Les nouvelles	8.30 Sing Along Jubilee	8.00 Talent Scouts	5.30 Guillaume Tell
6.15 Panorama	6.15 Panorama	9.00 Room for one more	9.00 Comedy Spot	6.00 Melody Ranch
6.50 Nouvelles sportives	6.50 Nouvelles sportives	9.30 Temps présent	9.30 Summer Playdate	6.30 Télé-Bulletin
7.00 Détente	7.00 Inspecteur Blaise	10.00 Concert	10.30 Recital	6.45 La météo
7.15 Au secours	7.30 La science et la vie	11.00 CBC-TV News	11.00 CBC-TV News	6.50 Edition sportive
7.45 Exploits sportifs	8.00 Georges Guétary	11.14 Penthouse 5 : "The good beginning"	11.14 Viewpoint	7.00 J'étais témoin
8.00 L'été des Bozos avec Lise Lasalle	8.30 Tic-Taquin	12.25 SIGN OFF	11.20 SIGN OFF	7.30 Télé-supplément
8.30 La poule aux oeufs d'or	9.00 Un, Deux, Trois, Rideau			7.45 Exploits sportifs
9.00 La toile d'araignée	9.30 Qu'il fait bon vivre			8.00 L'été des Bozos
9.30 Rendez-vous avec Michelle	10.00 Téléjournal			8.30 La poule aux oeufs d'or
10.00 Téléjournal	10.15 Bulletin sportif			9.00 La toile d'araignée
10.15 Bulletin sportif	10.25 La météo			9.30 Rendez-vous avec Michelle
10.25 La météo	10.30 Tribune libre			10.00 Téléjournal
10.30 Au nom de la Loi	11.00 Cinéma : "Le chant du bonheur"			10.15 Patati patata
11.00 Cinéma : "Mannequins de Paris" avec Madeleine Robinson	12.30 FIN DES EMISSIONS			10.30 Télé-policier
12.30 FIN DES EMISSIONS				11.00 Dernière édition
				11.10 Sport final
				11.15 La lutte du Texas
				12.30 Sign Off — Fermeture

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Avis important aux abonnés du téléphone de

QUÉBEC

Château-Richer, Ste-Anne-de-Beaupré, Ancienne-Lorette, Boischatel, St-Jean Ile-d'Orléans et Ste-Pétronille

Le prochain annuaire de téléphone que vous recevrez comportera le nouvel

INDEX VERT

—liste alphabétique de tous les produits et services indiqués dans les

PAGES JAUNES



L'INDEX VERT et LES ABONNÉS

L'Index vous aidera à trouver les milliers de produits et services offerts par les Pages Jaunes. Plus de tâtonnements: vous n'aurez qu'à vous référer à L'INDEX VERT pour trouver la rubrique exacte des Pages Jaunes. A juste titre et plus que jamais, "vos doigts vous évitent bien des pas . . . magasinez à l'aide des Pages Jaunes!"

L'INDEX VERT et LES HOMMES D'AFFAIRES

L'Index vous donne encore plus d'assurance que les gens trouveront votre message. De plus, les gens emploieront les Pages Jaunes plus souvent puisqu'ils y trouveront ce qu'ils veulent plus facilement. Le représentant des Pages Jaunes vous aidera avec plaisir à préparer un programme d'inscriptions sous toutes les rubriques qui vous rapporteront.

Le nouvel INDEX VERT paraitra dans le prochain annuaire du téléphone, juste au début de la section des Pages Jaunes

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA LIMITÉE

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur, en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
Québec
487 est, boul. Charest
Dept 62



admire, "en plein succès" grâce aux leçons de danse de Valentino . . . Gaston Dagenais, prof. à la TV. 523-2300.

RACHETONS BALAYEUSES

usagées au plus haut prix

Avons absolument besoin de 9 balayeuses usagées (1958 et au-dessous) de marques connues pour satisfaire la demande de notre "département usagé"

CONTACTEZ IMMEDIATEMENT LE PREPOSE AUX RACHATS

à 623-4667

PRESLOCK REBUILDING CO.

Maisons d'enseignement

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8e, 9e, 10e, 11e et 12e ANNEE

EXAMENS DU DEP DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Mlle Louisette Bibeau,



de Sorel, nous fait part de sa satisfaction d'avoir obtenu le certificat du Département de l'Instruction Publique. Elle ajoute : "Grâce à l'Institut Raymond, je pourrai commencer mon cours de garde-malade dès septembre. J'ai bien apprécié vos cours qui sont très faciles à comprendre".

Puisque les élèves des cours par correspondance de l'Institut Raymond sont tellement satisfaits, suivez leur exemple, n'hésitez pas, inscrivez-vous-y immédiatement et l'été prochain vous pourrez vous vanter de l'avoir obtenu le diplôme du département de l'Instruction Publique.

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit S18A

Nom .....

Adresse .....

Cité .....

Institut Raymond

1475 CHEMIN STE-FOY QUEBEC 6

L'Unesco crée des centres de formation pédagogiq ue en Asie

UN NOUVEAU CENTRE DE FORMATION PEDAGOGIQUE A MANILLE

Un stage d'une durée de neuf mois, à l'intention de pédagogues des pays d'Asie chargés de la formation des instituteurs, vient de s'ouvrir au Centre régional de l'Unesco à Manille, Philippines.

L'inauguration de ce Centre pour la formation de professeurs d'écoles normales marque un nouveau progrès dans la réalisation des objectifs du "Plan de Karachi". Ce plan on s'en souvient, a été adopté par les représentants de dix-sept pays d'Asie, au cours d'une conférence convoquée par l'Unesco en 1960. Il vise à mettre tous les enfants d'âge scolaire en mesure de bénéficier, dès 1980, de sept années d'instruction gratuite et obligatoire. La pénurie de maitres qualifiés est actuellement l'un des principaux obstacles au développement de l'enseignement en Asie.

Le Centre de formation de Manille est l'un des quatre centres créés en Asie avec l'aide de l'Unesco. Un Bureau régional pour l'Education en Asie a été fondé à Bangkok, avec la collaboration du gouvernement thaïlandais, en vue de fournir aux Etats membres de l'Unesco dans cette région du monde une documentation complète sur tous les aspects de l'enseignement primaire et sur la planification des systèmes d'enseignement. Un centre régional pour la formation de planificateurs et d'inspecteurs de l'enseignement a été créé à New Delhi par le Gouvernement de l'Inde. Un autre centre, qui s'occupera de recherches dans le domaine de la construction scolaire, commencera à fonctionner cette année, à Bandoung, en Indonésie. (UNESCO)

Dans la garde-robe de l'étudiant...

Les complets, de même que les vestons sport à devant croisé, recommencent à conquérir leur prestige antérieur. Le nouveau complet de ce modèle, toutefois, est de coupe considérablement plus élancée que son devancier, maintenant passé de mode.

La sveltesse des nouveaux modèles à devant croisé s'obtient grâce à une légère coupe amenuisante à la taille, à des revers amincis et à des pantalons fuselés sans plis à la taille.

Les vestons sport sont l'un des exemples les plus caractéristiques de la nouvelle coupe de vestons à devant croisé, affectant la mode masculine. Avec leurs boutons garnis d'écussons, de pièces de monnaie ou de nacre, les vestons sport croisés de genre "blazer" constitueront tout probablement le signe précurseur de cette coupe s'acheminant de nouveau vers la popularité.



TUNIQUE en tweed de laine noir et blanc, boutonnée à la longueur en avant. Ce vêtement sera au premier rang des favoris de la collégienne, cet automne. Il se porte sur une blouse blanche à manches longues et peut également se porter sans blouse pour les sorties.

Un nouveau supérieur à l'oratoire St-Joseph

MONTREAL (PC) — Le R. P. Marcel Lalonde, âgé de 36 ans, a été nommé supérieur de l'Oratoire St-Joseph du Mont Royal. Il succède au R. P. Roland Gauthier, supérieur du sanctuaire depuis six ans.

Académie Saint-Louis

ECOLE SCIENTIFIQUE

Reconnue par le Département de l'Instruction Publique.

Nos élèves reçoivent les octrois des commissions scolaires et les bourses du ministère de la Jeunesse, ainsi que les allocations de $10.00 par mois pour les élèves de 16 et 17 ans. (Les livres sont fournis gratuitement).

10e 11e et 12e années
sciences-lettres et sciences-mathématiques

OUVERTURE DES COURS: LE 5 SEPTEMBRE

315, chemin Ste-Foy. – Tél.: 681-4719

Si l'homme remet au lendemain,
c'est une journée perdue...
Si l'homme ne s'instruit pas,
c'est une vie perdue!

JEUNES GENS, JEUNES FILLES
SONGEZ A VOTRE AVENIR

COURS DU JOUR

COMMERCIAL GENERAL — SECRETARIAT — STENOGRAPHIE BILINGUE — COMPTABILITE SUPERIEURE — MECANOGRAPHIE
(MACHINE COMPTABLE, MACHINE A FACTURER, CALCULATEUR, MACHINE A DICTER)
8e et 9e années en un an — cours preparatoire à l'Ecole technique, etc.

COURS DU SOIR

COMMERCIAL GENERAL — STENOGRAPHIE BILINGUE — COMPTABILITE SUPERIEURE
COURS SECONDAIRE 10e ET 11e ANNEES SECTION SCIENCES — MATHEMATIQUES ET SCIENCES — LETTRES.
Cours de 8e et 9e années
Programme des adultes avec examens Officiels du Département de l'Inst. Publique.

CONVERSATION ANGLAISE

Bureau tous les jours et le lundi, mercredi et vendredi soir de 7 h. à 8.30 h.

Inscrivez-vous sans tarder à:

INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.

722, RUE ST-JEAN — QUEBEC 4, P.Q.

Membre de l'Association des Collèges Commerciaux Inc. et de l'Association des Ecoles et Collèges Indépendants Inc.

Ecole OUELLET Inc.

Reconnue par le Département de l'Instruction publique

Cours scientifique 11e et 12e années spéciales

OUVERTURE Cours du jour le 6 septembre
Cours du soir le 10 septembre

Tél.: 683-7371 964, des Erables, Québec

NOUVEAU LOCAL *très moderne*

SITUE MAINTENANT A

1,008, 3e AVENUE

O'Sullivan of Limoilou INC.

"Pour mieux servir la clientèle sans cesse grandissante"

OUVERTURE des COURS

du JOUR: 5 septembre – du SOIR: 10 septembre

JEUNES FILLES, JEUNES GENS,

ne vous lancez pas dans la vie, sans avoir fréquenté cette institution.

Vous y trouverez :

- STÉNO & DACTYLO BILINGUES
- CONVERSATION ANGLAISE

Le cours du soir de conversation anglaise débutera le 10 septembre prochain.

- COURS DE SECRÉTAIRE
- COMPTABILITÉ & MATHÉMATIQUES
- AINSI QUE TOUTES LES MATIERES COMMERCIALES

- COURS "JUNIOR" anglais
élèves de 8e année (ayant conservé 80% aux examens), et de 9e année.
- COURS "INTERMEDIATE"
élèves de 10e année.
- COURS "BUSINESS DEPARTMENT"
élèves de 11e, 12e années.

Personnel STABLE et hautement qualifié dans chacune des matières

Heures de bureau: de 9h. à 11½h. a.m. et 2h. p.m. à 4h. p.m.

Le Collège qui progresse, parce qu'avant-tout, sa devise est "DE SERVIR"

COURS DU JOUR ET DU SOIR

Cours de dessin industriel

du "Mechanical & Aircraft Institute of Drafting"

● Arithmetique ● Geometrie ● Notions préliminaires ● Projections orthographiques ● Vues auxiliaires et coupes ● Notions secondaires ● Règle à calcul ● Perspective ● Epures, engrenages et cames ● Outillage et developpement du métal en feuille ● Dessin électrique et électronique ● Dessin architectural et structural ● Dessin aéronautique ● Algèbre ● Trigonometrie ● Calcul intégral et différentiel ● Lecture de plans en mécanique ou en construction

Cours de dessin commercial

du "Canadian School of Commercial Art"

● Dessin à vue ● Textures et anatomie ● Dessin d'après modèle vivant ● Dessin technique et perspective ● Lettrage ● Technique du dessin ● Histoire de l'Art ● Composition et disposition d'annonces ● Creation ● Mise en page ● Rendu ● Typographie ● Méthodes de reproduction ● Développement de la personnalité et initiation aux affaires ● Dessin publicitaire ● Illustration de haute mode

Cours de décoration d'intérieur

du "Interior Decorating School of America"

● Elements d'architecture, harmonie des couleurs, arrangement et disposition, éclairage, accessoires, phychologie, styles, etc. ● Histoire de l'art ● Dessin d'observation ● Anatomie et modèle vivant ● Dessin technique et perspective ● Techniques du dessin ● Composition du meuble ● Dessin du meuble ● Création ● Rendu preliminaire ● Rendu professionnel ● Decoration résidentielle et commerciale ● Initiation aux affaires ● Développement de la personnalité ● Etalage

Ouvert tous les jours de 10h. a.m. à 9h. p.m. Le samedi jusqu'à 3h.

studio 437 enr.

437 rue CARON TÉL.: 529-4961

Inscrivez-vous dès maintenant à l'un des cours du jour ou du soir. Pour de plus amples renseignements, téléphonez 529-4961, écrivez ou encore mieux visitez l'exposition des travaux pratiques des élèves dans les classes de l'école.

ECOLE DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI DES ECOLES PROFESSIONNELLES PRIVEES

Maisons d'enseignement

IMPORTANCE DE LA PLANIFICATION DE L'ÉDUCATION



ENCORE DES RAYURES. Les étudiants ont démontré, les saisons dernières, une préférence pour les paletots plus courts. Cette tendance semble ne pas vouloir disparaître cet automne. Voici un paletot en lainage américain présentant un délicat motif de chevrons; le devant est croisé.

Plus de 80 pays, représentés par leurs Ministres de l'Education et les plus hauts fonctionnaires de l'enseignement, ont participé aux débats de la 25e Conférence de l'Instruction publique, réunie à Genève du 2 au 13 juillet par l'Unesco et le Bureau international d'Education.

Deux grands thèmes ont retenu cette année l'attention des délégués : la formation des maitres en exercice, et la planification de l'éducation. C'est cette deuxième question, surtout, qui a dominé les débats. Car, comme devait le souligner, au cours de la séance inaugurale, M. René Maheu, directeur général par intérim de l'Unesco, la planification de l'enseignement s'impose à notre époque en raison de deux faits qui caractérisent le monde d'aujourd'hui : l'accélération de son développement et sa complexité croissante.

Or cette croissance, cette multiplication de plus en plus intense des systèmes d'education de tous les pays, doit comporter inévitablement des options et des priorités. Il ne s'agit pas seulement, dit M. Maheu, d'un effort quantitatif — la réalisation de ce droit à l'éducation proclamé à l'article 26 de la Déclaration universelle des Droits de l'homme. Un effort qualitatif est également indispensable. Il faut revoir le contenu, le sens et l'orientation de l'éducation. Il importe de réfléchir à l'adaptation des valeurs à un monde technologiquement en voie de transformation rapide et profonde.

C'est pourquoi, dit M. Maheu, la planification de l'éducation se trouve au coeur des préoccupations de l'Unesco et je puis vous garantir qu'elle y demeurera au cours des années à venir".

Déjà, cette année, l'Unesco a réuni trois grandes conférences régionales dont l'objet précisément était de passer en revue les plans nationaux d'éducation et de préparer pour chaque continent intéressé une action concertée en vue d'une meilleure planification de l'enseignement.

Ces trois conférences sont : celle de Santiago-du-Chili (mars 1962), consacrée à l'éducation et au développement économique et social en Amérique latine; la réunion à Tokyo en avril des Ministres de l'Education des Etats membres de l'Unesco en Asie; et celle des Ministres africains de l'Education, à Paris en mars dernier.

Dans le cas de l'Amérique latine, M. Maheu a déclaré que l'extension de l'instruction primaire, le perfectionnement de l'enseignement secondaire général et technique ainsi que de l'université pendant les dix années à venir supposaient un investissement de 34 milliards et demi de dollars. Les Etats intéressés devront affecter à l'éducation 4% de leur revenu national, que viendront compléter 15% des fonds publics de l'Alliance pour le Progrès. A ce prix seulement, on arrivera à donner des écoles, des maitres, et du matériel scolaire aux 13 millions d'enfants qui n'ont, en ce moment, aucun moyen d'instruction.

Pour l'Asie, les problèmes sont à l'échelle de ses dimensions géographiques et démographiques. Il suffit de rappeler que l'Inde, à elle seule, a une population d'âge scolaire évaluée à 46 millions d'enfants, c'est-à-dire le nombre total des habitants d'un pays comme la France. Les programmes pour l'Afrique s'étalent sur une période de vingt ans; ils envisagent le développement de tous les degrés de l'enseignement et l'aide des pays européens est prévue afin de compléter l'effort national.

A l'honneur des pays naguère dits sous-développés, souligne M. Maheu, il importe de noter que, dans chaque cas, c'est surtout sur l'effort national que l'on a compté pour atteindre des objectifs, fort ambitieux par rapport à la si-

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Québec: tél.: 529-3751 Montréal: RA 2-5633

idc INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN, QUEBEC 4, P.Q.

• COURS REGULIERS ☐ JOUR ☐ SOIR • COURS POUR ADULTES ☐ PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE
☐ 12e Commerciale Spéciale
☐ Commercial complet
☐ Comptabilité supérieure
☐ Sténo-dactylo
☐ 8e et 9e commerciale
☐ 6e et 7e pratique
☐ VENTE
☐ GERANCE DE BUREAU
☐ NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE
avec examens officiels du département de l'Instruction publique
☐ 12e (garçons et filles) A-B
☐ 10e et 11e (garçons et filles) A-B
☐ Cours pour aspirantes gardes-malades
☐ 8e et 9e pré-scientifique
☐ Préparatoire à l'école technique
☐ CHIMIE théorique et pratique avec équipement de laboratoire

☐ Cours de langues étrangères (espagnol, italien, etc.)
Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL. .....
a/s de ..... COMTE .....
(S-18-8-62)

COURS COMMERCIAL BILINGUE

JOUR
• ANGLAIS
• ARITHMETIQUE
• GEOMETRIE
• ALGEBRE

SPECIALITES
• Conversation anglaise • Correspondance bilingue
• Droit Commercial • Classement de bureau
Méthode pratique et très rapide
Preparation à l'Ecole Technique
Cours separes pour garçons et filles
Nous acceptons les élèves de la 1ème à la 12ème année.
Un rapport des examens subis est adressé aux parents tous les deux mois

SOIR
• FRANÇAIS
• COMPTABILITE
• STENOGRAPHIE
• DACTYLO-GRAPHIE

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière Tél. : 524-3215
Les cours sont payables mensuellement et nous chargeons les plus bas prix
EMPLOYES DE BUREAU FINISSANTS FINISSANTES
Cours spécial du soir
Conversation anglaise Comptabilité Sténo-dactylo

POUR RECEVOIR UNE
FORMATION COMMERCIALE COMPLETE
ET POUR MIEUX APPRENDRE L'ANGLAIS
C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE
AU
BART SCHOOL
"L'école qui forme depuis 45 ans les sténographes et les secrétaires les plus recherchés"

LOCAUX ENTIEREMENT RENOVES
AMEUBLEMENT ET EQUIPEMENT NEUFS ET ULTRA MODERNES
COURS DU JOUR ET COURS DU SOIR

CHACUN DE NOS PROFESSEURS EST UN EXPERT EN SA MATIERE

Spécialité:
CONVERSATION ANGLAISE

Exclusivités:
STENOGRAPHIE ALPHABETIQUE Speedwriting
DACTYLOGRAPHIE d'après Méthode Voice-O-Matic

(Machines à écrire ordinaires et électriques IBM)

SERVICE DE PLACEMENT A LA DISPOSITION DE NOS FINISSANTS
PROSPECTUS SUR DEMANDE
ENTREVUES SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
HEURES DE BUREAU
JOUR: 9h. à 11h. et 1h.30 à 4h.
SOIR : 7h.30 à 8h.30
SAMEDI: sur rendez-vous.

BART SCHOOL
751 COTE D'ABRAHAM — QUEBEC
TEL.: Bur. 522-5889 — 522-6160 • Rés.: 653-1853

DÉTAILLANTS



Dès maintenant sachez profiter d'un
REGAIN D'AFFAIRES
pour la
RENTRÉE des CLASSES et le RETOUR de la CAMPAGNE

Augmentez vos Ventes et vos Profits. par sa publicité LE SOLEIL

vous donne le moyen d'attirer chez vous nombre de clients !

LE SOLEIL
vous offre les avantages et services suivants :

a) Nos REPRESENTANTS qualifiés sauront vous conseiller et vous proposer des idées de vente des plus intéressantes.

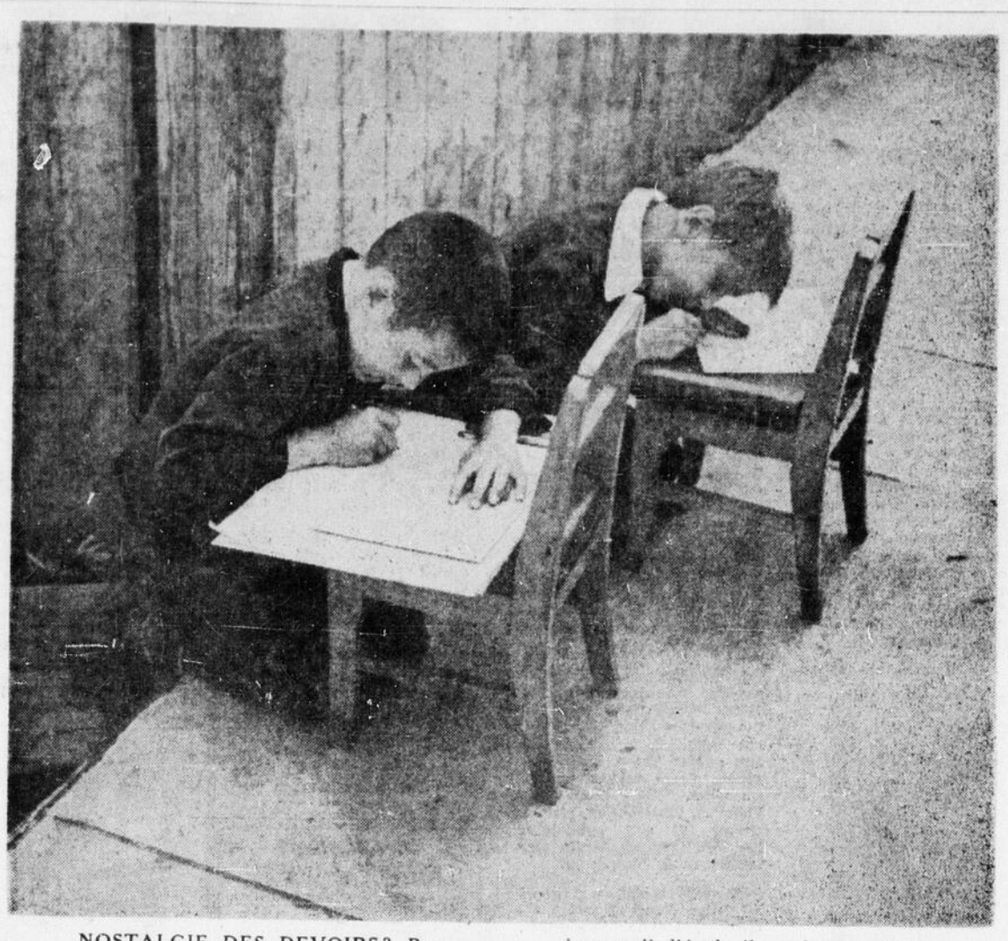
b) Un service gratuit d'ARTISTES MAQUETTISTES est à votre disposition pour tout projet d'annonces. Très bien illustrées et fort bien rédigées vos annonces rapporteront et attireront nombre de clients.

c) En confiant le texte de vos annonces à des REDACTEURS compétents, la clientèle sera influencée par des arguments valables appropriés à votre genre de commerce.

LE SOLEIL

POUR UN REGAIN D'AFFAIRES... 525-7131

Maisons d'enseignement



NOSTALGIE DES DEVOIRS? Pendant les vacances, les enfants s'appliquent à leurs jeux avec autant des sérieux qu'à l'école ils exécutent leurs travaux scolaires . . .
(Photo Yves Tessier)

Importance de la . . .

(Suite de la page 10)

tuation actuelle, mais qui le sont beaucoup moins si l'on considère l'enthousiasme populaire et l'élan démographique qui les appuient et les soutiennent. Car le développement de l'éducation est le fait non d'un dirigisme technocrate mais d'une poussée populaire des masses. On en arrive ainsi à la conclusion que chaque pays — au cours d'un certain nombre d'années — devrait consacrer environ 4% de son revenu national à l'enseignement. Le pourcentage actuel est de l'ordre de 2%, ce qui montre assez l'importance des sacrifices nationaux qui seront consentis à l'éducation.

Evoquant le rôle que l'Unesco peut jouer dans la mise en oeuvre de ces programmes d'une ampleur jusqu'à présent insoupçonnée, M. Maheu souligne que c'est dans l'aide que les organisations internationales peuvent apporter en matière de planification que réside leur contribution la plus efficace. De nombreux pays ont déjà bénéficié de conseillers expérimentés et de missions de l'Unesco. Un Centre pour la formation de planificateurs et d'administrateurs de l'enseignement a été créé à Beyrouth et un autre à New-Delhi.

D'autre part, les négociations sont en bonne voie pour qu'une section de planification de l'éducation soit créée à l'Institut de développement économique qui sera installé à Santiago-du-Chili par la Commission économique des Nations-Unies pour l'Amérique latine. Des sections semblables sont prévues dans les deux autres Instituts de développement économique dont la création est envisagée par les Commissions correspondantes pour l'Asie et l'Afrique. Le Conseil exécutif de l'Unesco vient d'examiner la possibilité d'établir à Paris un Institut central dont l'objet serait de former des experts internationaux et des cadres supérieurs nationaux pour la planification de l'enseignement.

La Conférence de l'Instruction publique a consacré de longues séances de travail à l'étude de ce problème. Elle a adopté à l'unanimité une résolution constatant que l'éducation s'affirme de plus en plus comme un des facteurs essentiels du développement culturel, scientifique, économique et social des peuples. Cette évolution rend nécessaire "une action systématique visant à établir les besoins et les objectifs du développement de l'éducation dans une période donnée", à déterminer les étapes de ce développement, "ainsi que les moyens et les mesures d'ordre concret" qui permettront de le mener à bonne fin.

(UNESCO)

EXEMPLE D'UN COLLÈGE EN PLEINE EXPANSION

Depuis quelques années nous parlons beaucoup de l'agrandissement de nos établissements scolaires et universitaires. Notre pays est en plein développement démographique et cela se ressent dans les salles de classe.

Le collège Brandon, Manitoba, est l'une de ces nombreuses institutions qui souffrent d'une crise de croissance.

A Brandon, un nouveau bâtiment universitaire a été construit en 1960 pour abriter la faculté des Lettres et la bibliothèque. La même année ce fut un amphithéâtre, puis en 1961, une résidence et un réfectoire pour les étudiants. La surface totale des planchers du collège Brandon atteint aujourd'hui l'imposant chiffre de 100,000 pieds carrés.

Une particularité architecturale du collège de Brandon : des passages vitrés qui relient les différents bâtiments.

ACADEMIE SAINT-LOUIS

Institution reconnue par le Département de l'Instruction Publique.

Cours du soir pour adultes,

9e, 10e, 11e et 12e années scientifiques

Les cours seront donnés à partir de septembre prochain. La demande d'admission doit se faire le plus tôt possible

315, chemin Ste-Foy. Tél.: 681-4719

COURS par CORRESPONDANCE

Examens du Département de l'Instruction Publique

INSTITUT d'Aubigny

CASE POSTALE 131
HAUTE-VILLE — QUEBEC

Demandez notre prospectus gratuit

8e, 9e, 10e, 11e, 12e années—Garçons et filles

DIPLOMEE

Mlle Monique Couture,

d'Amqui, comte de Matapédia, nous dit, après avoir reçu son certificat de 9ème année générale du DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE : "Si je possède ce certificat aujourd'hui, c'est grâce à vos bons professeurs qui ont toujours bien répondu à mes nombreuses questions." L'INSTITUT D'AUBIGNY met à la disposition de toute personne désireuse de parfaire son instruction ses fameux cours par correspondance. Avec un peu d'efforts personnels, vous êtes capable d'en faire autant. Demandez notre prospectus gratuit.



O'Sullivan B. College of Quebec

COURS COMMERCIAL ANGLAIS

1 AN SEULEMENT

COURS

JOUR ET SOIR

St-Joseph de Beauce



Julienne Nadeau

- Secrétaire -
- Sténographe Bilingue -
- Sténographe Française -
- Junior Commercial -
- Commercial Complet -

SPÉCIALITÉ CONVERSATION ANGLAISE

Le Collège O'Sullivan de Québec est le plus grand spécialiste du cours commercial anglais et la plus grande institution du genre pour jeunes filles de 8ième à la 12ième année.

St-Gilles, cté Lotbinière



Patricia Shallow

Inscrivez-vous sans plus tarder !

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

O'SULLIVAN B. COLLEGE OF QUEBEC

HAUTE-VILLE — 775 ST-EUSTACHE — TEL. : 522-5505 - 832-2793

OUVERTURE JOUR, 5 SEPT. — SOIR, 10 SEPT.

Bureau: 9.00 à 12.00 — 1.30 à 5.00 p.m. Samedi 9.30 à 11.00 a.m.

Institut J. THOMAS Institute Inc.

Ecole Commerciale — Business College

Ecole indépendante reconnue officiellement par le Département de l'Instruction publique en 1920.

1070, rue ST-JEAN Tél. : 522-7490

OUVERTURE DES COURS DU JOUR ET DU SOIR

POUR LES NOUVEAUX ELEVES

le 6 septembre

POUR LES ANCIENS ELEVES, le 10 septembre

COURS DU SOIR, le 10 septembre

Le jour de l'ouverture, les jeunes gens devront se présenter à l'Institut à 9 hres a.m., et les jeunes filles, à 2 hres 30 p.m. et le soir à 7 hres 30.

Cours SPECIAUX

ALGEBRE,
GEOMETRIE,
LATIN,
GREC,
ETC.

Cours COMMERCIAL

FRANÇAIS : Grammaire, Orthographe, Rédaction de lettres commerciales, etc.

Cours Commercial

ANGLAIS : Conversation anglaise, Vocabulaire, Grammaire anglaise, Correspondance anglaise, Traduction, Spelling, Secretarial Studies, Arithmetique, Calcul rapide, Comptabilités commerciale, industrielle et financière, Stenographie, Clavigraphie, Géographie économique, Droit commercial.

UN GROUPE DE NOS FINISSANTS 1961-62



M. Gerry Dumas
placé au Château Frontenac



M. Yves Bertrand
placé à la Banque Canadienne Impériale de Commerce, Rue St-Jean



M. Sylvio Paquet
placé à Transport Frenette Inc. Donnacona



M. Denis Fortin
placé à la Banque de Montréal



R. Couture-Thériault
placé chez Saguenay Fish Inc.



Mlle Suzan. Sévigny
placée chez Paul Chalifour assces 1878 rue du Ruisseau, Sillery, Québec



Mlle Marie Pépin
placée à Household Finance Corp. of Canada, 811, rue St-Jean, Québec



Mlle Fabi. Garneau
placée chez Yves Brisset des Nos, Inc., 960, rue St-Jean, Québec



Mlle Jocely. Allaire
placée aux Allocations Sociales 265, rue de la Couronne



Mlle Den. Chiasson
placée au Service Familial, 265, rue de la Couronne, Québec



Mlle Lise Fiset
placée à l'Hôpital Laval, Québec



Mlle Aline Grenier
placée à la Cie d'Ass. Vie l'Industrielle



Mlle Ginet. Plante
placée à la Faculté des Lettres, Université Laval, Québec



Mlle Hélène Leclerc
placée à la compagnie d'assurance vie, l'Industrielle



Mlle Lise Drolet
placée chez Me Jean Belleau, LL. L., 385 est, Boul. Charest



Mlle Deni. Thibault
placée au Service Familial, 265, rue de la Couronne, Québec



Mlle Nicole Hamel
placée au Québec Power, 399 est, rue St-Joseph, Québec



Mlle Gine. Thibault
placée chez Nesbitt Thompson, 65 rue Ste-Anne, Québec



Mlle Cél. St-Michel
placée chez Lagueux & Fils, Ltée (bois de pulpe) 915, ouest, rue St-Cyrille, Québec

Cours Séparés

POUR JEUNES GENS ET JEUNES FILLES

COURS LE JOUR ET LE SOIR

HEURES DE BUREAU

LE SOIR : lundi et mercredi, de 7 hres 30 à 9 hres 30.
LE JOUR : de 9 hres a.m. à midi et de 2 hres à 5 hres, tous les jours excepté le samedi.



Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON

UN METIER en quelques mois

SUIVEZ LA ROUTE DU SUCCES

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent :

1— Auto mécanique
2— Soudure a) gaz b) électrique c) haute pression
3— Débossage
4— Electronique a) Radio b) Télévision
5— Réfrigération
6— Machiniste
7— a) Dessin industriel b) Lecture des plans c) Dessin commercial
8— Electricité
9— Diesel
11— Transmission automatique et autres

Les cours commenceront le 10 sept.
Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9h.30 le soir. Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours no.....
☐ Jour ☐ soir ☐ correspondance
Nom..... Age.....
Adresse.....
Ville..... Prov.....
Nom du Père..... Tél..... (SOO&D)

Près de 2000 élèves par année

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON Depuis 1929

Montréal 3065 St-Antoine WE 7-3904
Québec 215 rue Lee 529-9566



Me ALBERT LEBLANC, DE MONTREAL et Mme François Robitaille, de Sherbrooke, furent les hôtes d'une réception à l'occasion de services rendus au sein de la Fédération des sociétés St-Jean Baptiste. Me Albert Leblanc est un ancien président tandis que Mme Robitaille fut présidente du comité provincial féminin. Nous apercevons, dans l'ordre habituel, Me Leblanc, le Dr Marcel Frenette, président de la fédération, Mme Robitaille et le Dr Lucien-Jean Boulet, président de la société St-Jean Baptiste, de Québec.

Voyage d'amitié de la SSJB

par Monique DUVAL

Plus de 400 membres des sociétés St-Jean Baptiste de la province se sont réunis, à Québec en fin de semaine, à l'occasion d'un voyage d'amitié et furent les hôtes de leurs compatriotes de la Vieille Capitale. Ces voyages qui existent depuis huit ans ont un triple but. Tout d'abord, ces voyages, marqués d'un caractère patriotique, constatent le fait français lorsqu'il y a lieu, comme à Québec, ou tendent à renforcer ce qui existe déjà, souvent avec difficultés, comme à Pontiac lors d'un voyage précédent. C'est ainsi qu'il arrivera aux membres de se rendre même en dehors du Québec. Ainsi, l'an dernier, on se rendit à Cornwall et à Kingston, en Ontario, apportant ainsi un grand encouragement et un réconfort moral aux groupements d'expression française.

En second lieu, ces voyages d'amitié permettent aux membres de se rencontrer, ailleurs que dans des réunions régulières, de fraterniser sur le plan social et humain. Enfin, on voit là une excellente façon d'encourager le tourisme chez nous, dans le Québec, de visiter nos monuments et de se familiariser avec notre histoire.

Le Dr Marcel Frenette, de Drummondville, est le président de la Fédération qui groupe au total de 255,000 membres dispersés dans toute la province. Il est assisté de trois vice - présidents : M. Georges-Henri Daignault, de Québec, M. Georges-Henri Fortin d'Alma, le Dr René Vanasse de Sherbrooke. M. Roger Cyr, de St-Hyacinthe agit comme directeur général tandis que Me Paul Dolan, de Montmagny, et le Dr Conrad Godin, de Trois-Rivières, occupent les postes de trésorier et de secrétaire.

Le programme de la fin de semaine fut partagé entre diverses visites historiques notamment au vieux Séminaire, aux Ursulines, à la Citadelle, aux voûtes Talon, au parlement, place Royale, maison Chevalier, Notre-Dame des Victoires, l'Hôtel-Dieu, etc. Le groupe fut aussi conduit à l'île d'Orléans, au Jardin zoologique et à l'Aquarium.

Du côté social, ils furent les hôtes d'une réception civique à l'hôtel de ville où S. H. le maire Wilfrid Hamel les accueillit lui-même. De plus, ils assistèrent à un déjeûner samedi midi au centre des loisirs St-Sacrement de même qu'à un dîner le soir. Cette dernière rencontre avait comme but principal de rendre hommage à deux précieux auxiliaires de la fédération, Mme François Robitaille, de Sherbrooke, et Me Albert Leblanc, de Valleyfield, la première à titre d'ancienne présidente du comité féminin provincial et le second comme président sortant de charge de la Fédération et pour souligner le magnifique travail accompli.

Ces fêtes, marquées au sceau de l'amitié et de la fraternité bien caractéristiques des sociétés St-Jean Baptiste, étaient dirigées par le Dr Lucien-Jean Boulet, président de la section de Québec.

Il convient de souligner la présence d'un couple qui, pour la huitième année consécutive, participait à ce voyage d'amitié, M. et Mme Armand Lavergne, de Montréal. Le président de l'organisme, le Dr Marcel Frenette, tint à souligner lui-même ce fait assez remarquable. Parmi les participants à ce voyage d'amitié, l'on remarquait des membres des sociétés St-Jean Baptiste de toutes les parties de la province : Québec, Montréal, Trois - Rivières, Chicoutimi, Sherbrooke, etc.

Un avion frappe un poteau : quatre morts

CLINTON, Ontario (PC) — Quatre hommes ont perdu la vie hier lorsque leur petit avion a heurté un poteau de l'Hydro et a pris feu à environ un mille et quart d'ici.

L'avion a apparemment été forcé d'atterrir sur la ferme de M. Keith Tindall, à Clinton, à cause d'un moteur surchauffé.

Roy Crich, âgé de 18 ans, de Clinton, qui a vu l'avion atterrir dans le champ, a dit que le pilote de l'appareil lui a demandé où ils étaient. Crich a ajouté que le pilote lui avait confié que sa boussole était détraquée, que le moteur chauffait et qu'ils se dirigeaient vers Grand Bend.

Le garçon a surveillé le décollage de l'avion, puis l'accident.

L'incendie qui a suivi a retardé l'identification des victimes.

Etats généraux du Canada français à Québec en 1963

par Monique Duval

Les états généraux de la nation canadienne-française se tiendront, à Québec, à l'automne 1963. Cette nouvelle a été annoncée par le vice-président de la Fédération des sociétés St-Jean Baptiste, M. Georges-Etienne Daignault lors d'une brève cérémonie qui se déroula au monument Champlain à l'occasion de la venue à Québec de 400 participants au voyage d'amitié de la SSJB.

La convocation de ces états généraux aura pour but de faire un inventaire de nos forces nationales, de leur étendue et de leur qualité. De nombreuses associations sont appelées à en faire partie. En plus de toutes les sociétés St-Jean Baptiste, signalons la venue de l'ACELF, la CIC, diverses associations parents-maîtres, des commissions scolaires, enfin tous les groupements possédant un caractère de portée nationale.

Tous les points de vue seront touchés dans la mise sur pied de ces "états généraux" : social, politique, économique, religieux, culture, art. L'on sera ainsi en mesure de voir où les Canadiens français en sont dans ces divers domaines, d'établir une sorte de coordination du travail de ces divers associations et d'aller tous ensemble vers une plus grande expansion et un plus grand rayonnement de la culture française au Canada français et en vue du bien commun de la population d'expression française.

Cette nouvelle met à point un projet qui remonte déjà à deux ans et M. Daignault a profité de cette circonstance pour l'annoncer officiellement. Au nom de ses confrères, il a voulu, une fois de plus, rendre hommage au fondateur de Québec, de la vie canadienne, père de la Nouvelle France, premier gouverneur et, également, fondateur de l'ordre de Bontemps. "Un voyage d'amitié des membres des sociétés St-Jean Baptiste se doit, en s'arrêtant à Québec, de saluer la noble figure du fondateur..." a-t-il déclaré.



HOMMAGE A CHAMPLAIN. De gauche à droite: MM. Roland Drolet, Roger Cyr, Georges-Etienne Daignault ainsi que M. Richard Rioux.



DEUX FIGURES DOMINANTES de la St-Jean Baptiste le Dr L.-J. Boulet, président de la section de Québec et le Dr Marcel Frenette, de Drummondville, président de la fédération.

LES "JUMEAUX" DE L'ESPACE SE REPOSENT; KHROUCHTCHEV DISCUTE

MOSCOU (Reuter) — Les cosmonautes de la Russie, jumeaux de l'espace, se reposent aujourd'hui après la gigantesque réception dont ils ont été l'objet samedi, de la part de millions d'admirateurs terrestres.

Le major Andrian Nikolayev et le lieutenant-colonel Pavel Popovich, à qui Moscou a réservé un accueil mémorable et exténuant, seraient maintenant rendus dans leur famille, en repos, à la campagne près de Moscou.

Le premier ministre Khrouchtchev a profité du rassemblement monstre sur la Place Rouge pour donner un nouvel avertissement que l'Union soviétique signerait un traité de paix séparé avec l'Allemagne de l'Est s'il n'y a pas d'accord avec l'Ouest sur la question allemande.

Le premier ministre soviétique est également revenu sur sa proposition que les troupes des Nations unies devraient assumer les responsabilités à Berlin-Ouest — pourvu que ces troupes ne soient pas fournies par "le bloc militaire agressif de l'OTAN."

Les observateurs ici considèrent que ce sera là un des principaux points que Khrouchtchev soulèvera dans ses conversations avec le secrétaire général intérimaire des Nations unies, M. U Thant, attendu ici d'ici dix jours.

Rien n'indique ici — malgré des rapports occidentaux — que Khrouchtchev a l'intention de se rendre à l'Assemblée générale des Nations unies à New York, le mois prochain.

"Frères du ciel"

Les célébrations de samedi se sont terminées par une réception de près de trois heures au Kremlin.

Trois mille personnes, réunies sous les lustres de la salle St-Géorges, ont levé leur verre de champagne en l'honneur "des frères du ciel, les jumeaux de l'espace".

Précédé de la fanfare, le président soviétique Leonid Brezhnev a épingle la Médaille d'or des héros et l'Ordre de Lénine, sur la tunique des deux hommes.

Puis Youri Gagarine et Gherman Titov, les cosmonautes précédents de la Russie, se sont avancés pour embrasser leurs camarades.

La réception a débuté de façon dramatique lorsque la fillette de six ans de Popovich, Natacha, a ouvert le défile gravissant les 50 marches de l'escalier qui conduit à la salle de banquet.

Depuis le moment de leur arrivée à l'aéroport Vnoukovo de Moscou, pour leur première apparition publique depuis leur triomphal voyage dans l'espace, Nikolayev et Popovich sont littéralement disparus sous les fleurs et ont été acclamés tout l'après-midi.

Le Cosmos VIII en orbite

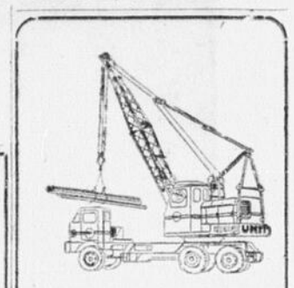
Quelques heures avant leur arrivée, le gouvernement soviétique annonçait qu'un satellite non piloté, le Cosmos VIII — était en orbite pour recueillir des données scientifiques des couches extérieures de l'atmosphère terrestre.

Khrouchtchev les a accueillis à l'aéroport et est monté dans la seconde voiture du défilé motorisé qui s'est rendu à Moscou.

Dans la capitale même, des dizaines de milliers de Moscovites attendaient sur la Place Rouge, en face du Kremlin, pour acclamer les cosmonautes qui sont montés sur le mausolée Lenine.

Les deux cosmonautes ont prononcé une brève allocution, ont remercié le parti, le gouvernement et la population et se sont dit prêts à remplir n'importe quelle autre mission. Puis Khrouchtchev y est allé d'un discours de 49 minutes, durant lequel il a abordé à peu près toutes les questions.

REPARATIONS
LESSIVEUSE et SECHEUSE
automatiques
CONNOR
BENDIX
INGLIS
THOR etc.
Travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE
de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest.
529-8479

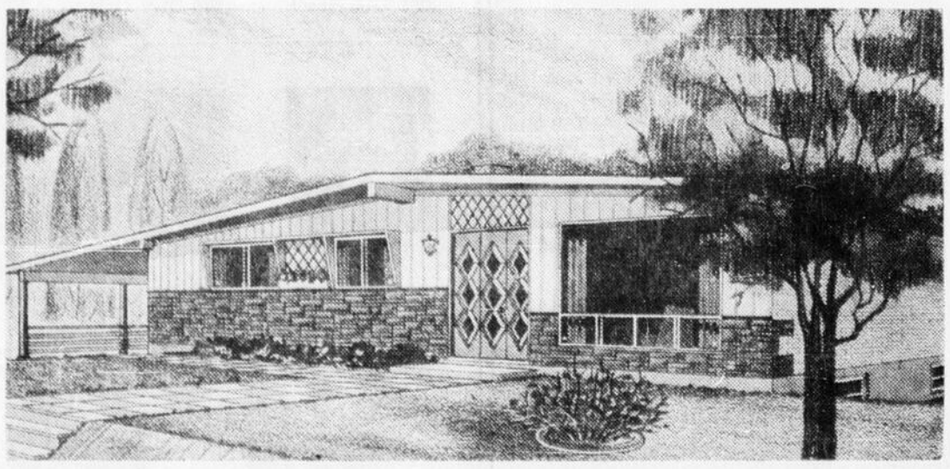


MICHAUD & SIMARD INC.
575 Arago ouest Que.
681-3571 Geo. Petitclerc
Service de
cranes mobiles
LOCATION et VENTE
de MACHINERIES

CAMIONS
DE 3 TONNES
A LOUER
APPELEZ
529-9395
LE SYSTEME DE
STANLEY DRIVE YOURSELF INC.

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

VISITEZ
NOTRE NOUVELLE MAISON MODELE
telle qu'illustrée, entièrement meublée et décorée par la Compagnie Paquet Ltée



TERRASSE
BON-AIR
Via 47e rue, près boul. Henri Bourassa

AUCUNS FRAIS CACHES :
$490.
COMPTANT
Pas de 2e hypothèque
$90.60 PAR MOIS
TOUT COMPRIS :
CAPITAL, INTERETS, TAXES, CHAUFFAGE, FRAIS D'ARPENTAGE

SITE PANORAMIQUE TOUT PRES DE QUEBEC, TAXES MINIMES, RUES ASPHALTEES
PLUS DE 190 RESIDENCES DEJA BATIES, ECOLE DE 12 CLASSES EN CONSTRUCTION

Maison modèle, coin Grenoble et Beaumont

ouverte tous les jours, dimanches compris, de 9h. à 9h. Tél. : 529-8128

Yves GERMAIN
CONSTRUCTEURS - SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE



A VOTRE SERVICE
M. RAYMOND JOBIN
administrateur
du plan Terrasse Bon-Air

Caractéristiques:
- Maison de luxe, 5 pièces
- Pierre et brique américaine
- Modèle tel qu'illustré (excluant l'abri d'auto)
- Grand terrain 70' x 80'
- Fenêtre salon "Thermos"
- Ventilateur électrique
- Chauffe-eau doublé de verre
- Intérieur "Sheetrock" ½"
- Châssis panoramiques
- Vanité dans salle de bain
- Tuiles céramiques sur murs et planchers salle de bain
- Entrée élect. "Housepower"

Gain des Indiens à Thetford 6-3

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, lundi 20 août 1962



JOUR D'ANNIVERSAIRE POUR LES AS

Le sport québécois célèbre un anniversaire historique, aujourd'hui. En effet, il y a trois ans, soit le 20 août, 1959, les As de Québec obtenaient finalement une franchise dans la Ligue Américaine de hockey.

Il est inutile de rappeler la lutte tenace que durent livrer l'honorable Gérald Martineau et ses associés pour obtenir gain de cause dans cette affaire.

Depuis trois ans, les déceptions ont été nombreuses pour les propriétaires du club. Les victoires n'ont pas été très nombreuses et les assistances n'ont pas toujours été aussi bonnes que l'avait laissé prévoir l'enthousiasme qui accompagna l'admission du club dans le deuxième plus grand circuit de hockey au monde.

Il est probable qu'à certains moments ces sportifs ont pu regretter de s'être donné autant de trouble pour obtenir cette franchise. Toutefois, ils n'ont pas moins continué à dépenser leur argent et leur temps personnel dans l'espoir de trouver une solution heureuse. Malheureusement, le club n'a pu participer une seule fois aux séries éliminatoires.

La quatrième saison du club dans l'Américaine commencera dans un peu moins de deux mois. Sera-t-elle meilleure que les précédentes? Nous l'espérons bien, car nous croyons que les changements apportés au cours de l'été et les autres susceptibles de se produire avant le début du calendrier donneront à l'instructeur Floyd Curry l'équipe qui figurera pour la première fois dans les séries de la coupe Calder. C'est le voeux que nous formulons pour les propriétaires en ce jour d'anniversaire.

GRAND JOUR POUR LES FRERES MIRON

Les amateurs de courses sous harnais de la province de Québec se réjouissent de la victoire remportée par Tie Silk dans le Trot International de $50,000 de la piste Roosevelt, samedi soir. Cette victoire en fait en quelque sorte le champion mondial du trot.

Inutile de dire que les frères Miron sont très heureux aujourd'hui. Quand on connait la situation financière des sportifs de la métropole, on sait que la bourse de $25,000 est bien secondaire en comparaison à la satisfaction qu'ils en retirent. Ce triomphe est pour eux la réalisation d'un très grand rêve.

Rappelons que Tie Silk est le détenteur du record de piste pour trotteurs à Québec. Le 8 juillet, 1960, il avait donné une splendide démonstration en gagnant le mille en 2:02 4/5. L'année précédente, soit le 27 septembre, 1959, Champ Volo, un autre protégé des écuries Mirons, avait établi le record de piste pour ambleurs avec un temps de 2:01 2/5.

Est-ce que nous aurons l'occasion de voir Tie Silk, à Québec, avant la fin de la présente saison? C'est peu probable, car plusieurs engagements doivent l'attendre sur des pistes plus importantes, mais nous croyons que si la chance se présente les frères Miron voudront le présenter aux amateurs de Québec, peut-être pendant le meeting de la Semaine de l'Exposition.

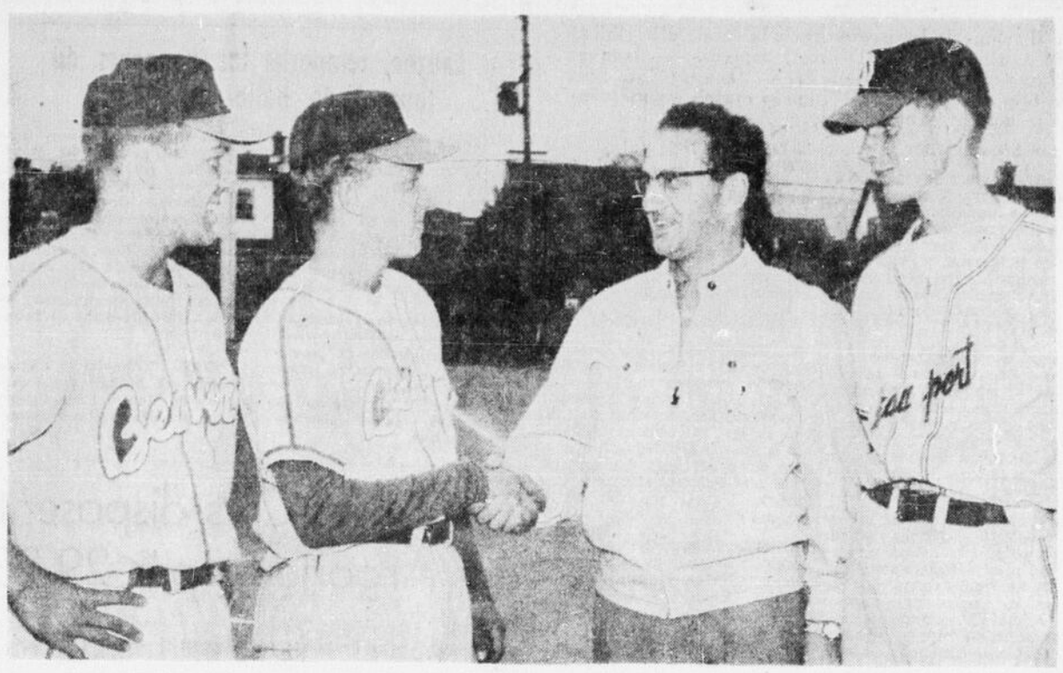
Nos félicitations aux frères Miron pour le plus grand triomphe depuis leur entrée dans le trot et amble.

AVEC LE DEBUT D'UNE NOUVELLE SEMAINE . . .

La ronde d'éligibilité du tournoi "Syndicat de Québec" a été marquée de l'excellent golf, samedi... Avec un peu plus de chance, nous aurions pu assister à deux ou trois autres rondes en bas de la normale de 72... "Ça fonctionnait comme un charme", s'est contenté de dire Alfred Chouinard en marge de sa propre ronde de 70...

Tout est prêt pour le tournoi pro-amateur "Baril d'Huitres", nous déclarait en fin de semaine les amis Adrien Demers et Victor Paquet... Les cadres du tournoi, soit un total de 100 joueurs pour 25 équipes, sont remplis... Tous les participants ont bien hâte de connaître avec qui ils joueront... Le tirage se fera demain soir...

(Suite à la page 16, 1ere col.)



LE LANCEUR JEAN-LOUIS CIMON, deuxième de gauche, est félicité par le président de la ligue de baseball Massicotte, après avoir lancé sa partie sans point, ni coup sûr. Ils sont accompagnés de Claude Croteau, qui cogna le circuit pour faire gagner le Beaver 1-0 dans la joute en question. A droite, Michel Falardeau, du club Beauport, qui fut le lanceur perdant en dépit d'une performance de deux coups sûrs.

Joute sans point, ni coup sûr !

Jean-Louis Cimon bat le Beauport par 1-0

Jean-Louis Cimon, le diminutif lanceur gaucher du club Beaver Electric, a pris la vedette des éliminatoires de la ligue de baseball Massicotte, en fin de semaine, quand il a lancé une partie sans point ni coup sûr à Beauport, battant le club de l'endroit par 1-0 hier après-midi.

Cette victoire permis au club Beaver d'égaler à 1-1 les chances dans la série semi-finale "A" de 3 dans 5, Beauport ayant gagné la joute de samedi par 6-1. Hier soir, le Beaver passa en avant dans la série en remportant une victoire de 4-2.

De son côté, le Saillant a disposé rapidement du Québec-Ouest, dans la semi-finale "B", gagnant les trois parties de la fin de semaine, 14-4, 5-4, 5-4. Ce club est assuré de jouer en finale contre le Beaver ou le Beauport.

La quatrième rencontre de la série Beaver-Beauport aura lieu au stade municipal, jeudi soir, à 8 heures 30.

Un gros circuit

Le seul point réussi au cours de l'exploit de Cimon fut le résultat d'un coup de circuit par Claude Croteau, sur le tout premier lancer de la joute. Ce fut une dure défaite pour le lanceur perdant Michel Falardeau, car il n'accorda qu'un seul autre coup sûr après le circuit de Croteau. Cimon eut 10 retraits au bâton en comparaison à six pour Falardeau.

Autres joutes

Dans la première partie de la série "A", au parc Marchand, samedi Claude Ste-Marie fut le principal artisan de la victoire du Beauport avec deux coups sûrs en 3 apparitions, dont un circuit avec un homme sur les sentiers. Le lanceur gagnant Paul Léveillé n'accorda que 4 coups sûrs à ses adversaires; Raynald Bélanger fut débité de la défaite.

Dans la troisième partie disputée au Parc Marchand, les spectateurs furent tenu sur le qui-vive jusqu'à la sixième manche alors que le eBaver ouvrit le pointage en comptant quatre fois sur 4 coups sûrs dont un circuit de Jacques Lachance avec deux hommes sur les buts. Le Beauport vint terminer la rencontre en comptant deux fois à la septième manche sur un double de Michel Falardeau.

La Série "B"

Dans la première partie de la série "B" à Québec-Ouest, un total de 26 coups sûrs fut réussi par les deux clubs en présence, les hommes d'Yvon Champagne en ayant 15 à leur actif pour l'emporter au compte de 14 à 4. Stan Jones se mérita la victoire sur Maurice St-Hilaire. Jacques Dufour et Gerry Desjardins du Saillant se signalèrent au bâton avec chacun trois coups sûrs; Dave Kelly, et Yvon Moisan en obtinrent chacun 2. Pour le Québec-Ouest, Serge Renaud, Paul Boivin et Michel Morissette frappèrent chacun deux fois en lieu sûr.

Le Saillant remporta la deuxième partie de cette série 5-4 avec Raymond Lachance comme lanceur gagnant. Grâce à leur cinq points enregistré dans les quatre premières manches, les hommes d'Yvon Champagne s'en tirèrent avec un gain malgré les 11 coups sûrs de leurs adversaires qui se montrèrent menaçants dans les dernières manches, venant même très près d'égaler le compte. Mais Lachance se montra à la hauteur de la situation pour étouffer ce ralliement.

Dans la troisième et dernière rencontre de la série "B", le Saillant eut besoin de huit manches pour triompher 5-4. Les hommes de Serge Renaud égalisèrent les chances 3-3 à la septième manche et prirent même une avance de 4 à 3 au début de la huitième. Mais les durs cogneurs du Saillant vinrent terminer cette manche avec deux coups sûrs bons pour deux points et ainsi terminer la série. Raymond Lachance fut le grand héros de ce triomphe, car en plus de relever Roland Duchaineau au monticule à la cinquième, il fit produire le point victorieux avec un simple. Robert Morissette fut le lanceur perdant.

Sur une poussée de 3 points à la 10e manche, hier soir. — Les locaux égalisent la semi-finale "B" par 1-1. — Le lanceur Jacques Grenier aide à sa victoire en faisant produire deux points. — Lee Nicholas subit la défaite. — Troisième joute demain soir au stade municipal.

THETFORD MINES (Spéciale) — Grâce à une poussée décisive de trois points à la 10ème manche, les Indiens de Québec ont décroché une victoire de 6-3 aux dépens des Mineurs hier, dans une joute disputée à Thetford Mines et au cours de laquelle il s'est frappé 22 coups sûrs.

A la suite de ce gain, les Indiens égalisent les chances 1-1 dans leur semi-finale 4 de 7 de la ligue Provinciale de baseball. La troisième joute de cette série "B" aura lieu demain soir au stade municipal.

Le lanceur Jacques Grenier qui est venu remplacer Jean Lemelin à la cinquième manche, a été crédité de la victoire tandis que Lee Nicholas a été chargé de la défaite.

Les Indiens prirent les devants avec un point à la deuxième manche et en ajoutèrent deux autres à la troisième avant que le Thetford Mines ne termine cette strophe en marquant son premier point. Les Mineurs égalèrent le pointage 3-3 à la 5ème cependant que Nicholas tenait en échec les frappeurs des Indiens.

Jacqurs Grenier fut envoyé au monticule à la 5ème et jusqu'à la 10ème et dernière manche, il rivalisa d'adresse et de précision avec Nicholas.

Manche décisive

En venant au marbre pour commencer la 10ème manche, René Ouzilleau des Indiens cogna un simple, suivi de Lacasse avec un coup retenu, bon pour un coup sûr, car personne ne couvrait le permier coussin. Pouliot fut ensuite retiré au bâton, Tremblay obtint un but sur balles et c'est alors que Nicholas fit un balk pour permettre à Ouzilleau de croiser le marbre pour le point vainqueur. Hébert fut ensuite retiré au bâton puis le lanceur Jacques Grenier contribua brillamment à sa victoire en cognant un triple qui fit compter Lacasse et Tremblay pour les deux derniers points de la partie.

Le duel dura 3 heures et 15 minutes et la pluie commença à tomber à la dernière manche sans pour cela retarder le jeu. René Ouzilleau et Jean-Guy Hébert ont été les meilleurs cogneurs des Indiens avec 2 en 5, exception faite de Grenier. Pour les Mineurs, Marc Madore y est allé de 3 en 5.

Nicholas a enregistré 11 retraits au bâton pour les Mineurs tandis que Lemelin en obtenait 2 et Grenier, 7 pour les Indiens.

Québec 6, Thetford Mines 3

Québec	012 000 000	3—6 10 1
Thetford	001 020 000	0—3 12 2

Jean Lemelin, Jacques Grenier (5) et Jean-Guy Moreau.

Lee Nicholas et Marcel Dumas. LG: Grenier. LP: Nicholas.

Début des semi-finales dans le baseball junior

Après avir gagné ses deux parties contre le Leclerc samedi après-midi, le St-Joseph a poursuivi son allure victorieuse hier après-midi à Charny en triomphant 4-3, pour finalement terminer la sanson régulière en deuxième place du classement de la ligue Junior de baseball.

Les séries éliminatoires de la ligue commenceront ce soir à 6.30 heures au stade municipal, alors que le St-Malo rencontre le Leclerc dans la première joute de la série semi-finale "A" 3 de 5, tandis que les clubs St-Joseph et Charny s'affronteront dans l'autre série.

Joutes de samedi

Dans la première des deux joutes disputée samedi, le St-Joseph a disposé du Leclerc par 7-3, alors que Lou Lang a conduit son club à la victoire en frappant trois coups sûrs en quatre voyages au bâton pour faire compter trois des sept points qui ont assuré la victoire à son équipe. Gérard Ferland, le lanceur gagnant, a limité ses adversaires à quatre coups sûrs tandis que son coéquipiers en frappèrent neuf. Marc Lapointe s'est signalé pour les perdants en frappant un triple.

Yvon Chouinard a cogné un circuit, avec deux coureurs sur les sentiers, pour aider son club à remporter une deuxième victoire d'affilée aux dépens du Leclerc, par 9-1, et ainsi rejoindre le Charny en deuxième position. Gilles Savard a de plus aidé sa propre cause en obtenant trois coups sûrs en quatre apparitions. Le gaucher Pierre Deslauriers fut le perdant.

Victoire décisive

Enfin, hier après-midi à Charny, dans la joute décisive pour la deuxième position, le St-Joseph a remporté sa troisième joute d'affilée, par 4-3. Le receveur Gaston Bédard a sorti son club de l'impasse en prenant la relève de Lou Lang au monticule, à la troisième manche. Les vainqueurs ont frappé sept coups sûrs contre cinq pour le Charny, qui termine la saison régulière au troisième rang.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue des Assurances: A 6.30 p.m., programme double.
Ligue Commerciale: A 7.15 p.m., Postes vs Action; 8.45 p.m., Humpty-Dumpty vs Dow, au Parc Perland.
Ligue St-Rodrigue: A 7.30 p.m., Dion vs Blondeau.

BASEBALL

Ligue Junior: A 6.30 p.m., premières joutes des séries semi-finales 3 de 5, Leclerc vs St-Malo; Charny vs St-Joseph, au stade municipal.

LUTTE

Colisée de Québec: A 8.00 p.m., programme du promoteur Allan Mitchell.

TENNIS

Club Sillery: A 5.00 p.m., ouverture du tournoi du club.
Club Sts-Martyrs: A 6.00 p.m., premières rencontres de la ronde semi-finale du tournoi ouvert Québec-district.

Lutte ce soir

Kowalski vs Rougeau à l'Ancien Colisée

Allan Mitchell fait ses débuts comme promoteur de lâtte lundi (ce soir) à l'Ancien Colisée, et la plupart des athlètes qui ont été engagés pour participer à ce programme inaugural lui ont promis que les amateurs auront un spectacle dont ils se souviendront longtemps.

Pour un, Wradek Kowalski a dit que l'homme qui s'en rappellera le plus longtemps sera nul autre que son adversaire Johnny Rougeau, dans la finale de 2 en 3 à finir. "Je lui servirai une telle râclée que cette bataille sera peut-être sa dernière", a dit Kowalski au promoteur. Le rude polonais a dit qu'il en avait assez de tous les commérages qui ont accompagné chaque combat qu'il a livré à Rougeau, particulièrement à Montréal.

De son côté, Edouard Carpentier, qui figurera en semi-finale contre le Great Togo, a fait savoir qu'il entendait bien ne pas se laisser damer le pion par les Finalistes. D'ailleurs, Carpentier doit rencontrer le gagnant du match Kowalski-Rougeau, dans un programme prochain, s'il bat Togo.

Carpentier a dit qu'il n'était pas très heureux de se contenter du rôle de semi-finaliste mais qu'il avait accepté pour aider le promoteur, "Québec est une bonne ville sportive, et je crois que nous pouvons y ramener la lutte sur une grande échelle si nous coopérons tous ensemble pour donner des bons spectacles", a dit l'athlète de France.

Le combat par équipes promet non moins de sensations. On s'attend à beaucoup d'action lorsque les frères Chris et John Tolos, de Hamilton, Ont, seront opposés à l'équipe Bravo, d'Italie, formée de Dino et Dominic de Nucci, deux types de plus de 250 livres chacun. Les Toulos valent le prix d'admission à eux seuls, a dit le promoteur.

Pour compléter cette soirée, il y aura des préliminaires entre Ovila Asselin et Giant Baba, de Tokyo; ainsi que Frank Valois et Eddie Jackson, ce dernier de Kansas City.

Le lever du rideau est pour 8 h. 30, et l'on prévoit qu'il y aura foule pour ce premier programme du nouveau promoteur Allan Mitchell. En tout cas, l'action ne fera pas défaut, assure-t-on.

Jeux Olympiques à Charlesbourg

Les Jeux Olympiques des terrains de jeux de Charlesbourg ont lieu demain après-midi à compter de 1.30 heure au centre récréatif de St-Jérôme de l'Auvergne.

Plusieurs épreuves sont au programme, dont les courses de 60, 100, 220, 440 verges, courses à obstacles, lancers et sauts. Un nombre imposant de jeunes filles et garçons de 11 à 18 ans participeront à ces Jeux dont l'enjeu principal est le trophée qui sera décerné à la meilleure équipe du concours athlétique.

Emile Griffith a gagné samedi

TOCAMA, Wash. (UPI) — Le champion mondial poids mi-moyen Emile Griffith, 156½, de New York, a remporté une décision partagée sur Denny Moyer, 158½, dans combat de 10 rondes ici samedi soir.

Il se peut qu'à la suite de cette victoire il obtienne une bataille de championnat avec le co-champion poids-moyen de Paul Pender, de Boston, tout probablement le 3 novembre dans une ville non choisie encore.

COIN RUE FLEURIE

AUTOMOBILISTES

POUR MIEUX VOUS SERVIR
NOUS AGRANDISSONS NOTRE GARAGE ET NOS SALLES DE MONTRE
"D'UN COIN A L'AUTRE"

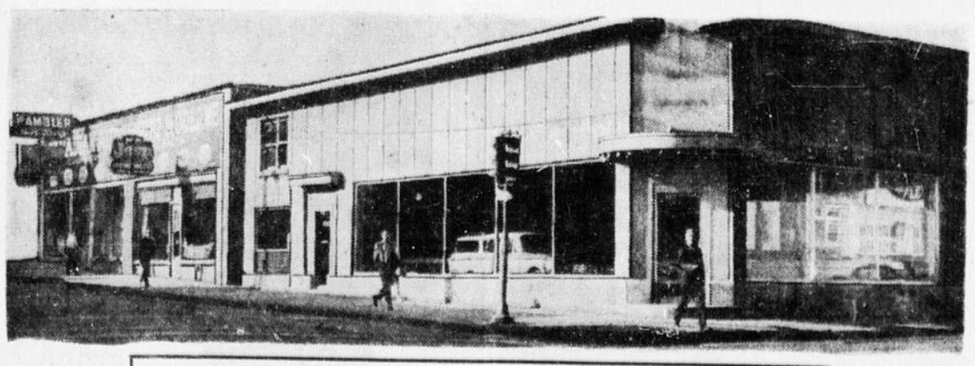
COIN RUE STE-HELENE

Nous vous invitons à venir voir nos ravissants chars neufs.

- ROLLS ROYCE
- BENTLEY
- JAGUAR
- RAMBLER

(un choix de plus de 40 modèles)

- MORRIS
- M. G. A.
- HILLMAN
- SUNBEAM ALPINE
- HUMBER HAWK
- JEEP WILLYS
- CAMIONS Commer



OUVERTES
LE SOIR
jusqu'à 10h.

des vendeurs d'expérience sont à votre disposition pour vous conseiller et vous donner tous les renseignements désirés.

VENTE - PIECES - SERVICE

CANADIAN AUTO CORP.
AUTO MODERNE LTEE

SERVICE DE REPARATION PARFAIT
par des mécaniciens experts

498 RUE DE LA COURONNE QUÉBEC Tél.: 529-5381 480 RUE DE LA COURONNE

Ronde de 70 par Alfred Chouinard

Il remporte les honneurs de la ronde d'éligibilité du tournoi Québec-District, samedi. — Jacques Marcoux est deuxième à 72. — Jacques Côté finit en tête de la classe "B", après match supplémentaire contre Paul Asselin.

par Roland SABOURIN

Alfred Chouinard, le capitaine du club de golf Royal Québec, était en très grande forme samedi quand il a joué une ronde de 70, soit deux en-dessous de la normale du parcours de Boischatel, pour le meilleur résultat dans la ronde d'éligibilité du tournoi Québec-District pour les trophées "Syndicat de Québec".

Pendant que Chouinard dominait la classe "A", le jeune Jacques Côté gagnait un match supplémentaire après trois contre Paul Asselin pour s'assurer la première position de la classe "B". Les deux joueurs du Royal Québec avaient terminé les 18 trous réglementaires avec 79 chacun.

Les seize meilleurs joueurs de chaque catégorie sont maintenant éligibles pour l'élimination "match play" qui pourra se poursuivre jusqu'au 8 septembre alors que se joueront les finales. Le tournoi s'est terminé très tard quand neuf joueurs de classe "A", qui avaient eu 79 chacun, durent aller se disputer sur le terrain les trois places qui restaient au tableau. Dans la classe "B", huit joueurs avec 86 durent se disputer les six dernières positions.

On sait que le soncurrents de classe "C" auront leur ronde d'éligibilité dimanche prochain, à Boischatel. Il y eut pas moins de 202 participants, samedi.

Meilleurs scores

Chouinard combina deux rondes de 35 pour l'emporter par deux coups sur Jacques Marcoux, Royal Québec qui joua 36-36. Sur un pied d'égalité en troisième position, on trouve Claude Talbot et Marc Huot, deux joueurs qui eurent des moments palpitants en enregistrant 73 chacun. Paul Pouliot, gagnant du tournoi provincial vendredi, fut cinquième avec 35-39—74, suivi du vétéran Ulric Huot, 38-37—75.

Le jeune Côté et Asselin, jouant dans le même groupe, se firent une lutte de tous les instants pour les honneurs de la classe "B". Asselin termina le premier neuf avec un coup d'avance à 39. Côté réussit un "birdie" trois au trou No 15 pour égaler son rival et demeurer avec lui jusqu'au troisième trou de la ronde supplémentaire.

Les deux eurent une avance de quatre coups sur Melville Berry, du Lorette, qui joua 83. Jacques Delisle et B. Brimble, du Royal Québec, suivirent avec 84.

Nombreux "birdies"

Chouinard ramassa pas moins de cinq "birdies" au cours de sa partie. Il les enregistra sur les trous 4, 8, 11, 15 et 17, mais il répassa la normale sur les trous 7 et 9. Pour sa part, Marcoux eut des birdies successifs aux trous 3, 4 et 5 ainsi qu'au 13, mais des six aux trous 2 et 9 effacèrent toute l'avance qu'il aurait pu avoir sur la normale de 72.

Cependant, le joueur qui commença le tournoi de la façon la pdlus spectaculaire quand il y alla de trois "birdies" successifs pour afficher quatre trois après autant de trous. Il était toujours trois sous la normale après six trous, mais il dépassa la normale sur le trou suivant ainsi que le neuvième. Un pointage de six sur le trou No 12 n'aida pas son deuxième neuf, même s'il eut un "birdie" au trou No 14. Il fut effacé avec un cinq au trou No 16.

Trou de malheur

Et que pensez de Marc Huot, qui joua 33 sur le premier neuf, grâce à sept pars et des "birdies" sur les trous 1 et 8 ? Il commença la deuxième moitié avec un désastreux six, soit trois au-dessus de la normale, au trou No 10. Marc se resaisit avec huit autres pars pour terminer avec un total de 73.

Pouliot, handicapé par un pied endolori, n'en parcourut pas moins le premier neuf avec un 35, avec un "birdie" au trou No 5 suivi d'un "bogey" au No 6. Il ne fut pas chanceux avec un No 10 en jouant un cinq, et il termina avec deux coups au-dessus de la normale, grâce à un "birdie" au No 17 pour effacer un "bogey" cinq au No 12. Quant à Ulric Huot, il eut besoin de seulement 25 coups roulés en enregistrant son 75.

Rappelons en terminant que le 70 de Chouinard est un record de compétition pour le Royal Québec, cette saison. Il égale le pointage réussi par Rave Hardie, du club Summerlea, dans la première ronde du tournoi "Duc de Kent".

Voici les meilleurs résultats de chaque classe ainsi que le calendrier des parties pour la première ronde de l'élimination "match play" :

CLASSE "A"

A. Chouinard, R. Québec,	35-35—70
J. Marcoux, R. Québec,	36-36—72
C. Talbot, R. Québec,	34-39—73
M. Huot, R. Québec,	35-40—73
Paul Pouliot, R. Québec,	35-39—74
U. Huot, R. Québec,	38-37—75
C. Vézina, R. Québec,	40-36—76
A. Dussault, R. Québec,	36-40—76
P. Desruisseaux, Cap-Rouge,	38-38—76
R. Dubeau, Cap-Rouge,	39-39—78
R. Delisle, R. Québec,	40-37—77
G. Vézina, R. Québec,	40-37—77
A. Labrie, R. Québec,	40-38—78
P. Choquette, R. Québec,	41-38—79
G. Paradis, R. Québec,	39-40—79
C. Côté, R. Québec,	39-40—79
x-B. Bédard, R. Québec,	40-39—79
x-F. Drolet, R. Québec,	38-41—79
x-M. Gagné, R. Québec,	38-41—79
x-J.-C. Ste-Marie, R. Québec,	39-40—79
x-J.-C. Pelletier, R. Québec,	37-42—79
x-C. Tessier, R. Québec,	38-41—79

(X—Ne participeront pas à l'élimination match play).

Première ronde

Chouinard vs C. Vézina
Pouliot vs Dubeau
Talbot vs R. Delisle
Desruisseaux vs Choquette
J. Marcoux vs G. Vézina
U. Huot vs Paradis
M. Huot vs Labrie
Dussault vs C. Côté

CLASSE "B"

J. Côté, R. Québec,	40-39—79
P. Asselin, R. Québec,	39-40—79
M. Berry, Lorette,	42-41—83
J. Delisle, R. Québec,	40-44—84
B. Brimble, R. Québec,	43-41—84
F. Turgeon, Lorette,	46-39—85
J.-P. Dussault, R. Québec,	43-42—85
R. Dumas, Lorette,	43-42—85
C. Bourdeau, R. Québec,	43-42—85
F. Pouliot, Lorette,	44-42—86
G. Touchette, R. Québec,	44-42—86
M. Drouin, R. Québec,	43-41—86
M. Emond, Lac-Beauport,	43-43—86
C.-A. Painchaud, R. Québec,	43-43—86
G. Routhier, R. Québec,	42-44—86
x-P.-M. Boulet, R. Québec,	42-44—86
x-E. Lamontagne, R. Québec,	44-42—86

(X—Ne participeront pas à l'élimination match play).

Première ronde

J. Côté vs J.-P. Dussault
M. Emond vs Touchette
Berry vs Routhier
Turgeon vs Drouin
Asselin vs Bourdeau
J. Delisle vs Ruel
Brimble vs Painchaud
Dumas vs Pouliot

Les Aigles gagnent 15-0 et se méritent le titre

Par FRANCOIS ROY

Les Aigles de St-Pascal se sont mérités une victoire facile de 15-0 sur le Football-Club de Victoriaville au cours d'une partie de la ligue de Football-Association (soccer) de la Ville et du District de Québec disputée samedi après-midi au parc Bardy.

A la suite de ce triomphe, les Aigles se méritent le championnat de la ligue grâce à leur plus grand nombre de points comptés, car l'Esperanto est également au premier rang avec un même nombre de points, soit 16.

Les marqueurs des Aigles ont été Gérard Bouchard qui s'est surpassé avec huit buts, Joseph Pirtyak et Jean-Marie Vallée avec 3 chacun et Ben Cecilia pour le dernier.

Les Aigles s'assurèrent une avance de 6-0 avant la fin de la première demie mais les efforts du Victoriaville pour renverser la situation au cours de la seconde moitié de la rencontre se sont avérés inutiles.

Il reste encore une partie au calendrier pour jeudi prochain entre le Club Sportif et le Davie Ship sur les Plaines d'Abraham, avant la fin de la saison régulière et dès dimanche prochain, débutera la semi-finale pour la coupe Alfred Leblond.

La partie qui devait avoir lieu à Victoriaville hier après-midi a été gagnée par défaut par le Football-Club aux dépens du Club Sportif de Québec qui ne s'est pas présenté sur le terrain.

Gérard Bouchard, des Aigles de St-Pascal, s'est d'ores et déjà assuré du championnat des compteurs de la ligue senior avec un total de 22 points comparativement à 16 pour Georges Trausch du Davie Ship qui vient en deuxième place.

Ligue Junior

Dans une rencontre de la ligue Junior qui devait avoir lieu samedi après-midi sur les Plaines la Davie Ship la emporté par défaut sur l'Esperanto qui ne pouvait aligner le nombre requis de joueurs.

Hier après-midi dans une autre partie de calibre junior, à Victoriaville, le club de lendroit a fait match nul de 1-1 avec le Club Sportif de Québec. Tim Harrington avait donné lavance au Club Sportif dans la première demie, mais peu après le début de la seconde session, Paul Matte égalisait le ponitage en faveur du Victoriaville.

Plessisville vainqueur 8-7

Trois-Rivières	010	005	006	7	12	1
Plessisville	012	111	012	8	12	2

Bégin, Pleau 9 et Garceau, Bachand 9, Pepin, Boissoneault 9, Bellemare 9 et Vaillancourt.

Gagnant: Bellemare. Perdant: Pleau. Circuit — Piess.: Pépin.

L'International gagne par défaut

Le club de soccer International de Québec a gagné son match contre l'équipe grecque Hellenic II sans jouer puisque le club montréalais ne s'est pas présenté pour disputer le match qui devait être joué hier au stade municipal.

L'équipe montrealaise avait été suspendue pour trois joutes par la ligue Nationale de soccer, section-Est et perd ainsi son premier match par défaut. Le club International de Québec devance ainsi l'Hellenic II en quatrième place du classement. Ces derniers glissent au sixième rang. L'Hellenic a été suspendu a la suite d'une bagarre qui a éclate mardi soir a Montréal dans une joute contre l'Ukraina.

Beatty court le mille en 3:56.5

Londres, (UPI) — Jim Beatty du Los Angeles Track Club a pris les devants d'un peleton de quatre coureurs qui ont franchi la barrière de quatre minutes dans une course d'un mille disputée hier au White City Stadium. Beatty a établi un record américain avec son temps de 3:56.5 tout en marquant le premier mille de moins de 4 minutes depuis 2 ans en Grande-Bretagne.

Courant dans des conditions idéales pour réussir un mille rapide,Beatty a été suivi de près au fil par son coéquipier Jim Grelle en 3:56.7; Stan Taylor de Bretagne en 3:58; Bob Seaman du Los Angeles Track Club suivi en 3:58 et de l'Anglais Mike Berisford en 3:59.2.

FOOTBALL

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	2	0	0	57	39	4
Ottawa	1	1	0	45	46	2
Montreal	1	1	0	46	44	2
Toronto	0	2	0	38	57	0

Lauzon remporte les honneurs du tournoi de balle-molle J.O.C.

L'équipe de Lauzon a remporté les grands honneurs du tournoi de balle-molle de la J. O. C. diocésaine, présenté à Ville Montmorency, quand elle a défait en finale les représentants de Thetford-Mines, 8-7.

A la suite de cette victoire, il est assuré que le tournoi de l'an prochain aura lieu à Lauzon.

Grondin, lanceur gagnant et joueur le plus utile du tournoi, retira pas moins de douze frappeurs au bâton en remportant la victoire.

Huit équipes participaient à ce tournoi organisé pour la première fois.

En ronde semi-finale, Lauzon avait défait Ville Montmorency, 19-11, pendant que Thetford avait eu raison de Ste-Marie de Beauce, 6-5. Parmi les autres résultats de samedi, signalons Thetford-Mines 6, La Malbaie 5; Ste-Marie de Beauce 16, Clermont 3; Lauzon 12, Bienville 4. Vendredi soir, Ville Montmorency avait défait Ste-Anne de Beaupré, 13-8.

Gilles Tremblay, brillant joueur de hockey des Canadiens de Montréal, fut arbitre pour une des parties de samedi.

Les Tigers-Cats disposent des Argonauts par 29-23

Hamilton (PC) — Les Tiger-Cats de Hamilton ont effectué un magnifique retour au troisième quart de la joute de samedi soir qui les opposait aux Argonauts de Toronto pour réussir trois touchés, remporter une victoire de 29 à 23 et s'emparer de la première place de la conférence de l'Est.

Les Argos avaient pris une avance quasi-insurmontable de 20 à 0 sur des jeux magnifiques de Bill Mitchell et Jerry McDougall.

Il a semblé aux 26,315 spectateurs que McDougall, qui a été cédé aux Argos après avoir passé cinq ans chez les Tiger-Cats, prenait plaisir à hanter ses anciens coéquipiers.

Mais, l'homme que les Tiger-Cats ont obtenu en échange de McDougall, Bobby Kuntz, a fait tourner le vent dans la deuxième moitié de la joute.

Hamilton a maintenant gagné deux joutes contre aucune défaite. Ottawa et Montréal en ont gagné une et perdu une chacun tandit que Toronto n'a pas encore gagné cette année.

Le demi-arrière Tommy Grant a réussi deux touchés pour les Ticats, Kuntz et Frank Cosentino un également, dans le quatrième euqart. Don Suttherin les a tous convertis.

Premier Quart

1—Toronto: Placement, Mitchell, 4:33
2—Toronto: Placement, Mitchell, 10:52

Deuxième Quart

3—Toronto: Touché, McDougall, 3:26
4—Toronto: Converti, Mitchell
5—Toronto: Touché, McDougall, 11:03
6—Toronto: Converti, Mitchell
7—Hamilton: Touché, Grant, 14:01
8—Hamilton: Converti, Sutherin

Troisième Quart

9—Toronto: Placement, Mitchell, 8:05
10—Hamilton: Touché, Grant, 10:43
11—Hamilton: Converti, Sutherin

Quatrième Quart

12—Hamilton: Touché, Cosentine, 3:34
13—Hamilton: Converti, Sutherin
14—Hamilton: Touché, Kuntz, 7:16
15—Hamilton: Converti, Sutherin
16—Hamilton: Simple, Sutherin, 12:43

Les favoris continuent d'avancer à Sts-Martyrs

Le tournoi Invitation Georges Labrecque a présenté en fin de semaine du tennis de première classe aux amateurs qui se sont rendus au club de tennis St-Martyrs samedi. Dans la ronde des 16, André Dechavigny qui causa la première surprise du tournoi vendredi a continué sa poussée en disposant du champion interamédiaire Yves Potvin en trois longs sets 8-6, 7-9, et 6-4. Laurier St-Pierre, seme No 5, a dû baisser pavillon devant Jean Marois en trois sets, 4-6, 6-4, et 6-0.

Dans une rencontre où les amateurs ont vu Jean-Yves Laurin retrouver sa forme pour venir à bout du tenace Marcel Huneault en trois sets, 1-6, 7-5, 6-1. Dans une autre rencontre très intéressante, Guy Demers a du revenir de l'arrière pour disposer de Guy Michaud, 1-6, 6-4 et 6-4. Jacques Pouliot semé No 3 dans le tournoi a eu fort à faire pour disposer du vétéran Jack Robitaille 6-1 et 8-6. Dans la dernière rencontre de la journée, Paul Driscoll a vaincu Gaétan Cantin en deux sets, 6-2, 6-0.

Dans les rencontres de quart-de-final jouées hier, Jean Marois a fourni une belle performance pour vaincre le jeune Jacques Pouliot en deux sets 6-3, 6-2. Jean Laurin a mis fin à la poussée de André Chavigny en le disposant par 6-2, 6-2. Guy Demers a livrer une chaude lutte à Marc Blondeau, mais a dû savouer vaincu 6-4, 6-3. Le maitre du tennis à Québec, Jacques Giguère, a battu facilement le jeune Paul Driscoll 6-1, 6-0.

C'est ce soir à partir de 6 heures que débuteront les rencontres de semi-finale entre Jacques Giguère et Jean-Yves Laurin, Marc Blondeau et Jean Marois.

SAMEDI

Marc Blondeau défait Gaston Goulet, 4-6, 6-2, 6-0.
Jean Marois défait Laurier St-Pierre, 4-6, 6-4, 6-4.
André Dechavigny défait Yves Potvin, 8-6, 7-9, 6-4.
Jean-Yves Laurin défait Marcel Huneault, 1-6, 7-5, 6-4.
Jacques Giguère défait André Côté, 6-1, 6-2.
Guy Demers défait Guy Michaud, 2-6, 6-4, 6-4.
Jacques Pouliot défait Jack Robitaille, 6-2, 8-6.
Paul Driscoll défait Gaétan Cantin, 6-1, 6-1.

Quart de finale

Jean Marois défait Jacques Pouliot, 6-3, 6-2.
Jean-Yves Laurin défait André Dechavigny, 6-2, 6-2.
Marc Blondeau défait Guy Demers, 6-4, 6-3.
Jacques Giguère défait Paul Driscoll 6-1, 6-0.

AUJOURD'HUI

Semi-finales

1—Jean Marois vs Marc Blondeau
3—Jacques Giguère vs Jean-Y. Laurin

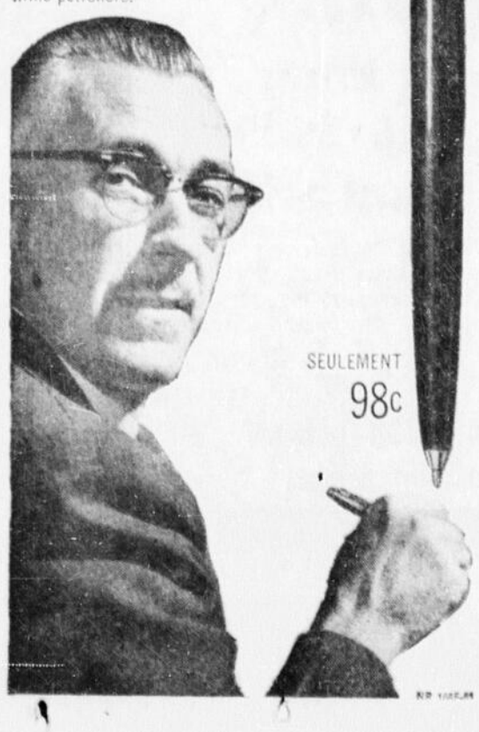
MATERIEL D'HOPITAL
A LIQUIDER

8	Stérilisateurs	$5.00 a $ 25.00
1	Balance diététicienne. Val. 100.00	$ 15.00
1	Table d'examen pour docteur. Val. 150.00	$ 50.00
4	Filières 30 dossiers pour malade. Val. 285.00, ch.	$ 50.00
1	Armoire pharmacie vitree, acier. Val. 75.00	$ 25.00
1	Chaise examen, acier. Val. 15.00	$ 5.00
2	Armoires en acier avec tablette. Val. 145.00 ch.	$ 50.00
1	Classeur à films R.X., acier, 3 tiroirs. Val. 125.00	$ 50.00
10	Classeurs à films pour chiropraticien. Val. 50.00	$ 25.00
2	Charriots électriques pour repas chaud. Val. 200.00 ch.	$ 50.00
4	Charriots acier avec 5 tablettes sur roulettes. Val. 150.00, ch.	$ 25.00
20	lits d'hôpital pour enfants avec côté. Val. 60.00	$ 10.00
7	Lits d'hôpital, Junior. Val. 85.00	$ 10.00
25	Tables de lits d'hôpital. Val. 15.00	$ 5.00
1	Caisse enregistreuse National	$100.00
1	Table à vapeur pour restaurant. Val. 450.00	$200.00
15	Matelas pour lits d'enfants 27 x 54, à ressorts	$ 5.00
	Ecran de lits d'hôpital	$ 3.00
300	Jaquettes d'hôpital attachant dans le dos	$ .50
200	Kimonos pour enfants, strictement neufs	.50
100	Kimonos pour hommes, peu usagés	.50
1	Banc d'examen pour chiropraticien, rembourré, 27 x 80	$ 15.00
1	table de travail pour cuisinier. Val. 100.00	$ 25.00

Latulippe Surplus de Guerre Enr.
637 OUEST ST-VALLIER, QUEBEC 8, P. Q.

"JE PAYAIS TROP CHER MES STYLOS À BILLE... SANS LE SAVOIR!"

déclare M. G. DESAUTELS
directeur des achats d'une importante firme pétrolière.



SEULEMENT 98c

"JE DECOUVRIS ALORS LE North-Rite "98"

"Ma formation et mon expérience d'acheteur m'ont appris à être constamment conscient des meilleurs produits aux meilleurs prix" dit M. Desautels. "Quand il s'agit de stylos à bille je n'hésite pas à recommander le North-Rite "98". C'est un produit remarquable par sa qualité, son apparence et son prix. Il accomplit toutes les tâches d'écriture exigées dans les affaires. Il écrit instantanément et sans effort en toutes circonstances".

"En preuve de confiance, North-Rite vous enverra un autre rechange GRATIS si d'après vous votre North-Rite n'écrit pas aussi longtemps qu'il le devrait".

North-Rite
Le stylo qui caresse le papier
North-Rite Ltd. St.-Lambert, P.Q.

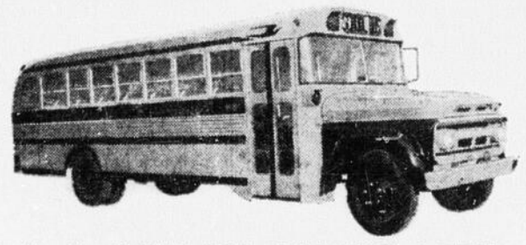
VENDEUR DU MOIS
Chez
DORE EQUIPMENT CO. LTD.
Distributeur John Deere



M. ANDRE DORE

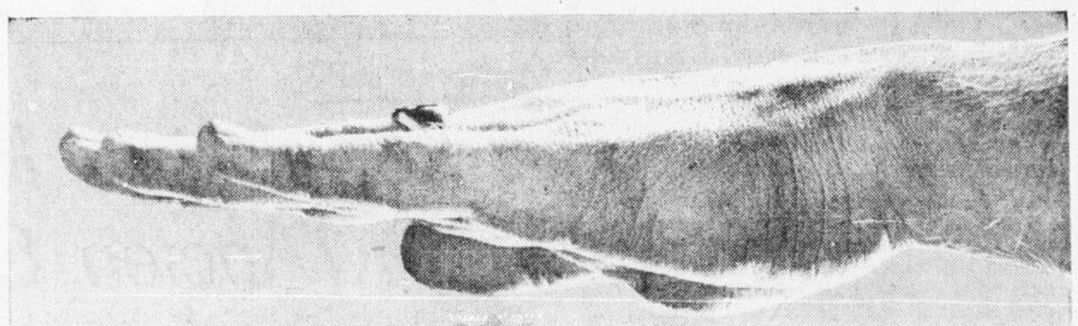
Doré Equipement Co. Ltd., 2225, 1ère Avenue, Québec, a le plaisir d'annoncer à sa clientèle, que M. André Doré s'est classé le meilleur vendeur du mois de juin. M. Doré profite de l'occasion pour vous remercier, et vous invite de nouveau à venir le visiter.

AUTOBUS D'ÉCOLIERS
de marque BLUEBIRD



J. L. LEMAY AUTOS LTEE
St-Edouard, Comté de Lotbinière — TEL. : 34
et aussi à 200 boulevard Hamel, Québec, Tél. : 683-8662

- Pour livraison immédiate
- De 24 à 78 passagers
- Monté sur châssis G.M.C.
- Remarquable par sa solidité pour plus de protection
- Système de chauffage adéquat pour nos basses températures d'hiver
- Frais d'entretien minimes
- Garantie totale de 12 mois
- Conditions de paiement des plus avantageuses
- Fabrication canadienne



Dow
FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...



GARANTIE CLIMATISÉE

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurant ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

Dr R. H. Wallace
Directeur du contrôle de la qualité

grâce à son mélange d'orges sélectionnées

Le secret d'une bière douce, DOW le possède par son mélange d'orges spécialement choisies et cultivées pour leurs qualités exceptionnelles. Voilà pourquoi, si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage.

Dow

La seule bière brassée dans la Ville de Québec

Un Américain se signale dans le tir au pistolet

(Par Jacques Arteau)

Un évaluateur du Massachusetts, Maurice Gervais, âgé de 43 ans, est revenu cette année pour répéter son exploit d'il y a deux ans, en remportant la palme aux championnats nord-est canadiens de tir au pistolet qui se sont déroulés en fin de semaine sur le champ de tir du Québec Garrison Revolver Club, au Lac-Beauport.

Maître tireur

Au terme de la compétition hier après-midi, le franc-tireur américain s'est vu décerner le trophée "Auberge des Monts" pour avoir accumulé le plus grand nombre de points dans les différentes épreuves de tir, ainsi que le trophée du championnat ouvert du Québec.

Deux Québécois brillent

Parmi une dizaine de concurrents québécois, Roger Champagne, de la sûreté municipale, s'est classé deuxième chez les Experts pour s'avérer le meilleur tireur québécois et décrocher le trophée Gilles Rondeau ainsi que la médaille d'argent du Lieutenant-Gouverneur. Il a terminé la compétition avec un total de 1,635 points, soit 25 points derrière le vainqueur de la classe des "Experts", Charles Peters de Worcester, Massachusetts.

Chez les "Sharp shooters", Elmer Jalbert, de Fort Kent, Maine, est sorti vainqueur avec 1,612 points, deux de mieux que Charles Trinka, de Dover, New Jersey. Dans la classe des "Marksmen", un autre tireur québécois s'est signalé, André Roy, étudiant en génie civil, qui fut le meilleur avec 1,573 points, tandis que David Craig de Ste-Foy a pris la deuxième place avec 1,566 points.

Tireur de classe

Le grand vainqueur du concours a tiré brillamment dans toutes les épreuves des deux calibres, .38 et 22. Et particulièrement samedi, alors qu'il a accumulé presque la moitié de ses points pour prendre une assez confortable avance en tête des 58 compétiteurs, dont une trentaine des Etats-Unis. Gervais a totalisé 851 points sur une possibilité de 900 à la première journée des championnats, et 866 hier, pour gagner les honneur avec un total de 1,717 points sur une possibilité de 1,800, soit six de plus que son total enregistré il y a deux ans. Le championnat de l'an dernier, Thomas McLennan, un autre Américain, n'est pas venu défendre son titre.

Samedi, il a gagné les trois épreuves d'affilée, au tir synchronisé, rapide et combiné. Hier, il s'est classé premier dans le tir appliqué et rapide alors qu'il a obtenu un pointage parfait dans cette dernière épreuve, soit le maximum de 200 points, dans le calibre 22. Un autre tireur a réussi un pointage parfait hier, Donald Malson, officier de police du New Jersey, qui s'est classé troisième chez les "Maitres" avec 1,665 points. George Califoux, d'Attleboro, Massachusetts, a pris la deuxième place avec 1,670 points, bien qu'il était considéré comme "Expert".

Le meilleur Québécois

Bien que Fernand Lapointe, le meilleur tireur québécois des championnats de 1961 n'a pu défendre son titre cette année, Robert Champagne a su prendre la relève avec brio puisqu'il a décroché cet honneur haut la main, tout en se classant deuxième chez les "Experts". Il a aussi bien figuré dans le calibre 22 que 38. Samedi, il s'est classé deuxième dans l'épreuve de tir appliqué 22 et hier, il s'est signalé de nouveau dans les épreuves de tir rapide et combiné tout en obtenant le meilleur total chez les Experts pour terminer la compétition avec un total de 1,635 points.

Une équipe américaine a remporté le championnat dans le calibre 38 samedi. Les deux tireurs américains sont Charles Peters et Pierre Quirin du Massachusetts qui ont gagné le trophée Saillant Inc., tandis que les Montréalais Jim Houdon et W. Scott ont mérité le trophée Universal Auto pour la meilleure performance par équipe dans le calibre 22. Chez les dames, Mme René Gervais s'est vu décerner le trophée René Marcoux.



LE TIREUR AMERICAIN Maurice Gervais à gauche, sur la photo supérieure, et Roger Champagne, de Québec, à droite, ont gagné les principaux honneurs aux championnats de tir au pistolet en fin de semaine au Lac Beauport. En bas, deux constables d'Attleboro, Massachusetts, Georges Chalifoux à gauche et John Mello, ont fait bonne figure même s'ils n'ont pas réussi à impressionner les autres compétiteurs lorsqu'ils sont arrivés en corbillard samedi matin.

Doug Sanders est gagnant au tournoi St. Paul, 269

ST. PAUL (UPI) — Doug Sanders, le golfeur avec la motion raccourcie et le poteur infaillible, a gagné hier le tournoi omnium St. Paul d'une bourse de $30,000 avec une dernière ronde de 65 et un total de 269, soit 19 en-dessous de la normale, pour les 72 trous.

Il a défait par trois coups Dave Hill qui s'est classé deuxième.

Il avait commencé la ronde finale sur un pied d'égalité avec Frank Wharton et Johnny Pott, qui connurent une mauvaise journée.

Voici les résultats:

Doug Sanders,	66-69-69-65—269
Dave Gukk,	67-70-68-67—272
Gary Player,	70-67-69-67—273
Dave Ragan,	66-68-71-68—273
Phil Rodgers,	72-68-68-67—275
Johnny Pott,	67-67-70-71—275
Frank Wharton,	66-71-67-72—276
Jimmy Powell,	71-69-70-67—277
Dow Finsterwald,	68-69-73-67—277
Tommy Bolt,	68-69-71-69—277
x-George Boutell,	70-70-68-69—277
Don Fairfield,	73-69-71-65—278
Mc Callister,	72-66-71-69—278
Joe Campbell,	67-67-72-73—278
Tommy Jacobs,	72-68-68-71—279
Paul Bondeson,	73-69-72-66—280
Cary Middlecoff,	72-70-71-67—280
Rex Baxter, Jr.,	66-74-71-69—280
Cas Javor,	70-67-71-73—281
Al Geiberger,	71-69-69-72—281
Bob Shave, Jr.,	66-70-72-76—281
Butch Baird,	72-67-74-69—282
Terry Dill,	72-69-73-68—282
Frank Boynton,	70-69-74-69—282
George Bayer,	72-73-67-70—282
Buster Cupit,	67-72-72-71—282
Jim Ferree,	74-71-68-69—282

X—SIGNIFIE AMATEUR.

Gayle Hitchens est championne

WINNIPEG (PC) — Gayle Hitchens, âgée de 18 ans, de Vancouver, a défait hier Rae Milligan de Calgary pour s'assurer les honneurs du tournoi féminin canadien de golf.

En 1961, Mlle Hitchens avait été championne canadienne dans la catégorie junior et avait atteint la finale du tournoi canadien. Judy Darling avait remporté les honneurs l'an dernier.

Mlle Hitchens avait atteint la finale en disposant de Betty Stanhope Cole, d'Edmonton et Mlle Milligan avait défait Colleen Smith, de Vancouver.

Dans ses matches contre Mme Cole et Mlle Milligan, Mlle Hutchens a débuté lentement mais elle s'est assuré les honneurs du tournoi.

Carole Lavoie gagne l'épreuve

La nageuse Carole Lavoie a supplanté ses concurrents masculins hier dans la course de cinq milles sur le fleuve organisée par Jack Borne, à l'Anse-aux-Foulons. René DeRoy a fini deuxième, suivi de Jacques Mc Karthy, François Dussault, Jean-Guy Lortie et Bob Garneau.

La gagnante a mérité le trophée attribué par Mme Jolin tandis que René DeRoy a gagné le trophée Jack Born pour s'être classé deuxième. A cette même occasion, Jacques Amyot, qui a participé à l'épreuve a annoncé qu'il abandonnait définitivement la compétition dans ce domaine.

Jean-Paul Michaud Yves René Yvse Faguy et Pierre Lachance étaient les officiels de l'épreuve, M. et Mme Georges Asselin ont également apporté leur collaboration en veillant à la sécurité des compétiteurs durant la course.

Tournoi du tennis Sillery

Ce soir, à compter de 5 heures, débuteront les rencontres en simple masculin au club de tennis Sillery.

Le champion de l'an dernier, M. Marcel Huneault, recevra une vive opposition de la part des joueurs semés suivants: Pierre Delage, Robert-Z. Langlois, Jacky Hérisset, Paul Roberge et André St-Georges.

L'organisation demande aux joueurs d'être sur les courts à l'heure indiquée, seulement 15 minutes de retard sont accordées.

Voici la cédule pour ce soir:

5.00 HEURES P.M.

Court
1—Pierre Gagné vs Gérard Delbos
2—Louis Cliche vs Alain Turgeon
3—Jacques Lachance vs Pierre Giner
4—Pierre Morin vs Yvon Boulet

6.00 HEURES P.M.

1—Jocelyn Lemieux vs Paul Carrier
2—François Gagnon vs Adrien Barras
3—Marc Gauthier vs Paul Roberge
4—André St-Georges vs Jacq. Dusseault

7.00 HEURES P.M.

1—Pierre Lachance vs Marcel Huneault
2—Guy Richard vs Emmanuel Garon
3—Louis Grégoire vs Pierre Viger
4—Henri Audet vs Marcel Giner

8.00 HEURES P.M.

1—Jacques Beaudoin vs Byrne Amyot
2—Gaston Breton vs Guy Nadeau
3—André Giguère vs Pierre Rochette
4—Guy Roy vs Henri Durand

9.00 HEURES P.M.

1—Daniel Boulet vs Winston Belley
2—Jean Brousseau vs Jacques St-Laurent
3—Claude Filteau vs Marcel Delbos
4—Jean Ouellet vs Paul Bégin

10.00 HEURES P.M.

1—Pierre Morel vs John Belley
2—Paul Bilodeau vs Jean Richard
3—Michel Doyon vs Gaston Petrie
4—Louis Lachance vs Jean Boucher

(En cas de pluie la même cédule sera reprise le lendemain)

Le sud-africain Reg Taylor gagne le tournoi de golf amateur du Canada

LONDON, Ontario (PC) — Reg Taylor, de Johannesburg, en Afrique du Sud, a remporté les honneurs du tournoi canadien amateur de golf en défaisant Tom Draper, de Royal Oak, Michigan, dans la ronde finale de 36 trous.

Après la ronde, Taylor a expliqué pourquoi il avait demandé à Draper de se retirer, au 22e trou. "Il était dans mon champ de vision", a-t-il dit, et je n'avais rien de personnel contre lui". Au 23e, il a fait la même demande, mais cette fois par l'entremise de l'arbitre J. E. Leddy, de Saskatoon.

Mais, la ronde, suivie par près de 3,000 spectateurs, s'est terminée sur une note amicale.

Au cours de la ronde de la matinée, le compte était égal après neuf trous. Taylor menait à la fin de cette ronde de 18 trous. Mais, Draper a gagné le 19e trou et a égalé de nouveau le pointage au 20e. Puis, Draper a perdu le 25e, gagné le 26e, et perdu encore le 27e.

Taylor a félicité son adversaire. Il est le premier champion de l'extérieur de l'Amérique du nord a remporté le titre. Les golfeurs américains ont remporté les honneurs 11 fois depuis son institution il y a 58 ans.

Dans la boxe cette semaine

NEW YORK (UPI) — Voici les principaux combats qui sont à l'affiche pour cette semaine, dans le monde de la boxe internationale:

Ce soir: Caragas, Venezuelaat

Ce soir

CARACAS, Venezuela — Roman Arias vs Ray Perez.

Mardi

BEAUMONT, Tex. — Ralph Dupas vs Billy Compton; New Bedford, Mass. — Jorge Fernandez vs John Torres; Albuquerque, N.M.— Curtis Cokes vs Joey Limas; Houston, Tex. — Rip Randall vs Guy Sumlin.

Mercredi

Jeudi

Aucun combat.

Erie, PA. — Johnny Bizzarro vs Paddy Read.

Vendredi

San Jos, Calif. — Joe Brown vs Luis Molina; Paterson N.J. — Don McAteer vs Ernie Smith et Tony Alongi vs Dusty Rhodes; Los Angeles — Eddie Macken vs Ernest Terrell.

Samedi

New York (Garden) — Joey Archer vs Jose Gonzales (TV).



LE DR J.-A. LEDDY DE SASKATOON, à gauche, président de l'Association Royale Canadienne de golf, présente le trophée Earl Grey au golfeur Reg Taylor, de Johannesburg, après que le Sud-Africain de 34 ans eut remporté le championnat de golf amateur du Canada à London, Ontario, samedi. Taylor a triomphé de Tom Draper, 48 ans, de Royal Oak, Michigan, dans la finale de 36 trous.

(Téléphoto — PC)



Y a-t-il quelque chose qui a échappé à nos inspecteurs?

A l'usine de Volkswagen, il y a un inspecteur qui est chargé des montants de portière. Un autre vérifie si les coutures des garnitures ont le nombre de points voulus au pouce. Nous avons même un homme qui écoute le son de l'avertisseur.

Cette inspection détaillée se poursuit tout au long de la chaine de fabrication. Nous employons 5,000 inspecteurs à plein temps pour l'effectuer correctement.

Rendez-vous à une salle d'exposition Volkswagen et vérifiez la façon dont ces inspecteurs font leur travail.

Si vous ne savez pas où regarder, voici quelques conseils.

D'abord, observez attentivement tous les joints. Par exemple, le joint de la porte de la boite à gants et du tableau de bord.

Faites de même pour toutes les portes et pour le couvercle du compartiment à bagages.

Et partout, regardez bien autour des charnières. Toute la surface est-elle lisse et peinte uniformément? (Les montants de portières peuvent paraitre secondaires, mais ils donnent une idée de la façon dont toute la voiture est assemblée.)

Regardez sous les ailes. La surface intérieure est peinte comme l'extérieur, avec quatre couches. (Voilà pourquoi les Volkswagen rouillent rarement.)

Inspectez l'intérieur du compartiment à bagages. Y a-t-il des irrégularités bouchées au mastic ou à la peinture?

Quand vous aurez tout inspecté, vous saurez pourquoi nous avons vendu cinq millions de Volkswagen dans le monde entier.

Passez donc chez le concessionnaire Volkswagen pour y faire votre inspection.

LES IMPORTATIONS PERMETTENT L'EXPORTATION

Achetez sans tarder avant que les prix changent.

Lahoud Automobiles Inc. et **Jos. Lahoud Autos Ltée**

2145, Boulevard Charest-Ouest, Ste-Foy, Qué. 10 — 34, rue Dorchester-Sud; Québec 3, Qué.

LEVIS (ROND-POINT)
LAHOUD AUTOMOBILES INC.
CHICOUTIMI, QUE.
LAHOUD AUTOMOBILES INC.
St-Jean-Eudes
ALMA
MARTEL AUTOS LTEE,
Route St-Bruno
ROBERVAL
BERTRAND GARNEAU INC.
Boulevard Marcotte
DOLBEAU
PERRON AUTOMOBILES ENR.
701, 7ième Avenue
CHIBOUGAMAU
LECLERC AUTOS ENR.

CAP-DE-LA-MADELEINE
VAUGEOIS & FILS AUTOS LTEE
189, rue Fusey
SHAWINIGAN
GARAGE ALPHONSE FORTIN ENR.
1186, avenue de la Station
LA TUQUE
LAVOIE AUTOMOBILES ENR.
50, rue Bostonnais
LA MALBAIE
STATION BEL AIR
Cap-à-l'Aigle
FORESTVILLE
VINCENT TREMBLAY AUTOS ENR.

HAUTERIVE
THIBAULT AUTOMOBILES ENR.
98, rue Puyjalon
SEPT-ILES
BOUCHARD AUTOS LTEE.
372, rue Evangeline
SCHEFFERVILLE
GARAGE CARLO FACCHIN
MONTMAGNY
LAURENDEAU AUTOS ENR.
Cap St-Ignace
STE-PERPETUE, CTE L'ISLET
THERIAULT AUTOS ENR.
LA POCATIERE
SID LEVEILLE AUTOS ENR.

RIVIERE-DU-LOUP
RIV.-DU-LOUP AUTOMOBILES ENR.
75, Boulevard Cartier
RIMOUSKI
LAMONTAGNE & FILS AUTOS Enr.
171, St-Germain
MATANE
SIROIS AUTOMOBILES ENR.
Matane-sur-Mer
STE-ANNE-DES-MONTS
EDMOND LECLERC & FILS LTEE
MONT-LOUIS
CHABOT TIRES SHOP
GASPE
SIMPSON & WILLIAMS AUTOS LTD

NEW-CARLISLE
LEGRESLEY AUTOMOBILES ENR.
AMQUI
A. ST-PIERRE LTEE
VICTORIAVILLE
A. PEPIN AUTOMOBILES ENR.
R. R. No 2
NICOLET
DESMARAIS AUTOMOBILES Ltée
rue St-Jean-Baptiste
DRUMMONDVILLE
TREMBLAY AUTOMOBILES ENR.
631, rue Lindsay
ASBESTOS, QUE.
CLOUTIER AUTOS LTEE
R. R. No 3

SHERBROOKE
ROGER BEAUDOIN AUTOS INC.
2835, rue King-Ouest
MAGOG
MONT-ORFORD AUTOS ENR.
ST-GEORGES-DE-BEAUCE
VALLEE AUTOS ENR.
99, 36e rue
THETFORD-MINES
ROOSEVELT AUTOS INC.
53, Suberban
LAC-MEGANTIC
ARMAND ROY AUTOS ENR.
110, rue Agnès

Sabourinades...

(Suite de la page 13)

La vague des parties sans points, ni coup sûr se continuent chez nos jeunes joueurs de baseball... Celle de Jean-Louis Cimon a fourni beaucoup de sensations aux nombreux amateurs qui étaient réunis à Beauport, hier après-midi... Rappelons que Jean-Louis est gardien de la piscine au parc Marchand, où deux "no hit, no run" furent lancés la semaine dernière par les juniors Claude Bolduc et Jacques Lemieux...

Rencontré hier soir, le promoteur Allan Mitchell s'est dit confiant de connaître un beau succès avec son premier programme de lutte qui sera présenté à l'Ancien Colisée, ce soir... Le nouveau promoteur nous a confié qu'il aurait d'excellentes nouvelles à annoncer aux amateurs aussitôt qu'il aura établi son organisation sur une base encore plus solide...

Tie Silk gagne

WESTBURY, N. Y. (PC-PA) Tie Silk, un cheval brun du Canada, a gagné la course internationale de $50,000 à la piste Rosevelt, samedi soir.

La victoire a rapporté $25,000 aux propriétaires Adrien et Gérard Miron, de St-Augustin, Qué., et a porté les gains à vie de Tie Silk à $277,495.

Pas moins de 53,279 personnes virent Tie Silk devancer de justesse Su Mac Lad, qui avait été en tête depuis le début dans la course d'un mille et quart. Tie Silk rapporta au pari-mutuel $22.50, $7.50 et $4.18.

Le temps de l'épreuve fut deux minutes 34.1 secondes. Porterhouse termina troisième tandis que le cheval Eidelstedter de l'Allemagne de l'Ouest fut quatrième, suivi de New Star, d'Italie; Ordea, Nouvelle-Zélande; Nicias Grandchamp, France; et Mon Poulot, Belgique. Thomas Atkyns d'Argentine fut retiré.

La coupe Curtis aux Etats-Unis

COLORADO SPRINGS (PA) — Les golfeuses amateurs des Etats-Unis ont gagné cinq des six matches en simple, complétant un balayage par 8-1 sur la Grande-Bretagne dans la 12e classique de la coupe Curtis.

Les Américains, qui l'avaient emporté par 7½ contre 1 en 1950, conservent ainsi le trophée qu'elles avaient gagné il y a deux ans en Angleterre. Les Etats-Unis ont gagné la coupe huit fois et les Britanniques deux fois. Cette compétition qui se répète à tous les deux ans s'est terminée par une égalité à deux reprises depuis 1932.

MUNICIPALITES VILLES

Pour célébration d'anniversaires 15c, 50c, 25c, etc. Nous avons drapeaux, ecussons en bois, (porte-drapeau) impressions de tout genre.

Prix défiant toute concurrence

CREATIONS PUBLICITAIRES
376, ave Proulx - 527-7928



LE TROTTEUR TIE SILK (5), appartenant aux frères Miron de la province de Québec, est vu alors qu'il traverse le fil d'arrivée en gagnant le Trot International de $50,000 à la piste Roosevelt, samedi soir, devant 52,000 persones. Keit Waples est le conducteur. Le gagnant est suivi de Sue Mac Lad (4) et Porterhouse, à l'arrière-plan.

RESULTATS DES COURSES

A QUEBEC

Samedi soir

COURSE No 1

Miss Corky, Gilles Fillion, $12.70, 6.40, 3.80; Sir Royal Best, Jean-Louis Demers, 5.00, 3.70; Park Review, André St-Amour, 2.50.

Ont aussi couru: Jean Do, Blue Sky S, Power Glide, Rapid Song, Foxy Frisco.

Temps: 2:12.2

COURSE No 2

Harvey's Dream, L. Pettigrew, $15.80, 7.10, 4.40; Ima Royal Protector, Roberti Page, 13.20, 9.60; Morgan Lee, Yvan Gamache, 8.80.

Ont aussi couru: Mighty Abbe, Mayvolo's Chief, Bar Direct, Ensign Mite.

Temps: 2:12.3

Pari-double: 2-4, Miss Corky et Harvey's Dream, $91.30; 2-7, Miss Corky et Peter Long, $74.90.

COURSE No 3

Queen Ibaf, Gaby Mallard, $78.60, 27.30, 9.40; Lynntown, Wilfrid Lepine, 5.40, 4.50; Private Duty, Hermas Brousseau, 3.30.

Ont aussi couru: Spencer Rapid, Lady Han, Dutch Parlay, Fancy Guy, Ruth's Orphan.

Temps: 2:16.2

COURSE No 4

Flip Morris, P. Laframboise, $29.30, 9.20, 6.50; My Son's Abbie, Jean-Louis Gingras, 9.20, 7.20; Rilma Byrd, Yvon Cateilier, 6.90.

Ont aussi couru: Goldie Breeze, Merrie Mike, William Byrd, Worthysson, Vigimite.

Temps: 2:11.

Quinella: 2-5, Flip Morris et My Son's Abbie, $92.20.

COURSE No 5

Pitch, Adrien Bédard, $6.60, 3.80, 2.50; Crystal Choice, Bernard Gervais, 2.70, 4.50; Countess Hoot, J.-A Verret, 3.20.

Ont aussi couru: Eve'n Betts, Kuno Stout, Lilian Nixon.

Temps: 2:14.1

COURSE No 6

Billy Hayes, Earl Semple, $11.50, 4.80, 3.10; Just For Fun, P. Laframboise, 3.30, 2.90; Jet Byrd, Yvon Cateilier, 2.70.

Ont aussi couru: Dudley Mite, Max Gratian, Success Harry.

Temps: 2:07.4

COURSE No 7

Kim D Gratian, Bernard Gervais, $58.40, 13.60, 7.80; Bomarwin, Roland Bruyere, 8.30, 6.50; Nobleman, Denis Larochelle, 3.20.

Ont aussi couru: Monty Hanover, Indian Feather, Bob Abbot, My Gun, Bel River.

Temps: 2:12.1

Ont aussi couru: 8M39Betacinetanin Quinella: 8-5, Kim D Gratia net Bomarwin, $190.70.

COURSE No 8

Miss Rossi, Roland Bruyere, $10.20, 5.40, 3.60; George L Grattan, Guy Labelle, 29.60, 8.90; Dusty Lee, P. Laframboise, 8.10.

Ont aussi couru: Karen Dee, Sharpwin, Red Ember, Daleson, Red Chief C.

Temps: 2:14.3

COURSE No 9

Taylor's Song, Yvan Gamache, $4.20, 3.30, 2.40; Bay Day, Bernard Gervais, 4.90, 2.70; Glory Hanover, Carroll Miville, 3.40.

Ont aussi couru: Janet's Son, Marmion Hanover, Woody Regent.

Temps: 2:09.3

COURSE No 10

Raffles, Yvon Cateilier, $5.20, 4.00, 2.80; Victor Pick, Jean Lemieux, 3.00, 2.30; Gallant Grattan S, Bernard Gervais, 2.90.

Ont aussi couru: Ray Byrd, Bert Yales, Versatile, Ypsi Red, Justice Rosecroft.

Temps: 2:09.2

Quinella: 2-5, Raffles et Victor Pick, $37.70.

Hier soir

COURSE NO 1

Hill Scene, Meddy Goguen, 14.10, 6.50, 4.90; Birthday Mar Mic, Roland Bruyere, 3.50, 2.80; Miss Royal Abbey P., Paul Grenier, 4.50.

Ont aussi couru: Brownie Direct, Royal Brook Can, Mr. T.A., Legal Direct.

Temps: 2:11.2.

COURSE NO 2

Balkanwyn, Jean-J. Gilbert, 6.20, 4.60, 3.10; From Land, Meddy Goguen, 26.60, 11.00; Armada Hanover, Bruno Ferron, 3.10.

Ont aussi couru: Abbey Chimes, Long Song, Cappy Gallon, Chuck Colby, Fayre Cadet.

Temps: 2.13.

Pari-Double: 6-8, Hill Scene et Balkanwyn, $65.90.

COURSE NO 3

Grattan Frisco B., P. Laframboise, 4.10, 3.00, 2.60; Janie Hutch, Jacques Hauver, 4.90, 3.20; Bob Teller, Gerard Beauchemin, 3.80.

Ont aussi couru: The Swan, Thunder Lac, Vic Express, Perland Surprise.

Temps: 2.14.

COURSE NO 4

Mercury Hanover, Bruno Ferron, 7.20, 5.80, 4.10; Panda, Bernard Gervais, 5.80, 4.60; Ce'Bonay, Yvan Gamache, 4.30.

Ont aussi couru: Sam, Eddy Mite, Scotch Spencer, Bettsie Ross Maxie, Federal Reserve.

Temps: 2.11.1

Quinella: 4-3, Mercury Hanover et Panda, $28.70.

COURSE NO 5

Superfort, Paul-Emile Alain, 14.80, 5.60, 3.60; Doug Hanover, Joseph Lemay, 6.80, 4.20; Belwin Song, Yvon Pelchat, 2.80.

Ont aussi couru: Merry Craft, Bob Corsica, Wayfort, Ruben Raider.

Temps: 2.14.3.

COURSE NO 6

Harvest Son, Yvan Gamache, 7.40, 3.90, 3.50; Glo On, L. Pettigrew, 4.00, 3.40; Dick Nelson, Jean-Louis Demers, 5.60.

Ont aussi couru: Friskey's Atom, Janet's Pride, Reno, George Lewis.

Temps: 2.09.2.

COURSE NO 7

Mighty Pronto, Paul Grenier, 13.10, 6.40, 3.70; Amigo, Yvan Gamache, 4.40, 2.90; Thistle Hill Don, Bruno Ferron, 3.50.

Ont aussi couru: Fleta, The Moor, Golden Lind, Jewel's Hiram, Smiling Boy.

Temps: 2.08.

Quinella: 3-5, Mighty Pronto et Amigo, $33.50.

COURSE NO 8

Splish Splash, Jean-Louis Gingras, 13.50, 5.60, 3.20; Singing Pence, Meddy Goguen, 3.20, 2.50; Keyko, Hermas Brousseau, 2.90.

Ont aussi couru: Forward Look, Bobby Up.

Temps: 2.07.2.

COURSE NO 9

Jersey Boy Jr, Yvon Cateilier, 6.00, 4.50, 4.50; Atwell Hanover, Yvan Gamache, 7.10, 5.20; Prince Lullwater, Jacques Giguere, 4.80.

Ont aussi couru: Cracker, Danny Dole, Ajaybe, Bulldog's Son, Our Ko Si.

COURSE NO 10

Blacklock's Pride, C. Wannamaker, 12.30, 5.60, 2.90; Lord Spencer, André St-Amour, 5.90, 2.80; King Express C., Yvon Cateilier, 2.30.

Ont aussi couru: Jean Clap H., Tough Luck, Tactful Nevin, Wedding Chief, Our Diplomat.

Temps: 2.11.

Quinella: 7-3, Blacklock's Pride et Lord Spencer, $32.30.

A RICHELIEU

SAMEDI

TROT C-3 — $800

Harrison Hanover, Montréal, Laurier Hamelin, 108.20, 24.10, 13.80; Cheland Key, St-Eustache, Qué., Rene Grandmaison, 3.80, 3.10; Spen Call, Del Mar, Calif., Leland Crawford, 7.00.

Temps: 2.09.2.

Ont aussi couru: Bernice Marque, Guy Brisk, Lotta Luck, Kirk's Vote, Slicker.

AMBLE C-3 — $800

Success Boy, Montreal, Benoit Côté, 34.20, 17.30, 6.80; Mr Music L., Ste-Foy, Qué., Jacques Hebert, 10.20, 4.40; Quick Prime, St-Hyacinthe, Qué., Leo Pelletier, 2.70.

Temps: 2.09.1.

Ont aussi couru: Irish Bud, Chris Emlen, Widower Volo, Greene Dale, Rebel Land Marge.

Pari-Double: $1,829.40.

AMBLE C-2 — $1,200

Shadydale Peach, Vankleek Hill, Ont., Benoit Côté, 84.50, 18.00, 8.20; Agate Orono, Ont., Murray Waples, 11.60, 7.20; Chief King V., D'Anjou, Qué., Théo Turcotte Jr, 3.40.

Temps: 2.07.2.

Ont aussi couru: Leny Boy, Burton Hi Lee, Lee Johnston, Janice Johnston, Key Song.

AMBLE C-2 — $1,200

Meadow Lynch, Ste-Marie, Qué., Claude Watters, 7.70, 3.40, 2.70; Miss Princess Alice, Montreal, Jean Jodoin, 3.00, 2.60; Taylee, Brownsburg, Qué., Duncan MacTavish, 3.00.

Temps: 2.07.3.

Ont aussi couru: Lincoln Van, Deena K Blue, Sadie Forbes, Bobby King, Golden Arrow.

Quinella: $12.40.

AMBLE C-1 — $1,500

Frisco Chief C., Bécancour, Qué., Jean Cyrenne, 18.20, 5.70, 3.80; Duc Richelieu, Drummondville, Qué., Benoit Côté, 5.00, 3.60; Roy McGregor, Brantford, Ont., Bill Hadkirk, 3.40.

Temps: 2.05.4.

Ont aussi couru: Ket Command, Banjo Pick, Spaghetti Boy, M. E. Chief, Meadow Bower.

AMBLE C-2 — $1,200

Lusty Hal C., Ste-Anne de Bellevue, Qué., Yvon Geneau, 9.30, 6.00, 4.60; Darn You, Montréal, Percy Robillard, 7.60, 5.70; Aero Jet, Brownsberg, Qué., Duncan MacTavish, 4.10.

Temps: 2.06.3.

Ont aussi couru: Delbec, Dory Diamond, Duke of Wellington, McKinley Mahone, Canister.

TROT B-3 — $1,800

Gloria Elkington, Montreal, Frank Baisi, 23.90, 7.40, 3.90; Pro Mac, Montreal, Normand Bardier, 12.10, 5.30; Spen Vic, Charlesbourg, Qué., Yvon Gamache, 2.60.

Temps: 2.08.1.

Ont aussi couru: Mr. Sampson, Texas Star, Joppa's Surprise, Scotch Bomb, Brod Hanover.

Quinella: $93.80.

AMBLE B-2 — $2,200

Marv Hanover, St-Eustache, Qué., René Grandmaison, 15.20, 6.30, 4.00; Adios Alex, Québec, Claude St-Jacques, 4.30, 3.30; Romie Hanover, Chomedey, Qué., Real Bardier, 2.60.

Temps: 2.05.3.

Ont aussi couru: B. Budget, David Brewer, Goss Hanover, Bankroll, Chit Volo.

AMBLE A-1 Meadow — $9,600

Irish Grattan, Montréal, Marcel Dostie, 4.10, 3.30, 3.00; Senator Spangler, St-Augustin, Qué., Jean-Louis Vilandre, 9.10, 5.90; Royal Ronald, Montreal, Claude Watters, 5.70.

Temps: 2.01.2.

Ont aussi couru: Spangler Goose, On Key, Mighty Dudley, Merrie Adios, Sir Winston Pick, High Test.

AMBLE C-3 — $800

Allen Creed, Ste-Foy, Qué., Jacques Hebert, 33.00, 10.40, 6.10; Kelly McWin, Val Morin, Qué., Laurier Hamelin, 4.60, 3.10; Walter C. Grattan, Goderich, Ont., Percy Robillard, 3.50.

Temps: 2.10.

Ont aussi couru: Major Prim, Bengali, Merry Pence, Some Chance, Bernie Boy C.

Exacta: $110.30.

HIER

Tag Dares, Kemptville, Ont., Russ Caldwell, 3.80, 3.90, 2.70; Patty Sterns, St-Jérôme, Qué., Rene Villeneuve, 10.60, 6.30; Shadydale Nifty, Montreal, Roger White, 3.20.

Temps: 2.09.4.

Ont aussi couru: Frysie Rosecroft, Colonel Rodney, Colby Prince, The Web, Yankee Princess.

AMBLE C-3 — $900

Mighty Pal, Montreal, Claude Pelletier, 26.80, 8.70, 4.30; Adios Jay, Angers, Qué., Herve Filion, 3.80, 2.70; Top Diamond, Dorval, Qué., Ronnie McDonald, 3.60.

Temps: 2.09.

Ont aussi couru: March Belle, Boum Boum Bumpas, Success Alma, A. P. Dale, Shadydale Babe.

Pari-Double: $77.50.

AMBLE C-2 — $1,400

Katadin, Montreal, Marcel Dostie, 11.90, 3.40, 3.00; The Real McCoy, St-Augustin, Qué., Keith Waples, 3.60, 2.70; Hallie's Finale, Monticello, N.Y., Tony Del Priore, 3.00.

Temps: 2.06.4.

Ont aussi couru: Diplomat Rotan, Mighty Counsel C., G. M. See, Simcass.

TROT C-1 — $1,800

My Hep Cat, Montreal, Albert Hanna, 25.60, 7.50, 3.40; Speedstress, St-Augustin, Qué., Keith Waples, 4.10, 3.00; Newport Key, Disraeli, Qué., Victor Larose, 4.50.

Temps: 2.07.2.

Ont aussi couru: Bye Bye Exra, Dare Devil Pick, Lord Claire, Newport Bruce, Braden Volo.

Quinella: $30.70.

AMBLE C-1 — $1,800

Mighty Torrid, Becancour, Qué., Jean Cyrenne, 24.70, 9.10, 6.20; Bullets, Montréal, Charlie Moreau, 5.60, 4.30; Skipper Jay, Barre, Vt., Ralph Babbin, 7.00.

Temps: 2.06.4.

Ont aussi couru: Direct Noble, Senator Eric, The Mirage, Fairy Dream.

AMBLE C-2 — $1,400

Andy Kills, Milton, Ont., Wilbert Hopkins, 28.20, 8.10, 4.70; Volo Diamond, Vankleek Hill, Ont., Jacques Larente, 3.70, 3.00; Meadow Reward, Trois-Rivières, Qué., Paul Hebert, 3.30.

Temps: 2.08.2.

Ont aussi couru: Check Up, Caddie Wick, Songsier, Le Marquis, Jeri Carran.

TROT B-1 et B-2 — $3,500

Success Bomb, St-Jérôme, Qué., Marc Gingras, 7.20, 3.00, 3.10; Intrusion, Ste-Marie, Qué., Claude Watters, 3.20, 2.70; Our Scrooge, Morrisburg, Ont., Gerald Hess, 4.10.

Temps: 2.04.4.

Ont aussi couru: Guy Abbey Jim, Prudence's Boy, Cloyd Hanover, Palacona, Leland Hanover.

Quinella: $8.00.

AMBLE B-1 — $3,500

Market Royal, St-Hyacinthe, Qué., Marcel Dostie, 20.70, 6.90, 4.50; Hawthorn, Santa Monica, Calif., Otis Crawford, 3.50, 2.60; Friendly Dares, St-Augustin, Qué.

ANNONCE

CONTRE L'INDIGESTION NOUS VOUS CONSEILLONS...

TUMS

Achetez des TUMS! et croquez-en un ou deux. Ces pastilles à la douce saveur de menthe chasseront vite vos malaises. Jamais d'arrière-goût désagréable. Ayez *toujours* et partout des TUMS avec vous. Pas besoin d'eau.

Rouleau de 12, seulement 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢
Flacon de 100, seulement 79¢

POUR L'ESTOMAC

Baseball majeur hier

LIGUE AMERICAINE

New York 401 504 043—21 30 1
Kansas City 010 002 210—7 11 0
Terry (18-10) et Howard; Pfister, Walker 4, Williams 7, Archer 8 et Sullivan, Bryan 1.
Perdant: Pfister (3-10).
Circuits: Howard (13e et 14e), Mantle (34e), Siebern (17e), Cimoli (7e), Causey (4e), Bryan (1er), Skowron (19e).

Cleveland 100 300 001—5 11 3
Baltimore 200 004 00x—6 8 0
Latman, McDowell 7 et Romano; Fisher, Luebke 4, Hall 6, Hoeft 7 et Lau.
Gagnant: Hall (5-3). Perdant: Latman (4-11).
Circuits: Gentile (27e), Herzog (7e).

Washington 011 000 000—2 5 0
Los Angeles 100 004 00x—5 9 2
Cheney, Hannan 6, Burnside 8 et Dietzer; Chance (11-7) et Rodgers.
Perdant: Cheney (4-8).

Première joute

Boston 002 000 000—2 5 1
Minnesota 000 020 02x—4 6 1
Monbouquette (10-12) et Pagliaroni, Tillman 7, Kaat (13-11) et Battey.
Circuits: Geiger (12e), Versalles (15e).

Deuxième joute

Boston 004 000 000—4 6 2
Minnesota 200 000 41x—7 8 0
Kolstad, Cisco 7, Fornieles 8 et Tillman; Nixon 3; Stange, Moore 8 et Zimmerman.
Gagnant: Stange (4-3). Perdant: Cisco (4-7).
Circuits: Killebrew (32e), Malzone (13e).

Première joute

Detroit 000 112 001—5 13 1
Chicago 003 105 02x—11 12 0
Regan, Nischwitz 5, Jones 5, Foytack 7 et Brown; Baumann, Fisher 6 et Lollar.
Gagnant: Fisher (6-4). Perdant: Jones (1-4).
Circuits: Colavito (27e), Boros (11e), McAuliffe (9e), Maxwell (9e).

Deuxième joute

Detroit 000 700 100—8 7 0
Chicago 001 020 000—3 7 0
Koplitz, Aguirre 5 et Roarke; Pizarro, Zanni 4, Tiefenthaler 4, Joyce 4, Lown 6, Stone 8 et Carreon.
Gagnant: Aguirre (11-5). Perdant: Zanni (6-5).
Circuits: Colavito (25e), Bruton (11e).

LIGUE NATIONALE

Philadelphie 000 020 001—3 9 0
Pittsburgh 000 101 000—2 10 1
Bennett, Short 6, Baldschun 9 et Dalrymple; White 9, Law, Francis 8, Face 7 et Burgess.
Gagnant: Short (7-7). Perdant: Face (8-4).
Circuit: Bennett (1er).

St-Louis 200 311 210—10 11 1
New York 101 010 002— 5 9 2
McDaniel, Shantz 9 et Oliver, Schaffer 8; Jackson, Anderson 6, Hunter 7, R.G Miller 7 et Coleman.
Gagnant: McDaniel (3-7). Perdant: Jackson (6-16).
Circuits: Javier (7e), Maxvill (1er), Ashburn (7e), Coleman (4e).

Los Angeles 000 000 005—5 9 1
Cincinnati 000 100 000—1 5 1
Dryadale, (22-6) et Roseboro; Jay, Henry 9, Brosnan 9 et Edwards.
Perdant: Jay (18-10).
Circuits: Howard (21e), W. Davis (17e).

Chicago 100 000 300—4 10 0
Houston 000 000 120—3 8 2
Buhl, Anderson 6 et Bertell; Woodeshick, Kemmerer 8, Umbricht 7, Tiefenauer 8 et Campbell, Smith 8.
Gagnant: Buhl (9-9). Perdant: Woodeshick (5-14).

San Francisco 200 013 110— 8 7 0
Milwaukee 033 130 03x—13 14 1
O'Dell, Duffalo 3, McCormick 5, Miller 7 et Haller; Cleninger, Raymond 7 et Crandall.
Gagnant: Cloninger (8-2). Perdant: O'Dell (14-11).
Circuits: McCovey (16e et 17e), H. Aaron (32e et 33e), Crandall (6e), F. Alou (18e), Maye (9e).

Hier dans l'Internationale

Toronto 001 100 011—4 11 0
Richmond 010 201 21x—7 12 2
Greene, Kunkel 4, Browning 6 et Thompson; Bronstad, Blaylock 8 et Shantz.
Gagnant: Bronstad. Perdant: Greene.
Circuit: Mateosky.

Première joute

Buffalo 000 000 021—3 5 2
Columbus 100 400 00x—5 5 1
Gibson et Lipski; Smith et McFarlane.
Circuit: Herrnstein.

Deuxième joute

Buffalo 003 000 3—6 12 3
Columbus 310 040 x—8 7 0
Locke, Lopez 5, Ricketts 5 et Cutright; Mizell, Blackburn 3, Stepanovich 7 et Brand, McFarlane 6.
Gagnant: Blackburn. Perdant: Locke.
Circuits: Elliott, Locke, Cater.

Première joute

Jacksonville 330 024 250—19 31 1
Rochester 202 010 200— 8 13 2
Taylor, Abernathy 8 et Sims; Narum, Short 2, Martinez 5, Baker 8 et Kravitz.
Gagnant: Taylor. Perdant: Narum.
Circuits: Carmel (2), Curry, Barker.

Deuxième joute

Jacksonville 001 100—2 3 1
Rochester 003 000—3 6 0
Hawkins, Kay 5 et Sims; Vineyard et Lonnett.
Perdant: Hawkins.
Circuits: Escalera, Carmel.

Première joute

Atlanta 000 007 101 02—11 14 3
Syracuse 020 003 000 00—5 11 4
Brice, Deitz 6, Bauta 8, Sadecki 10 et Herrera; Mathias, Seibler 6, Green 7, Maestri 9, Belcher 9 et Whalen.
Gagnant: Sadecki. Perdant: Belcher.
Circuits: Morgan, Damaska (2).

Deuxième joute

Atlanta 220 000 0—4 10 0
Syracuse 300 000 0—3 7 0
Fanok et Herrera; McClain et Dotterer.
Circuit: Robertson.

Baseball

HIER

Boston 2, Minnesota 4
Boston 4, Minnesota 7
Cleveland 5, Baltimore 6
Detroit 3, Chicago 11
Detroit 8, Chicago 3
New York 21, Kansas City 7
Washington 2, Los Angeles 5

Ligue Nationale

St-Louis 19, New York 5
Philadelphie 3, Pittsburgh 2
San Francisco 8, Milwaukee 12
Los Angeles 5, Cincinnati 1
Chicago 4, Houston 3

Ligue Internationale

Toronto 4, Richmond 7
Buffalo 3, Columbus 5
Buffalo 6, Columbus 8
Jacksonville 19, Rochester 8
Jacksonville 2, Rochester 3
Atlanta 11, Syracuse 9
Atlanta 4, Syracuse 3

Ligue Provinciale

(Semi-finales 4 de 7)
Québec 6, Thetford-Mines 3
(Chances égales 1-1)
T.-Rivières 7, Plessisville 8
(Chances égales 1-1)

Ligue Junior

St-Joseph 4, Charny 2

SAMEDI

Ligue Americaine

Boston 12, Minnesota 4
Cleveland 4, Baltimore 3
Detroit 0, Chicago 2
New York 4, Kansas City 5
New York 11, Kansas City 7
Washington 2, Los Angeles 0

Ligue Nationale

St-Louis 7, New York 4
St-Louis 10, New York 0
Philadelphie 2, Pittsburgh 5
San Francisco 6, Milwaukee 4
Los Angeles 1, Cincinnati 12
Chicago 1, Houston 2
Chicago 6, Houston 5

Ligue Internationale

Atlanta 6, Syracuse 4
Toronto 1, Richmond 2
Buffalo 5, Columbus 6
Jacksonville 5, Rochester 4

Ligue Junior

St-Joseph 7, Leclerc 3
St-Joseph 9, Leclerc 1

AUJOURD'HUI

Ligue Americaine

New York à Kansas City
Boston à Minnesota

Ligue Nationale

Los Angeles à Cincinnati (soir)
San Francisco à Milwaukee (soir)
Houston à Philadelphie (soir)
Pittsburgh à New York (2, soir)

Ligue Internationale

Rochester à Buffalo
Syracuse à Toronto
Richmond à Columbus
Atlanta à Jacksonville

Ligue Junior

(Semi-finales 3 de 5)
St-Malo vs Leclerc
St-Joseph vs Charny
(Premières parties)

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
New York	74	48	.607	—
Los Angeles	71	54	.568	4½
Minnesota	70	56	.556	6
Chicago	65	61	.516	11
Detroit	61	62	.496	13½
Baltimore	60	63	.488	14½
Cleveland	59	63	.476	15
Boston	58	66	.456	17
Kansas City	57	68	.456	17½
Washington	46	78	.371	29

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	82	43	.656	—
San Francisco	78	46	.629	3½
Cincinnati	75	49	.605	6½
Pittsburgh	69	52	.570	11
St-Louis	69	55	.557	12½
Milwaukee	66	59	.528	16
Philadelphie	58	68	.460	24½
Chicago	44	78	.376	33
Houston	45	77	.369	33½
New York	30	92	.246	50½

MENNEN



NOUVEAU POUR HOMMES le DÉSODORISANT Brake de MENNEN

- un format pour homme, modèle à bille.
- 3 fois plus de protection à chaque application!

M. Gregoire Larochelle, connu des culturistes, et directeur du

Studio de Culture Physique

SALLE PAROISSIALE DE LIMOILOU
801, 4e RUE — QUEBEC

Invite les JEUNES GENS qui désirent améliorer leur santé, leur physique ou pour prendre des forces, à venir nous voir sans tarder



A nos cours, les lundi soir, mercredi soir ou vendredi soir de 7 h. à 11 h. nous vous donnerons tous les renseignements nécessaires.

Si vous ne pouvez venir appelez à:

NOS PRIX SONT MINIMES 523-6840

AUTORAMA INC.



M. GEO. HAMELIN

président de Autorama Inc. 745 boul. Hamel, invite tous ses clients et amis à venir le visiter et à le consulter pour l'achat d'une auto neuve ou usagée quels que soient la marque ou le modèle desirés.

MOTEURS ELECTRIQUES

REPARES OU REBATIS

Pour usage dans n'importe quelle condition d'operation.
CHALEUR - HUMIDITE - EAU - ACIDE
REPARATION D'OUTILS ELECTRIQUES
SERVICE D'INGENIEUR PROFESSIONNEL

H. ROBERGE inc.
TEL.: 525-6121
241-245 ST-VALLIER EST — QUEBEC 2
Poulies - Courroies - Chaines - Palans Electriques

CE SOIR AU COLISEE A 8 h. 30 LUTTE

2 CHUTES DE 3 POUR LE CHAMPIONNAT

JOHNNY ROUGEAU vs WLADEK KOWALSKI

SEMI-FINALE

EDOUARD CARPENTIER vs THE GREAT TOGO

RENCONTRE PAR EQUIPE
John et Chris TOLOS vs Dino et Dominico BRAVO

et en plus
Ovila Asselin vs Geant Baba
F. Valois vs Eddie Jackson

ADM. $1.00-$1.75-$2.50
Promoteur Allen Mitchell

TRACTEURS USAGÉS 'John Deere'



et plusieurs autres en bon ordre

Nos prix sont les plus bas au Quebec. Lames niveleuses, chargeurs, etc. etc.

Conditions faciles
Echanges acceptes.

JOHN DEERE

Modèle 40, de $1,000.00 à $1,500.00
Modèle 420 de $1,700.00 à $2,500.00

INTERNATIONAL
Modèle sur roues "Cub" avec charrue. $600

TD-9
International avec lame et treuil. $3,500

BACKHOE
Pippin avec benne aussi peu que $1,000

Pour un marché d'Or Consultez

DORÉ
EQUIPEMENT LTEE
2225, 1ère AVENUE
TEL.: 529-5774 - 528-5774
Ouvert tous les soirs jusqu'a dix heures.

Spécialité
ALIGNEMENT de ROUES et BALANCEMENT
Garage Nadeau & Prémont
601, 1ère Ave — LIMOILOU — TEL.: 523-1275
Faites faire une vérification du SYSTEME ELECTRIQUE, FREINS — TUNE UP

Bientôt au CENTRE D'ACHATS Canardière

UN NOUVEAU MAGASIN

de confections pour garçons et jeunes gens

SURVEILLEZ LA DATE D'OUVERTURE

Rosaire MERCERIE TURCOTTE Inc.
PROPRIETAIRE

Créations distinctives pour garçons et jeunes gens

M. LAURENT BEDARD
gérant

Autrefois de La Compagnie Paquet, M. Bédard possede 35 annees d'expérience dans le domaine de la confection pour garçons.



LARK • LARK • LARK

Besoin urgent de CHARS USAGES
LARK — CHEVROLET — METEOR — PONTIAC — etc. - etc. - etc.

Nous vous donnerons
jusqu'à $1900.00 pour votre voiture 1961
jusqu'à $1600.00 pour votre voiture 1960
jusqu'à $1400.00 pour votre voiture 1959
jusqu'à $1150.00 pour votre voiture 1958
jusqu'à $ 900.00 pour votre voiture 1957

SUR UNE Studebaker LARK '62

Garantie
50,000 milles (Exclusif à la maison)
12,000 milles (De la compagnie)

Charlesbourg Autos Ltée
7925 Boul. Henri-Bourassa
TEL.: 623-9843



UNE EQUIPE DE LAUZON a remporté les honneurs du tournoi de balle-molle de la J.O.C. diocésaine qui a été joué vendredi et samedi, sur le terrain de l'O.T.J. de Ville Montmorency. Ci-dessus, les champions avec quelques partisans.

Deux records canadiens établis par les leveurs de poids Tam et Slater

Deux records canadiens et un record junior de l'Empire ont été établis durant le concours de leveurs de poids qui s'est déroulé en plein air sur la plage du Foulon samedi après-midi.

Le Chinois Yok Sun Tam, leveur poids coq de 122 livres, de La Palestre Nationale, de Montréal, a enregistré un nouveau record canadien avec un développé de 205 livres. Il a abaissé officiellement l'ancienne marque de 200 livres qui était détenue par N. Stanway de Winnipeg.

Dans la classe des poids plumes, Allan Salter pesant 123 livres de La Palestre Nationale également, mais originaire d'Ottawa, a battu son propre record canadien de l'arraché avec un lever de 199½ livres. Il avait enregistré une marque de 198¼ livres l'année dernière lors d'un concours à Montréal.

Le nouveau record de l'Empire a été établi par le jeune et prometteur Pierre St-Jean, qui n'a que 19 ans, de La Palestre Nationale, avec un épaulé-et-jeté de 308½ livres. Il a cependant réussi son exploit au cours d'un essai supplémentaire. Il était le détenteur de l'ancien record à 305 livres, dans la classe des poids moyens.

Sept concurrents ont pris part à ces concours qui ont été menacés par la pluie même si des dispositions avaient été prises pour poursuivre les compétitions sous la tente.

Chez les poids coqs, le Chinois Tam a réussi un développé record de 205 livres, un arraché de 185 et un épaulé-et-jeté de 240 pour un total de 630 livres.

Dans la classe poids plume, Allan Salter a réussi un développé de 190 livres, un arraché record de 200 livres et un épaulé-et-jeté de 260 livres pour totaliser 650 livres. Un autre poids plume, Charles Cazeault, du studio Jean-Yves Dionne, de Québec, a réussi un développé de 200 livres, un arraché de 185 et un épaulé-et-jeté de 240 pour un total de 625.

Le poids léger Maurice Daigle, pesant 137¾ livres, du gymnase Hercule, a fait un développé de 195 livres, un arraché de 190 et un épaulé-et-jeté de 245 pour un total de 630 livres.

Dans la catégorie poids moyen, Pierre St-Jean a réussi 225 livres au développé, 245 à l'arraché et 295 à l'épaulé-et-jeté pour 765. Son record de 308½ à l'épaulé-et-jeté n'a pas été compté à son total.

Chez les moyens-lourds, Mike Lipart des Loisirs St-Denis, a réussi un développé de 270 livres, un arraché de 240 et un épaulé-et-jeté de 300 pour un total de 810.

Enfin le mi-lourd Yvon Chouinard du gymnase Hercule, a fait 235 au développé, a manqué ses trois essais à l'arraché et a fait 260 à l'épaulé-et-jeté pour 495 au total.

Salter, Tam, Lipari, St-Jean en plus de Gordon Robertson, Aldo Roy et Gosford White participeront aux Jeux de l'Empire à Perth Australie, au cours du mois de novembre. Salter et Lipari iront aux championnats mondiaux à Budapest le mois prochain accompagné du gérant de l'équipe, Jean-Yves Donne.

Les lanceurs aujourd'hui

Ligue Américaine

New York (Sheldon 6-7) à Kansas City (Rakow 11-13).

Boston (Schwall 6-13) à Minnesota (Stigman 7-3).

Ligue Nationale

Los Angeles (Williams 12-8) à Cincinnati (Purkey 18-4) (soir).

San Francisco (Pierce 11-4) à Milwaukee (Spahn 12-11 (soir).

Houston Farrell 8-15) à Philadelphie (Green 5-5 ou (Mahaffey (16-10, (soir).

Pittsburgh (Friend 13-11) et McBean 12-8) à New York (Hook 7-13 et R. L. Miller 0-9), (2, soir).

Décès du président du club Cleveland

CLEVELAND (PA) — Myron Wilson, président depuis dix ans des Indiens de Cleveland de la ligue Américaine, est décédé hier à l'âge de 74 ans. Il était hospitalisé depuis un mois.

Voir autres nouvelles sportives en page 20

Samedi dans le baseball

LIGUE AMERICAINE

Cleveland 000 102 000 1—4 8 0
Baltimore 000 002 010 0—3 6 2
Ramos, Bell 9 et Romano; Estrada, Wilhelm 8 et Triandos, Landrith 8.
Gagnant: Bell (10-9). Perdant: Wilhelm (6-8).
Circuits — Clev.: Francona (10e); Balt.: Powell (13e), Herzog (6e).

Detroit 000 000 000—0 3 1
Chicago 000 000 20x—2 6 0
Kline, Fox 7, Aguirre 8 et Brown; Herbert et Carreon, Lollar 8.
Gagnant: Herbert (13-7). Perdant: Kline (3-8).
Circuit — Chic.: Robinson (6e).

Boston 100 121 700—12 18 1
Minnesota 000 002 020— 4 5 1
Conley, Radatz 6 et Tillman; Pleis, Sullivan 6, Collum 7 et Battey, Zimmerman 8.
Gagnant: Conley (11-11). Perdant: Pleis (2-3).
Circuits — Bost.: Malzone (13e et 14e), Runnels (8e), Tillman (13e); Minn.: Killebrew (31e).

Première joute

New York 000 130 900—4 6 0
Kansas City 001 000 301—5 16 0
Ford et Howard; Segui, Dracowsky 7, Wyatt 9 et Sullivan.
Gagnant: Wyatt (8-6). Perdant: Ford (13-6).
Circuits — N.Y.: Mantle (23e), Tresh (16e), Maris (27e).

Deuxieme joute

New York 050 001 014—11 10 0
Kansas City 100 500 100— 7 9 0
Turley, Coates 4, Daley 4, Bridges 8 et Berra; Pena, Walker 4, Drabowsky 5, Wyatt 8, Archer 9 et Sullivan.
Gagnant: Bridges (7-1). Perdant: Wyatt (8-7).
Circuits — N.Y.: Long (7e), Richardson (8e), Boyer (16e).

Washington 001 010 000—2 9 0
Los Angeles 000 000 050—5 5 0
Rudolph, Osteen 9 et Schmidt; Bowsfield, Grba 7 et Rodgers.
Gagnant: Rudolph (6-6). Perdant: Bowsfield (8-6).
Circuit — Wash.: Schmidt (8e).

LIGUE NATIONALE

Philadelphie 000 200 000—2 7 0
Pittsburgh 000 020 30x—5 10 1
McLish, Smith 7, Baldschun 8 et Dalrymple; Sturdivant, Face 8 et Burgess.
Gagnant: Sturdivant (5-3). Perdant: McLish 8-3).
Circuit — Pitts.: Mazeroski (12e).

Joute du jour

St-Louis 001 130 002—7 12 1
New York 003 100 000—4 7 2
Broglio et Sawatski, Schaffer 9, Craig et Colemar.
Gagnant: Broglio (10-5). Perdant: Craig (7-19).
Circuits — St-L.: Boyer (19e); N.Y.: Woodling (3e), Throneberry (12e).

Joute du soir

St-Louis 030 010 231—10 13 1
New York 000 000 000—0 3 2
New York 000 000 000— 2 7
Gibson et Oliver, Schaffer 7; MacKenzie, Daviault 2, Moorhead 8 et Cannizzaro.
Gagnant: Gibson (15-9). Perdant: MacKenzie (4-4).
Circuits — St-L.: Minoso (1er); White (18e), Javier (6e).

San Francisco 000 301 002—6 15 2
Milwaukee 200 001 001—4 11 0
Sanford, Bolin 6 et Haller; Hendley, Willey 4, Curtis 7, Burdette 9 et Torre.
Gagnant: Sanford (17-6). Perdant: Hendley (8-10).

Première joute

Chicago 000 001 000—1 3 3
Houston 200 000 00x—2 8 1
Koonce, Cerard 7 et Bertell; Brunet et Campbell.
Gagnant: Brunet (1-1). Perdant: Koonce (9-6).

Deuxieme joute

Chicago 001 002 021—6 8 1
Houston 200 120 000—5 14 1
Hobbie, Lary 5, Elston 7, Carowell 9 et Barragan; Johnson, Golden 6, McMahon 8 et Smith.
Gagnant: Elston (4-7). Perdant: McMahon (3-4).
Circuits — Chic.: Hubbs (5e); Houst.: Smith (8e).

Los Angeles 600 001 000— 7 4 0
Cincinnati 203 015 10x—12 15 0
Podres, Roebuck 3, Ortega 8 et Camilli; Nuxhall et Foiles.
Gagnant: Nuxhall (3-0). Perdant: Podres (9-10).
Circuit — Cin.: Robinson (32e).

En dépit d'un accident, Mark livre un combat nul puis est conduit à l'hôpital

SAN REMO, Italie (UPI) — Le boxeur mi-lourd Freddy Mark de New York a été transporté d'urgence à l'hôpital San Remo à bonne heure hier matin, peu de temps après qu'il eut disputé un combat de huit rondes contre Georges Torrecillas de France lequel s'est terminé par un verdict nul.

A la veille de la bataille, Mark de Brooklyn, New York, a fait une sérieuse chute dans une embardée avec un scooter. Il s'en est tiré avec des blessures au genou gauche et au bras, mais il a insisté pour se battre quand même.

Durant le match, il a subi une profonde entaille au-dessus de l'oeil gauche mais il repliqua de la même façon en coupant Torrecillas au même oeil quelques instants après. Le médecin de l'arène fit finalement un terme au combat à la septième ronde.

A la suite d'un examen médical préliminaire, Mark souffrait également d'une fracture à la clavicule, mais les médecins ont été incapables de dire, du moins pour l'instant, si cette blessure résultait de la chute en scooter ou du combat ou des deux à la fois.

Mark aurait semble-t-il subi un autre accident en motocyclette il y a quelques mois.

Dans le combat principal qui avait lieu au même programme, Alberto Serti d'Italie a décroché le titre poids plume d'Europe en remportant une décision unanime sur le champion Gracieux Lamperti de France après les 15 rondes réglementaires. Serti pesait 125 livres et Lamperti,

Eligibilité des golfeuses

La ronde d'éligibilité des dames, dans le tournoi Québec-District pour les trophées "Syndicat de Québec", aura lieu demain sur le parcours du club de golf Royal Québec. Pas moins de 73 dames sont enregistrées. Voici les heures de départs:

9.00—L. Talbot (R.Q.); Jeannette Vézina (R.Q.); Fleurette Ruelland (R.Q.).
9.07—Monique Langlais (R.Q.); Mimi Garneau (R.Q.); Berthe Gagnon (Lorette).
9.14—Estelle Boucher (R.Q.); Jacqueline LeBel (R.Q.); Cécile Ruelland (R.Q.).
9.21—Marguerite Bourgouin (R.Q.); Louise Pineault (Métis); Kay Ross (R.Q.)
9.28—Madeleine Vachon (St-Georges); Charlotte Dupuis (R.Q.); Marcelle Vézina (C.R.).
9.42—Marie Marchand (Lorette); Jacqueline Gosselin (R.Q.); Kay Peacock (R.Q.).
9.49—Jeannine Chenail (R.Q.); Jackie Côté (Lorette); Yvonne Douville (C.R.).
9.56—Margot Desrosiers (Lorette); Claire Monks (R.Q.); Mme Lucien Morange (Lac-St-Joseph).
10.01—Simonne Boudreau (R.Q.); Edna Pouliot (Lorette); Cécile Fortin (C.R.).
10.08—Agnès O'Neil (R.Q.); Yvette Laurie (Lorette); Grace Derome (I.O.).
10.15—Ginette Thibault (R.Q.); Estelle Fortier (Lorette); Denise Migneault (C.R.).
10.22—Yvette Simard (I.O.); Mme J. Marquis (Lac-St-Joseph); Lucille Halnault (C.R.).
10.29—Fernande Drouin (St-Georges); Pauline Bourdeau (R.Q.); Thérèse Dubois (I.O.).
10.36—Suzanne St-Jacques (Lorette); Huguette Dubois (R.Q.); Hélène Labrie (Lorette).
10.30—Moniqu Delage (C.R.); Mme A. Marte (Lac-St-Joseph); Jacqueline Bédard (I.O.).
10.57—Madeleine Bellavance (Lorette); Mme Pierre Brassard (R.Q.); Mme Fabien Barbeau (Lorette).
11.03—Mme Roger Lévesque (R.Q.); Mme Michel Dion (I.O.); Anne Douville (C.R.).
11.10—Mme C. Sellackwee (Lorette); Hélène Poulin (St-Georges); Louise Simard (Lorette).
11.17—Julie DeLaunière (C.R.); Camille Montmigny (Lorette); Georgette Morency (St-Georges).
11.23—Viviane Falardeau (Lorette); Suzanne Labrie (St-Georges); Hélène Huot (Lorette).
11.30—Claire Boudet (R.Q.); Françoise Faucher (C.R.); Marie Godbout (St-Georges).
11.37—Mme Ovide Gagnon (Lorette); Cécile Desjardins (R.Q.); Claire Desmarais (St-Georges).
11.44—Paule Douville (C.R.); Cécile Bouchard (R.Q.); Yolande Vachon (I.O.).
11.51—Marthe Charlebois (Lorette); Margot Lévesque (I.O.).
11.58—Fabienne Gagnon (R.Q.); Madeleine Michaud (I.O.).

OPPORTUNITÉ

Pour votre propre commerce

Si vous avez de l'aptitude pour le commerce en général et un capital minimum, ceci est votre opportunité.

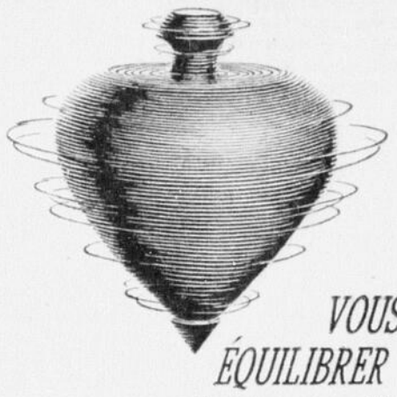
Nous avons quelques stations de service SUNOCO disponibles dans Québec et Ste-Foy.

Chacune de ces stations a un potentiel de 2000,000 gallons et plus avec possibilité de revenu net minimum de $8,000. pour opérateurs qualifiés.

Un entrainement complet avec salaire sera payé aux candidats choisis.

Pour rendez-vous, veuillez communiquer entre 1 hre et 5 hres p.m.

SUN OIL COMPANY LTD.
2785 BOUL. LAURIER — TEL. : 653-9389



VOUS VOULEZ ÉQUILIBRER VOTRE BUDGET?

Discutez votre problème d'argent avec le préposé aux prêts de Niagara Finance. Il est là pour vous aider. En moins d'une journée, habituellement, vous pouvez emprunter jusqu'à $2,500. N'oubliez pas que vous êtes toujours bien accueilli chez Niagara.

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

La plus importante compagnie canadienne de prêts aux consommateurs.

PRÊTS NIAGARA

QUÉBEC: 235, Boulevard Hamel	529-2101	**ROBERVAL**: 322 Boul. St-Joseph	1593
910, rue St-Jean, ch. 102	522-1251	**DOLBEAU**: 569 Walberg	1400
229, St-Joseph est	529-8951	**ALMA**: 29, rue Sacré-Coeur est	NO 2-6603
Gare Centrale, 229, Boul. Charest E., ch. 114	529-8155	**ST-FELICIEN**: 144B Sacré-Coeur	1131
LEVIS: 5, Route Trans-Canada	837-8881	**BAGOTVILLE**: 18, rue ALBERT	544-2806
MONTMAGNY: 51, rue St-Jean-Baptiste	1375	**POINTE-AU-PIC**: 135, rue Principale	MO 5-3951
CHICOUTIMI: 110 est, Racine, Suite 100, 543-0271		**JONQUIERE**: 372, rue St-Dominique	547-9383
		STE-ANNE DE LA POCATIERE: 508, 4e Ave,	777

"Une véritable révélation!"

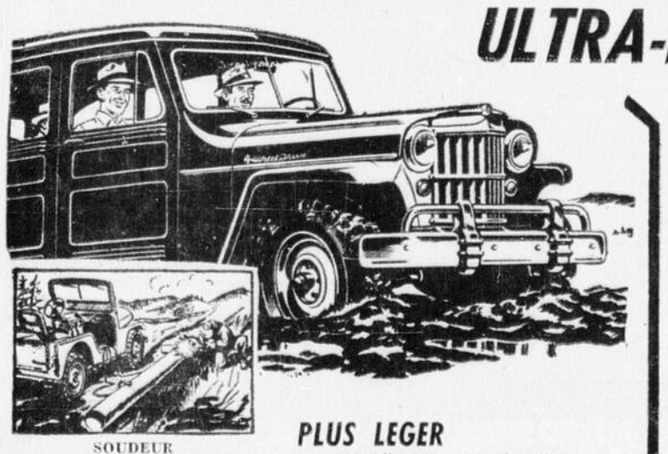
'Jeep' '62®

"Le véhicule à tout faire"

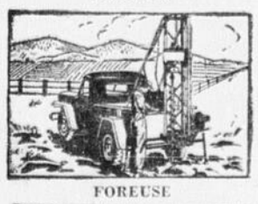
présente

LE NOUVEAU MOTEUR WILLYS 'TORNADO'

ULTRA-PUISSANT



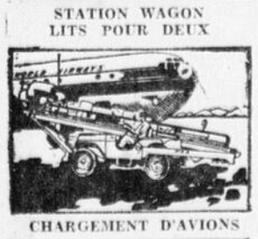
SOUDEUR



FOREUSE



STATION WAGON LITS POUR DEUX



CHARGEMENT D'AVIONS



MANOEUVRE DE WAGONS MARCHANDISE

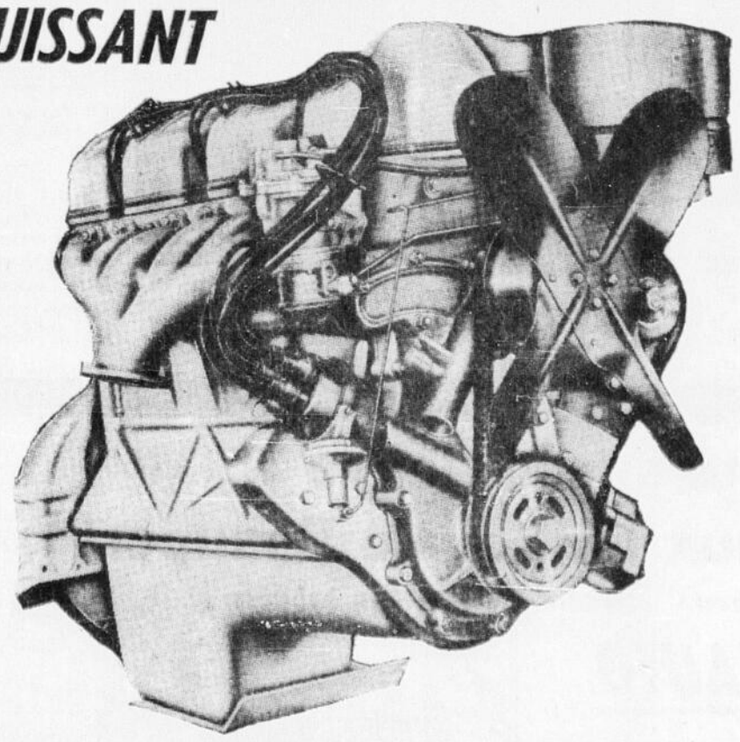
PLUS LEGER
partiellement en aluminium et d'une conception entièrement nouvelle, il est 550 lbs plus léger que tout autre moteur dans sa capacité.

PLUS PUISSANT
6 cylindres à 140 c.v. 33% plus puissant.

PLUS ECONOMIQUE
nouveau carburateur à gazoline régulière 25% plus économique.

PLUS FACILE D'ENTRETIEN
moteur facilement démontable, carburateur, générateur et pompe à gazoline facile d'accès.

PLUS RESISTANT
conçu par les ingénieurs Willys pour des véhicules robustes et dignes de leur réputation universelle.



6 CYLINDRES 140 C. V.

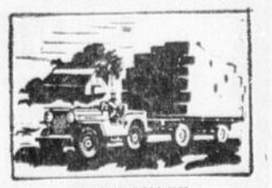
DISPONIBLE SUR PICK-UP 1 TONNE ET STATION-WAGON



COMPRESSEUR



CHARRUES A NEIGE



REMORQUAGE DES MARCHANDISES



REMORQUEUSES



PRISE DE FORCE A COURROIES

FORCE MOTRICE *sur*

4 roues (4 W-D)

Nous pouvons vous fournir

LES MODELES SUIVANTS :

avec force motrice sur les 4 roues (ou sur 2 roues)
JEEP Genie 2 tonnes (roues arrières jumelées)
JEEP CJ3B (4 cyls 75 c. v.)
JEEP CJ5 (4 cyls 75 c.v.)
JEEP CJ6 (4 cyls 75 c. v.)
JEEP FC150
JEEP FC170
JEEP Station Wagon (6, 7 et 10 passagers)
JEEP sedan de livraison (4 cyls 75 c.v. ou 6 cyls 115 c.v.)
JEEP Pick-up (1 et 2 tonnes) (4 cyls 75 c.v. ou 6 cyls 140 c.v.)
Pompe à incendie — Ambulance — Dispatcher, etc.
ET PLUS DE 25 AUTRES MODELES "JEEP"

chez

VENTE-PIECES-SERVICE **AUTO MODERNE LTÉE**

480 et 498 de la Couronne et 720 blvd Hamel, Québec Tél.: 529-5381

Voici la liste de nos importants dépositeurs (Dealers) de JEEP, pièces, equipement et service.

ALMA, Lac St-Jean, Joseph Morin
AMQUI, Matapédia, Garage Armand St-Pierre Ltée
BAIE-COMEAU, Haute Baie Autos Inc.
CARLETON, Garage Emilien Allard Ltée
CHANDLER, Gaspé-Sud, Ste-Croix Autos Reg'd
CHICOUTIMI, A. Larouche & Fils, Autos
DOLBEAU, Fortin Autos Accessoires
FORESTVILLE, Garage Vincent Tremblay Ltée
JONQUIERE, King Auto & Parts Enr.
LA MALBAIE, Brake Service Enr.
PTE STE-ANNE DES MONTS, Garage Anthyme Perry
RIMOUSKI, Rimouski Autos Inc.
RIVIERE-DU-LOUP, Tétu Automobiles Enr.
ST-APOLLINAIRE, C.-H. Croteau
ST-PAMPHILE, L'Islet, Garage Gérard Anctil
ST-PASCAL, Garage Hudon & Frère Enr.
ST-RAYMOND, Germain Automobiles Ltée.
STE-ROSE DU DEGELIS, Garage Ste-Rose
ST-ULRIC, Matane, Garage Georges Fournier
SEPT-ILES, Saguenay, Qué., North Pioneer Co. Ltd.
THETFORD-MINES, Beaulieu Automobiles

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT



jardins et parterres

GILLES GOURDE, paysagiste

Soins à donner aux plantes de maison (suite)

ARROSAGE

Combien de fois devrais-je arroser mes plantes de maison? C'est la question qui est la plus fréquente et c'est la plus difficile à répondre, parce qu'il y a plusieurs facteurs à considérer.

LA NATURE DE LA PLANTE

1) Par exemple, les cactus et autres plantes désertiques ont besoin de moins d'eau que les fougères, les hydrangés, etc.

2) Lorsque la croissance est active, la plante exigera plus d'eau que lorsqu'elle est au repos.

3) Si le pot est rempli de racines, l'eau du sol est absorbé beaucoup plus vite et sèche beaucoup plus rapidement que pour une jeune plante.

4) Quelques pots sont capables de retenir plus d'humidité que d'autres et par conséquent, sont plus lents à sécher. Une plante dans un sol sablonneux demande beaucoup plus d'eau qu'une plante dans une terre forte.

5) Ordinairement, les pots à fleurs sont poreux et le sol perd beaucoup de son humidité par les côtes du pot, de même la surface du sol.

6) L'humidité de l'air, qui est influencée par les conditions extérieures aussi bien que celles à l'intérieur de la maison, peut affecter le besoin d'eau. Si il n'y a pas beaucoup d'humidité dans l'air, qu'il fait soleil et qu'il vente quelque peu, l'évaporation sera doublée et par conséquent la plante demandera beaucoup plus d'eau.

7) Le soleil et l'ombre: les plantes transpirent beaucoup plus d'humidité lorsqu'elles sont exposées au soleil.

8) La température; les plantes poussant dans une chambre froide demandent moins d'eau que celles qui sont dans une pièce chaude, parce que la perte d'humidité par évaporation du sol et par transpiration des feuilles est de beaucoup réduite.

9) Les basses températures à l'extérieur, durant l'hiver, sont souvent accompagnées d'une très basse humidité. L'emploi de la chaleur artificielle pour élever la température à l'intérieur réduit la quantité relative d'humidité et, par conséquent, la plante a besoin de copieux arrosages. Avec tous ces points à l'idée vous serez en mesure d'arroser seulement lorsque la plante en aura besoin. Quelques plantes devront être arrosées deux ou trois fois par jour sous certaines conditions de température, d'autres deux ou trois fois par semaine; alors que d'autres pourront attendre un mois sans être arrosées. Le plus important est de donner aux plantes une attention journalière et d'arroser celles qui ont besoin d'eau. En général, l'arrosage devrait être fait le matin lorsque la température s'élève, parce que la transpiration est plus dense durant la journée et qu'il y a un plus grand besoin d'eau. Il serait aussi désirable que l'eau soit à la température de la pièce ou même quelques degrés de plus; il est aussi évident que l'eau froide est nuisible aux plantes, surtout au feuillage de certaines plantes, telles que les violettes africaines et les gloxinias. Il serait préférable d'arroser ces plantes à la base, de cette manière il est certain que le feuillage ne sera pas affecté.

LA LUMIERE EST ESSENTIELLE

L'insuffisance de lumière limite souvent la variété des plantes disponibles pour la culture dans les maisons. Mais quelques-unes de ces plantes, telles que les sansevières placées dans un coin du salon ou tout autre endroit où il n'y a pratiquement pas de lumière pourront demeurer la pendant une année entière. Mais la majorité des plantes de maison doivent être gardées aussi près que possible des fenêtres. Il est bien connu que les gens de la campagne sont capables de cultiver un plus grand nombre de variétés de plantes de maison que ceux qui habitent la ville. Ils n'ont pas à s'inquiéter de la poussière, de la fumée provenant des manufactures et de l'air impur qui incommode la vie en ville. Si l'on a plusieurs variétés de plantes de maison et que la grandeur ou le nombre de fenêtres est limité, l'on placera le plus près possible de la fenêtre celles qui ont le plus besoin de lumière, et à l'arrière celles qui exigent moins de lumière. Les fenêtres placées au sud, à l'est et à l'ouest devront être choisies pour celles qui demandent plus de lumière; on y placera les cactus et la majorité de celles qui fleurissent. On placera près des fenêtres au nord les plantes à feuillage, telles que les fougères, les lierres et plusieurs autres. Ceux qui désirent réellement cultiver le plus grand nombre de plantes de maison devront éviter de placer devant les fenêtres des draperies qui ne laisseraient pas passer la lumière; on placera les plantes qui ont le plus besoin de lumière et de soleil entre les rideaux et la fenêtre.

Les plantes, dont le feuillage a été attendri durant les jours sombres de l'hiver, ne devront pas être exposées au soleil direct lorsque les jours commenceront à rallonger; on devra aussi éviter d'arroser le feuillage lorsqu'il fait soleil. Le jaunissement de la plante entière au printemps voudra dire qu'un peu d'ombre est nécessaire. Au cours de l'hiver, s'il y a un manque de lumière, on pourra y remédier en employant la lumière artificielle; la lumière des fluorescents est celle qui imite le plus la lumière du jour. La lumière artificielle pourra être utile aux violettes africaines, aux begonias, aux géraniums et à quelques autres.

LA VENTILATION

Durant les mois d'hiver, lorsque la chaleur artificielle est employée, l'air à l'intérieur est ordinairement plus sec que l'air à l'extérieur. Aussi, il sera permis d'ouvrir les fenêtres de temps à autre pour maintenir l'humidité désirable; c'est aussi une mesure de sécurité contre les concentrations de gaz qui sont nuisibles aux plantes et aux humains. Cependant, il faudra éviter que les vents froids frappent directement la plante; ouvrez une fenêtre au-dessus de la plante ou une autre plus éloignée.

LES INSECTES NUISIBLES

Aleurodes: petits insectes blancs ressemblent à des papillons, communément appelés mouches blanches des serres. Adultes et nymphes vivent sous les feuilles. Pulvérisez les plants au DDT 50-W à raison de 3 c. à thé par gallon d'eau.

Araignées: petites araignées de couleur variable, qui tissent des fils et causent une décoloration grise et des mosaïques sur le dos des feuilles. Poudrez au Lindane 1-D ou pulvérisez au Lindane 25-W, à raison de 3 c. à thé par gallon d'eau.

Cochenilles: petits insectes suceurs, à corps mou, recouverts d'une sécrétion floconneuse blanche. On pourra s'en débarrasser en touchant chaque cochenille avec un cure-dent enrobé de coton absorbant trempé dans l'alcool.

Kermès: petits insectes recouverts d'une écaille brune ou blanche et de forme variable. Les kermès vivent immobiles sur les écorces, les feuilles et autres organes des plantes qu'ils font dépérir en suçant la sève. A) Sur le lierre, le palmier, la fougère ou le citronnier, pulvérisez un mélange d'huile émulsionnée (80 p. cent), 2 c. à soupe et de sulfate de nicotène (40 p. cent) 1 c. à thé par gallon d'eau. B) Sur les autres plantes de maison, nettoyez avec une brosse ou un tampon d'ouate trempé dans de l'eau savonneuse.

Pucerons: petits insectes à corps mou, généralement verdâtre, vivant en groupe sous les feuilles, sur les boutons, etc... qu'ils déforment en suçant la sève, dès leur apparition. Poudrez au malathion 4-D ou pulvérisez au malathion 25-W, 3 c. à thé par gallon d'eau, ou au Thiodam, 3 cuillerées à thé par gallon d'eau.

N. B. — Pour plus de renseignements concernant la protection des plantes ornementales, adressez-vous au Service de l'information et des recherches, Ministères de l'Agriculture, Québec.

ESQUISSES DE PLANS DISPONIBLES

Le Soleil a encore un certain nombre d'esquisses de plans de maisons comme les modèles illustrés ci-dessous. Ces esquisses se vendent trente-cinq cents (.35). Si vous êtes interesse à l'un ou l'autre de ces modèles, commandez tout de suite car le stock est limité.



Modele HW-97

UNE SALLE DE JEU VRAIMENT EXCEPTIONNELLE

Le modele HW-97 offre 1,793 pieds carrés au rez-de-chaussee et 660, au sous-sol. Les dimensions globales sont de 74 pieds 6 pouces sur 47 pieds. L'architecte recommande un terrain aux dimensions minima de 100 sur 100 pieds.



Modele HW-99

LE STYLE COLONIAL TOUJOURS EN FAVEUR

Les dimensions globales du modele B-99 sont de 42 pieds sur 74 pieds 8 pouces. Un terrain aux dimensions minima de 90 sur 100 pieds est suggère par l'architecte. La maison compte sept pièces, dont trois chambres à coucher et 2½ salles de bains. La surface totale est de 1,979 pieds carrés. Le garage ajoute à ceci 338 pieds carrés et les deux porches, 133 pieds carrés.

Ne tardez pas, commandez immédiatement.

Utilisez le coupon publié dans cette page.

Seulement 35c ch.

POURQUOI PAS TIRER PROFIT DU SOUS-SOL?

L'Amérique connait aujourd'hui une tendance louable qui encourage la vie sans cérémonies pour le plus grand bonheur des familles. Entre autres preuves de ce bon sens, nous pouvons attirer l'attention sur le fait que partout augmente le nombre des salles de récréation aménagées dans les sous-sols.

Bon nombre de propriétaires bénéficient de leur sous-sol comme endroit de détente et d'agrément dès le premier jour qu'ils pénètrent dans leur nouvelle demeure, mais pour plusieurs autres ce fut un projet qu'ils réalisèrent par la suite.

Quant à ceux qui n'ont pas encore profité de leur sous-sol autrement que comme débarras, nous les incitons fortement à adopter cette solution pour agrandir les cadres physiques de la vie en famille. Pour éviter toute erreur dans la réalisation d'un projet de cette importance, il sera sage de consulter un entrepreneur fiable.

LE SOLEIL

Case Postale 1547, Québec

Veuillez me faire parvenir une copie des esquisses de plans de maisons, modèle (s) .....

Ci-inclus .....

Nom .....
(Lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

MAISONS A VENDRE à Charlesbourg

Au bout de la 68ème Rue Ouest

7 Modèles différents

Aussi TERRAINS A VENDRE à Charlesbourg — Orsainville — St-Rodrigue — Giffard

GRONDINES & FRERE INC.

Tel.: Jour: 623-2323 Soir: 623-7216

L'ARISTOCRATE DES PIERRES



TEL.: 623-9829

1er PAIEMENT EN JANVIER 1963

à Ste-foy



DE BELLES ET GRANDES MAISONS FAMILIALES
de 6 à 7 pièces — 3 à 4 chambres à coucher
Construction solide — Materiaux de Qualité

$13,000 à $15,150
Tous frais d'emprunt inclus dans le prix de vente

A compter de $200 COMPTANT
Mensualités $80 à $88

EGLISE — ECOLES — CENTRE D'ACHAT — TERRAIN DE JEUX —

Domaine d'Anjou

ENTREE par la rue Cherbourg, 2e rue à l'ouest de La Suète, sur le chemin Ste-Foy.

SIX MODELES DIFFERENTS pour livraison immédiate

BUREAU DES VENTES 3176 rue Lavallée en arrière de l'école en construction.

653-1902 529-4702

CLAIRMA CONSTRUCTION INC.

Louis Boulanger Inc.

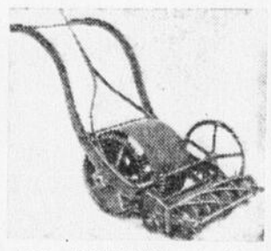
L'Évolution de la tondeuse à gazon



LA TOUTE PREMIERE TONDEUSE . . . Les moutons se nourrissaient en broutant le gazon et le maintenant ainsi à la hauteur convenable.



L'APPAREIL COUPANT . . . La faux était le vrai précurseur de la tondeuse telle que nous la connaissons.



UNE TONDEUSE DE MODELE BREVETE . . .



1900 . . . L'engin idéal pour la ferme. Une tondeuse à traction animale — l'invention de Alexandre Shanks.



1908 . . . Le premier modèle breveté de tondeuse motorisée. De nos jours il s'en vend 3,000,000 annuellement.



LA TONDEUSE MODERNE... Un appareil puissant, silencieux . . . parfait pour ces dames, suivant l'avis des inventeurs.

$600. comptant

Vue dominante sur le fleuve ...aux limites de Beauport!

Seulement 8 maisons à vendre prêtes à être habitées.

5 PIECES AVEC ABRI D'AUTO

$12,500.00 à $13,800.00

Dans un site ultra enchanteur
Vous obtiendrez une construction bien supérieure
Là où les taxes sont très inférieures.

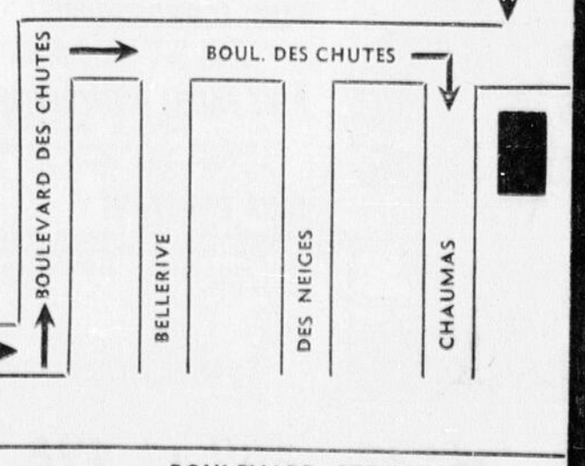
Venez comparer la qualité et le site. — Une visite vous suffira

Caractéristiques:

—Pierre et bois
—Chambre de bain tuile céramique
—Cuisine tuile vinyl
—Gyproc ½"
—Insulboard ½" à l'intérieur
—Tuyauterie tout cuivre
—Cuve lessive au sous-sol

VISIBLE DE 2 heures à 5 heures, le samedi et le dimanche.
Sur semaine, sur rendez-vous seulement.

MAISON MODELE



Ranch Construction Inc. 661-5764

99 RUE BELLERIVE

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

"La maison de la semaine"

POUR DES GENS À LA PAGE: SOMPTUEUSE RÉSIDENCE DE STYLE RANCH

Pour les gens modernes ayant une vie mondaine très active, cette luxueuse maison-ranch offre de nombreuses possibilités pour les réceptions.

On y trouve pas moins de quatre pièces convenant aux réceptions de tous genres. Parents et enfants peuvent même recevoir simultanément leur groupe d'amis sans que l'un et l'autre ne soit dérangé.

L'architecte Lester Cohen, à qui on doit le modèle B-84 de la série "La maison de la semaine", a révélé que c'était son but en dessinant ce plan de pourvoir la famille occupante de nombreux locaux pour les réceptions, afin qu'aucun problème ne se présente en temps et lieu.

La maison n'est pas exigue —elle comporte 1,960 pieds carrés. Mais, si votre budget vous le permet, cette résidence possède tant de caractéristiques exclusives, en plus du confort qu'elle peut vous apporter, qu'elle vaut bien tout l'argent que vous pouvez lui consacrer.

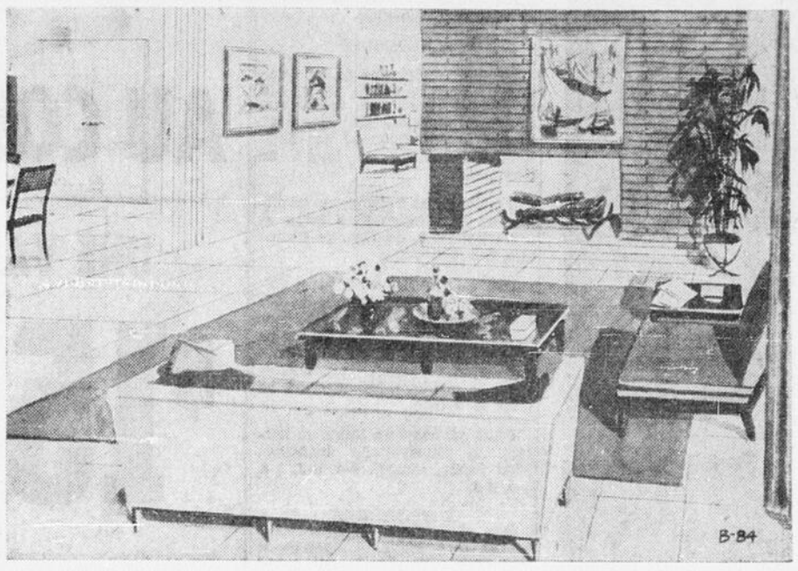
L'élégant vivoir, donnant sur le vestibule, est une vaste pièce de 20' sur 13' 8" dotée d'une fenêtre arquée et d'un foyer à deux ouvertures, dont l'une se trouve dans la salle familiale. Cette dernière, également spacieuse, a les dimensions de 20' sur 12' 8"; les deux pièces se complètent, mais la cloison en brique logeant le foyer et la cheminé les sépare, assurant plus d'intimité à l'une et à l'autre.

Contigu à la salle familiale et à la salle à manger se trouve un solarium — version moderne — un espace de 20' sur 9' fermé par des jalousies sur deux côtés, et réservé à la détente.

La quatrième pièce pouvant servir aux réceptions est la salle de jeu du sous-sol, un vaste espace de 650 pieds carrés, qui peut évidemment être terminé plus tard.



HOSPITALITE PLEINE MESURE. Ce somptueux modèle ranch comportant trois chambres à coucher a été prévu tout spécialement pour une famille de six personnes aimant la vie confortable et recherchant les réunions mondaines. L'extérieur de la maison présente une heureuse combinaison de bois et de brique, avec des fenêtres tout aussi ravissantes que fonctionnelles.



LA OU L'ELEGANCE EST DE RIGUEUR. Un foyer à double ouverture sert de séparation peu banale entre le vivoir et la salle familiale, assurant chaleur et intimité aux deux pièces. A gauche, est visible une partie de la salle à manger et au fond, la porte conduisant au solarium.

Les trois chambres à coucher sont de dimensions confortables pour une famille de six personnes. L'architecte Cohen fait remarquer que la quantité d'espace allouée aux gardes-robes, à la salle de bains et à la salle de toilette sont aussi en fonction de ce nombre de personnes, mais avec le confort et les commodités auxquels les familles de six sont rarement habituées.

Les dimensions de la maison sont de 27' de largeur sur 77' de longueur; elle peut être érigée sur un terrain de 100' dans la plupart des régions. Le garage double est logé dans le sous-sol; une mesure économique puisqu'il n'accapare pas l'espace du rez-de-chaussée.

DETAILS ADDITIONNELS

Un solarium est certes une particularité exceptionnelle dans une maison moderne. A cause de ses dimensions généreuses et de la porte donnant accès à l'extérieur, cette pièce sera probablement la plus fréquentée de la maison — elle sera idéale comme salle de jeu, salle de repos, l'été, et salle à manger familiale, l'hiver.

Pour les repas comportant des invités, la salle à manger de 13' 8" sur 11' est tout indiquées. Une fenêtre arquée donnant sur le parterre avant est la caractéristique dominante du vivoir; la salle à manger située à l'arrière, jouit aussi de l'attrait d'une fenêtre arquée.

La cuisine du modèle B-84, une confortable pièce de 13' 8" sur 11', est suffisamment spacieuse pour faire place à un coin-dinette et pour loger une lessiveuse et une sécheuse automatiques (bien que le sous-sol comporte amplement d'espace pour installer la buanderie. Le comptoir de travail de la cuisine adopte la forme d'un L, une des dispositions les plus accommodantes; on y compte plus de 30 pieds d'armoires basses et murales.

Remarquez que les installations de plomberie sont réunies dans une même partie de la maison, dans un but d'économie. Si on désire une douche dans la salle de toilette attenante à la chambre des maitres, on peut facilement empiéter sur l'espace de la grande garde-robe, car il existe déjà deux autres placards dans la pièce.

De fait, l'espace de rangement est abondant partout dant la maison; de plus, où cela a été jugé nécessaire, les gardes-robes ont été placées de façon à former un écran contre les bruits.

L'architecte Cohen a aménagé le sous-sol du modèle B-84 avec autant de soin qu'il l'a fait pour le rez-de-chaussée. La buanderie et la chambre de la fournaise sont complètement isolées de la vaste salle de jeu de 25' x 26', mais les trois pièces sont également à proximité de l'escalier du rez-de-chaussée. A gauche du sous-sol se trouve la cave qui assure tout l'espace de rangement requis par une maison de telles dimensions.

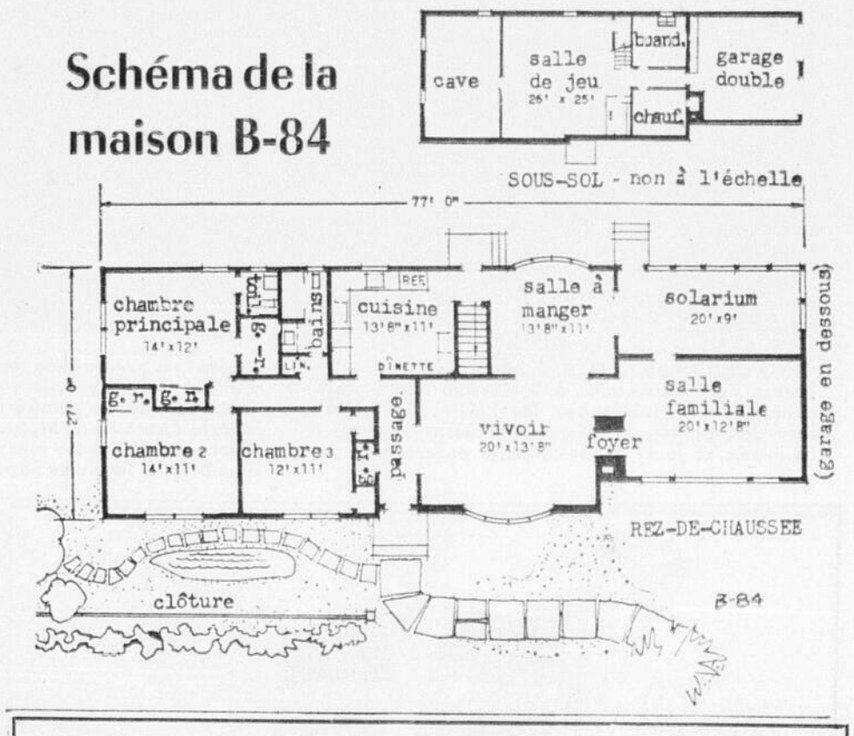
L'extérieur de B-84 présente un agréable contraste créé par le revêtement de brique et de bois; les fenêtres sont aussi attrayantes que fonctionnelles. M. Cohen suggère une clôture en bois et un lampadaire qui viendront ajouter une note de rusticité à la façade.

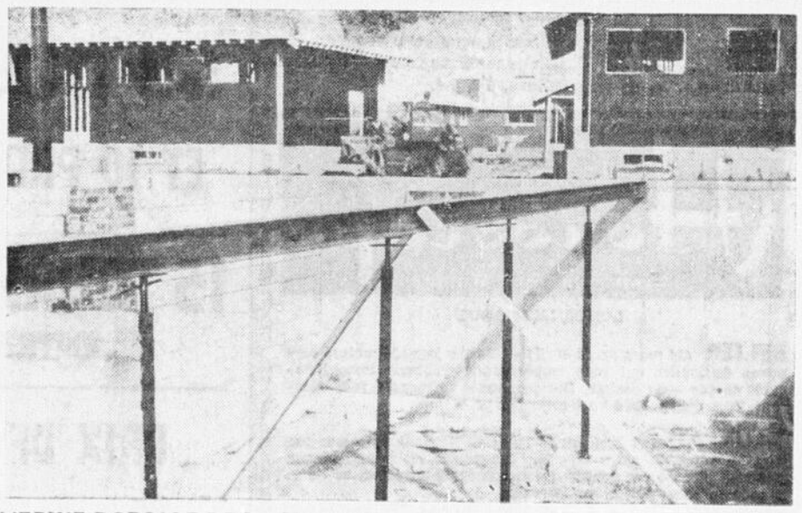
DIMENSIONS

Voici une maison de modèle ranch avec trois chambres à coucher et 1,960 pieds carrés de surface de logement, grâce à ses dimensions de 27' en largeur sur 77' en longueur. Elle renferme une salle de bains complète et une salle de toilette avec lavabo, à proximité de la chambre à coucher principale, salle que l'on pourra agrandir pour y installer une cabine à douche si désiré.

Le garage est situé au sous-sol, tout comme la salle de jeu et la buanderie, de même qu'un vaste espace de rangement et la salle des fournaises. L'espace de séjour comprend la salle familiale, le solarium, le vivoir, la salle à manger et la cuisine.

Schéma de la maison B-84





L'EPINE DORSALE DE LA MAISON — Les poteaux d'acier au sous-sol doivent être placés sur des empattements surélevés, tout comme les poteaux en bois. Les poutres d'acier doivent reposer sur des appuis incombustibles, tandis que les poutres en bois peuvent reposer sur des bases de bois ou d'acier.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL

Case postale 1547, Québec 2

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, modèle B-84.
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

TIMKEN

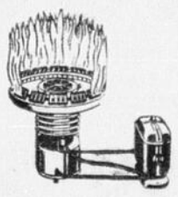
SILENCIEUX ECONOMIQUE

VOTRE MEILLEUR ACHAT

EPARGNEZ

1 GALLON D'HUILE sur 4

comparativement avec les brûleurs ordinaires, type à pression, ceci



avec le

MEILLEUR BRULEUR A L'HUILE AU MONDE

- Sécurité de fonctionnement
- Installation par des experts
- Service économique et fiable
- Valeur éprouvée par des centaines d'usagers satisfaits.

VOTRE MAISON AURA PLUS DE VALEUR AVEC UN CHAUFFAGE "TIMKEN"

Faites-en faire l'installation maintenant !

ESTIMES GRATUITS
FACILITES DE PAIEMENT

POUR TOUT EDIFICE PUBLIC

LE SUPER-BRULEUR A L'HUILE LOURDE

BURNER RAY INTERNATIONAL EQUIPMENT

CLIMATISEUR Carrier

PARTOUT OU L'ON DESIRE DU CONFORT

SYSTEME DOMESTIQUE ET COMMERCIAL

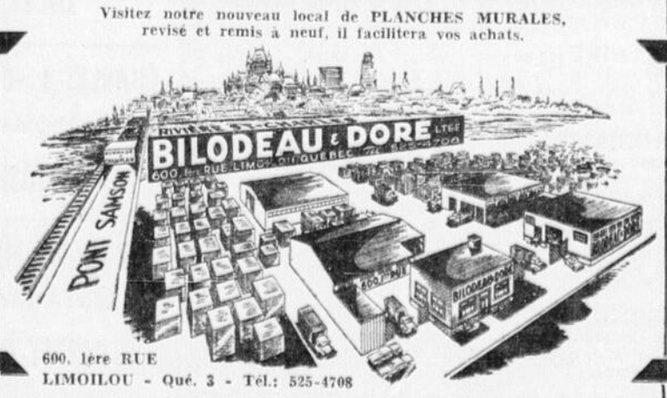
J.-A.-Y. BOUCHARD INC.

765 COTE D'ABRAHAM — QUEBEC
TEL.: 529-3351

BOIS et MATÉRIAUX de CONSTRUCTION

- PLANCHES MURALES de toutes sortes
- BARDEAUX - MASONITE
- MERISIER — CHENE FRENE
- ARBORITE
- MERISIER A PLANCHER
- PORTES
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- LATTES.
- B-C-FIR préparé ou brut, de toutes dimensions.
- CONTRE-PLAQUE (Veneer)
- EPINETTE

Visitez notre nouveau local de PLANCHES MURALES, revisé et remis à neuf, il facilitera vos achats.



600, 1ère RUE
LIMOILOU - Qué. 3 - Tél.: 525-4708

Pour moi l'hiver c'est... Flamidor



TOUT COMME MOI . . .

Pour votre installation future choisissez une fournaise qui vous obéit au doigt et à l'oeil et vous permet d'obtenir une chaleur douce et régulière, donc saine en toute saison. Les fournaises "FLAMIDOR AIR CONDITIONNE" sont les seules à vous offrir ces avantages marquants: fonctionnement doux et sans vibration, brûleur de conception moderne qui assure une combustion TOTALE de l'huile qui en extrait le maximum de calories sans aucune déperdition de chaleur. Un appareil sûr, facile, propre, silencieux, efficace, économique.

25 ans d'expérience dans la fabrication des fournaises à Air Conditionné. Près de 25,000 fournaises en fonctionnement dans la seule province de Québec. Fait au Canada spécialement pour les canadiens.

• GARANTIE DE 10 ANS • 1 AN DE SERVICE GRATUIT

PLAN DE FINANCEMENT A VOTRE CHOIX

FLAMIDOR CORPORATION

2040 McInenly, Sillery TEL. : 681-6156

Record d'assistance

OTTAWA (PC) — Un nouveau record d'assistance a été établi samedi à l'Exposition nationale centrale.

En tout, 101,267 visiteurs se sont présenté samedi par temps ensoleillé et froid. Le record de 100,057 personnes, établi l'an dernier, a été ainsi battu.

L'affluence de samedi a porté à un chiffre record de 153,271 le nombre des personnes qui ont visité l'exposition au cours de ses deux premiers jours. Le maximum précédent a été atteint l'an dernier, toujours pour deux jours, avec 130,925 visiteurs.

Les pêcheurs ont gain de cause

ERIEAU, Ontario (PC) — Le boycottage d'une semaine des pêcheurs de la rive nord du lac Erié s'est terminé en fin de semaine après que les acheteurs eurent accepté de verser un prix minimum de huit cents la livre pour la perche.

Plus de 500 pêcheurs avaient cessé leur travail lorsque le prix de la perche avait baissé à cinq cents la livre.

Autre record de Bruce Kidd

TORONTO (PC) — Bruce Kidd de Toronto a couru le mille en quatre minutes et 6.7 secondes, établissant un nouveau record junior pour le mille.

Le record précédent était de 4:15.6, établit par Kidd lui-même il y a deux ans.

A la balle-molle

Le Roland Trudeau a écrasé le Fitzback 27-0, hier soir, dans la seule joute disputée dans la ligue de balle-molle Stadacona.

Marcel Thibodeau a brillé pour les vainqueurs en comptant quatre circuits. Raynald Maranda fut le lanceur gagnant et Richard Janvier le perdant.

Andrée Martin est gagnante

OTTAWA (PC) — Mlle Andrée Martin, 14 ans, de Montréal, a défait Nancy Green de Toronto au compte de 1-6, 6-1 et 7-5, s'assurant les honneurs du tournoi canadien de tennis pour les filles de 14 ans et moins.

Dans la catégorie des 12 ans, Bill MacDonnell de Downsview a défait Bill Mitchell de Toronto au compte de 6-2 et 6-1, s'assurant les honneurs de sa catégorie.

Chez les filles de moins de 12 ans, le titre est allé à Donna Shakespeare qui a défait Pat Nelligan, de Toronto.

Dans la classe des 18 ans, Vicki Berner de Vancouver est favorite pour conserver son titre, chez les filles, et André Tielemans, de Montréal, chez les garçons, est en marche vers la victoire finale.

Dans la catégorie des 14 ans, Jacques Crotty de Montréal est favori.

Tennis

Les Mexicains éliminent l'équipe de Yougoslavie

Mario Llamas a défait Vladimir Presecki, de Yougoslavie, 6-0, 6-1 hier dans le dernier match de simple de la série de la zone américaine de la coupe Davis pour ainsi permettre au Mexique de l'emporter 4-0.

Le Mexique affrontera maintenant la Suède, champion de la zone européenne, ici, le mois prochain, dans la finale inter-zones.

Plus tôt, hier, Nicola Pilic a défait Pancho Contreras 6-2, 6-2, 9-7.

Le Mexique a gagné les deux premiers matches de simples en plus des doubles samedi, pour gagner la série.

A MOSCOU

Frank Froehling, de Coral Gables, Floride, a dû jouer à son meilleur hier pour vaincre l'Australien John Newcombe, 3-6, 6-2, 6-2, 4-6, 7-5, dans la finale des simples masculins au tournoi international de tennis de Moscou.

Les Américains et les Australiens ont gagné les cinq championnats à l'enjeu, alors que l'Australienne Jan Lehane a disposé d'Anna Dmitriyeva, de Russie, 6-3, 6-3, pour gagner le championnat des simples au désappointement des 6,000 spectateurs au club Luzhniki.

Froehling, semé sixième aux Etats-Unis, a fait équipe ensuite avec Don Dell, de Bethesda, Maryland, pour vaincre Bob Hewitt et Owen Davidson, d'Australie, 6-8, 6-8, 6-3, 6-2, dans la finale des doubles masculins, et Lesly Turner et Ken Fletcher, d'Australie, ont remporté la victoire 6-3, 12-10 sur Newcombe et Mlle LeHane, pour décrocher le titre des doubles mixtes.

Mlle LeHane et Mlle Turner avaient gagné le championnat des doubles féminins samedi, en l'emportant 6-4, 9-7, aux dépens de leurs compatriotes Robyn Ebbern et Madonna Schacht.

A NEWPORT

L'équipe américaine de la coupe Davis, formée de Chuck Mc Kinley et Dennis Ralston, a défait une équipe du Royaume-Uni hier pour gagner le championnat des doubles, au tournoi de tennis de Newport.

Mc Kenley et Ralston ont triomphé de l'Australien Fred Stelle et Mike Sangster, de Grande-Bretagne, 6-3, 6-4, 6-3.

Plus tôt, Mc Kenley a battu Gene Scott, de Long Island, en des sets consécutifs 6-4, 6-4, 6-4, pour ajouter un autre trophée du championnat des simples du club Newport à sa collection. Mc Kenley était le meilleur joueur semé ici dans le tournoi.

Scott est passé en finale en battant le joueur-étoile australien Fred Stolle, samedi, 6-4, 6-3, 1-6, 2-6, 6-3.

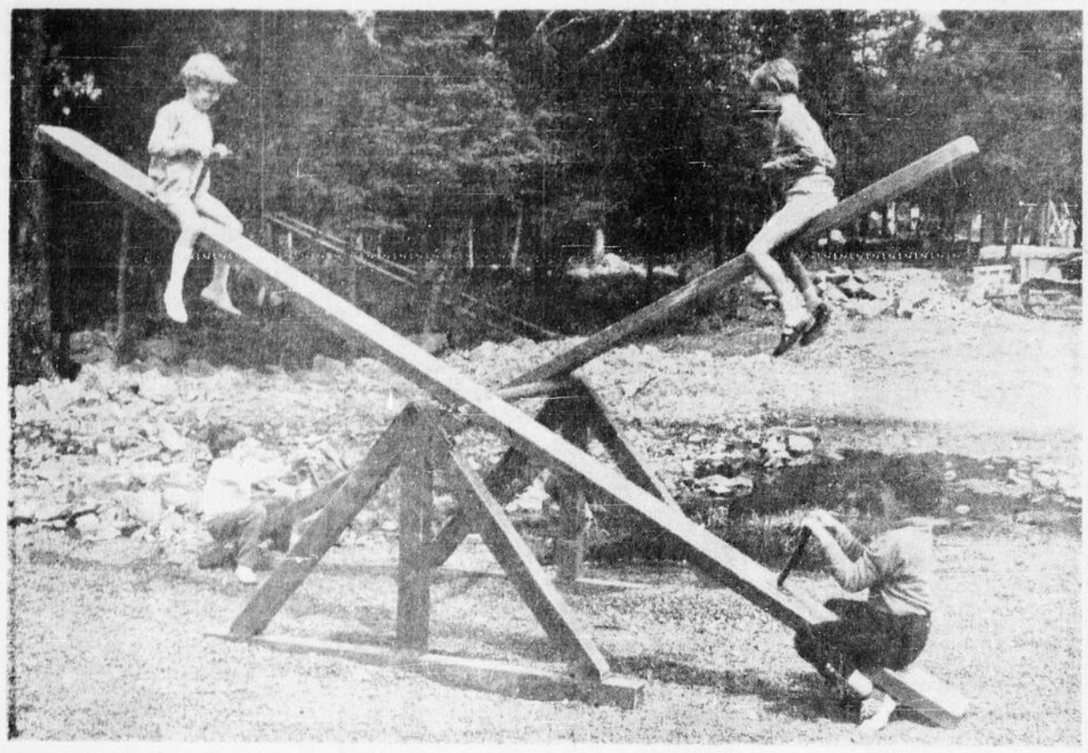
A ST-MORITZ

Jose Luis Arilla, d'Espagne, et Bob Howe, d'Australie, ont gagné le championnat des doubles au tournoi international de tennis de St-Moritz, ici, hier, en battant Harald Eschenbroich, d'Allemagne de l'Ouest, et Allan Lane, d'Australie, 6-8, 6-3, 6-2.

Dans la ronde semi-finale, Arilla et Howe avaient triomphé d'Eddy Rubinoff, de Miami Beach, Floride, et Geoffrey Knox, d'Australie 6-2, 10-8, tandis que Lane et Eschenbroich ont défait John Sharpe et Rudy Hernando, de Beaumont, Texas, 7-5, 3-6, 6-4.

Dans la ronde quart de finale des simples masculins, Jean-Claude Barclay, de France, a défait Ernesto Aguirre, du Chili, 7-5, 6-0.

Dans les deux premiers matches de quart de finale des simples féminins, Angela Mortimer a battu Virginia Wade 6-4, 6-4, tandis que Heide Schildknecht, d'Allemagne de l'Ouest, a causé une surprise en disposant de Dorothy Head Knode, de Forest, New York, l'ancienne championne de Wimbledon, 6-2, 6-4.

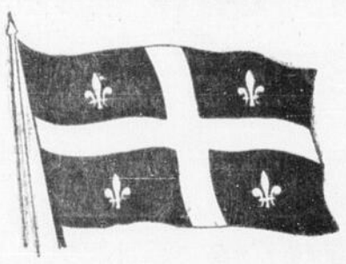


CINQ CENTS ENFANTS et leurs parents se sont réunis hier après-midi à l'occasion d'une fête champêtre organisée par les Loisirs Inc. d'Orsainville. Sports, rondes, compétitions sportives, baignade et joute de balle-molle parents-enfants étaient au programme de cette amusante journée. Cet été était la première saison du terrain de jeux d'Orsainville. Le comité des loisirs de la ville est sous la direction de M. André Lapierre. Les quatre fillettes, de la photo sont: Hélène Beaulieu, Francine Boutet, Francine Lapointe et Joanne Garneau.

Accident fatal au conducteur Bonnet

Enna, Sicile, (UPI) — Le conducteur français d'auto de course Jean Lucien Bonnet a été tué hier, lorsque sa Lotus a quitté soudainement la piste au 19ème tour de l'épreuve pour le 11ème Grand Prix de Pergosa.

Bonnet a été mortellement blessé après avoir perdu le contrôle de son auto, qui a quitté la piste du Lac Pergosa. Il a succombé en route vers l'hôpital après avoir été libéré d'un amas de ferraille.



GRAVE PRÉJUDICE

envers les Marchands de la cité de Québec

A chaque année, durant l'Exposition Provinciale, les maisons d'affaires de l'extérieur aussi bien que nombre de marchands de notre ville exhibent leurs marchandises durant une période de dix jours. D'après les termes du contrat que signent ces maisons avec la Commission de l'Exposition Provinciale, elles n'ont que le droit d'exposer leurs produits. Cependant nombre d'exposants outrepassent leur droit en vendant une grande variété de marchandises au Palais du Commerce, au Pavillon de l'Industrie, tout aussi bien qu'au Palais de l'Agriculture, au Palais Central même, et un peu partout sur le terrain de l'Exposition.

Ces maisons d'affaires viennent en contravention avec le règlement municipal 760 de la cité de Québec concernant la fermeture des magasins le soir, puisqu'elles continuent les affaires alors que les commerces sont tous fermés en ville.

Elles enfreignent la Loi provinciale sur le travail du dimanche; législation établie en vue de protéger les employés.

Bien plus, contrairement aux spécifications du Règlement municipal 870 de la cité de Québec, en date du 2 avril 1953, ces exposants ne paient pas la taxe d'affaires de 18%. La cité de Québec perd ainsi un revenu additionnel important du fait que ce règlement n'est pas appliqué intégralement.

Le fait que ces marchands restent "ouverts" le jour, le soir et même le dimanche, alors que ceux qui font commerce dans la cité doivent payer la taxe d'affaires et sont tenus de payer une amende et les frais pour un montant de $42.10 s'il leur arrive d'enfreindre le règlement de fermeture, leur cause un grave préjudice.

Le Conseil de la cité de Québec qui se voit confronté à chaque jour avec des difficultés financières ferme les yeux sur un revenu additionnel que pourraient lui rapporter les exposants de l'Exposition Provinciale.

Pourquoi l'Association des Marchands Détaillants du District de Québec Inc. n'a t-elle rien fait pour éliminer ce préjudice ?

Quand donc les règlements municipaux et la Loi provinciale seront-ils appliqués envers tous les marchands, quels que soient l'endroit ou le moment qu'ils font des affaires ?

Cette annonce est rédigée dans le but de renseigner le public, et publiée par

ASSOCIATION DES MARCHANDS DETAILLANTS PROGRESSIFS DE QUEBEC Inc.

Surveillez les journaux pour de plus amples renseignements à ce sujet.

Horoscope

par Francesco Waldner

LUNDI, LE 20 AOUT

BELIER *(20 mars au 19 avril)* — Bonne journée malgré certaines difficultés qui vous empêcheront d'obtenir immédiatement ce que vous désirez. Des personnes influentes vous aideront. Vous êtes porté à vous créer des problèmes.

TAUREAU *(20 avril au 20 mai)* — Ne vous tracassez pas trop au sujet de votre situation financière, vous arriverez à résoudre bientôt ces ennuis. De nombreuses surprises et de la chance au point de vue sentimental.

GEMEAUX *(21 mai au 21 juin)* — Vous vous sentez en grande forme. Certaines choses sont un peu confuses. Soyez diplomate spécialement avec la personne aimée, car il y a risque de disputes. Il arrive une chose que vous n'aviez pas prévue.

CANCER *(22 juin au 22 juillet)* — Période fatiguante pour vous, évitez d'entreprendre trop de choses à la fois. Vous éprouverez de grandes satisfactions dans votre vie personnelle. En amour, soyez très prudent.

LION *(23 juillet au 22 août)* — Vous aurez de l'aide pour résoudre vos ennuis financiers. Vous conclurez des arrangements profitables. Au travail, tout ira pour le mieux.

VIERGE *(23 août au 22 septembre)* — Votre humeur est instable aujourd'hui et vos idées manquent de clarté: changez vite tout cela si vous voulez atteindre votre but. Prenez grand soin de votre santé.

BALANCE *(23 septembre au 23 octobre)* — Journée chanceuse, certains de vos projets sont en bonne voie de réalisation. Evitez les malentendus et la jalousie. Ne vous disputez pas avec une personne née sous le signe du Capricorne.

SCORPION *(24 octobre au 22 novembre)* — Vous agissez trop vite et vous vous laissez guider par vos impulsions. Vous exagérez certaines choses. Soyez prudent si vous faites du sport ou si vous conduisez votre voiture.

SAGITTAIRE *(23 novembre au 21 décembre)* — Votre santé est excellente et il vous sera facile de faire face à de multiples ennuis. Vous trouverez une brillante solution à un problème familial, si vous êtes diplomate.

CAPRICORNE *(22 décembre au 19 janvier)* — La routine quotidienne vous fatiguera. Cependant, il est certain que la situation s'améliorera très bientôt, alors soyez patient. Mettez à date votre correspondance.

VERSEAU *(20 janvier au 18 février)* — Profitez des conditions qui vous favorisent pour réaliser votre projet. Surveillez bien vos paroles, il y a un danger de mésentente avec des parents et des amis très chers.

POISSONS *(19 février au 20 mars)* — Votre situation est un peu incertaine. Beaucoup de choses peuvent être tentées, mais n'en faites qu'une à la fois. Légers malentendus avec la personne aimée.

BINGO

A L'OCCASION DE L'EXPOSITION PROVINCIALE

JEUDI SOIR 30 AOUT

A 8.30 hrs

AU COLISEE DE QUEBEC

UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE

$15,000.00

GRATIS

12 - PRIX DE PRESENCE - 12

POUR UN TOTAL DE

$5,000.00

1er PRIX $3,000.00 | 2ème PRIX $1,000.00

ET 10 PRIX DE $100.00 CHACUN

15 TOURS DE BINGO POUR $1.75

ENTREE LIBRE SUR LE TERRAIN

PRIX DE $100.00 A CHAQUE TOUR

TOURS SPECIAUX DE

$2,000.00 et $1,000.00

POUR VOTRE SATISFACTION CE BINGO EST ORGANISE ET DIRIGE PAR J.-E. PRUD'HOMME

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

CHARLES-A. GIGUERE CHAUSSURES 189 ST-JOSEPH-E.	CHARLES-A. GIGUERE CHAUSSURES 752 ST-JEAN	CHARLES BEAULIEU CHAUSSURES 1068, 3ème AVENUE
GRILLADE MONACO RESTAURANT 911 ST-JEAN	SUPERNET NETTOYEUR 5245, 1ère AVENUE	RENE RACINE HAUT-PARLEURS 537 ST-IGNACE

RIALTO JUSQU'A JEUDI SOIR

"SAIPAN"
(Hell to Eternity)
Jeffrey Hunter - David Janssen
Aussi
"LE DESPERADO de la PLAINE"
(Cole Younger, Gunfighter)
CinemaScope & Couleurs!
Frank Lovejoy - James Best

Fête en l'honneur de S. Goldwyn

Hollywood. — Un banquet soulignera le 26 août le 80ième anniversaire de naissance et les 50 ans de cinéma du célèbre Samuel Goldwyn.

SALLE CLIMATISÉE **PIGALLE**
A L'AFFICHE
Action! Violence!
FRANK LATIMORE
CLAUDINE DUPUIS
DANIELLE GODET
DE L'OR DANS LA VALLÉE
CINEMASCOPE

"Parmi tant de disparitions, combien sont-elles volontaires?"
MAURICE RONET
NICOLE MAUREY
SECTION DES DISPARUS

IMPERIAL
Deux productions en couleurs :
Une jeune aventurière à la conquête du Capitaine... sur un bateau de pirate
"LA FILLE DES BOUCANIERS"
Yvonne De Carlo & Philip Friend
Une délicieuse comédie :
"NE MANGEZ PAS LES MARGUERITES"
DORIS DAY, DAVID NIVEN, JANIS PAIGE

PRINCESSE
EN COULEURS : Film policier, filmé dans l'exotique décor oriental.
"BAGDAD"
Vincent Price, Maureen O'Hara, Paul Christian
Un habile mélange de romanesque, de comédie et même de tragique...
"VOULEZ-VOUS PECHER AVEC MOI"
BOB HOPE & LUCILLE BALL

LAURIER Trois grands films
Patricia Karim
(La Sauvageonne de la Plage!)
"CHALEURS D'ETE"
Aussi en couleurs
"LES 5 DE LA RUE BARSKA"
en plus, à 1.15h. et 6.30 h.
"CARMEN JONES"
en anglais
Dorothy Dandridge, Harry Belafonte
CinemaScope — Couleurs de luxe

CAPITOL
UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS
DERNIER JOUR
A 1h.15, 5h.10, 9h.05
Kim NOVAK, James GARNER, Tony RANDALL
"BOYS' NIGHT OUT"
CinemaScope, Metrocolor
aussi à 3h.15 et 7h.05
Dorothy DANDRIDGE, Trevor HOWARD, Edmund PURDOM
"MALAGA"
Production Warner Bros.
MARDI, MERCREDI et JEUDI
Continu de 12h.45 à 11h.: "Misty" à 12h.45, 3h.40, 6h.30, 9h.25
La merveilleuse histoire de Misty, le poulain rebelle et de deux petits orphelins qui auraient tout fait pour le posséder!
MISTY
CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE
DAVID LADD
ARTHUR O'CONNELL
Aussi à 3h.25, 5h.15, 8h.05
Le royaume des animaux est à lui tout comme le royaume des Cieux est à lui dans l'histoire que l'on ne peut qualifier que de parfaite!
Richard BASEHART
Stuart ERWIN, Arthur SHIELDS
FOR THE LOVE OF MIKE
CINEMASCOPE
ENFANTS de 10 à 15 ans, admis l'après-midi, avant 3 hres : 35c
MATINÉES: 65¢ SOIRS: 85¢

VICTORIA CLASSIC Climatisé A l'affiche aux 2 cinémas
Françoise Arnoul dans
"Le CHEMIN des ECOLIERS"
avec Alain Delon
AUSSI
Lex Barker dans
"ROBIN des BOIS et les PIRATES"
CinemaScope & Couleurs

4 DERNIERS JOURS!
Meredith Wilson's THE MUSIC MAN
ROBERT PRESTON-SHIRLEY JONES BUDDY HACKETT
HERMIONE GINGOLD-PAUL FORD - TECHNIRAMA
TECHNICOLOR PRESENTED BY WARNER BROS.
à 1.00, 3.35, 6.10 et 8.50.
Dernier spectacle comp. à 8.40.
AIR CLIMATISÉ
EMPIRE
Mats.: 85c — Soirs & Dim.: $1.10.
Les passes ne sont pas valides!

Première fois à Québec
L'histoire vécue de Rosemarie Nitribitt, dont l'assassinat reste encore un mystère pour la police internationale.
L'AMOUR, C'EST MON MÉTIER!
avec BELINDA LEE
JUSQU'A JEUDI SOIR
Le dernier été d'un premier amour!
L'ÉTÉ VIOLENT
ELEANORA ROSSI-DRAGO
CLIMATISÉ
CARTIER et LAIRET

CINEMA DE PARIS
A L'AFFICHE
Jusqu'à vendredi incl.
EDDIE CONSTANTINE
LE BAGARREUR No 1 DE L'ÉCRAN FRANÇAIS!
dans
chien de Pique
avec RAYMOND PELLEGRIN
MARIE VERSINI
LINO VENTURA
SANDRA MILO
Jean-Paul BELMONDO
CLASSE TOUS RISQUES

DANSE TOUS LES SOIRS
L'ESCAPADE
478 MGR GAUVREAU — TEL.: 529-5223
Artistes invités :
Gigi Desrosiers
chanteuse — Miss CHRC
Christina aguichante danseuse
ORCHESTRE
tous les soirs :
• CLAUDE JOBIN saxophoniste
• GERARD HEBERT pianiste
• EMILE BOULANGER à la batterie
• GUY JOURDAIN animateur.



Une scène spectaculaire du beau film musical en Technicolor et Technirama, "The Music Man", présentement en 4ième semaine au cinéma Empire. Robert Preston et Shirley Jones jouent les principaux rôles.

"La poupée" sera le premier roman de Jacques Audiberti a être porté à l'écran

Dans un pays d'Amérique du Sud, Guillermo Moren, propriétaire d'entreprises importantes, considère que la "révolution" est une affaire comme les autres et qu'il doit avoir la haute main dessus, comme s'il s'agissait d'une compagnie de navigation ou d'une société fruitière.

Il consent à ce que sa propre épouse, Marion, devienne la mascotte, l'égérie, la prophétesse de l'insurrection qui est en train de se préparer. Cette double vie de Marion Moren semble trouver sa justification dans les recherches que poursuit le Professeur Palmas, théoricien de la multiplication moléculaire. Jusqu'au bout, en effet, on doutera si l'agitation révolutionnaire est une création artificielle de ce savant, une "poupée" douée d'autonomie, ou Marion elle-même, poursuivant son existence normale de femme du monde, avec des échappées du côté de l'agitation politique.

Tel est le sujet du film "La poupée" que réalise Jacques Baratier au cinéma français.

L'agitation, cependant, se développe. Elle tend a anéantir le Colonel Octavio Prado Roth, ministre de la guerre et dictateur de fait, dévoué aux intérêts financiers de Moren. Cependant, la veille même du jour où Prado Roth doit tomber sous les balles d'un meurtrier désigné par le Comité Révolutionnaire, il est abattu prématurément. Cette circonstance intempestive compromet le succès du soulèvement, lequel ne devait se déclencher dans toute son ampleur methodique qu'à l'heure prévue pour l'attentat.

Grâce à Moren qui a un pied dans chaque camp, les conjurés parviennent à faire jouer à l'un d'eux le rôle de Prado Roth.



Cette nouvelle Marlene Dietrich est Sonya Cordeau, ancienne danseuse des Folies-Bergère et vedette de son propre spectacle de télévision en Hollande. Mlle Cordeau aura un rôle important dans le film "The Phantom of the Opera".

Jabely tourne son premier long métrage en vingt ans

On ne peut décemment classer Jean Jabely — né en 1921 — dans la "nouvelle vague" puisqu'il fait du cinéma depuis vingt ans. On ne peut pas non plus le ranger avec les vieux routiers de la profession puisqu'il réalise son premier long métrage et qu'il a bien l'intention de faire un film qui ne ressemble à aucun autre.

Les vingt ans de cinéma de Jean Jabely se sont en effet déroulés en partie, dans un domaine bien spécialisé, celui du court métrage d'animation. En France, les artisans de ce genre ingrat sont rares, mais passionnés.

"Le cinéma d'animation, dit Jabely, est un moyen d'expression libre, puisqu'on peut même y pratiquer l'impossible. Je suis particulièrement allergique à la réalité. Chacun peut avoir sa conception personnelle du cinéma. Pour moi c'est un moyen d'évasion vers le rêve et le fantastique".

Jean Jabely, faute de réaliser un long métrage animé, a donc accepté d'enthousiasme la proposition de Robert Woog, de tourner un film à truquages, qui ne sera pas sans rappeler la célèbre série des "Topper" américains d'avant-guerre ou "Ma Femme est une Sorcière" de René Clair. C'est "Miss Shumway Jette un Sort" un roman de James Hadley Chase très peu "série noire" qu'a adapté Jacques Robert et dont Félicien Marceau a écrit les dialogues.

C'est donc un film "pas comme les autres", plein de truquages et de mystère. Ce sont ces truquages (l'héroïne transforme les hommes en saucisses; un chien parle, etc...) qui ont séduit Jean Jabely et l'ont ramené de quelques années en arrière, lorsqu'il faisait du dessin animé. "Teuf-Teuf", "Bang-Bang", "Lui et Elle", sont des petits chefs-d'oeuvre du genre.

Jabely réalisa plus de quinze courts métrages. "De Sable et De Feu" fut sélectionné pour le Festival de Cannes en 1953. Mais les récompenses allaient commencer à pleuvoir lorsque "Ballade Chromo" reçut à Venise le "Prix spécial" et à Melbourne le "Premier Prix"; "Teuf Teuf" se vit décerner le "Premier Prix" à Locarno; "Lui et Elle", le "Grand Prix" à Cork et le "Premier Prix" au "London Film Festival".

Jean Jabely est assurément l'un des plus primés parmi les réalisateurs de courts métrages d'animation. Mais c'est aussi l'un des plus originaux parmi les cinéastes de sa génération.

Tony Randall à Paris

Tony Randall sera en vedette dans le film "The Impatient Lover", qui sera tourné à Paris le mois prochain.

DEMANDÉE
Sténographe française pour travailler dans une manufacture de chaussures à Lorretteville. Ecrire :
Dépt 3591, Le Soleil

CARRIERES SPECIALISEES
COMPAGNIE D'ASSURANCE GENERALE
Première au monde en volume et expansion, requiert services de jeunes hommes pour travail externe et interne.
QUALITES : Age 21 à 30 ans, 12ième année, bilingues, célibataires, expérience dans l'assurance non requise, mais préférence accordée aux candidats possédant une expérience dans le domaine des affaires.
BENEFICES : Assurance-vie, accident, maladie et plan de pension.
S'adresser à : Robert Laplante
ROYAL-GLOBE INSURANCE GROUP
595 Est, Boul. Charest, Québec, P.Q.

AVOCAT DEMANDÉ
Comme membre du contentieux d'une importante compagnie d'assurance-vie de la ville de Québec. Le candidat doit être âgé de 30 ans ou moins. Tout candidat intéressé est prié d'écrire à :
DEPT 3590, LE SOLEIL, QUEBEC

REPRÉSENTANT
demandé
Important distributeur d'équipements de construction et de manutention de matériaux, recherche un représentant bilingue. Cette position devrait prochainement conduire à la gérance d'une branche projetée si le candidat démontre de l'initiative, etc. Expérience dans ces lignes un atout mais pas nécessairement requise. Excellent salaire de base, commission et benéfices usuels.
Répondez en toute confiance à:
Dépt 3592 Le Soleil

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils emettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11h.: "The Boys's Night Out" (AR), (115 min.), CinémaScope, Metrocolor, à 1h.15, 5h.10, 9h.05. "Malaga" (AR), (96 min.) à 3h.15 et 7h.05. Dernier spectacle complet à 7h.05.

CARTIER : — L'Eté Violent (AR) : 1.00, 4.15, 7.40 hrs. Annonces : 2.35, 9.15 hrs. L'Amour, c'est mon Métier (D) : 2.40, 5.55, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

CINEAC : — The Thief of Venice (A): 1.30, 8.00 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Actualités : 12.30, 4.00, 7.40 hrs. Classe tous Risques (AR) : 12.40, 4.10, 7.50 hrs. Chien de Pique (AR) : 3.25, 6.00, 9.45 hrs.

CLASSIC : — Le Chemin des Ecoliers (D) : 1.00, 3.50, 6.35, 9.35 hrs. Robin des Bois et les Pirates (AA), cinémascope, couleurs: 2.30, 5.15, 8.05 hrs. Continuel de 1.00 à 11.00 hrs.

EMPIRE : — The Music Man (AA) : 1.00, 3.35, 6.10, 8.45 hrs. Nouvelles: 3.30, 8.40 hrs. Continu, de 1.00 à 11.20 hrs.

IMPERIAL : — La Fille des Boucaniers (A) : 12.30, 3.41, 6.49, 7.00 hrs. Sujets : 1.46, 4.57, 8.05 hrs. Ne Mangez pas les Marguerites (A) : 1.52, 5.00, 8.11 hrs.

LAIRET : — L'Eté Violent (AR) : 1.00, 4.15, 7.40 hrs. Annonces : 2.35, 9.15 hrs. L'Amour, c'est mon Métier (D) : 2.40, 5.55, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.35 hrs. Fin : 11.10 hrs.

LAURIER : — Les 5 de la Rue Baska (A). Couleurs: 1.35, 7.25 Nouvelles: 3.25, 9.15. Chaleurs d'Eté (D): 3.45, 9.35. Carmen Jones (A), (en anglais), CinémaScope, couleurs: 5.20. Fin: 11.10.

PIGALLE : — Actualités : 12.00, 3.42, 8.17 hrs. Section des Disparus (D) : 12.40, 3.32, 6.41, 9.53 hrs. De l'Or, dans la Vallée (A) : 2.03, 5.15, 8.27 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.48, 8.36, hrs. Saipan (D) : 1.12, 5.00, 8.18 hrs. Cartoons : 3.23, 7.11 hrs. Le Desperado de la Plaine (AA) : 3.30, 7.18 hrs. Fin : 11.09 hrs.

PRINCESSE : — Bagdad (A) : 12.30, 3.39, 6.48, 9.54 hrs. Sujet: 1.51, 5.00, 8.06 hrs. Voulez-vous pêcher avec moi (AR): 1.37, 5.03, 8.12 hrs.

VICTORIA : — Le Chemin des Ecoliers (D): 1.00 3.50, 6.35, 9.35 hrs. Robin des Bois et les Pirates (AA), cinémascope, couleurs: 2.30, 5.15, 8.05 hrs. Continuel de 1.00 à 11.00 hrs.

SILLERY : — Au Fond de la Bouteille (A): cinemascope, couleurs: 7.00 hrs. Intermède: 8.25 hrs. Le Journal d'Anne Frank (AA): cinémascope: 8.35 hrs. Fin: 11.05 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Plein Soleil (couleurs) (A): 7.15. Nouvelles, 9.00. Un verre de whisky (AR): 9.15.

BIENVILLE : — La Belle de Cadix (AR) couleurs: 7.15 hrs. Nouvelles: 8.55 hrs. Le Repaire de l'Aigle Noir: cinémascope, couleurs: 9.10 hrs. Fin 10.30 hrs.

Le fils de Chaliapine fait du cinéma

Feodor Chaliapine, fils de la célèbre basse russe, a été engagé pour jouer le rôle d'un prêtre grec dans le film "Not On Your Life", que la Warner Brothers tourne en Grèce avec Robert Preston et Tony Randall.

Province de Québec
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

- SOUMISSIONS -

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à mardi le 4 septembre 1962, à 3 heures P.M., heure avancée de l'Est, au Ministère des Travaux publics, bureau A-31, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction d'un pont à deux cellules en béton armé (deux cellules de 15' chacune), sur la rivière Petite Décharge, à St-Alban, comté de Portneuf. Site : Pont No 4, rang 1, lot 14-c. L'ouverture des soumissions sera faite le 4 septembre 1962, à 3 heures de l'après-midi.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant au ministère des Travaux Publics, bureau A-26, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $10. (chèque visé ou mandat-poste), non remboursable.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministère des Finances du Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires dans un des comtés de Charlevoix, Montmorency, ou Portneuf, sont invitées à soumissionner.

Le ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

HERVE-A. GAUVIN, Ing. P.
Sous-Ministre



À PARTIR DU 1er OCT.
LES
TARIFS-EXCURSION DE 17 JOURS BOAC
VOUS ÉPARGNERONT
$138
ses tarifs-excursion de 17 jours, par silencieux turbo-hélices Britannia — les plus bas tarifs individuels pour l'Europe. Consultez donc votre agent de voyages.

Filez vers l'Europe avec $138 de plus à dépenser. Voilà combien vous pouvez épargner en survolant l'Atlantique par jet BOAC, à partir du 1er octobre! Les tarifs-excursion BOAC de 17 jours vous feront épargner cette importante somme, sur les tarifs aller-retour réguliers vers l'Europe en jet, classe économique. Vous voyagez en Rolls-Royce 707, profitant d'un service de bord insurpassable... songeant à tous les extras que vous procureront vos $138. Si vous désirez toutefois survoler l'Atlantique à meilleur compte, BOAC vous offre

BOAC — TARIFS-EXCURSION DE 17 JOURS — ALLER-RETOUR
CLASSE ÉCONOMIQUE
En vigueur du 1er octobre au 31 mars.
*Incluant l'enveloppe de liaison, de Londres.

MONTRÉAL À	Tarifs aller-retour Réguliers Classe économique JET	Tarifs-excursion de 17-JOURS Classe économique JET	Tarifs-excursion de 17-JOURS Classe économique Turbo-Hélices
LONDRES	$494.30	$355.70	$323.30
PARIS*	$537.20	$398.50	$366.10
GENÈVE*	$576.20	$437.50	$405.00
ROME	$639.60	$500.90	$468.50

TOUT AUTOUR DU MONDE B·O·A·C PREND BIEN SOIN DE VOUS
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
En association avec Air Canada

Canadian Oil "canadienne" Atlas Steel à Rio Tinto

A la suite des récentes offres d'achat qui inondèrent les marchés mobiliers canadiens, nous constatons que certaines sont rejetées et que d'autres sont acceptées.

Les directeurs de Canadian Oil Ltd. rejetèrent l'offre de Shell Oil Co. of Canada. Devon-Palmer refusa celle proposée par Triad Oil, filiale du groupe B.P. Ltd. D'autre part, Superior Propane Ltd., résiste à ce projet de fusion. Enfin, seule du groupe, il semble que la fusion d'Atlas Steel Co. avec le groupe Rio-Tinto-Zinc est la seule qui a chance de réussir.

Il serait intéressant d'étudier les raisons qui ont motivé ces refus et les motifs qui poussent d'autres à accepter ces intégrations. Qu'elles seront les conséquences de ces fusions pour notre pays? Ces unions sauront-elles apporter une plus grande productivité à la nation canadienne ou au contraire les Canadiens perdront-ils au change?

Les deux cas, soit Canadian Oil vs Shell et Atlas vs Rio Tinto en sont deux qui illustreront bien et les avantages et les désavantages.

Actuellement, le Canada est dans la position suivante: notre niveau de vie est si élevé que nous ne pouvons pas nous permettre dans les conditions présentes de vivre de cette façon, car la production canadienne per capita n'est pas assez élevée ou n'augmente pas assez rapidement pour que nous puissions vivre comme nous le faisons maintenant. Pour avoir voulu continuer à connaitre les bienfaits d'un si haut niveau de vie durant les cinq dernières années nous nous sommes endettés de plusieurs milliards. Tout ça, parce que pendant que nous consommions plus, nous ne produisions pas en proportion de l'augmentation de ce niveau de vie.

Les conséquences de cette mauvaise administration sont les suivantes: nous devons dévaluer notre dollar, nous devrons que nous le voulions ou non nous serrer la ceinture et même nous devrons subir une augmentation du coût de la vie, ce qui se traduit par une baisse de notre pouvoir d'achat.

Quel est un des remèdes à ces maux: augmenter notre production non pas celle où nous sommes les consommateurs mais celle qui va nous apporter des devises étrangères, qui, une fois acquises, pourront aider à l'augmentation du niveau de vie.

Le niveau de vie est en relation avec la production, plus nous produisons de biens plus nous pourrons nous permettre d'en consommer. Cette productivité nous pourrons la hausser en vendant davantage certains produits que nous pouvons mettre sur le marché mondial à des prix défiant toute concurrence. Il faut alors développer certains secteurs où par suite d'une abondance de matières premières peu coûteuses, soit à cause d'un facteur géographique, soit à cause d'un facteur de localisation de sources d'énergie à bon marché ou même à une certaine ingéniosité créatrice, nous pourrons être compétitifs sur les marchés mondiaux.

Puisque notre économie s'est axée surtout sur les marchés mondiaux, il serait bon d'étudier ce qu'apportera la fusion d'Atlas au groupe Rio Tinto. Il y a quelques années, Atlas Steel était une entreprise entièrement dévouée aux intérêts canadiens. La majeure partie de la production était vendue au pays même. Mais depuis 1959, cette société a formé une division internationale qui s'occupe de la vente des produits en Europe, en Australie, au Japon, aux Etats-Unis, aux Indes, en Suisse et en Angleterre. De sorte qu'il y a quelques années à peine 10% des ventes allaient à l'étranger tandis que maintenant les ventes s'élevent à 25%. Cette société a su se transformer d'entreprise nationale elle est devenue internationale, productrice de biens faits par des Canadiens mais de plus exportatrice de produits semis finis car si les produits étaient finis au pays ils ne pourraient être vendus sur les marchés étrangers à cause de nos coûts de main-d'oeuvre et de revient plus élevés que ceux des pays où les produits sont vendus.

Cette société a entrepris de construire au Québec il y a un an, à Tracy, un laminoir qui fabriquera des feuilles de Sainless Steel allant jusqu'à 48 pouces de largeur. Cette usine, une fois terminée, coûtera $40,000,000. Les produits qui en sortiront ne seront pas finis, ils le seront une fois transportés dans les différents pays du monde. D'autres usines seront établies dans ces endroits qui donneront la forme finale à cet acier, toujours en gardant le point que le produit doit être compétitif.

Alors cette entreprise, à Tracy, dépendra en grande partie des marchés européens pour vivre. Or placée, comme elle est, n'y aurait-il pas avantage à s'affilier à un organisme comme Rio Tinto qui est un groupe qui a pénétré depuis longtemps les marchés de l'Europe, de l'Afrique et de l'Asie. Une association semblable qui augmentera la productivité canadienne par l'intermédiaire d'un puissant groupe, c'est réellement travailler pour notre pays que d'appuyer une fusion entre Atlas et le groupe Rio Tinto. L'union de ces deux firmes haussera sûrement les ventes de produits qui seront manufacturés au pays dans lequel les canadiens auront participé à la production par leur travail.

Prenons l'autre cas, celui de Canadian Oil et Shell Oil Co.

Actuellement, Canadian Oil est une entreprise entièrement intégrée qui passe par toutes les transformations du pétrole: exploration, transport par oléoduc, pétrolier, marketing, raffinerie, ventes au détail, services de station. De plus elle opère une division de produits chimiques. Toute cette opération est entièrement en territoire canadien, les produits bruts viennent des champs de l'Alberta, et les produits finis sont vendus aux Canadiens. Cette entreprise vit et dépend entièrement du marché canadien. De plus cette société réalise des profits nets qui sont distribués aux Canadiens sous forme de dividendes et paie aussi des impôts fédéraux. En 1961, près de $5,000,000 ont été distribués en impôts et plus de $2,000,000 furent distribués aux Canadiens sous forme de dividendes.

De ces faits nous pouvons conclure ceci: Si cette entreprise faisait de l'exportation et que le groupe Shell, étant international une grande partie de la production serait vendue aux étrangers sur les marchés mondiaux, il serait peut-être de notre intérêt de s'affilier au complexe Shell. Que Shell achète Canadian Oil, cela n'augmentera pas la productivité de Canadian Oil. Car faisant affaire au Canada et étant aux services des Canadiens non seulement la productivité du groupe Canadian Oil ne sera pas affectée mais au contraire Shell par cette transaction retire de la circulation qui irait aux Canadiens les $2,000,000 qui sont versés sous forme de dividendes et les impôts fédéraux que Canadian Oil payait au Trésor iront désormais dans les affaires de Shell car cette compagnie ne fait pas de bénéfices présentement.

Quand nous savons que notre problème est d'augmenter la production, nous devons conclure que l'offre d'achat de Shell est contre l'intérêt de la nation car des revenus qui devraient aller à la nation, c'est une entreprise à caractère international qui en jouira tandis que l'offre de Rio Tinto quoique les Canadiens perdent le contrôle d'une entreprise qu'ils avaient développée, cependant l'union apportera une hausse sensible dans le revenu brut de la nation canadienne (G.N.P.)

Dans les circonstances, il est bon que des gens avisés prennent des décisions qui tiennent compté du contexte dans lequel nous vivons et qu'en agissant ainsi ils les prennent dans l'intérêt des citoyens de ce pays. C'est sûrement le début d'une fierté canadienne.

Confiance revenue à N. Y. l'indice Dow Jones franchit le chiffre 600

NEW YORK (PA) — La Bourse de New York, pour la première fois depuis la débandade de fin juin et début juillet, a reflété le sentiment de confiance qui règne présentement dans l'économie américaine par une avance de 17.7 points suivant l'indice des industries de Dow Jones.

La semaine dernière a vu Wall Street franchir ce que les professionnels appelaient "the magic wand of 600" (indice industriel de Dow Jones). Ce point était redouté, car à plusieurs reprises certains mouvements s'étaient approchés très près mais il semblait que c'était un mur infranchissable. Pourtant, la semaine dernière Wall Street, dans toute sa vigueur ne franchissait seulement pas ce mur mais fermait la semaine à 610.02 le plus haut point atteint depuis le 1er juin alors que l'indice marquait 611.05.

A quoi attribuer cette confiance soudaine pour le marché des valeurs mobilières.

Un des facteurs déterminants fut sans doute l'exploit sensationnel des Russes qui va forcer les Américains à repenser et à accentuer le développement de tout ce qui touche l'espace et les fusées, ce qui favorisera surtout les grandes entreprises déjà orientées dans cette direction. L'autre important facteur fut la décision qu'a prise le Président des Etats-Unis de remettre à l'an prochain toute baisse d'impôt. Ceci plus que tout autre nouvelle a remis la confiance dans le peuple américain qui était ébranlé depuis la débâcle de juillet. Par cette décision, Kennedy affirme que l'économie américaine pourra remonter la côte sans un stimulant artificiel comme une baisse d'impôt.

D'autres facteurs viennent confirmer la décision de Kennedy: Les premiers rapports sur la santé de l'économie américaine pour le mois de juillet sont favorables à une reprise des affaires aux Etats-Unis; l'indice compilé par le "Federal Reserve Board" sur la production industrielle est à un sommet; la production nationale brute au deuxième trimestre est en augmentant; Les dividendes payés durant le mois de juillet sont supérieurs à ceux de l'an dernier; les co mmandes accumulées et les ventes d'appareils ménagers, automobiles, et autres produits durables sont à la hausse. Les fabricants d'automobiles doivent reviser leurs prévisions pour le quatrième trimestre à cause d'une demande plus grande que prévue. Enfin, le gouvernement américain s'apprête à lancer un nouveau programme pour ses projets de fusées qui s'élèvera à plusieurs milliards de dollars.

Toutes ces nouvelles ne peuvent qu'aider à redonner confiance dans la bonne étoile américaine. Tous ces développements et tous ces indices confirment la décision de Kennedy et de nouveau le Président regagne la confiance du peuple américain.

Durant la dernière semaine quelques valeurs se distinguèrent. Martin-Mariette grimpait de $4.25 à $24.42 sur un volume de 472,000 actions, cependant sur un virement de 222,300 actions Grayson Robinson Stores baissait de $1.00 à $5.75.

A TORONTO

Les Bourses canadiennes malgré une certaine hésitation clôturaient la semaine avec des gains pour la troisième semaine consécutive.

A Toronto, l'indice des valeurs industrielles fermait à 560.08, soit une hausse de 40 points dans l'espace d'un mois. Il semble que cette confiance nouvelle que l'on constate sur les marchés est due à certains facteurs qui ont joué depuis quelques semaines en plus des nouvelles internationales, il s'agit des offres d'achat qui ne cessent pas de paraitre et qui laissent le spéculateur à l'affût de toutes sortes de nouvelles ou de rumeurs.

Encore une fois certaines banques se mirent en évidence la semaine dernière les banques Nova-Scotia, Commerce, et Toronto-Dominion avancèrent de $2.00 chacune.

Au sujet des rumeurs de fusion, la semaine dernière, certaines valeurs gagnaient quelques points: Calgary Edmonton Corp, qui semble être accumulé par le groupe Superior Oil of Canada montait de $2.50, Superior Propane qui est sous l'offre d'une fusion avec B.A. Oil a admis que l'offre qu'elle attendait de Propane Corporation filiale du groupe Phillips Oil, ne s'est pas matérialisée, cependant le président a invité les actionnaires à ne pas accepter l'offre de $18.22½ l'action de B.A. Oil.

La section des aurifères enregistra des pertes sévères la semaine dernière. Les huiles fermèrent la semaine à 1.06.39.

PLUS GRANDE FERMETE DU MARCHE DES OBLIGATIONS

Montréal (PC) — Sur le marché des obligations à Montréal, on enregistrait une légère hausse dans les prix. Les fonds d'Etat du Canada à long terme étaient les plus en demande et on notait une augmentation de $0.25. Les obligations à court terme haussaient de $0.10 à $015. Les titres provinciaux et les titres de corporations enregistraient des hausses de $0.12 à $0.25.

New York (PA) — Le marché des obligations, se relevant des bas touchés durant l'été, résistait plus à la pression et on notait des hausses fractionnaires en rapport avec la semaine précédente.

Les virements des obligations des corporations atteignirent durant la dernière semaine une valeur de $22,300,000 soit sur une base journalière $4,500,000. L'intérêt se portait surtout sur les obligations industrielles et sur les utilités publiques, qui avancèrent de quelques fractions.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Administ. & Trust	34	36
Allied Towers Com	1¼	1¾
Allied Towers priv	7¼	8
Angio Canadian Tel "A"	54	57
Ass. Cie St-Laurent	40	...
Bramalea	2	3
do wts	.75	1.50
British Newfld Corporation	1½	1¾
Cdn Silk	...	1.60
Cdn Superior Oil	12¾	13¼
Clairtone Sounds	6½	7
Copor d'Epansion Fin	16½	17½
Do dis	5	7
Do 1970 dis	2	4
Consolidated Theatre "A"	6	8
Crédit St-Laurent	12½	13½
Crown Life	215	230
Eastrn Trust	42	44
Fermac	3	3½
Freiman A J	7½	8
Gen Trust priv	33	38
Great West Life	540	560
London Life	300	320
Maritime Telephone priv	13	...
Metro Drug	1.40	1.70
Montreal City & Dist Bank	128	133
Nat Bowling	3¼	3¾
Nat Telepix	1¼	1¾
N B Telephone	12½	13½
Paco	...	2¼
Pacific Gas Transportation	18½	19
Quebec Saving Bank	64	...
Shoppers City Ltd	5½	6
Sovereign Life	...	310
Stedamns Ltd	5½	6
Superpack	9¾	10¼
Superasl	7	9
Trizec	1.00	1.30
West Pac	15¾	16¼

Mines hors-liste

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Aconic	7	11
do VT	5	8
Alsab	...	10
Am Chib	5	8
Americ	...	28
Amal M	10	20
As Dev	4	6
At Chib	1	2
Bald Mt	9	11
Beaup't	16	20
Black H	22	24
Br'mac	5	8
Brnt H	14	17
C Jav	925	975
Cuvier	30	35
Dauph	5	10
Ga'way	...	28
Glencon	⅛	⅜
Gibson	3	5
GN Dev	30	40
Hucamp	55	65
Hull Fr	15	25
Im Min	3	5
Indepen	4	7
K'mac	...	2
Kukat	475	525
L Echo	20	23
L Chib	...	10
M Oka	20	30
Matt E	10	20
Milado	...	59
N Dev	53	58
N Mal	10	13
Nipiron	5	8
N Mil	14	17
N Lorie	6	8
N Expl	40	...
Norque	7	9
Olymp	...	10
Oklend	4	8
Pascal	16	20
Pine	900	950
Quejo	4	7
Quedon	...	5
R Mal	17	19
San Ant	70	75
Scott C	2	4
Seaway	6	9
S Helen	3	6
S Jude	...	5
Sheraton	80	85
Sp Pole	4	7
Starlight	½	1½
Sullico	225	275
T'Point	...	11
Valmont	3	6
W Leys	1	3
Y David	13	16

Une vague d'achats fait monter les cours à Chicago

CHICAGO (PA) Le marché à terme à Chicago éucnat ipleu tfnl renaSHRDLL marqué des spéculateurs la semaine dernière et cet élan fit monter toutes les sections du marché des commodités.

Des gains allant jusqu'à $0.07 furent enregistrés par boisseau pour les vieilles récoltes de fèves soya et des gains de $0.03 pour le maïs. Des avances de $0.02 et plus étaient générales dans les échanges de blé; cependant, en fermeture, les prix revenaient au niveau de la semaine précédente.

Les affaires se sont maintenues à une vive allure toute la semaine.

La demande pour le blé était poussée surtout par des rumeurs que le Congrès interviendrait par un programme établi en 1963. Cependant, les premiers débats sur cette mesure ont été renvoyés à plus tard à cause du débat sur les communications des satellites. Dans certains milieux on craint que ces mesures, qui devraient être adoptées bientôt, n'auront pas lieu.

Dans certains milieux, on doute fort que le Congrès ajourne le débat sur cette mesure sans au moins accorder un sursis d'un an à ce programme; cependant, la possibilité d'un refus à une telle extension à cette loi de 1958 a marqué le marché par les vagues de liquidations.

Le blé était affecté en raison de l'approche des ensemencements d'hiver qui doivent être mis en terre dans les prochaines semaines et toute restriction quant à l'étendue des ensemencements deviendra effective après cette date.

★

Voici les fluctuations et les variations de la semaine dernière sur le marché des commodités :

BLE : Livraison en septembre, $2.07, en baisse de $0.00¼ et en hausse de $0.00¼.

MAIS: Livraison en septembre, $1.08⅜, en hausse de $0.01⅜ à $0.03⅜.

AVOINE : Livraison en septembre, $0.62, en hausse de $0.00⅛ à $0.01½.

SEIGLE : Livraison en septembre, $1.21¾-⅞, en hausse de $0.01⅛-0.02⅜.

FEVES SOYA : Livraison en août, $2.50-50¼, en hausse de $0.01⅞ à $0.07¼.

★

Voici les prix des options sur le marché à terme en fin de semaine au complet :

BLE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Sep	208	207	207	208 -208⅛
Déc	214⅞	213¾	213¾	214⅞-14⅜
Mrs	219⅛	218	218½-18¼	219½
Mai	217	215¼	216¼-16⅛	216¾-16⅞
MAIS				
Sep	108⅛	107¼	108⅜	107⅝-07⅞
Déc	107⅞	106¾	107¾-07⅝	107¼
Mrs	111¾	110⅜	111½-11⅜	110⅜
Mai	114¾	113⅛	114¾-14¼	113⅜
Juil	116¾	115⅝	116⅝	116
AVOINE				
Sept	62¾	62	62	62½
Déc	66	65⅜	65½-65⅜	65¾-65⅝
Mars	68⅛	67½	67½	67¾
Mai	68⅜	68	68	68⅛-68¼
Juil	66½	66¼	66 ¼	66⅜-66¾
SEIGLE				
Sep	122¼	120¾	121¾-21⅞	120⅜-20⅝
Déc	121½	120⅛	121¼	120¼
Mrs	121¼	122⅛	123	122⅝
Mai	123	122½	123	122⅝
FEVES SOYA				
Août	250⅜	247¼	250 -250¼	247⅜-47⅛
Sep	234½	231⅞	234⅜-34½	231⅞
Nov	232⅞	231⅛	232⅞-32¾	231⅜-31¼
Jan	236¼	234⅞	236⅛-36¼	234⅞-235
Mrs	239½	238	239⅜-39¼	238 -237⅞

Le Gardeur scolaire fait un emprunt

La Corporation d'écoles secondaires de Le Gardeur, comté de l'Assomption, a vendu à un syndicat composé de La Banque Provinciale du Canada, Bélanger Inc., Crédit Québec Inc., Florido Matteau & Fils Enr., et la Banque Canadienne Nationale, une émission de $900,000 d'obligations échéant en séries en dix ans, à un prix de 97.64, soit un coût moyen de 6.3741%. L'emprunt comporte un solde de $491,000 à renouveler en 1972 pour un terme additionnel de vingt ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $485,000.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la première fois.

Hausse des retraits en juillet dans les banques à charte

MONTREAL (PC) — Les retraits des comptes d'épargne des banques canadiennes en juillet 1962 se sont élevés à $29,037,800,000 selon l'Association des banques à charte canadiennes.

Pour le même mois, juillet 1961, les retraits s'étaient élevés à $24,-107,100,000. En juin 1962, les retraits se totalisèrent à $28,712,-300,000.

Les retraits bancaires sont l'argent qui est retiré des comptes d'épargne dans les banques à charte. Tout argent retiré des comptes du gouvernement fédéral n'est pas inclus.

Voici une liste des principaux centres du Québec où se fait la comptabilité des retraits bancaires, les chiffres représentent des millions:

QUEBEC

Chicoutimi	35.2	31.3	28.1
Drummondville	29.1	24.7	23.3
Granby	30.2	27.4	25.0
Montréal	7.602.2	7.134.8	6.302.9
Québec	720.2	645.9	591.7
St-Hyacinthe	39.8	37.3	33.0
Shawinnigan	19.3	17.0	17.0
Sherbrooke	68.4	65.4	57.4
Trois-Rivières	89.0	62.7	54.5
Valleyfield	14.0	14.4	12.3

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL. — Voici les prix de gros dans la métropole tels que fournis par la Presse Canadienne

Blé Northern No 1	$1.98⅛
Blé Northern No 2	1.97⅛
Blé Northern No 3	1.96⅛
Blé Northern No 4	1.91⅛
Blé Northern No 5	1.85⅛
Blé Northern No 6	1.84⅛

Le boisseau entreposé à Fort William, Ont.

Farine de blé du printemps

Première patente	7.15
Seconde patente	5.55

Enrichie le sac de 100 lbs.

Grains moulus à engrais

Son	2.82½
Gru rouge	3.00
Gru blanc, extra	3.25
Foin, pressé No 1 "Timothy" la tonne	30.00
Foin, pressé No 2 "Timothy" la tonne	— -
Paille	20.00
Avoine broyée sac de 100 lbs en charges de wagons livrée au commerce	4.50
Avoine, "Very clean"	4.25
Avoine, d'ensemencement	4.25

Volailles (éviscérées)

Dindes, catégorie "A" (lourde)	0.48
(légère)	0.49
Dindes, catégorie "B" (lourde)	0.46
(légère)	0.44
Poulets	
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.45
Catégorie "A" 4 lbs et plus	0.50
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.33
Volailles "A" 4 lbs et plus	0.43

OEUFS (EN CARTONS)

Catégorie A extra-gros	0.68
Catégorie A-gros	0.67
Catégorie A-moyens	0.61
Catégorie A-petits	0.40
Catégorie en vrac	0.47
Catégorie C	0.25

Expéditions à la baisse des abattoirs

Les abattoirs et conserveries ont expédié pour $1,058,440,000 de produits en 1960, diminution de 6.8 p. 100 sur les $1,135,901,000 de l'année précédente. Leurs employés se sont chiffrés à 25,946 (26,866 en 1959), et la rémunération a tombé à $115,045,000 ($115,970,000).

Le coût total des matières de traitement achetées en 1960 a atteint $845,488,000 ($900,505,000). Voici le détail des chiffres: bestiaux abattus, $588,842,000; viande de habillée, achetée fraiche ou partiellement traitée et volaille, $144,163,000; légumes, poisson et graisses animales, $40,205,000; matières diverses, $71,785,000; et abattage a forfait, $492,500.

Voici les ventes de quelques-uns des principaux produits: viandes fraiches et congelées, $605,-553,000 ($627,108,000 en 1959); viandes traitées e fumées, $139,-343,000 ($136,513,000); saucisses et viandes cuites, $116,584,000 ($113,-600,000); et volailles vendues fraiches et congelées, $26,123,000 ($26,-920,000).

TEL. : 523-3891
J.-G. LETARTE A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Vérification
Comptabilité
Impôt sur le Revenu
Règlements de Successions
374, DE LA SALLE-EST
Québec 2

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 522-1511

AUDITEURS PUBLICS ACCREDITES
ACCREDITED ACCOUNTANTS
Membres de L'INSTITUT DES AUDITEURS PUBLICS ACCREDITES
Chapitre de Québec
Robert MARCEAU M. S. C. secrétaire
C. P. 3214 (St-Roch) Québec 2, P. Q.

J.-R.-U. BÉDARD
A. P. A.
714 St-Joseph Est Québec
Tél.: 522-8239

J.-P. BÉDARD
A.P.A SYNDIC LICENCIE
71 rue St-Pierre Québec
Tél.: 522-1412

GEORGES LARUE
Syndic licencié A.P.A A.C.L.
350 boul. Charest Est Québec — Tél.: 529-9391

ROLAND HALLÉ
A. P. A.
98 A rue Commerciale Lévis Tél.: 837-8815

J.-GERARD LETARTE
A. P. A.
Tél. : 523-3891
374 Est, de la Salle, Québec

C.-H. Lavertue & Cie
A.P.A F.A.P.A
256 Saunders Québec
Tél.: 523-3956

JOS.-A. LAVERTUE
A. P. A.
Tél.: 527-9680
1470, Maréchal Foch, Québec 6

LUCIEN BOULET
A. P. A.
1660 Hélène Boulé
Tél.: 681-4841

Camille W. L. Carrier
A. P. A.
Tél.: Bureau 522-5288
111 côte de la Montagne, Québec (Chambre 24)

PIERRE VILLENEUVE
A. P. A.
1841 Ave. Monument, Giffard
Tél.: 663-7235

AVEC Sico
C'EST TOUJOURS PLUS BEAU !

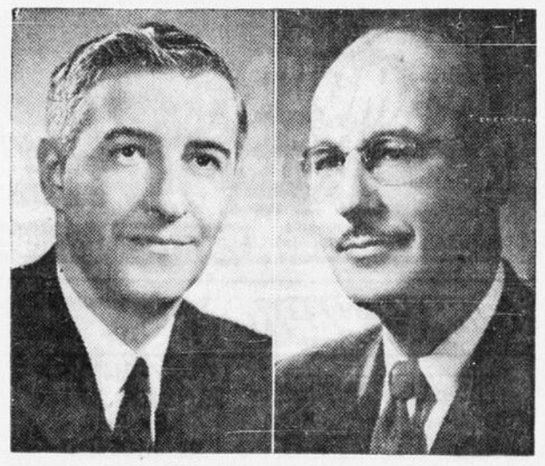

PLUS DE 25,000 PERSONNES PASSENT EN AVANT DE NOS VITRINES CHAQUE SEMAINE
NOUS VENDRONS VOTRE PROPRIETE
SOCIETE IMMOBILIERE LAURIER
Centre d'Achats Place Laurier, Ste-Foy — 653-9349

SOUSCRIPTEURS ET DISTRIBUTEURS D'OBLIGATIONS ET DE FONDS MUTUELS
Jacques Légaré & Cie
LIMITÉE
93 rue St-Pierre, Québec — Tél.: 525-4977

Société d'Entreprise de Crédit Inc.
Institution de prêts hypothécaires
- Prêts sur maisons résidentielles et de rapports
- Centres d'achats — Motels — Edifices commerciaux
- Terrains — Prêts temporaires de construction
- Achats de portefeuilles — Prêts sur hypothèques existantes

Brochures explicatives à votre disposition
Succ. de QUEBEC : TEL. : 529-9511
220 est, Boulevard Charest, Suite 108.
Succ. de CHICOUTIMI : TEL. : 549-0944
110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 312.
Succ. de RIMOUSKI : TEL. : 723-9239
24 Ave de la Cathédrale
- Autres succursales : Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières
Siège Social 1825 Blvd Graham Ville Mont-Royal

NOMINATIONS A L'ADMINISTRATION DE JOHNSON & JOHNSON


Y. J. MENARD A. E. MOORE

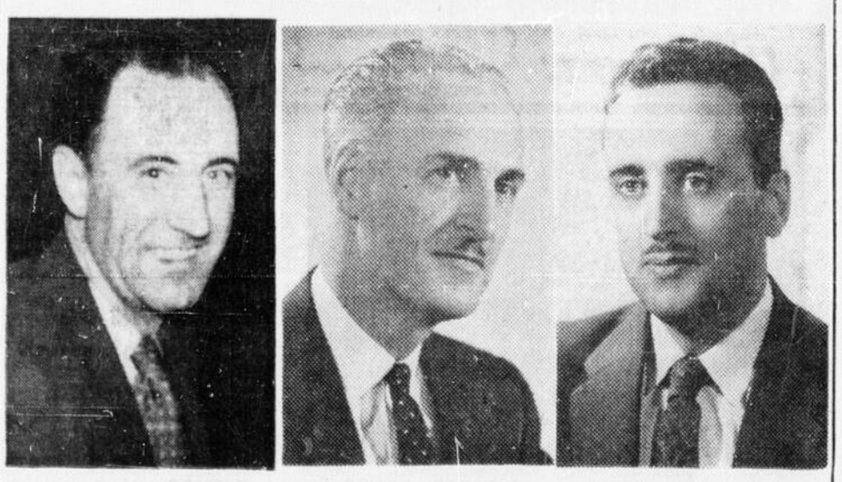
M. W. G. Brayley, président, annonce deux nominations importantes à l'administration de JOHNSON & JOHNSON LIMITED :

M. Yves J. Ménard est nommé vice-président et gérant général de la nouvelle Division des Produits Personnels. Monsieur Ménard était auparavant vice-président exécutif de Personal Products Limited, une filiale qui vient d'être réorganisée comme division de JOHNSON & JOHNSON.

M. A. E. (Ted) Moore est nommé vice-président et gérant général de la Division Professionnelle. Monsieur Moore était auparavant gérant des ventes de cette division ; il est bien connu dans le cercle des hôpitaux canadiens. M. Moore est également membre du Club Quart-de-Siècle de JOHNSON & JOHNSON.

MM. Ménard et Moore ont aussi été nommés au conseil d'administration de JOHNSON & JOHNSON LIMITED. —

CITÉ DE QUÉBEC
AVIS PUBLIC
Le Trésorier de la Cité recevra d'ici à mardi le 21 août 1962 à 10 heures a.m. (heure avancée de l'est) des soumissions cachetées pour l'achat d'obligations de la Cité de Québec, pour un montant global de $1,125,000.00 datées du 1er septembre 1962, remboursables par séries pendant une période de vingt ans suivant Règlement no 1270.
Pour plus amples renseignements et formules de soumission, s'adresser au Trésorier de la Cité.
C.-R. FONTAINE,
Trésorier de la Cité
Daté à Québec, ce 10ième jour d'août 1962.

A la VITRERIE CITADEL GLASS Inc.

M. PAUL DELISLE, Président — M. PIERRE PARADIS, Vice-président-trésorier — M. GEORGES FAGUY, Secrétaire-contrôleur
Le CONSEIL d'ADMINISTRATION de "La Maison du Verre à Québec" se compose toujours des artisans de ses débuts qui prennent encore tous trois une part active aux activités de cette industrie ; ils sont maintenant les "Doyens" à Québec, dans le domaine du Verre . . .

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Semaine finissant le 18 août 1962

BOURSE DE MONTREAL

1962 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Bas	Ferm.	Chang.
42¾	38¾	2.00	Abitibi	340	46½	45¾	46½	+ ¾
27	24¾	1.12½	Abitibi Pfd.	852	24¼	24¾	24¾	— ¼
53½	37	1.40	Algoma Stl	3,940	42⅝	40½	43	+ 2⅛
29¾	19¼	.60	Aluminum	18,509	25¼	24½	25⅜	+ ⅝
50	45½	2.25	Al 4½% pfd.	630	46½	45½	46	— ⅝
54½	51½	2.80	Ag. C Pfp pfd.	60	51½	51½	51½	
46½	40	2.25	A. C Tel pfd	60	41	41	41	— 1
9¾	7½	.20	Argus Corp.	850	8¼	8	8	— ¼
7	6	.30	Argus "C" pfd	2,750	6¾	6¾	6¾	
53	49	2.50	Argus pfd.	25	49	49	49	— ½
36¼	27	(b)1.20	Asbestos /	2,660	33	31	31	— 2¼
16	12	.80	Atlantic	100	14¼	14¼	14¼	— ¼
35¼	28	(b)1.00	Atlas Steels	1,049	34¼	33¼	34	— ¼
75½	51½	(b)1.80	Bk. of Mont.	3,775	59¼	58	58½	+ ¼
83¾	59	(b)2.20	Bk Nova Scot.	3,238	68	65¾	68	+ 2¼
52	35	(b)1.80	Ban. Can. Nat	987	70	68½	69¾	+ 1
54	40	(b)1.20	Ban. Prov	847	45¼	44½	45¼	— ¼
55	46½	2.50	Bathurst "A"	225	49	48½	49	+ 1
58½	47	2.20	Bell Tele.	11,480	52¾	51½	52	+ ½
52	48	2.50	Bow. N. A. pfd.	120	48¾	48¾	48¾	— ¼
7	5	(a)	Bow Paper	1,150	5¾	5¾	5¾	— ¼
53	50	2.75	Bow. Mer. pfd.	170	50	50	50	—
7.50	6.50	.40	Bralorne	100	7.00	7.00	7.00	— .50
4.90	3.00	(a)	Brazilian	365	3.20	3.10	3.20	+ .10
37¾	28	1.00	BA Oil	3,185	30¾	30⅜	30½	+ ⅛
14	10	.50	B.C. Forest	1,850	12	11	12	+ ¼
18	15¼	—	B.C. Power	2,153	16¼	16½	16⅝	
58⅜	45	2.20	B.C. Telephone	495	51½	51	51⅜	+ 1½
104	102¼	5.75	BC Tel. Pfd.	45	104	103	103	+ ⅛
104½	104½	6.00	BC Tel Pfd	15	104½	104½	104½	
10	7½	—	Brockville Pfd	210	8¼	8¼	8¼	+ ¼
37	19½	.90	Bldg. Products	135	20	20	20	— ¼
8.20	6.50	(a)	Bulolo Gold	2,220	6.90	6.70	6.70	+ .20
23½	17¾	.60	Cal. Power	1,100	22¾	21¾	22	+ ¼
22¾	22½	1.00	Can Cement	650	25¾	25½	*25½	+ ¼
29¾	26	1.30	Can. Cem. Pfd	1,025	26¼	26	*26¼	+ ¼
27	22½	1.00	C D Sugar	210	26	25	25	+ ¼
25½	18	1.00	Can. Iron Fd.	1,200	20½	19	20¾	+ ¼
64¾	50	1.80	Can Steam	50	51¾	51½	51¾	+ 1¼
12¾	8½	.38	Cdn Brew	18,020	10¼	9¾	10¼	+ ¼
53	48	2.20	Cdn. Brew pfd.	350	50¾	50	50¾	+ ¼
11	8	—	Cdn Br. Al. A	485	10	9¾	9¾	+ ¼
91	90½	5.00	Cdn Bronze pfd	33	90½	90½	90½	— 1
35½	26½	(b)1.20	Cdn Cel	650	31	30	31	+ 1
38½	33¾	1.75	Cdn Cel. pfd.	10	34	34	34	
8¼	6	.20	Cdn. Chem	350	7¾	7¾	7¾	
11	7	.40	C. Fr-Morse A	350	7¾	7	*7	+ ¼
8¼	4½	—	Cdn Husky	4,700	6½	6¼	6½	+ ¼
15½	12	.20	Cdn. Hydro.	100	15½	15½	15½	+ 1
72¾	50¾	(b)1.80	Cdn. I. C. Bk	3,050	59½	57½	58¾	+ ¼
16¾	11½	.50	C-I-L	530	13¾	12⅝	13⅝	+ ⅛
14	9½	.50	Cdn. Int Power	343	10	9¾	10	
41	37¾	3.00	Cdn. I. Pr. pfd	2,050	40½	40¾	40½	
6¾	3.80	—	Cdn. Marc.	1,650	4.15	4.00	4.10	
37½	25	.80	Cdn. Oil	5,464	38½	35¾	36½	+ ¼
27¾	22½	1.50	Cdn Pac. Rly	3,720	22¾	22¼	22¾	+ ¼
14⅝	10½	(a)	Cdn Pet. Prd.	581	11¾	11	11	— ¼
27½	21	1.00	Cdn. Vick	140	21	21	21	
7¾	4.20	—	Coghlin	100	5¾	5¾	5¾	
6.00	3.35	—	Col. Cellulose	850	4.00	4.00	4.00	+ .25
6.50	4.80	.10	Cent.-Del. Rio	8,375	6.10	6.00	6.10	+ .05
25	15¾	(b) .80	Cons. Smelt.	3,125	23	20¼	21	
35¾	27	.80	Con. Glass	4,850	34½	32	34	— 1
18⅞	16	1.00	Corby Dist 'A'	100	16½	16½	16½	+ ¼
11	5	.24	Coron. Credit	3,800	7¾	6¾	7¼	+ ¼
133	110	2.75	Credit Fon.	40	112½	121½	121½	+ 5½
82	70¾	3.00	Crown Cork	40	70¾	70¾	70¾	+ ¾
24¼	20½	1.00	Crown Zell A	100	21½	21½	21½	+ ¼
50¾	37¾	(b)1.20	Dist.-Seag.	2,491	45¾	43¾	45¾	+ 2¼
26½	16½	.80	Dom. Bdge	4,420	21¾	21	21	— ¼
67	45	1.60	Dom. Fedries	865	56¼	55½	55½	— 1
85	70	(b)2.20	Dom. Glass	275	73	72	73	— 1
8	5¼	—	Dom Lime	600	6	5¾	5¾	— ¼
12½	8¼	.40	Dom. Steel	735	8¾	8¾	8¾	
14¾	11¾	.40	Dom. Stores	4,905	12¾	12¾	*12¾	+ ¼
21⅜	17½	.50	Dom. Tar	8,863	18¼	17½	18	— ¼
18¼	15½	.80	Dom. Textile	6,705	17¾	17¾	17¾	
27	20½	1.00	Dom. Bros.	1,240	24	23	*24	
56	50	1.50	Dow. Brew	1,210	50	50	50	
28	25¾	.60	Du Pont	6,400	34	32¾	32¾	+ ¼
9¼	8	.55	Dupuis Frs A	200	8	8	8	
26	21¾	.80	Eddy Paper	410	28	25	26	— 1
55½	40	1.60	Electrolux	50	43¾	42¾	*42¾	+ 2¾
8¾	8	.50	En. & Heat A	211	8	8	8	
88½	44½	2.00	Falconbdge	2,149	54	50¾	54	+ 3
18½	16½	(b)1.00	Fam. Play	175	18¼	16¾	18¾	+ ¼
25½	18	.55	Fleetwd	3,393	19½	19	19¼	+ ¼
14¾	8	.50	Fndtion Co	275	10	10	10	
28¾	23	1.20	Fraser Co's	2,310	26	25	25½	+ 2
4.10	2.60	—	Fr. Pet. pfd.	600	2.70	2.65	2.65	+ .05
20½	15	(b) .60	Frosst Co A	250	16	16	16	
37¾	29	(b)1.80	Gatineau Pow.	860	33¾	32¾	33	
25¾	23½	—	Gen Dyanmics	390	26¼	26¼	26¼	+ ¼
20	15¾	.60	G.L. Paper	1,905	17¾	16¾	17	+ ¼
86	78	3.75	Hawker pfd	120	79	78	78	
7¾	4.00	—	Hawker Std	1,825	4.30	4.10	4.20	+ .05
13¾	9.35	.25	Home Oil 'A'	2,440	12	11¾	12	
15	9.50	—	Do. 'B'	768	10¾	10¾	10¾	
6.10	2.40	(a)	Horne & Pit	400	2.70	2.40	2.40	
59¼	46	3.00	Hud. Bay Min	1,645	51¼	50¾	50¾	+ ¼
13¾	9¾	(a)	Hud Bay Co.	1,505	11¾	11	11	— ¼
52¾	39	(b)1.20	Imperial Oil	4,278	45¼	44	44	— 1¼
17½	12½	(b) .50	Imp. Tobacco	1,320	14¾	13¾	14¾	— ¼
8¾	5¾	6%	Do. $4.87 pfd	100	5¾	5¾	5¾	
34¼	19¾	1.00	Ind. Accept	19,443	23¾	20½	23½	+ 2¼
18	13	.60	Inland C pfd	113	16¼	16¼	16¾	+ ¼
80	58¾	1.60	Int. Nickel	6,978	71¼	67¼	*69¾	+ 2¾
39¾	27	(b)1.05	Int. Paper	325	25½	25¼	25½	— ¼
47½	34	1.60	Int. Utilities	2,250	42¾	41	*41¾	— ¼
53	45¼	2.00	Do. pfd.	325	49	48¾	*49	— ¼
86	64	3.00	Inter Pipe L.	600	75	73¾	74	— ¼
13½	8¾	—	Iroquois pfd	400	9¼	9	9	—
16¾	12	.45	Labatt	350	13¾	13	13¾	+ ¼
26	17	.60	Laur Fin 'A'	7,175	15¾	13¾	15¾	+ 1¾
22½	20	1.25	Do. '37 pfd	100	20	20	20	+ 2½
24	10½	.20	Loeb M.	350	13¼	13¼	13¼	+ 2½
34½	28	1.20	Low St L. Pwr	750	29	29	29	— ¼
26½	20	(b) .75	Maclaren 'B'	100	20½	20½	20½	
21¼	16¾	(b) .60	MacM-Powell	7,661	18	17½	*17¾	— ¼
93	85¾	5.00	Mailman pfd	107	95	95	95	— 9¾
23	17½	.90	Maritime Tel	910	19¼	19¼	19¼	— ¼
14½	10¾	.40	Massey	12,780	13½	11¾	*11¾	+ ¼
111	100	5.50	Do. pfd.	240	106¾	105	*106¾	+ 2¼
16¼	8¼	—	Miron pfd.	1,750	9¾	9¼	9½	— ¼
31½	6½	—	Mitchell R. 'A'	175	7	7	7	
31	23¾	(b) .80	Molson 'A'	483	25¾	25	25¾	+ ¼
32	24	(b) .90	Do. 'B'	251	25¾	25	25¾	+ ¼
44	40	2.20	Do. pfd.	40	41¾	41¾	41¾	— ¼
17½	12½	1.00	Mtl. Locomot.	1,255	13	12½	12½	— ¼
90	70	(b)1.60	Mtl Trust	50	83	83	83	+ 1
5¼	4.70	—	Nat. Contain	200	5¼	5	5¼	+ ¼
19½	15	.80	Nat. Drug	900	16½	16	16½	+ ¼
30½	27¾	1.20	Noranda	4,635	30½	29¾	*29½	— ¼
24	18	.80	N.S. Li & Pwr	336	20¼	20¼	20¼	— ¼
85	44	(b)2.00	Ogilvie Flour	285	46	44½	46	+ 2
10¾	9	.48	Ont Steel	2,435	10¾	10¼	10¼	— ¼
15½	10¼	—	Pacific Pete	3,160	14¾	14	14	— ¼
25½	17¾	.90	Page-Hersey	1,115	19¾	18½	18¾	— ¼
29½	23¼	1.00	Place Dev.	725	25	25	25	— ¼
62¾	42	2.00	Power Corp	695	58	56¼	57¼	— ¼
56¾	39	2.00	Price Bros	1,985	45¾	45	45½	— ¼
8¾	4½	—	Que Nat Gas	1,620	5	4.00	5	+ ¼
65	41	—	Q.N.G. pfd.	215	44	43¼	43¾	— ¼
37	27½	1.60	Que. Power	925	29¼	29¼	29¾	— ¼
51	38¼	1.10	Que.-Tele	587	39¼	39	39	— ¼
22¾	20½	1.10	Do. '58 pfd	600	20½	20½	20½	— ¼
22	20½	1.10	Do. '61 pfd	100	20½	20½	20½	— ¼
31	19	—	Do. wts	325	19¼	19¼	19¼	
6¼	3¾	(a)	Reed, A.E.	5,425	6¾	6¼	6¾	+ ¼
15¼	12	(b) .40	Reitman's	2,300	12½	12	12¾	+ ¼
15	10	(b) .40	Do. 'A'	100	15	15	15	+ ¼
11¾	8¾	.25	Rolland 'A'	1,725	9¼	9¼	*9¼	+ ¼
84½	63	(b)2.20	Royal Bank	3,540	70¾	68½	69	— ¼
16	8	—	Royalite	6,825	13	10¾	11¼	+ ¼
11	8¾	.60	Russel H.	200	9¼	9¼	9¼	+ ¼
15¾	10	(b) .24	Salada Foods	6,215	12¾	11¾	11¾	+ ¼
5.95	4.95	—	Do. wts	415	5.95	5.50	5.50	— .45
26¾	19¾	1.00	Shawinigan	9,392	23¾	22¾	23½	— ¼
43	39¾	2.00	Do. pfd.	115	41	40¾	41	
45	42¾	2.25	Do. pfd.	415	43	43	43	
8¾	6½	.25	Sicard Inc.	200	8	7¾	7¾	— ¼
21	20	(b)1.20	Do. pfd.	100	20	20	20	
32½	24¾	.80	Simpsons	1,155	26¼	25½	*26	+ ¼
32½	25	.80	Southam Co.	420	30	29¾	30	
12½	6½	.60	Std Struct Stl	9,130	10	6½	8¾	— 1¼
21¾	18¾	.60	Steel of Can.	9,277	18¼	17¼	18¾	+ ¼
25¼	17¼	.10	Steinberg's 'A'	1,660	20	19	20	+ ¼
60	43	1.60	Texaco Can	535	51	47½	51	+ 3¼
73	50½	(b)1.90	Toronto-Dom.	2,111	59	56	59	+ 3¾
16¾	10¾	.80	Traders F 'A'	14,275	13¼	12¾	13	— ¼
12	7½	.16	Trans-C. Fund	2,780	9	8¾	8¾	— ¼
27¾	17¾	—	Trans-C Pipe	1,611	21½	20½	20½	— ¼
1.93	1.15	—	Triad Oil	100	1.35	1.35	1.35	— .05
14½	8¾	—	Union Oil	100	9.50	9.50	9.50	
7¾	5	—	United Steel	210	5¾	5¾	5¾	
14¼	12¼	.80	Viau Ltd.	400	12¾	12¾	12¾	
59¼	44¾	(b)1.80	Walker	2,170	55½	53	54¼	+ 3¾
2.90	1.80	(a)	Webb & Kn	5,700	2.10	1.95	2.00	+ .20
23½	11	—	Westcoast	555	16¾	16¼	16¾	+ 1
22¾	11¾	—	Do. VTC	1,095	16	15¼	15¼	— ¼
17¾	13¼	.35	Weston 'A'	4,305	16¼	15½	*16	— ¼
22	16	.75	Do. "B"	625	18½	18½	*18½	+ ¼
36¼	32	1.40	Zeller's	325	35	34	35	+ 1

BOURSE CANADIENNE

1962 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Ventes	Semaine Haut	Bas	Ferm.	Chang.
.39	.22	—	Alax Min.	6,225	.35	.32	.34	
7½	7	.40	Alpha	609	9	8¾	8¾	— ⅛
10¼	8	.62½	do. "A"	1,200	10	9	9¼	+ ⅛
1.00	.30	—	Aiscope Cons.	2,000	.45	.40	.40	+ .03
10	.06	—	Am. Beau. Bell	500	.06	.06	.06	
4.35	1.75	—	Anglo-Am.	4,300	2.35	2.47	2.30	
59½	.34	2.00	Ang-Ca. P&P.	100	.34	.34	.34	— 3
10½	8½	.30	Ang-Nfld. Dev.	124	8¾	8¾	8¾	+ ¼
1.10	.05	—	Anthonian	12,000	.08	.07	.07½	+ .00½
.09	.04	—	Arno	10,800	.05	.04	.04	— .00½
.10	.04	—	Atlas Sulphur	4,500	.06	.05	.05	— .01
4.40	1.65	—	Atlas Telefilm	101,525	4.05	3.50	3.75	
.80	.31	—	Augustus	9,894	.37½	.34	.34	— .01
3.95	2.70	—	Aunpah "B"	3,700	3.90	3.80	3.80	— .15
10½	5.75	—	Bailey Sel. 'A'	525	7.25	7.20	7.20	— .15
.16	.09	—	Bake. Talc	2,000	.09	.09	.09	
.08	.03	—	Band-Ore	20,500	.08	.05½	.07	+ .01½
.24	.22	—	Bankfield	2,000	.24	.24	.24	+ .01
.06	.03	—	Barvallee	2,000	.04½	.04½	.04½	
.08½	.04½	—	Bateman	8,000	.05½	.05	.05½	+ .00½
.50	.35	—	Beance Placer	1,000	.35	.35	.35	— .15
.25	.12	—	Bellechasse	10,000	.13	.12	.12	— .01
.18	.10	—	Black River	2,500	.12	.11	.12	+ .01
15¼	12½	(b) .80	Blue Bonnets	500	14½	14½	14½	+ ¼
.25	.09	—	Bluewater	500	.10	.10	.10	+ .01
.34	.14	—	Bora. Copper	25,000	.18	.17	.18	
.30	.25	—	Bruneau	91,700	.28	.28	.42	— .16
28½	20¼	(a)	Calc. & Edm.	1,050	26½	24¼	26½	+ 2½
2.90	1.45	(b) .80	Calypso	3,500	1.75	1.60	1.65	— .65
.8	.5½	—	Cdn. Collieries	500	.5¾	.5¾	.5¾	
4.30	3.75	(a)	Cdn. Devonian	400	3.80	3.80	3.80	— .00
15½	8¼	.60	Cdn. Dredge	200	8½	8½	8½	
1.90	.74	—	Cdn. Kodiak	21,500	.85	.72	.80	
.30	.17	.25	Cdn. P&P. Se.	142	.17	.17	.17	— .00½
.05	.02½	—	Canadella	2,250	.03	.02	.02	— .01
.16	.09½	—	Canorama Exp.	3,000	.10½	.09½	.10½	+ .01
4.70	3.05	—	Capital Bldg.	6,315	3.95	3.50	3.95	+ .65
.26	.09	—	Carbec	4,500	.11	.09	.10	— .01
.12	.08	—	Cart. Quebec	1,200	.08	.08	.08	
.13	.10	(a)	Cassiar Asb.	600	.11	.10½	.11	+ ½
.08	.04	—	Cen. Manitoba	8,000	.07	.05½	.06½	
2.71	.77	—	Cinemalloy	22,140	1.24	1.11	1.20	
.06	.03	—	Chess Mining	2,500	.03	.03	.03	— .00½
3.90	2.70	—	Comodore Bus.	10,400	3.90	3.40	3.80	— .40
.14	.08	—	Chib. Copper	1,500	.10	.10	.10	— .01
.06	.03	—	Chipman Lake	3,500	.03½	.03	.03	
.10	.04	—	Grey Copper	4,000	.04½	.04½	.04½	
.05	.03	—	Con. Cen. Cad.	8,520	.05	.05	.05	+ .02
.49	.22	—	Cons. Mogador	2,500	.35	.32	.35	+ .01
.44	.36	(b)1.60	Cons. Paper	3,950	38	37¾	38¼	+ 1¼
1.40	1.14	2.00	Copper Rand	4,150	1.28	1.26	1.28	+ .03
.40	.18	—	Copperstream	21,000	.30	.26	.26	— .02
.13	.9½	.40	Corp. Invest. 'A'	150	9¾	9¾	9¾	+ .00½
.15	10¾	.80	Credit M. G.	100	12	10¾	10¾	— ¼
1.00	.30	—	Dalfen's Ltd.	500	.30	.35	.35	
25½	24½	.70	Dome	100	27¼	27¼	27¼	— ¼
.18	.14	—	D. Explorers	5,000	.17	.15	.15	+ .00½
.57	.37	—	D. Leaseholds	3,500	.45	.40	.40	— .01
.26	21¼	1.20	D. Oilcloth	150	.24	.24	.24	+ .1
1.75	8¾	.80	Drummond A	375	8¾	8¾	8¾	
.40	.24	—	Dumagami M.	1,000	.36	.36	.36	
.45	.22	—	Dumont Nickel	11,000	.25	.20	.25	— .02
9¾	8	(b) .35	Fab Ltd.	400	9¼	9¼	9¼	
.15	.05½	—	Fab Metal	37,300	.14	.12½	.13	+ .01
.08¼	.02	—	Fano Mining	21,000	.02½	.02	.02	— .00½
.45	.20	—	Fox Lake	85,500	.35	.28	.35	+ .03
.57	.32	—	Fort Reliance	15,000	.38	.32	.32	— .04
.19	.04	—	Fundy Bay	10,000	.08½	.07½	.07½	— .00
.24	.10	—	Futurity	3,100	.16	.16	.16	— .04
2.60	.54	—	Glen Lake	10,100	2.30	2.15	2.15	— .15
1.20	.74	—	Hastings	3,300	1.15	1.10	1.15	+ .15
1.99	.61	—	Hellum Corp.	1,500	.76	.76	.76	
.26	18½	.60	Hollinger	2,475	.22	21¾	21¾	— ⅛
1.60	1.25	—	Int. Chemical	100	1.60	1.60	1.60	
.55	.50	—	Inspiration	4,000	.55	.53	.53	+ .03
.11	.05	—	Int. Ceramic	1,500	.05½	.05½	.05½	
3.50	2.25	—	Int. Hellum	2,750	2.50	2.40	2.45	— .20
.27	.15	—	Int. Dredging	6,300	.26	.24	.24	— .01
4.50	2.10	—	Jubilee Iron	2,388	2.45	2.25	2.45	
.57	.28	—	Keeley-Frontier	207,800	.57	.53	.55	— .01
2.25	1.17	—	Kiena	68,075	2.25	1.85	1.95	+ .40
10¼	7¼	.40	Lab. Accpt. 'A'	440	8½	7¾	*8	
29¼	22¾	(a)	Labrador Min.	150	24½	24½	24½	
1.20	.75	—	Laduboro Oil	500	.95	.95	.95	
47.50	20	1.00	Lambert "B"	63	40	40	40	
.52	.42	—	Langis	4,000	.44	.42	.42	— .10
28¼	23½	1.00	Lowney	300	23½	23½	23¼	— ⅛
1.70	1.25	—	Mal. Hygrade	20,750	1.70	1.05	1.38	+ .15
.84	.50	—	Marchant Min.	11,500	.57	.50	.57	+ .02
11½	.07	—	Massval	3,650	.08	.07½	.08	+ .00½
51¾	.36	1.20	McIntyre	100	43	43	43	+ 1
4.00	4.90	.35	Melchers Dist.	710	5¼	5¼	5¼	
1.55	.21	—	Mercury-Chip.	4,300	.30	.25	.25	+ .03
.50	.01	—	do. Wts.	17,000	.01½	.01	.01½	
1.02	.50	—	Merrill Isle	3,500	.70	.65	.70	+ .07
.35	.16	—	Mid. Chib.	1,500	.18	.18	.18	
16½	12¾	(a)	Mining Corp.	100	13¾	13¾	13¾	+ ¼
.24	.10	—	Monpre Min.	15,000	.13	.13	.14	+ .02
2.90	.75	—	Mt. Pleasant	131,800	1.85	1.63	1.85	+ .22
9¾	5¾	—	M/R Dairies	124	6	6	6	— ¼
9	8	.40	M/R Rice	100	9	9	9	+ ¼
4.30	1.80	—	No. Au. Vend	400	1.80	1.80	1.80	— .15
3.00	2.50	—	Needco	500	3.00	2.75	2.75	— .15
.08	.04	—	New Formaque	11,000	.04½	.04	.04	— .00½
.83	.65½	2.40	Nfld. Lt.&Pow.	256	.70	.65¾	.70	+ .01
.22¼	.07	—	N. Jack Lake	13,650	.12	.09	.10½	— .00½
.35	.10	—	N. W. Amulet	9,000	.12	.11	.11	
.12	.00½	—	N. A. Asbestos	1,000	.08	.05½	.05½	
.70	.45	—	N.A.R. Metals	2,000	.41	.40	.40	
.36	.28	(b)2.00	Nor. Que. Pw.	190	.29	.29	.29	+ 1
52¼	49	2.75	do. pfd.	50	49	49	49	— 1
.51	.13	—	Opem. Express	29,700	.18	.15½	.17	+ .01½
.46	.40	—	Patricia	46,800	.44	.40	.40	— .02
11½	.05	—	Paudash	22,500	.10	.07	.08	+ .01
.07	.02	—	Pirt Gold	13,000	.04	.03	.03	— .01
.90	.48	—	Place Oil	27,000	.72	.65	.72	+ .04
.10	.05	—	Porcup. Prime	2,500	.06	.06	.06	
2.28	1.53	—	Provo Gas	300	1.53	1.53	1.53	— .12
6.75	2.25	—	Que. Cobalt	2,220	3.25	2.75	2.80	+ .15
.08½	.04	—	Que. Labrador	1,000	.05½	.05½	.05	+ .01½
3.10	2.50	—	Que. Lithium	200	3.00	3.00	3.00	— .25
.18½	.09	—	Que. Smelting	3,500	.10	.09	.10	+ .01
.04	.02½	—	Red Crest	500	.03	.03	.03	— .00½
15½	14½	(b)1.10	Ken. Chains A	180	15½	15½	15¼	
2.75	1.60	(a)	Ruby Foos	1,700	1.90	1.90	1.90	
.65	.25	—	do. Wts.	1,700	.34	.30	.34	
7.40	3.20	—	St. L. Columb.	775	3.90	3.75	3.90	+ .15
1.55	.75	—	St. L. Lands	800	.96	.85	.96	+ .11
1.42	.20	—	Saucon	107,000	.27	.20	.24½	+ .01½
9¾	6¼	(a)	Shop & Save	1,901	7¾	6¼	7	+ ⅜
2.05	1.40	.05	Silcon	200	2.05	2.05	2.05	
17½	15	.40	Sobey	350	15	15	15	
.47	.43	—	Silver Reg.	11,650	.47	.46	.47	
.24	.06	—	South Dufault	9,000	.07½	.07	.07	— .01
126	191	(b)6.00	So. C. Pw. p.	17	104	104	104	+ 2
1.80	.65	—	Spartan Air	48,950	1.25	1.15	1.25	
.47	.25	—	do. Wts.	500	.30	.30	.30	
19¾	.14	.50	Supertest Pete.	450	19½	17	17	— 2¼
.36	.12	—	Tiche Lake	38,950	.16	.13½	.13½	
.12	.00½	—	Tor. Rts.	4,100	.03	.00½	.02	— .01
1.00	.38	—	Tal

RESULTATS LA JOURNEE MEME

ANNONCES CLASSEES

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.

Le Ministère des Postes, à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication

L'EVENEMENT-JOURNAL

TEL. : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots .28
Coût minimum .65
3 ins. consécutives la ligne comptée .22
6 ins. consécutives la ligne comptée .20
24 ins. consécutives la ligne comptée .17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion .35
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation. frais additionnels 0.25.

ABONNEMENT L'EVENEMENT - JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal" Levis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettetville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada : 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois $2.50; 1 mois, $1.00. ETATS-UNIS et pays étrangers : 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

AUTOMOBILES A VENDRE

DIRECTEMENT propriétaire, Acadian Beaumont sedan 62, blanc, 6,000 milles, garantie, G.M.A.C. 4,000 milles. Pinard, 527-1340.

ATTENTION ! Vauxhall 1960, 32,000 milles, équipé, parfaite condition, 1223 Canardière, appt 5.

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS BARRE et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec.

1095 CANARDIERE
529-3335

FRADET AUTO

FORD 1958, 8 cylindres	$995.
OLDSMOBILE 1958, Hard-top, 98	$1,450.
CADILLAC Eldorado convertible, 1956	$1495.
PLYMOUTH 1959, automatique	$1,725.
DODGE 1957, station w.	$950.
PONTIAC 1957, H.T.	$950.
CHEVROLET 1957	$995.
VANGUARD 1955	$195.
PONTIAC 1958, station w.	$925.
SCOOTER M.T. 200 3 roues	$650
SCOOTER M. T. 150	$625.

80 autres modeles d'automobiles

TERME-ECHANGE

Prix relativement bas.

Ouvert le soir

FRADET AUTO

105 BLVD-HAMEL

TEL. : 681-6281

AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN $1,785.00

TOUT EQUIPE

$75.00 comptant $14.00 par semaine

INCLUANT LICENCES — ASSURANCES

TAXE DE VENTE PAYABLE LORS DE L'ACHAT

Jos. Lahoud Auto Ltée

2145 BLVD CHAREST OUEST
34 DORCHESTER, QUEBEC — 529-9051
ROND-POINT, LEVIS — 837-2441

RENAULT à partir de $1,645.00

Entièrement Equipée. Première vitesse synchronisée.

$100.00 comptant $14.00 par semaine

Renault R. 4 — Dauphine — Gordini — Caravelle
Camion Estafette

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

DISTRIBUTEURS RENAULT POUR L'EST DU QUEBEC

Ventes et Service :
2060 Boul. Charest Ouest, Québec 10, TEL. : 681-7371
Salle Montre et Vente Seulement :
1265 de la Canardière — TEL. : 681-7371

SPECIAUX DE FIN DE SEMAINE

(3 JOURS SEULEMENT)

1961 MORRIS OXFORD (stock 2205 A) équipé	Valeur 1,675.	pour 1,395.
1961 AUSTIN (stock 872 B)	Valeur 1,095.	pour 890.
1960 RAMBLER, custom, 4 portes transmission automatique, radio	Valeur 1,890.	pour 1,690.
1959 RAMBLER, custom, 4 portes, transmission automatique	Valeur 1,595.	pour 1,375.
1959 HANSA, 5 passagers, equipé	Valeur 990.	pour 750.
1958 JAGUAR, 4 portes, transmission automatique, radio	Valeur 1,895.	pour 1,675.

10 JEEPS usagés. Prix à partir de $495.00
Prix de vente sans échange

15 AUTOS (Chevrolet, Pontiac, Dodge) 1953-1954 au prix de 175.00

Canadian Auto - Auto Moderne

CHARS NEUFS ET USAGES

480 et 498 DE LA COURONNE ET
EDIFICE STATIONNEMENT PAQUET, 1er PLANCHER
RUE FLEURIE (529-5381) — 720 BOUL. HAMEL (529-5384)

En face construction du Gouvernement Provincial (CENTRE DE READAPTATION)

Y A PAS D'ERREUR

CHEZ BEGIN C'EST MEILLEUR

1962 RAMBLER, station wagon, automatique	2,495.	1959 PEUGEOT	970.
1961 PEUGEOT 404	1,795.	1959 GAZELLE, très propre	995.
1960 FORD	1,750.	1959 RENAULT	700.
1960 PEUGEOT 403	1,195.	1959 PEUGEOT, station	995.
1960 RAMBLER	1,195.	1959 AUSTIN, sedan	850.
1960 VOLKSWAGEN	1,050.	1958 VAUXHALL	600.
1959 BUICK, Sabre, hard top, 4 portes, radio	1,895.	1957 VOLKSWAGEN	600.
1959 METROPOLITAIN	800.	1957 PLYMOUTH, Plaza	650.
1959 PLYMOUTH V8 station, très propre	1,450.	1956 INTERNATIONAL, autobus, 9 passagers	1,400
1959 HILLMAN	900.	1955 DODGE, très propre, automatique, radio	600.
		1955 PLYMOUTH V8	400.

LOT DE VOITURES 1950 A 1954, PRIX $75.00 A 225.00

J. A. BEGIN AUTO LTEE

DISTRIBUTEUR RAMBLER & PEUGEOT

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9.30 HRES.

ROND-POINT, LEVIS — 837-9363

AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOBUS

(TOUS GENRES)
CHEVROLET, INTERNATIONAL, PREVOST, MORRIS, ETC.
18 A 60 PASSAGERS

MACHINERIE MAHEUX
500 AVE ST-SACREMENT
QUEBEC. 683-8940

SPECIAUX

1958 METEOR, station wagon 925.00
1959 VAUXHALL, 4 portes 750.00
1959 CHEVROLET, 4 portes, 1150.00
CHOIX D'AUTRES MODELES 55 à 61
Plan G.M.C. comprenant assurance-vie et maladie.
OUVERT TOUS LES SOIRS

LAPORTE AUTO LTEE

250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)
Vous satisfaire d'abord.

MOTORS LTD.

1961 FORD, coach, 6 cy. laveur de vitres, comme neuf
2,095.00

1958 VAUXHALL station-wagon
895.00

1960 FORD GALAXIE sedan, V-8, automatique, radio
1,750.00

1956 DODGE 8 cylindres, station-wagon, 9 passagers
695.00

1959 SUNBEAM, hard-top, radio, très propre
950.00

1956 HILLMAN convertible, radio
495.00

1958 PONTIAC sedan, 6 cylindres, bonne voiture
1,150.00

1961 THAMES, autobus, 12 passagers, idéal pour transport d'écoliers, très propre, bas millage
1,695.00

PLUSIEURS AUTRES MODELES DE 1953 à 1955

MOTORS LTD.

VENDEUR FORD — 777 BOUL. CHAREST OUEST
681-4626

CAMIONS USAGES

1962 G.M.C., 4 x 4, démonstrateur	$4,000.
1960 G.M.C., 4 tonnes	2,500.
1959 AUSTIN "Van"	700.
1958 BEDFORD "Van"	500.
1959 DODGE D-700 Fracteur	2,000.
1957 CHEVROLET, 3 tonnes	1,000.
1956 G.M.C. Tandem Diesel	7,500.

AUTOBUS SCOLAIRES

SPECIALISTES DE CHASSIS GMC

BOULEVARD GMC LTEE

2125 Boulevard Charest Ouest
TEL. : 683-4955
Ouvert jour et nuit

A LEVIS, Vous êtes bien servis

CENTRE D'AUTOBUS SCOLAIRES

LE PLUS COMPLET DU QUEBEC

Carrosseries "Wayne Superramic" — "Marion Superior"
Châssis G.M. — Capacité 18 à 78 passagers

ECHANGES ACCEPTES

Conditions: AUCUN COMPTANT
TERMES SPECIAUX

AUTOBUS USAGES

Nous avons en main un des plus grands inventaires d'autobus usagés de différents modèles, marques, capacités; en excellente condition et à des prix défiant toute concurrence.

LEVIS AUTOMOBILES INC.

ROND-POINT TEL.: 837-5075
LEVIS 837-5888

Le garage le plus considérable de la Rive-Sud.

AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOBUS PREVOST 30-33-37 PASSAGERS

3 AUTOBUS avec moteur de White.
1 autobus avec moteur de Ford.
Parfait ordre. Giroux Auto Enr.
401 Blvd Ste-Anne, Beauport-Ville.
663-9972.

CHEZ LAURENTIDE

NOS PLUS BELLES AUTOMOBILES

1960 OLDSMOBILE Super 88, sedan, hard top, équipé au complet, bleu métallique. C'est une superbe voiture.
$2,450.00

1960 FALCON coach, automatique, blanc. Vendu avec garantie.
$1,650.00

1959 PLYMOUTH, 8 cylindres, station wagon, automatique, radio, power steering. Une vraie occasion.
$1,550.00

1957 BUICK, hard top, 2 portes, très propre, en parfaite condition.
$1,250.00

NOUS AVONS AUSSI UN BEAU CHOIX DE VOITURES ENTRE $150.00 ET $500.00

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 DORCHESTER TEL.: 525-8181

CHEZ MARTIN? C'EST A LEVIS

1961 CHEVROLET une bonne voiture	2,100.00	1960 VOLKSWAGEN coach, moteur neuf	1,250.00
1961 AUSTIN coach	895.00	1959 CHEVROLET station, 4 portes, voiture pratique	1,695.00
1960 RENAULT Caravelle, convertible, la plus belle des voitures sport	1,895.00	1958 MERCURY, hard-top, complètement remis à neuf	1,275.00

Aussi 10 démonstrateurs 1962, Falcon, Fairlane et Galaxie

GARAGE W. MARTIN

ANDRE CHAMPOUX, PRES.

ROND-POINT — LEVIS — 837-8801

AUTOMOBILES A VENDRE

RABAIS - RABAIS

10 DEMONSTRATEURS 1962

DAUPHINE et GORDINI entièrement garantie. Prix exceptionnellement bas. — Terme facile. — 36 mois pour payer.

CARETTE AUTOMOBILES LTEE

2060 Boul. Charest Ouest, Québec 10, TEL.: 681-7371
1265 de la Canardière — TEL.: 681-7371

VENEZ ET COMPAREZ NOS PRIX

1958 Volkswagen, radio	$695	1959 Volkswagen, de luxe, radio	$1,050
1962 TRIUMPH Herald 8,000 milles	$1395.	1957 Plymouth, sedan	$645
		1956 Dodge, sedan, moteur recond.	$695.

A SACRIFIER :

1956 METEOR, sedan	$ 495
1955 BUICK, sedan	$ 475
1954 MONARCH, sedan	$ 295
1957 PONTIAC, sedan Delivery	$ 495

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures.

CHARLESBOURG AUTO LTEE

LARK — STUDEBAKER — HAWK

7925 Boul. Henri Bourassa. Tél. : 623-9843

PLYMOUTH station-wagon 57, Paul Gonthier, 600, 1ère Ave.

VOUS AUREZ L'AGREMENT

et la garantie d'une voiture neuve en achetant une voiture usagée de qualité.

— CHEZ —

UNIVERSAL Auto

777, 1ère Avenue — 525-5113

ARGENT A PRETER

PRETS

POUR L'ENTREE DES CLASSES

$50 à $5,000

APPELEZ GEO.-A LECLERC

529-4571

SOIR 683-7491

COMMUNITY

FINANCE CORP
466 DE LA COURONNE, SUITE 102
QUEBEC

CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
APPELEZ P. KRONSTROM
547-3605
278 ST-DOMINIQUE
JONQUIERE
SOIR 548-4245

PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE

REMBOURSEMENT FACILE

Montant du prêt	Paiement Mensuel
$1,500.	$16.26
$2,000.	$21.67
$2,500.	$27.10
$3,000.	$32.52
$4,000.	$43.36

le paiement mensuel comprend le capital et les intérêts

VILLES ET CAMPAGNES

Aucun dépot, aucuns frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

PRET CONSENTI LE MEME JOUR

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

INC.
285, St-Joseph Est — Québec
Tél. : jour : 522-6464
soir : 623-0508

ARGENT A PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagnes, service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

ARGENT particulier, prêts hypothécaires. Ville et campagnes. Consentis promptement. 77 St-Louis. 523-9187.

EN PREMIERE et seconde hypothèques sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes et achetons les créances, prêtons pour une time jusqu'à 10 ans. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne. Jour: 522-3968. Soir: 653-7903.

A VENDRE OU A ECHANGER

12 LOGEMENTS, St-Sacrement, net 10%. Pinard, 2286 Chemin Ste-Foy. 527-1340.

BONNES DEMANDEES

DEMOISELLE avec expérience aimant enfants (3 filles) $20 semaine. Chambre seule. 653-0921.

BONNE d'expérience à l'année. — Tél.: 529-7484 626-1839

JEUNE FILLE 20 ans ou plus, sachant faire un peu de cuisine, 2 enfants, $20. semaine. 163 Crémazie Ouest. 524-3971.

BUREAUX A LOUER

BUREAU sur Blvd Ste-Anne, stationnement. Tél.: 661-8734.

GRANDE-ALLEE. — Edifice ultra moderne à l'épreuve du feu, ascenseur, nettoyage, stationnement, grandeurs différentes. 529-9077.

CHAMBRES A LOUER

LIBRE immédiatement, entrée privée, monsieur seulement, 12 St-Stanislas. — 529-4717.

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT licencié, clientèle excellente. Tél.: 529-1057.

EQUIPEMENT & ameublement de comptoir-lunch et salle à diner à l'état neuf à vendre. Fauteuil, tables, poêles, vaisselle. Idéal pour personne voulant partir en affaires. 842-2669. Manoir Jacques-Cartier (ancien Flamingo) Val St-Michel.

EDIFICE commercial avec (sprinkler) gicleurs automatiques. Terrain de stationnement. Située Blvd Charest, près du Blvd Langelier. Tél. : 523-0764.

RESTAURANT licencié ou non, centre de ville. Léo Bernier. 523-6066.

MAISON de chambres, bon revenu, finance facile. Léo Bernier. 523-6066.

COMMERCE d'huile à chauffage, grosse clientèle. 681-6358 — 653-2183.

HAUTE-VILLE, quincaillerie, $25,000.00. 681-6358 — 681-6317.

HAUTE-VILLE magasin de lingerie pour enfants, $3,500.00. — 681-6358.

COMPTOIR-LUNCH, $3,500.00. Acompte $1,500.00. — 681-6358.

RESTAURANT, $3,000.00. Acompte $1,000. 681-6358 — 529-3879.

RESTAURANT très moderne, gros chiffre d'affaires, échangerait pour bloc appartements. 681-6358.

COMMERCE en gros, lingerie et bijouterie, $150,000.00 d'affaires, avec ou sans propriété. 681-6358.

PLAGES, cabines, lacs, accepteraient échanges. 681-6358.

MOTEL à échanger pour magasin général ou propriété de campagne ou terre. 681-6358 — 681-6517.

TABAGIE, bon chiffre d'affaires. 681-6358.

EPICERIE-BOUCHERIE avec ou sans bâtisse. 681-6358. — 529-3979.

HOTEL-MOTEL à échanger avec ou sans bâtisse. 681-6358.

TAVERNE à vendre bon marché. 681-6358.

Opportunité exceptionnelle

RESTAURANT licencié, centre ville, gros chiffre d'affaires, vente raison santé. — 661-2403

COMMERCES DEMANDES

COMMERCE demandé, avons acheteurs sérieux. 681-6358.

DIVERS A VENDRE

2 REFRIGERATEURS à crème glacée, 1 réfrigérateur pour lait. 683-9958.

PORTE et chassis à vendre, très bonne condition. S'adr. 320, 3e Rue.

MACHINE coudre semelles, très bonne condition. Américain St-Louis. Téléphone: 828-2816.

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles.

Aussi réparations d'accordéon.

ST-CYR & FRERES

754 Est, rue St-Joseph
Tél.: 522-1233

PRIX SPECIAUX

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue Tél.: 524-1090

MAGASIN DE MUSIQUE

Accordéons, accordéons pianos violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes, mandolines, musique à bouche, trompettes musique en feuilles, orchestration combo

Réparons tous les instruments.

ECOLES

COURS EXCEL. — Cours par correspondance, nouveau genre; complétons enseignements écrit par cours oraux. Coût modique. Examens officiels du département. Adresser à s/s M. Emile Bilodeau, secr., 266 Louis Riel, Québec 10.

N'hésitez pas à employer les annonces classées de L'Evénement-Journal pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à l'épreuve du feu, chauffé, sur Canardière. Tél.: 661-5734.

ENTREPOTS

A LOUER ou à vendre, conditions faciles, 38,000 p.c. à l'épreuve du feu sur 100,000 p.c. terrain clôturé, voie CN-CP. Tél.: 683-3491.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

AVON, la plus grande compagnie de cosmétiques au monde, offre à des dames qualifiées, l'opportunité de gagner $2.00 et plus par heure. Boischatel, Ile d'Orléans, Sillery, Ste-Foy. Tél. : 523-7706.

GAGNEZ $23 par semaine plus garderobe gratuite durant loisirs. Suffit montrer vêtements Fashion Frocks à amies. Pas de placement, sollicitation ni expérience nécessaires. Ecrire à : North American Fashion Frocks Ltd., 3425 Boul. Industriel, Dépt K-1977, Montréal 39.

NOUS CHERCHONS dames, bonne éducation, aimant le public pour présenter et vendre notre équipement de santé bien connue à Québec et environs. Ecrire: Québec Ondulo Massage Enrg. 6360 St-Hubert,, Montréal.

FILLES DEMANDEES

STENOGRAPHE RECEPTIONNISTE

Bilingue

Le bureau de ventes de notre succursale de Québec requiert actuellement les services d'une sténographe - réceptionniste expérimentée. Il s'agit d'une situation supérieure comportant des responsabilités et la candidate choisie devra être bien douée, débrouillarde et jouir d'une expérience de 3 à 5 ans en travail de bureau. La dactylographie et une connaissance de la comptabilité sont essentielles, alors que la sténographie serait également utile.

La compagnie "3M" offre un excellent salaire initial, une semaine de travail de 5 jours et d'excellents avantages-groupe.

Veuillez téléphoner à 529-9015 pour fixer une entrevue personnelle, ou encore écrire, en mentionnant tous les renseignements personnels et relatifs à votre expérience pratique, à :

M. Gilles Dupuis,
Minnesota Mining and Manufacturing of Canada Limited,
500 Côte d'Abraham,
Québec, P.Q.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS à temps entier, partiel ou saisonnier pour vendre haies, arbustes, arbres fruitiers, etc., aux propriétaires. Salaire ou commission. Pépinieres Luke Frères Ltée, Hudson, P.Q.

VENDEUR demandé pour la vente de fruits et légumes. Doit avoir de bonnes relations d'affaires avec les acheteurs de magasin d'alimentation, hôtel ou restaurant. S'adresser Dominion Fish & Fruit Ltd., 45 rue St-Paul, Québec.

GAGNEZ autant d'argent que vous le désirez en vendant les fameuses ampoules électriques Merlite, garantie sans limite de temps. Compagnie Lumiérama, 81 La Fresnière, Québec 10. — 653-3087.

COMMISSION 55%, eau Javel, clients fournis, brosse, balais, savon. Inf. "Eclair", 6340 1ère Avenue, Rosemont, Montréal.

DETECTIVES PRIVES

DEVENEZ investigateur professionnel en suivant des cours par correspondance sous la direction de M. Leo C. Morin, diplômé de l'Ecole d'Entrainement Professional Investigators de Fred Hartman, diplômé du F.B.I. National Academy, Washington D.C. Ecrire à Leo C. Morin, 1115 Est Pleury, Montréal 12, Qué.

HOMMES DEMANDES

OFFRE D'EMPLOI

Une compagnie d'assurance générale offre un emploi comme superviseur de sa section : "Comptabilité d'agence". La personne devra posséder les qualifications suivantes : Age, 25 à 35 ans ; instruction, 2 ans d'étude universitaire en comptabilité ou l'équivalent. Expérience préférable. La personne acceptée bénéficiera d'un salaire annuel d'environ $4,000.00. Les plans d'assurance santé, de fonds de pension, ainsi que les autres bénéfices marginaux sont disponibles. Ecrire à dépt 903, Le Soleil en donnant votre curriculum vitae. (Toute information sera gardée confidentielle).

VENDEUR PROFESSIONNEL

PAS DE VOYAGES

Nous désirons emboucher et entrainer un vendeur d'âge mûr habitué à vendre aux directeurs d'entreprises. Vous vendrez notre service d'administration à tous les genres d'organisations industrielles et commerciales.

Nous exigeons: plus de 30 ans d'âge, 5 ans d'expérience récente dans la vente, être libre de s'associer et posséder une automobile de modèle récent. Rémunération dépassant la moyenne par l'entremise de salaire, bonis, commissions et dépenses.

Pour obtenir une entrevue personnelle et confidentielle, téléphoner à: M. R. Leclerc, gérant de district des ventes, George S. May Company, dimanche de 1h. à 7h. p.m. ou lundi entre 9 h. a.m. et 7h. p.m. au Motel Carillon.

DESSINATEUR EN MECANIQUE

Demandé pour une compagnie de produits chimiques s'établissant présentement près de Montréal sur la rive sud. Les candidats doivent avoir une bonne éducation technique et au moins dix ans d'expérience dans les dessins d'arrangements, tuyauteries, structures d'acier et de béton armé.

Age : 28 - 45 ; bilingue. Tous les bénéfices marginaux sont disponibles.

Répondre avec tous les détails d'éducation, d'expérience et le salaire désiré à :

dépt 905, Le Soleil

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

ROUTE DU VALLON

PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS, LOGEMENTS TRES MODERNES, 3½ — 5 PIECES, PLUS CHAMBRE BAIN CHAUFFES, INCINERATEUR, SERVICES DE CONCIERGE, TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT, POELE ET FRIGIDAIRE SI DESIRES OCCUPATION IMMEDIATE. TEL.: 529-5311 — SOIR 527-9032.

LE PREVEL

2426 DES QUATRE-BOURGEOYS

Près Cité Universitaire, logements neufs 2-2½ — 3-3½ pièces, poêle et réfrigérateur fournis, service concierge, tapis dans les passages, service buanderie au sous-sol.

Appointements, tél. : 681-6421

INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

COMMISSION scolaire de ville Ste-Marie de Beauce, demande 1 professeur de culture physique (homme). S'adr. J.-A. Brochu, secrétaire. Tél. : 387-2602.

LOCAUX A LOUER

BARBIER, modiste chapeaux, bureau d'assurances. St-Albert Ouest (Ste-Odile), 623-1436.

CARRE JACQUES-CARTIER

2,400 PIEDS CARRES, entrée sur 2 rues, chauffé, division au choix du locataire, conviendrait pour compagnie d'assurance, finance, etc. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311. Soir: 839-2566.

RUE DE LA COURONNE

PRES Carré Jacques-Cartier, 650 pieds carrés de plancher, chauffé, réparé à neuf, occupation 1er septembre. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311, soir : 839-8566.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS neufs, 5-6 pièces, occupation immédiate. Les Patios. 681-8829.

ST-PIE X, 4 pièces, neuf, modernes, pour 1er septembre, thermostat individuel, éventail électrique cuisine, installation pour sécheuse et laveuse, chambre bain céramique, $85 mois. 623-2080 le jour. Soir : 623-7216.

ST-SACREMENT. Flat, poêle 220, réfrigérateur, entrée seule. 2020 Chemin Ste-Foy.

ST-PASCAL, 4 pièces, neuf, thermostat, laveuse, sécheuse. 1586 Mailloux.

SILLERY, agréable, confortable, 2½, meublées, modernes entrée seule. Stationnement. 527-4496.

MODERNE, meuble, chambre - boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, galerie. 524-9904.

TRES MODERNE, une pièce meublée, éclairée, poêle, réfrigérateur, une personne. S'adr : 554 Artillerie, appt 32. — — 529-2745.

TURNBULL, 2 pièces, chambre bain, poêle, réfrigérateur, chauffées, eau chaude, $60.00. Libre immédiatement, 525-9776. — 522-4481.

STE-FOY, Logements neufs 6-5-2½ pièces, fontaine et piscine pour enfant, vaste terrain de stationnement, verdure. Couillard Entreprises. — 653-5291.

20 PETITS logements avec salle de bain, cuisinette avec réfrigérateur et poêle électrique. S'adresser 594 Côte d'Abraham. Tél.: 529-4127.

BEAUPORT, 5 pièces, libre 1er septembre, $50 par mois. Tél.: 522-2018.

4 CHAMBRES A COUCHER

MAGNIFIQUE 7 pièces, 2 chambres de bain, édifice moderne avec ascenseur, incinérateur service de concierge. Royal Trust. 522-4031. Soir: 523-4556.

LE DEAUVILLE

1½-2½-3½ DE LUXE à louer, ascenseur, incinérateur, concierge, garage. Visible tous les jours, 2 à 4 heures. Soir sur rendez-vous. Royal Trust. 522-4031. Soir : 523-4556.

LE CHANTILLY

COIN BEGIN et Raymond-Casgrain. Nous avons quelques appartements et 6½ pièces, pour occupation immédiate, piscine, ascenseur, incinérateur, buanderie, concierge. Royal Trust Co., 522-4031. Soir : 523-4556.

LE PREVEL

2426 DES QUATRE-BOURGEOIS, près Cité Universitaire, logements neufs, 2-2½-3½ pièces, poêle et réfrigérateur fournis, service concierge, tapis dans les passages, service buanderie au sous-sol. Appointements. Tél.: 681-6421.

LE LAURIER

600 AVE LAURIER, près Manège Militaire, magnifiques logements 3 à 6 pièces, à partir de $140 par mois. Poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, concierge, ascenseur, vue sur le fleuve. Téléphonez M.-A. Robitaille, Royal Trust, Co. 522-4031, Le soir 527-4780.

MAGASINS A LOUER

ANGLE Grande-Allée et Lachevrotière, 350 pieds carrés, conviendrait opticien, cordonnerie, buanderie, pâtisserie, etc. 529-9077 — 527-9387.

HOMMES DEMANDES

OFFRE D'EMPLOI

Une compagnie d'assurance générale offre un emploi comme superviseur de sa section : "Comptabilité d'agence". La personne devra posséder les qualifications suivantes : Age, 25 à 35 ans ; instruction, 2 ans d'étude universitaire en comptabilité ou l'équivalent. Expérience préférable. La personne acceptée bénéficiera d'un salaire annuel d'environ $4,000.00. Les plans d'assurance santé, de fonds de pension, ainsi que les autres bénéfices marginaux sont disponibles. Ecrire à dépt 903, Le Soleil en donnant votre curriculum vitae. (Toute information sera gardée confidentielle).

MAISONS A VENDRE

ST-SACREMENT plain-pied neuf, 9 pièces, salle de jeu, 2 foyers, garage double, 2 logements sous-sol. 2005 Chemin Ste-Foy.

DESIREZ-VOUS faire bon placement, consultez-moi. Léo Bernier, 523-6066.

VITRE, 4 revenus, pierre, brique, rapportant 15%. — Léo Bernier, 523-6066.

ST-PIE X, bungalow 5 pièces, salle jeu, sous-sol louer $50., grand terrain paysagé, très propre. Léo Bernier, 523-6066.

LAC-BEAUPORT, 7 pièces des mieux situées, 30,000 pieds terrain libre à l'acheteur. Tél. : 529-8121.

GIFFARD, 7 pièces plus sous-sol fini, grand terrain, léger acompte. 637-6000.

ST-ALBERT, 7 grandes pièces, grand terrain, acompte $4,000. Tél. : 529-8121.

ST-SACREMENT, 6 logements 4-5 pièces des mieux situés. Acompte $12,000. Tél. : 529-8121.

LAUZON, 2 logements 5 pièces, vue sur le fleuve. Vraie aubaine. Tél. : 837-6000.

PAROISSE St-Joseph, 3 logements 4-5 pièces non chauffées. Acompte $5,000. — Tél. : 529-8121.

ST-FRANÇOIS D'ASSISE, 2 logements 5 pièces, brique, terrain commercial. — 681-3691.

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY
COURTIERS EN IMMEUBLES
529-8456
580, Grande-Allée Est
Suite 400 — Québec 4

ST-PASCAL, 6 logements de 4 pièces. Acompte $8,000.00. — 681-6358.

ST-ALBERT, 2 logements de 5 pièces. Acompte $3,500.00. — 681-6358 — 653-2185

ST-FRANÇOIS D'ASSISE, 5 logements, $28,500.00. 681-6358 — 529-3979.

ST-PASCAL, 8 logements de 4 pièces. Acompte $10,000.00. 681-6358 — 681-6517.

ST-PIE X 6 logements de 4 pièces façade. Acompte $10,000.00. — 681-6358 — 529-3979.

ST-PIE X, 3 logements de 5 pièces. Acompte $5,000.00. — 681-6358.

ST-ALBERT 6 logements de 5 pièces. Acompte $5,000.00 ou accepterait créance. 681-6358 — 681-6517.

ST-PIE X, 2 duplex 5½ pièces, prendraient en 2ième hypothèque. 681-6358.

ST-SACREMENT, 12 logements, 10% net. Acompte $25,000.00. 681-6358 — 681-6517.

ST-SACREMENT, 4 logements, 10% net. Acompte $7,000.00. — 681-6358.

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY
COURTIERS EN IMMEUBLES
529-8456
580, Grande-Allée Est
Suite 400 — Québec 4

PROPRIETE quinze chambres, située rue St-Jean, chauffage l'huile, grande cour, conditions faciles 77 St-Louis. 525-9187.

NOTRE-DAME DE PITIE, 3 logements de 4 et 5 pièces. Acompte $3,000.00. 681-6358

ST-SAUVEUR, 2 logements, $15,000.00. — 681-6358 — 681-6517.

ST-ROCH, 4 flats, prendrait échange. 681-6358.

ST-THOMAS D'AQUIN, 8 logements de 5 pièces. Acompte $15,000.00. — 681-6358.

STE-FOY, 4 logements (1 de 7 pièces et 3 de 4 pièces). $32,000.00. — 681-6358.

STE-FOY, plain-pied de 4-5-6-7 pièces, prêt de comptant. 681-6358.

PRES Centre d'Achats Laurier, 5 logements dont 1 de 8 pièces, libre à l'acheteur. 529-8121.

VAL ST-MICHEL, 2 logements de 4 pièces. Acompte $1,500.00. — 681-6358 — 653-2185.

GIFFARD, 2 logements de 4 pièces. Acompte $1,500. — 681-6358 — 653-2185.

GIFFARD, 2 logements de 5 pièces. Acompte $3,000.00. — 681-6358.

STE-MONIQUE, 9 pièces. Acompte $1,500. 681-6358 — 529-3979.

NOTRE-DAME DES LAURENTIDES, 2 logements de 5 pièces. Acompte $2,000.00. 681-6358 — 653-2185.

SAVEZ-VOUS
QUE POUR $250
Nous pouvons vous bâtir une maison de 5-6-7 pièces. Possession dans un mois.
St-Ambroise — Charlesbourg
Ste-Foy — Loretteville
Réservez votre terrain pour votre future maison.
Pour obtenir un prêt en vertu de la Loi nationale du logement, consultez
St-Ambroise Construction Ltée
Tél. : 842-3772 — 524-1012
ou écrire Casier postal 878 Loretteville

SI VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE
DEMANDEZ NOS PRIX
Vous serez surpris de l'économie
J.-E. LAMOTHE
Tél. : 842-3615

MAISONS A VENDRE

YVES GERMAIN LTEE
DIVISION IMMEUBLE vous offre des maisons résidentielles usagées, logement libre à l'acheteur, dans les quartiers : Charlesbourg, Ste-Foy, Ste-Odile, St-Paul Apôtre, St-Pascal, St-Rodrigue aussi banlieue. Maisons de rapports 2 logements et plus : Notre-Dame du Chemin, Ste-Claire, St-Pie X, St-Pascal, St-Sacrement, St-Thomas d'Aquin. Pour plus amples détails demandez un représentant. 529-8121.

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY
COURTIERS EN IMMEUBLES
529-8456
580, Grande-Allée Est
Suite 400 — Québec 4

PROFESSIONNELS
HOMMES D'AFFAIRES
Une maison appartements de style distinctif dont vous serez fier de revendiquer la possession.
Pierre blanche, marbre, brique américaine, redwood.
Terrain 75 x 110. Minimum comptant requis $15,000.
TEL.: 661-2403

MAISONS DEMANDEES

DESIREZ-VOUS vendre votre maison ou commerce ? Léo Bernier, 523-6066.

PROPRIETE demandée, avons acheteurs sérieux. 681-6358.

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 888 Est St-Joseph Tél. 524-4061.

OCCASIONS D'AFFAIRES

CHERCHONS personne solvable et sérieuse comme distributeur exclusif pour Québec et environs de notre équipement de santé bien connu. Quebec Ondulo-Massage Enrg. 6360 St-Hubert, Montréal.

$2,100.00
vous permettent d'opérer à votre compte un commerce avec ou sans surveillance de NETTOYAGE A SEC ET REPASSAGE
A libre service et fonctionnant par monnaie.
Renseignements et brochures explicatives fournis par les distributeurs mondiaux des LESSIVEUSES COMMERCIALES BEATTY et nettoyeurs à sec Aerco AERCO (INTERNATIONAL) LTD.
14 Haas Rd. — RO-6-3434
Rexdale, Ontario

Nettoyeurs à sec FONCTIONNANT PAR MONNAIE ?
Vous pouvez vous y FIER si ce sont des WESTINGHOUSE !
Avant de placer votre argent dans un commerce de buanderie et de nettoyage à sec fonctionnant par monnaie, renseignez-vous concernant les nouveaux
Appareils de Nettoyage à sec
* Westinghouse *
ALD, Inc., a contribué à l'établissement de plus de 15,000 magasins Laundromat prospères .. plus de magasins que toutes les autres marques combinées. Occupez une situation avantageuse dans votre localité. Obtenez des renseignements complets de notre représentant local. Sans obligation de votre part. Téléphonez ou écrivez.
ALD Canada, Ltd.
350 EST, BOUL. CHAREST
Québec 2, Québec
Tél.: 527-1506
ou M. MAURICE SIMARD
Tél.: Québec : 842-7730

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN 1,250 pieds, St-David, près de Lévis. Tél. : 837-6000.

BOUL. TALBOT Stoneham, 1 seul terrain, 180 x 200 x 100, spécial .05 pied carré. 623-3721.

VOYAGES

EXCURSIONS Washington, Seattle, Toronto, Mexique, Nassau : Champlain, 2286 Ste-Foy. — 527-1340.

L'efficacité des annonces classées de L'Evénement-Journal a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre

MAISONS A VENDRE

COTTAGES A PRIX SENSES
5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE
A PARTIR DE $9,950
TERRAIN COMPRIS
Comptant $250.00
Mensualité $47.20 Plus taxes
Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.
Pas de seconde hypothèque
Pour information: 842-3615 et 842-3616
J.-E. LAMOTHE
35 rue Caron, Loretteville

IMMEUBLES — IMMEUBLES

OCCASIONS
RUE ST-CYRILLE, PRES MAGUIRE : Joli plain-pied de sept pièces plus sous-sol fini, 3 pièces, total 10 pièces, garage chauffé, livraison à quelques semaines d'avis.
BOUL. DE L'ENTENTE : Treize pièces, livraison rapide.
MAISONS POUR COMMERCES DE CHAMBRES : Rues St-Louis, Ste-Ursule, Grande-Allée, etc.
SALLE DE QUILLES : Six allées, située haute-ville, avec espace pour six autres allées, bail long terme si désiré.
COMMERCES : Franchise d'automobiles, vente pour cause de santé, quincaillerie avec ou sans propriété, épicerie avec licence à bail ou avec propriété, restaurant, etc., etc.
LAC ST-CHARLES : Jolis terrains pour chalets d'été. Avons les chalets préfabriqués en mains.
L'ORGANISATION D'IMMEUBLE LA PLUS COMPLETE AU MONDE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS.
H.-P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLE & ASSURANCES
895, PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169

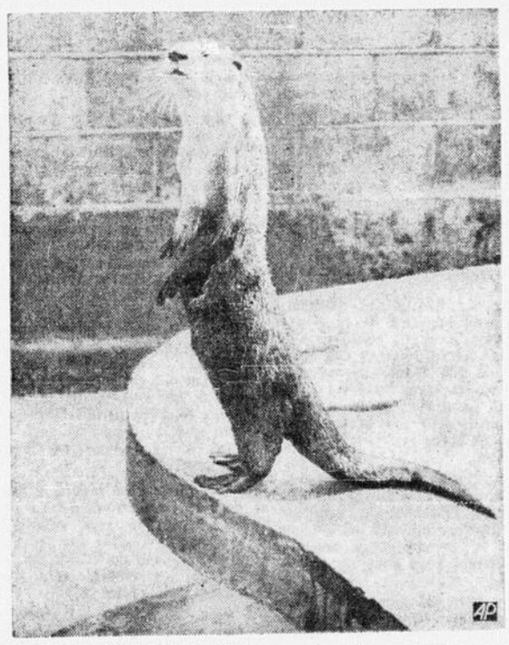


CETTE PHOTO qui semble banale est plutôt rare, car il s'agit de trois soeurs de Copenhague, prises à l'aéroport de cet endroit. Pour elles, ce fut une exception, car elles travaillent dans différents pays. Dans l'ordre habituel, Margit, âgée de 30 ans, Kirsten qui en a 25, et la cadette Karen, âgée de 23 ans.



LE LEADER BRITANNIQUE du British Union Movement, à droite, sir Oswald Mosley, apparait ici avec sa femme et son fils Max, dans une cour de la banlieue de Londres.

Trente-deux personnes ont comparu sous l'accusation d'avoir troublé la paix lors d'incidents survenus lors d'une réunion à Londres, le 31 juillet dernier. Le fils du leader, Max Mosley, a plaidé non coupable.



CETTE LOUTRE, originaire du Tanganyika, regarde son nouveau logis au zoo de Whipsnade, près de Dunstable, en Angleterre. Et c'est sur le bout des pattes qu'on fait le tour du propriétaire...

M. T. Massicotte

M. Théophile Massicotte, e.c., demeurant au 305 avenue Plante, est décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 66 ans. Il était le fils de feu François Massicotte et de feu Delima Godreau.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: M. et Mme Albert Massicotte, M. Donat Massicotte, M. et Mme Lucien Poulin (Marguerite) M. et Mme Paul-E. Massicotte, M. Georges Massicotte, M. Paul-H. Massicotte. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles auront lieu à Québec-Ouest. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 218 avenue Plante.

Peu de blessés de la circulation en fin de semaine

Quelques blessés de la circulation seulement étaient rapportés, hier soir. Gilles Gaudet, 18 ans, de la rue du Dépotoir, à Ste-Foy, a dû être transporté à l'hôpital St-Sacrement, samedi soir, par l'ambulance Germain Lépine Ltée Sa moto et une auto sont entrées en collision au croisement du chemin Ste-Foy et de la rue Emile Côté. Une calèche a été heurtée par une auto de Floride et son cocher a été projeté sur le pavé de la Place d'Armes. John Arthur Ryan, 670 rue Artillerie, a subi une coupure à la tête et il a été traité à l'Hôtel-Dieu.

POUR VOS
FOURRURES
Consultez
HENRI DION
Prix les plus bas en ville.
516 de Mazenod
Tél. : 525-9702

P. Derepentigny

Pierre Derepentigny, fils de monsieur Léo Derepentigny, employé au magasin Dominion, et de dame Cécile Bourrassa, est décédé accidentellement le 18 août 1962 à l'âge de 12 ans. Il demeurait au No 1502, rue Hallée, petite Rivière-Nord.

Il laisse dans le deuil son père et sa mère M. et Mme Léo Derepentigny, née Cécile Bourassa, son frère: Michel Derepentigny, ses grands-parents: Mme Charles Derepentigny de Trois-Rivières et M. et Mme Adem Bourassa de Grand-Mère.

La dépouille mortelle de Pierre Derepentigny est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 990, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu demain en l'église de St-Eugène et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Mlle Diane Morin

Mademoiselle Diane Morin, fille de monsieur Alphonse Morin, Ing. P., et de dame Thérèse Vachon, est décédée le 18 août 1962 à l'âge de 16 ans. Elle demeurait au No. 430, Ave Fontenay, Ste-Foy, et demeurait autrefois à St-Tite-de-Laviolette.

Elle laisse dans le deuil son père et sa mère: M. et Mme Alphonse Morin, ses frères et sa soeur: Pierre, André et Adeline Morin.

La dépouille mortelle de Mlle Morin est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 975, Avenue Marguerite-Bourgeois.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de St-Louis-de-France et l'inhumation au cimetière de St-Joseph-de-Beauce.

Mme U. Boivin

Mme Valéda Fiset, épouse de Ulderic Boivin est décédée le 19 août 1962, à sa résidence 1699 27ème rue Québec à l'âge de 74 ans et 8 mois. Elle demeurait à 1699, 27ème rue, Québec. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Lucien, Robert et Gaston Boivin; ses filles: Mme Alphonse Grenier (Adrienne), Mme Paul Lamontagne (Thérèse), Mme Ulric Normand (Simone), Mme Jos. Girard (Yvette), Mme René Coulombe (Julienne), Mme Louis Bastien (Hélène), Mme Marcelin Bussières(Lucille), ainsi que Mlles Lucienne, Bertha, Rita et Carmelle Boivin. Ses belles-filles: Mme Glorianne Joncas, Mme Gloriana Cloutitr; Ses gendres; MM. Alphonse Grenier, Wellie Normand, Jos. Girard, René Coulombe, Louis Bastien. Un frère: Joseph Fiset, plusieurs neveux et nièces ainsi que cousins et cousines.

La dépouille mortelle est exposé à 1187 première avenue Québec, et les funérailles auront lieu mercredi, 22 août, en l'église de St-Pie X. La direction des Funérailles a été confiée à La Cie Hubert Moisan, 253 rue St-Joseph est Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

M. Alb. Lachance

M. Albert Lachance, 49 ans, fermier de St-Jean, I.O., a été mortellement blessé, aux petites heures, samedi matin. M. Lachance était l'époux de dame Emelia Marquis qui lui survit avec six enfants.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Claude, Pierrette, Claudette, Yonlande, Diane et Ange-Aimée; sa mère, Mme veuve Octave Lachance; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Adrien Lachance (Alice Soucy), M. et Mme Joseph Lachance (Marguerite Vaillancourt), M. et Mme Léo Lachance (Noëlla Gosselin), M. et Mme Rosaire Lachance (Fernande Létourneau), M. et Mme Achille Labbé (Antoinette Lachance), M. et Mme Arthur Ferland (Marie Lachance), M. et Mme Alphédor Létourneau (Rolande Lachance), M. et Mme Albert Lapointe (Blandine Lachance), M. et Mme Armand Marquis, M. et Mme Emile Blouin, tous de l'Ile d'Orléans ou de Québec.

Les funérailles auront lieu demain à St-Jean. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 202 avenue Royale, à St-Laurent.

M. L. Beaudry

M. Léopold Beaudry, véteran de la guerre 1939-45, demeurant au 250 Châteauguay, est décédé à l'hôpital Ste-Foy, à l'âge de 51 ans et un mois. Il était l'époux de dame Georgette Paquet.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Raynald, Régent, Ginette, Nancy et Goldy Beaudry; ses soeurs, Mlles Lauréanne et Marie Beaudry; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Lucien Laberge, Mme veuve Aurélien Matte, M. et Mme Henri Sirois, de Charny, M. et Mme Paul-E. Daigle, M. et Mme Nap. Cantin, de Loretteville, M. et Mme Charles Labranche, de Montréal, Mme veuve Arthur Beaudry.

Les funérailles auront lieu mercredi à N.-D.-de-Grâce. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

M. H. Laliberté

M. Hervé Laliberté, employé au Bureau provincial de placement, demeurant au 1226, 1ère avenue, est décédé à son domicile à l'âge de 56 ans et 5 mois. Il était l'époux de dame Simone Poirier.



Outre son épouse, M. Laliberté laisse trois filles et un fils: Mme Camille Paré (Louise), Mme Gilles Thériault (Pierrette), Mlle Liliane et M. Jean-Pierre Laliberté; sa mère, Mme Josaphat Laliberté; ses beaux-parents, M. et Mme Alcide Poirier; ses frères et soeurs, M. Eugène Laliberté, Mme Lucien Vézina (Léonie) et Mme Emile Brousseau (Armoza); ses gendres, MM. Camille Paré et Gilles Thériault.

M. Laliberté laisse aussi ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Lucien Vézina et Emile Brousseau, Mme Eugène Laliberté, M. et Mme René Roger (Florence Poirier), M. et Mme Henri Gagnon (Irène Poirier), M. et Mme Lucien Marceau (Marie-Paule Poirier), M. et Mme Henri Sénéchal (Yolande Poirier), M. et Mme Gérald Poirier (Yolande Dubois), M. et Mme Andre Poirier (Claire Dubois), M. et Mme Camille Ducharme (Etiennette Poirier), M. et Mme André Savoie (Raymonde Poirier), M. et Mme Sarto (Cécile Drolet). Plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu demain, à St-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

M. A. Hamel

M. Arthur Hamel, époux de dame Cécile Morency, est décédé le 16 août 1962 à Québec, à l'âge de 59 ans et 4 mois. Il demeurait à 437, rue Franklin.



Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: ses fils, Gaétan et Michel; sa belle-mère, Mme Arsène Morency; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: ses soeurs, Mlle Germaine Hamel, Mmes Elzéar Jennings (Ange-Aimée Hamel), Josaphat Pépin (Lucienne Hamel) de Montréal; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Elzéar Jenninga, de Québec, M. Josaphat Pépin, de Montréal, MM. et Mmes Roméo Morency (Alvine Devarennes), Donat Tanguay (Juliette Morency), Georges Carpentier (Gracia Morency), Maurice Lefebvre (Irène Morency), Eugène Morency (Marie-Paule Ménard), M. Maurice Morency, MM. et Mmes Roland Morency (Aline Bouchard), Albert Bélanger (Dolorès Morency), Mme Vve Ovide Morency, M. Lucien Morency, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Notre-Dame-de-Grâce, et l'inhumation au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine.

M. Jos. Kirouac

M. Joseph Kirouac, contremaître au magasin J.-B. Laliberté Ltée où il était employé depuis 22 ans, est décédé subitement à l'âge de 63 ans et six mois. M. Kirouac était l'époux en premières noces de feu Rosanna Villeneuve et en secondes de Alice Villeneuve.

Outre son épouse, il laisse ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs; M. et Mme Jean-Paul Villeneuve, MM. Henri, Albert et Gérard Kirouac, Mme veuve Alphonse Goulet (Marguerite), M et Mme Fortunat Chrétien; ses beaux-enfants, M. et Mme Paul-Emile Vermette (Yvette Fortier), M. et Mme Pierre-Paul Lavallée (Fleurette Fortier), M. et Mme Roger Pratte (Gertrude Fortier).

Les funérailles auront lieu demain à St-Malo. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation

DÉCÈS

BARNARD — A Québec, le 18 août 1962, à l'âge de 84 ans 3 mois, est décédé M. Claude Barnard, employé civil, époux de dame Cécile Pinard, demeurant au no 260 de La Sapinière Dorion Est.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, no. 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Albert le Grand et de là au cimetière St-Charles.

BEAUDET — A Québec, le 19 août 1962, à l'âge de 51 ans 11 mois, est décédé M. Léopold Beaudry, époux de dame Georgette Paquet, demeurant à 250 Châteauguay.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame de Grâce et de là au cimetière St-Charles.

BROCHU — A Québec, le 17 août 1962, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Bérénice-Ida Blouin, ex-employée de la maison Holt Renfrew Co., épouse de feu M. Louis-Désiel Brochu demeurant à 760 Marchand.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 130 rue St-Jean à 8 heures 45 pour l'église de St-Jean-Baptiste et de là au cimetière Mont-Marie de Lévis ou un libera sera chanté.

BOIVIN — A Québec, le 18 août 1962, à l'âge de 74 ans 8 mois, est décédée dame Valéda Fiset, épouse de M. Ulderic Boivin, autrefois barbier et tabaconiste de St-Roch, demeurant à 1699, 27e Rue. Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 1187, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église de St-Pie X et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

DROUIN — A Ste-Anges de Beauce, le 16 août 1962, à l'âge de 39 ans est décédée dame Lucille Pomerleau épouse de M. Chs-H. Drouin, voyageur de monuments funéraires.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures 30.
Départ de sa résidence à 9 heures 15 pour l'église des Ste-Anges et de là au cimetière paroissial.

GUAY — A Lauzon, le 16 août 1962, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Eva Cayer, épouse de feu Georges Guay, demeurant au 145 A, rue St-Joseph, à Lauzon.
Les funérailles auront lieu mardi le 21 août à 9 h. a.m.
Départ de la résidence funéraire Richard Gauthier Enr., 239, rue St-Joseph, à Lauzon, pour l'église St-Joseph de Lauzon, et de là au cimetière Bienville.

HAMEL — A Québec, le 16 août 1962, à l'âge de 58 ans 4 mois, est décédé accidentellement M. Arthur Hamel, époux de dame Cécile Morency, demeurant au no 437, Franklin.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 h.
Départ de la résidence funéraire, Germain Lépine Ltée, no 535 avenue Des Oblats, à 8 h. 45 pour l'église N.-D. de Grâce et de là au cimetière St-Charles.

LACHANCE — A St-Jean, Ile d'Orléans, le 18 août 1962, à l'âge de 48 ans 10 mois, est décédé accidentellement M. Albert Lachance, cultivateur, époux de dame Emilie Marquis, demeurant à 757 avenue Royale, St-Jean, Ile d'Orléans.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 202 avenue Royale, St-Laurent, I.O., à 9 heures 30 pour l'église St-Jean, I.O. et de là au cimetière paroissial.
Le trajet se fera en automobiles.

LALIBERTE — A Québec, le 17 août 1962, à l'âge de 56 ans 5 mois, est décédé M. Hervé Laliberté, employé civil, époux de dame Simone Poirier, demeurant 1226, 1ère Avenue.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures 15.
Départ de la résidence funéraire J. Bouchard & Fils Ltée, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 05 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles.

LAPERRIERE — A L'Hôpital St-François d'Assise, le 15 août 1962, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Eva Gérard, épouse de feu Napoléon Laperrière, demeurant au no 330 Bibeau.
Les funérailles auront lieu, lundi à 9 h.
Départ de la résidence funéraire, Germain Lépine Ltée, no 318, de la Canardière, à 8 h. 45 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona, et de là au cimetière Belmont, le trajet se fera en automobile.

LAVERDIERE — A L'Hôpital St-Augustin, le 16 août 1962, à l'âge de 76 ans, est décédé Antonin Laverdière, époux de feu dame Eva Verret, autrefois du Faubourg St-Jean-Baptiste.
Les funérailles auront lieu lundi à 9h.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, no 535 avenue Des Oblats coin St-Luc, à 8 h. 45 pour l'église St-Jean-Baptiste, et de là au cimetière St-Charles, le trajet se fera en automobile.

KIROUAC — A Québec, le 18 août 1962, à l'âge de 63 ans 6 mois, est décédé M. Joseph Kirouac, époux en premières noces de feu dame Rose-Anna Villeneuve et en deuxièmes noces de dame Alice Villeneuve, demeurant à 632 rue Dollard.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 1187, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église de St-Pie X et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobiles.

MORIN — A Québec, le 18 août 1962, à l'âge de 16 ans, est décédée Mlle Diane Morin, fille de M. Alphonse Morin, ing. p. et de dame Thérèse Vachon, demeurant à 430 avenue Fontenay, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 30.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 avenue Marguerite-Bourgeois, à 9 heures 15 pour l'église St-Louis de France et de là au cimetière de St-Joseph de Beauce.
Le trajet se fera en automobiles.

NADEAU — A L'Hôtel-Dieu de Québec, le 18 août 1962, à l'âge de 50 ans 10 mois, est décédé M. Rosaire Nadeau, voyageur de commerce, époux de dame Rose-Aimé Savoie.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ du salon mortuaire J.-Emilien Létourneau, rue Ste-Thérèse, à 9 heures 40 pour l'église St-Joseph de Beauce et de là au cimetière paroissial.

ROYER — A Québec, le 16 août 1962, est décédée dame Athala Gourdeau, épouse de feu M. J. S. Royer, demeurant au no 925 Ave Brown.
Les funérailles auront lieu lundi à 9h.
Départ de la résidence funéraire, no 925 avenue Brown, à 8 h. 45 pour l'église N.-D. du Chemin, et de là au cimetière N.-D. de Belmont, le trajet se fera en automobile.

SETO — A Québec, le 17 août 1962, à l'âge de 61 ans 8 mois, est décédé M. Raymond Séto époux de dame Jeannette Leblanc demeurant à 6 Ste-Angèle.
Les funérailles auront lieu lundi à 8 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, no 705 rue St-Vallier est à 7 heures 45 pour la Mission Chinoise et de là au cimetière St-Charles.

ST-HILAIRE — A Québec, le 15 août 1962, à l'âge de 18 ans 3 mois, est décédé accidentellement Marcel St-Hilaire, employé de la Compagnie Belle-Rose, fils de M. Napoléon St-Hilaire, ex-pompier à sa retraite, et de dame Edvidge Dionne demeurant 116, ave Godbout.
Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290 1ère avenue, à 9 heures 50 pour l'église St-Albert le Grand et de là au cimetière St-Charles.

TURCOT — A Montréal, le 18 août 1962, est décédée dame Mary Gertrude Bussières, épouse de feu le Dr Joseph-Edwin Turcot.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures a.m.
Départ de la maison mortuaire Clark, No 5580 rue Sherbrooke Ouest, à 8 heures 40 pour l'église de l'Ascension de N.-S. de Westmount et de là au cimetière St-Patrick à Québec, où un libera sera chanté à 3 heures p.m. L'inhumation se fera au cimetière Belmont.
Elle était la mère d'Edwin, de feu Joseph et de Frank Turcot, et la soeur de Mme T. J. Coonan (Veronica), de Frank A., du Dr Henry C. et de feu D. Alfred Bussières.

VEZINA — A Québec, le 17 août 1962, à l'âge de 74 ans 11 mois, est décédé M. Joseph Vézina, sacristain, époux en premières noces de feu dame Albertine Blanchette et en deuxièmes noces de dame Reine Vaillancourt.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, no 318 de la Canardière à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame-des-Victoires et de là au cimetière St-Charles. Le trajet en automobiles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.


FLEURS
pour toutes occasions
Archer Fleuriste
421 route de l'Eglise
Tél. : 653-7284

H.W. McKenna INC.
FLEURS
Fleuristes
de premier choix !
1183 rue St-Jean
Tél. 522-6868
Ouvert tous les jours de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m.

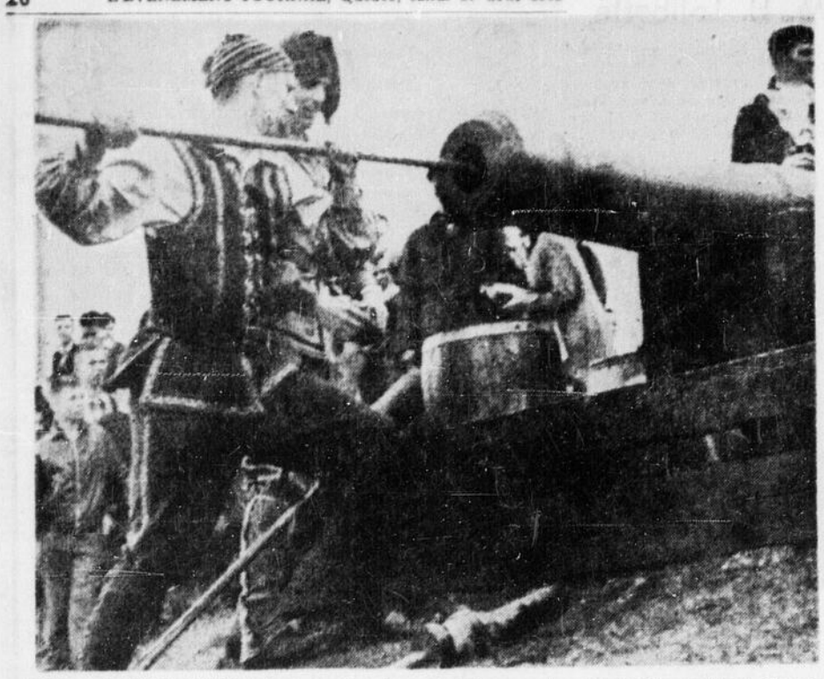
Arthur Cloutier & Fils
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS
284 D'AIGUILLON
TÉL. : 522-4088
Québec

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS
Directeurs de funérailles
— Toujours la même
— Toujours progressive
— Toujours prête à répondre à votre appel
AMBULANCE 62 A VOTRE SERVICE
(Jour et nuit) TEL.: 529-9221
4 FOYERS FUNERAIRES
324, 3ème Rue, Limoilou; 1290 1ère Avenue St-Francois d'Assise; 1740, ave Bardy, St-Pascal-de-Maizerets; 115, 80ème Rue-Est, Charlesbourg.
AMBULANCE JOUR ET NUIT
SERVICE D'OXYGENE A DOMICILE

Raoul Bouchard

La Compagnie HUBERT MOISAN
SERVICES AMBULANCIERS
Directeurs de Funérailles

Résidences Funéraires :
— 35, EST GRANDE-ALLEE
— 1187, 1ère AVENUE
— 253, EST ST-JOSEPH
QUEBEC 524-2473



DES ARTILLEURS bourrent la gueule d'un canon qui servait à défendre "The Castle", un fort militaire surplombant Placentia, à Terre-Neuve. Le canon a de nouveau tonné samedi, à l'occasion des Fêtes du Tricentenaire de Placentia, samedi.

NOUVEAU PLAN D'ACTION DE L'ONU AU CONGO

Nations unies (PA) - Des informateurs des Nations unies ont déclaré que M. U Thant, secrétaire général suppléant de cette organisation internationale, présentera aujourd'hui ou demain un plan destiné à ramener à l'intérieur du Congo la province du Katanga.

Ils ont ajouté que ce projet figurera dans un rapport écrit au Conseil de sécurité, qui a envoyé, il y a deux ans, des forces de l'ONU au Congo, et qui a adopté depuis une série de résolutions en faveur de l'unité de ce pays d'Afrique. M. Thant a rencontré, ces dernières semaines, les délégations belge, américaine et britannique à l'ONU pour discuter des moyens d'inciter M. Moise Tschombé, président du Katanga, à renoncer à la sécession.

Des informateurs diplomatiques ont déclaré que les Etats-Unis ont proposé un plan qui commencerait par la persuasion et irait jusqu'au boycottage international du cuivre katangais. Cependant, ont ajouté ces informateurs, la Grande-Bretagne a refusé d'accepter l'idée du boycottage et la Belgique s'est prononcée en faveur d'une politique de temporisation.

Le silence qui entoure W. Ulbricht inquiète les Berlinois de l'Ouest

BERLIN (PA) — L'absence de nouvelles au sujet de M. Walter Ulbricht, leader communiste de l'Allemagne de l'Est, laisse croire que l'homme politique et le premier ministre soviétique Khrouchtchev sont à mettre au point une nouvelle décision au sujet de Berlin.

Quelle que soit cette décision, ce sera probablement une mauvaise nouvelle pour les Berlinois de l'Ouest. Le simple silence au sujet de Ulbricht est suffisant pour inquiéter beaucoup de gens.

Ulbricht et son bras droit, le premier ministre intérimaire Willi Stoph, se sont rendus par avion en Union soviétique le 1er août. Personne n'a pu dire où ils allaient. On savait que Khrouchtchev se reposait alors sur les rives de la Mer Noire.

Trois jours plus tard, un journal provincial soviétique - Pravda Ukraina - signalait que les deux Allemands avaient séjourné à Kiev. Rien ne laissait croire qu'ils avaient vu Khrouchtchev.

Le journal soviétique avait ajouté que les deux voyageurs étaient passés par Kiev en route pour leurs vacances. Mais à Berlin-Est, le journal communiste officiel Neues Deutzchland ne faisait aucune mention des vacances et précisait qu'ils avaient des entretiens avec les autorités supérieures soviétiques.

Le traité de paix

Il se peut que ce soit là une simple vanité de la part du régime de l'Allemagne de l'Est. Il se peut aussi que les communistes allemands aient eu l'intention de poser un geste politique et que Khrouchtchev n'ait pas été intéressé.

Depuis le 4 août, il n'y a aucun rapport sur l'activité de Ulbricht et de Stoph.

Khrouchtchev est maintenant rentré à Moscou.

On a prédit que Khrouchtchev se rendrait à l'Assemblée générale des Nations unies à New York, cet automne. La rumeur a couru à Moscou qu'il pourrait signer un traité de paix séparé avec Ulbricht et qu'il tenterait ensuite d'obtenir l'approbation des Nations unies.

L'opinion qui prévaut à Berlin-Ouest est que Khrouchtchev signerait un traité avec l'Allemagne de l'Est seulement après avoir convoqué "une conférence de paix".

Comme toutes les prédictions au sujet de l'Union soviétique, elles sont sujettes à des échappatoires.

Les communistes pourraient signer leur traité de paix n'importe quel jour — ou encore en produire un et dire qu'ils l'ont signé la semaine dernière. Ou encore, ils pourraient poser un geste concret comme par exemple remettre le contrôle de la route entre Berlin-Ouest, dans la zone communiste et l'Allemagne de l'Ouest, au régime d'Ulbricht.

L'an dernier, Ulbricht avait également effectué un voyage estival en Union soviétique. Deux semaines plus tard, les communistes fermaient la frontière de Berlin et commençaient l'érection du mur.

Les trois autres puissances qui occupent l'Allemagne depuis la seconde guerre mondiale — les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France — sont opposées à la signature d'un traité avec l'Allemagne de l'Est, dont elles ignorent le régime.

PEARSON S'OPPOSE A CE QUE DES MEMBRES DE L'OPPOSITION AILLENT A LONDRES AVEC M. DIEFENBAKER

Ottawa (PC) — Le chef national du parti libéral, M. Lester Pearson, a déclaré samedi que le fait que des membres des partis d'opposition accompagnent M. Diefenbaker à la conférence des premiers ministres du Commonwealth ne servirait en rien les intérêts du Canada.

Le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson, avait demandé vendredi que le premier ministre canadien soit accompagné à la conférence qui s'ouvrira à Londres, le 10 septembre, par une délégation représentant les quatre partis des Communes.

Il alléguait que M. Diefenbaker n'avait pas le droit d'assister à la conférence comme le seul représentant du Canada parce qu'il dirige un gouvernement minoritaire.

Le chef libéral a déclaré au cours d'une interview que l'idée de M. Thompson manque de sens pratique et ne vaut pas la peine d'être retenue. Il est d'avis qu'une telle innovation ne va pas dans le sens de notre système parlementaire qui laisse aux ministériels la responsabilité des mesures adoptées et laisse l'opposition libre de les endosser ou de les rejeter.

M. Pearson a ensuite affirmé "qu'il ne voudrait pas partager les responsabilités de l'actuel gouvernement canadien sur la question de l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché commun et des relations commerciales des pays du Commonwealth avec la communauté européenne, problèmes sur lesquels le gouvernement Diefenbaker a constamment entretenu des idées fausses".

Il a enfin déclaré que le gouvernement du Canada devait seul conduire les discussions sur nos problèmes à la conférence de Londres.

Un problème : nourrir 26,000,000 de personnes

STE-ADELE (PC) — Les auxiliaires de CARE, l'Organisation internationale de secours, ont termine un colloque de trois jours ici, le premier à être tenu au Canada.

Quelque 30 délégués du Canada et des Etats-Unis, ayant à leur tête le directeur exécutif Frank L. Goffio, de Scarsdale, N. Y., ont assisté aux séances tenues à huis-clos.

On a principalement étudié la mission de CARE, pour l'an prochain, qui consistera à nourrir un total record de 26,000,000 de personnes dans 32 pays.

300e anniversaire

Placentia fut la capitale du Terre-Neuve francophone

PLACENTIA, T.-N. (PC) — Terre-Neuve compte plusieurs localités qui figurent dans une histoire de pêche et de combats remontant aux jours de Jean Cabot.

Mais Placentia, dans le sud-est de Terre-Neuve, est probablement la plus grande de toutes. Elle fut le lieu d'une lutte désespérée entre Anglais et Français pour la maîtrise de la riche côte poissonnière de l'Est.

Cette ville où plus un seul Français n'habite, a célébré samedi le 300e anniversaire de sa fondation par des Français.

Au cours des 50 premières années de son existence, la ville de Placentia, dans la baie du même nom, fut la capitale du Terre-Neuve français. De cet endroit des attaques ont été lancées contre les pêcheurs anglais, espagnols et portugais, dans une tentative française de maîtriser les Grands Bancs.

De Mons fonda la ville en 1662 alors qu'il était en route vers Québec avec des troupes et des colons. Il ancra à Placentia, dont la baie était déjà un lieu de rendez-vous des pêcheurs français depuis 150 ans — et y laissa 35 soldats et un prêtre après avoir érigé des fortifications et pris possession de l'endroit au nom de la France.

Les célébrations

Quelque 70 habitants de Placentia ont répété ce débarquement samedi. Ils portaient des costumes d'époque et ont abordé sur les rivages dans de petites embarcations.

Parmi ceux qui ont assisté à cette rétrospective se trouvaient l'ambassadeur de France au Canada, M. Raymond Bousquet; le gouverneur des îles St-Pierre et Miquelon, M. M. Mailliard, ainsi que le consul de France à Halifax, M. François Albrune.

A la fin du régime français en 1713, le traité d'Utrecht cédait la partie sud-est de Terre-Neuve à l'Angleterre. Peu après arrivèrent les Irlandais qui s'installèrent à Placentia.

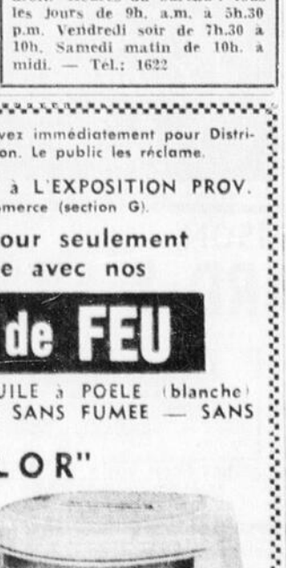
Presque toutes les familles françaises partirent pour Louisbourg, au Cap Breton. On ne parle plus le français ici et la ville se considère comme étant anglaise.

andré gilbert architecte
b.arch.a. m. arch. d.h.e. arch.
915 St-Cyrille Edifice Demers
tél.: LA 7-7184 LA 3-6371

AVIS AUX PARENTS
VISITEZ
LE JARDIN ZOOLOGIQUE
AVEC VOS ENFANTS
ENTREE GRATUITE : ★ MARDI ★ JEUDI
SERVICE D'AUTOBUS TOUTES LES HEURES Coin Dorchester/Du Roi
Tél.: 922-8181

LEGARÉ construction INC.
MAISONS NEUVES A VENDRE
pour livraison immédiate
RESIDENCE DE LUXE
Sillery, 8½ pièces, dont 4 chambres à coucher avec terrain 72 x 100. Prix :
$25,000.
MAISON CANADIENNE
Avenue De La Lorraine - St-Louis de France, 6 pièces, 3 chambres, façade en pierre.
$14,700.
RUE ROUVILLE
ST-LOUIS-DE-FRANCE
Maison 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, et frais inclus.
$15 700.
Pour informations
527-1687 et 527-6533
Autres maisons pour livraison sur demande. Prix à partir de $13,700.00

NOUVELLE ETUDE LEGALE A MONTMAGNY



ME GUY BERTRAND

a l'honneur d'annoncer à la population de Montmagny et des environs mardi le 21 août, l'ouverture de son bureau d'avocat situé dans l'édifice de la Banque Provinciale à Montmagny. Me Bertrand est bachelier es arts de l'Université de Montréal, licencié en droit de l'Université de Sherbrooke, après avoir fait ses études légales aux universités de Mc Gill et Sherbrooke. En juin dernier, il subissait les examens du Barreau de la province pour être admis à la pratique du droit. Heures du bureau : tous les jours de 9h. a.m. à 5h.30 p.m. Vendredi soir de 7h.30 à 10h. Samedi matin de 10h. à midi. — Tel.: 1622

MARCHANDS Ecrivez immédiatement pour Distribution. Le public les réclame.
VOYEZ NOTRE EXHIBIT à L'EXPOSITION PROV. au Palais du Commerce (section G).
CHAUFFEZ pour seulement .01¢ l'heure avec nos
BOULE de FEU
CHAUFFERETTES à L'HUILE à POELE (blanche) No 1. SANS TUYAU — SANS FUMEE — SANS ODEUR.
"VALOR"
Nouveau modèle, illustré ci-contre, facile à utiliser, facile à transporter, aucune installation.
Grande capacité de 9,000 B.T.U. équivalent à 2,500 watts.
Idéal pour: appartements froids, salon, chambre, salle de jeux, cave, chalet, tente, abris, etc.
Prix : $44.95 seulement
Aussi nombreux autres modèles, pour toutes les bourses. Également fournaises type 'pot' avec tuyau. Très bas prix. Demandez circulaire, par la malle, sans obligation.
LePAGE CO. DISTRIBUTEURS CANADIENS TEL.: 523-7621
235, 4e Rue (Limoilou) Québec

A cause d'un jeune Canadien

La variole cause tout un émoi à New York

NEW YORK (PA)- Le service américain de la santé publique a recommandé hier la vaccination immédiate pour quiconque aurait été en contact avec un jeune Canadien qui serait atteint de variole.

NEW YORK (PA) - Le service américain de la santé publique a recommandé hier la vaccination immédiate pour quiconque aurait été en contact avec un jeune Canadien qui serait atteint de variole.

La victime, James William Orr, âgé de 15 ans, a passé quelque temps à New York, en route pour Toronto. Il fut hospitalisé ici samedi comme cas clinique de variole mais un médecin a déclaré hier qu'il faudra attendre que le diagnostic soit confirmé pour les analyses de laboratoire.

Le service de santé donne l'avertissement que la maladie, si elle n'est pas enrayée, peut être mortelle.

Le service de santé de la ville de New York a ouvert des centres de vaccination à Manhattan. Il précise cependant qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer puisque les déplacements de la victime dans la ville ont été vérifiés.

Le service de santé à Washington précise que le jeune Orr est arrivé à l'aéroport d'Idlewild, à New York, venant du Brésil, le 11 août et qu'il a passé une bonne partie de la journée à la gare Grand Central, avant de monter à bord du train à destination de Toronto.

Liste de 22 personnes

La police de New York a publié une liste de 22 personnes à bord de l'avion qui auraient pu venir en contact avec la famille Orr. Une enquête est effectuée de porte en porte, aux adresses mentionnées.

M. Georges James, commissaire intérimaire de la Santé à New York, a souligné que même si la plupart des personnes aux Etats-Unis qui ont été immunisées contre la variole, dans leur enfance, cette immunisation par la vaccination ne dure pas plus de cinq années.

M. James a ajouté que le service de santé est particulièrement désireux de localiser le chauffeur de taxi qui a conduit le garçon et sa famille d'Idlewild à la gare ferroviaire.

Le père du garçon, M. James Robert Orr, un missionnaire, se rappelle que le chauffeur de taxi était un Noir et qu'il conduisait une voiture de couleur pâle.

La police a lancé un appel à ce chauffeur inconnu de communiquer immédiatement avec elle, le service de santé ou son médecin.

Comme mesure de précaution, le service de santé a ouvert une clinique de vaccination à l'aérogare d'Idlewild.

Orr, son fils et trois autres membres de la famille sont arrivés ici par avion de Sao Paulo, Brésil, et sont demeurés de midi à 8 h. 30 p.m. dans la gare avant de monter à bord du train pour Toronto. A Idlewild, a dit le père, leurs bagages furent transportés par un porteur vers un taxi qui les a conduits à Grand Central.

Le groupe est monté à bord du train vers Toronto. Le père et son fils sont demeurés à Toronto tandis que les autres membres de la famille ont poursuivi immédiatement leur route vers l'Alberta.

Les autorités canadiennes ont averti le médecin général des Etats-Unis du diagnostic de la variole.



TROIS AMERICAINS ont eu la vie sauve en dépit de l'écrasement de leur avion Cessna 172 sur le mont Coxheath, situé à 10 milles de Sydney, en Nouvelle-Ecosse. L'avion privé se dirigeait vers l'aéroport de Sydney lorsque l'essence a manqué. Le pilote D. Tassel et les passagers M. et Mme Leslie Lawrence, tous de Williamson, Etat de New York, ont été retrouvés sains et saufs par une équipe de sauveteurs.

(Téléphoto — PC)

Gizenga en danger de mort ?

Léopoldville, Congo (Reuter) — L'ancien vice-premier ministre du Congo, M. Antoine Gizenga, dont les partisans prétendent qu'il est en danger de mort après avoir entrepris depuis cinq jours une grève de la faim dans sa prison, a été examiné samedi par des médecins.

Le ministre de l'Intérieur, M. Cleophas Kamitatu, a déclaré que si la chose s'impose, M. Gizenga sera transféré dans un hôpital, de l'île Bulambemba, sur le fleuve Congo, où il est détenu depuis le mois de janvier dernier.

Les chefs de la faction dont Gizenga est l'âme au sein du Parti solidaire africain ont déclaré que leur leader était en danger de mort et ont précisé que même la mère de Gizenga ne pouvait le convaincre de commencer à manger.

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
Suite 430, Edifice Grande-Allée 850 Est, Grande-Allée, Québec
Strictement sur rendez-vous
Tél. : 523-1471

RESTAURANT Horizon, inc.
2554, Boul. Laurier — Québec 10
Avis à notre distinguée clientèle
Ouvert tous les dimanches

Attention aux PROPRIETAIRES de RADIOS TRANSISTORS
avez-vous l'intention de faire réparer ou d'échanger votre radio, consultez MATTE ELECTRONIQUE, Vente et réparations, 994, 3e avenue, Québec. Tél.: 525-5695 (POUR REPARATION, TOUTE COMMANDE POSTALE ACCEPTEE).

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

INDUSTRIE À VENDRE
CONDITIONS FACILES
35 EMPLOYES
Dans région prospère de la province, pour une population de 150,000
DEPT 3583 LE SOLEIL LTEE QUEBEC

BENOÎT DÉRY
Pavage d'Asphalte Enr.
Location de tracteur "loader" — Terrassement — 15 années d'expérience.
BENOIT DERY, prop.
F. ALLARD, repres.
Tels : 623-9945 — 522-5942

CENTRE DE QUEBEC
CHIROPRATIQUE
J.-A. CHARLAND D.C.
709 Est Boul. Charest
(voisin stationnement Pollack)
QUEBEC TEL.: 524-8530

DEMANDE
Manufacture faisant les chaussures d'hommes tripointe Good Year demande un fraiseur ou trimeur de lisse (Edge Trimmer) pour ouvrage à temps partiel. Appliqué GALE SHOES LTD., 1235 DES ARTISANS, Centre Industriel, St-Malo, Québec.

PRETS
Argent à prêter sur garantie de meubles, autos, etc. Financons aussi les ventes à terme des marchands.
Commercial Finance Corporation Limited
Edifice Talbot
885 EST, ST-JOSEPH
C. P. 3457 — TEL.: 529-9518
Heures d'affaires : Du lundi au vendredi, de 9 a.m. à 5.00 p.m. Vendredi soir de 6.00 p.m. à 8.00 p.m. Samedi, de 9.00 a.m. à 12.00 a.m.

PIÈCES d'AUTOS USAGÉES
• SPECIAL: RECENTS MODELES •
(Assortiment complet)
Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

AUX FINISSANTS
de 11ème et 12ème années
qui désirent TRAVAILLER l'an prochain
Le RUEL BUSINESS COLLEGE LEVIS
34 Côte du Passage — 837-7295
OFFRE :
• Un an de cours commercial exclusivement anglais
• De devenir BILINGUE en UN AN
• AUX ELEVES DE 9e et 10e ANNEE, UN COURS COMMERCIAL COMPLET DE 2 ANS AVEC SPECIALITE : PARLER ANGLAIS.
Pour tous renseignements, téléphonez entre 10 a.m. et 3 p.m.

SERVICE DE NUIT
Boulevard GMC Ltée Camions
2125 BOUL. CHAREST OUEST TEL. : 683-4955